

DE	Bedienungsanleitung
	Kurzversion
IT	Manuale d'uso
	Versone breve
FR	Mode d'emploi
	Version courte
ES	Manual de instrucciones
	Versión abreviada
PT	Manual de instruções
	Versão abreviada
NL	Handleiding
	Korte versie
CS	Návod k obsluze
	Zkrácená verze
HU	Használati útmutató
	Rövid változat
RO	Manual de utilizare
	Versiune scurtă
PL	Instrukcja obsługi
	Wersja skrócona
BG	Ръководство за обслужване
	Кратка версия
SL	Priročnik za uporabo
	Skrajšana različica
SK	Návod na obsluhu
	Skrátená verzia
HR	Priručnik za uporabu
	Skraćena verzija
EL	Οδηγίες Χρήσης
	Σύντομη Έκδοση
GA	Lámhleabhar treoracha
	Leagan gairid
DA	Betjeningsvejledning
	Kort version
SV	Ruksanvisning
	Kort version
FI	Äytöohje
	Lyhyt versio
ET	Asutusjuhendi
	Lühiversioon
LV	Ietošanas pamācība
	Īsā versija
LT	Audojimo instrukcija
	Trumpa versija
MT	Anwal tat-thaddim
	Veržjoni qasira



Instruction manual - Short version

Model: ECAIA ionizer S
ECAIA ionizer S+



Drinking water treatment device

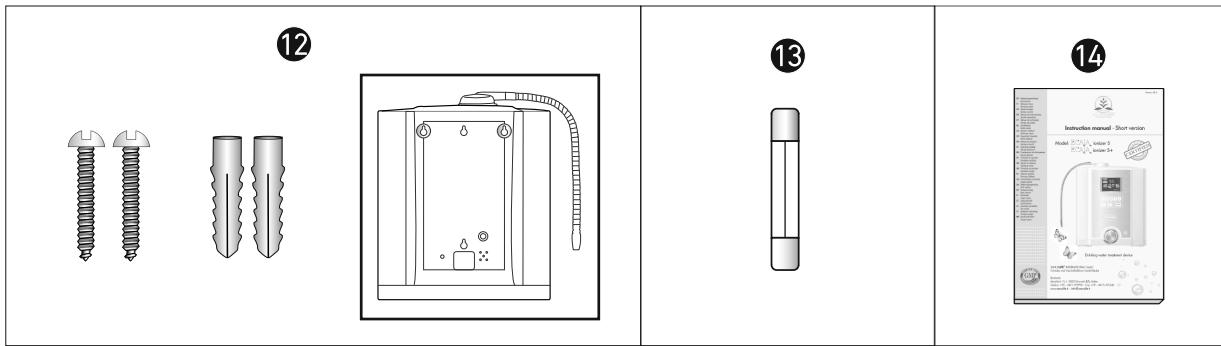
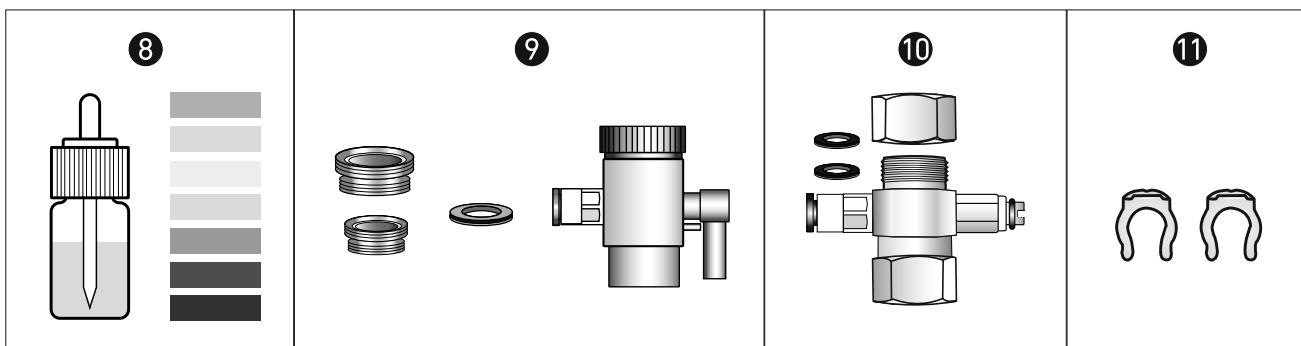
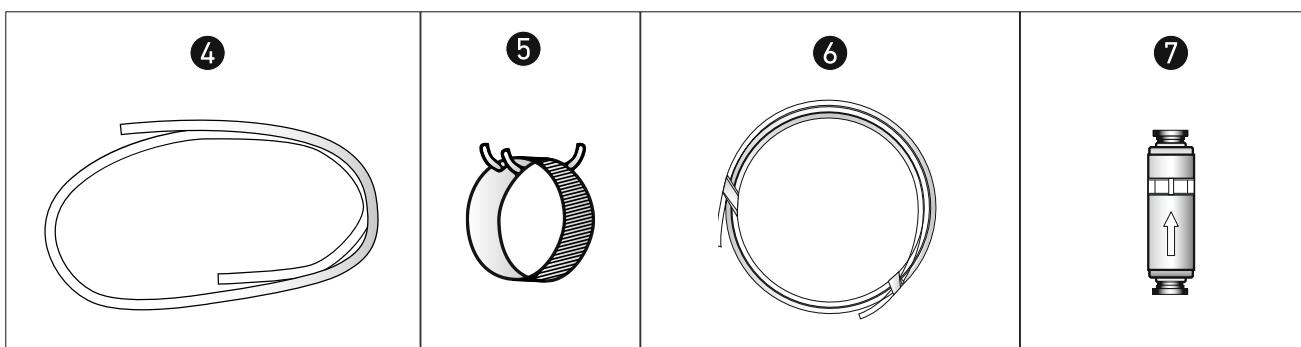
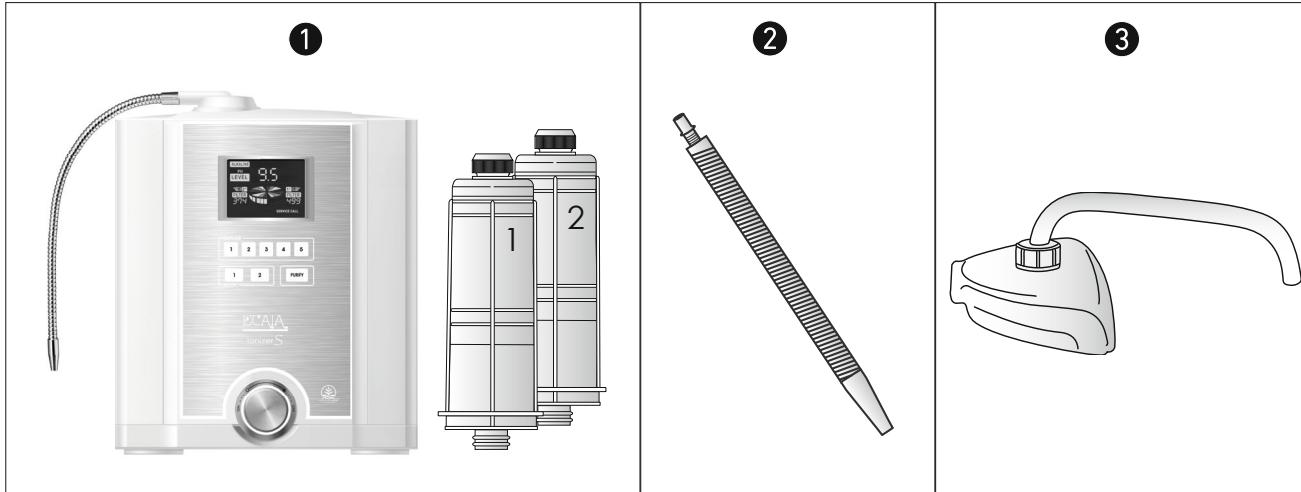
Worldwide Distributor:

SANUSLIFE® INTERNATIONAL GmbH
Via Luigi-Negrelli-Straße 13/C, 39100 Bozen/Bolzano (I)
Telefon: +39 0471 979998
www.sanuslife.com – info@sanuslife.com



A

ECAIA ionizer S - items included in the scope of delivery





EN

DE

IT

FR

ES

PT

NL

CS

HU

RO

PL

BG

SL

SK

HR

EL

GA

DA

SV

FI

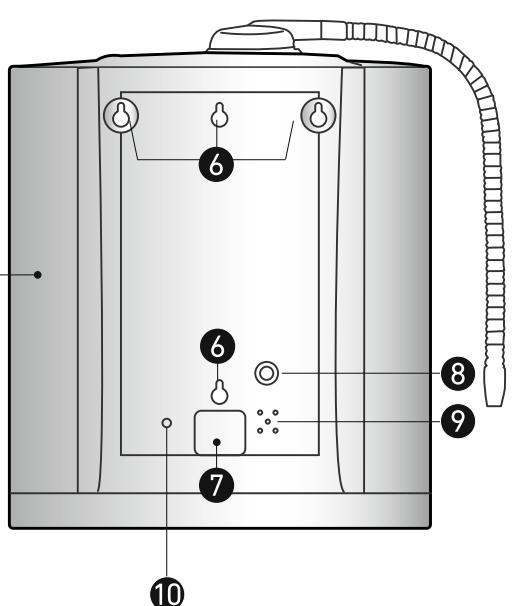
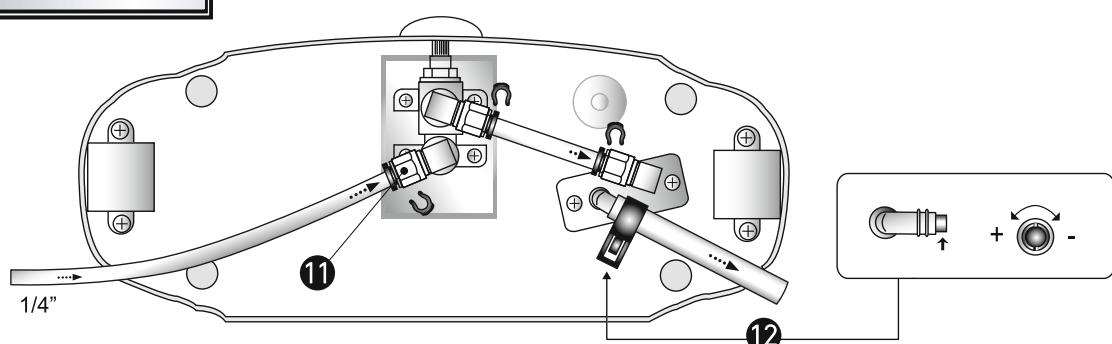
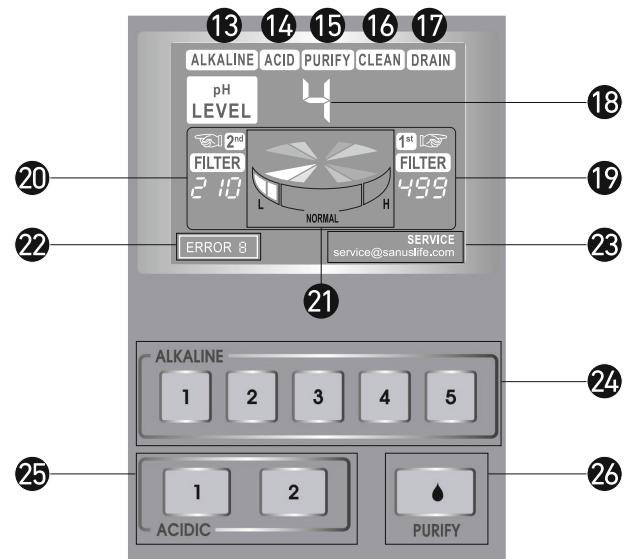
ET

LV

LT

MT

B ECAIA ionizer S - Overview

FRONT**BACK****BOTTOM****DISPLAY**

ECAIA ionizer S / ECAIA ionizer S+

EN

Appliance for the treatment of drinking water

This is a shortened version of the instruction manual (short version). Please download the complete instruction manual (long version) in PDF format from the website www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Please read the downloaded instruction manual carefully. Print it out. Keep it close to your appliance so that you can have it at hand quickly if necessary and refer to it immediately if you have any questions or if error messages have been displayed.

The manufacturer and distribution company **SANUSLIFE INTERNATIONAL** GmbH will not be held responsible for any malfunction or accidents resulting from incorrect installation, improper handling and/or maintenance.

It is recommended to have the ECAIA ionizer S installed by a competent installer according to the instructions given in the complete instruction manual. After completing the installation, read the complete instruction manual carefully in order to make all settings correctly.

Service to the appliance's electrical components must be performed in accordance with the regulations of your local electric utility company. Before operating the appliance, check that no water is leaking, that it is working properly and that the water flow is adjusted correctly.

Please do not tilt the appliance. This may cause the electronic components inside the appliance to become wet or damaged.

Please note that the ECAIA ionizer S is an appliance for the treatment of cold drinking water. Depending on the quality of your tap water, the performance of the appliance may vary.

The **SANUSLIFE INTERNATIONAL** support team will be happy to answer any further questions. Contact details can be found on the **SANUSLIFE INTERNATIONAL** website at www.sanuslife.com

1 ECAIA ionizer S - items included in the scope of delivery

The following items are included in the scope of delivery (see Figure A on page 2).

① ECAIA ionizer S including Filter No. 1 and Filter No. 2	⑥ Tap water supply hose 1/4"	⑩ T-piece for connection to angle valve 3/8"
② Alkaline water flexible discharge hose	⑦ Filter for tap water supply hose 1/4"	⑪ Safety clips for quick-release fastener
③ Acidic water tap	⑧ Indicator liquid for pH value measurement including pH scale	⑫ Accessories for wall mounting including installation diagram
④ Plastic hose for acidic water 7/9 mm	⑨ Diverter valve with aerator including internal thread and seal for connection to water tap with standard thread	⑬ Replacement fuse
⑤ Clamp for plastic hose		⑭ Instruction manual (short version)

2 Name and description of the individual parts

See Figures B on page 3.

FRONT

- | | | |
|----------|---------------------------|---|
| 1 | Control panel | Buttons for program selection |
| 2 | Display | Display of the functions |
| 3 | Water flow rate regulator | To switch the appliance on and off and to regulate the water flow rate |
| 4 | Filter cover | Protective cover for the filters |
| 5 | Upper water outlet | Alkaline water outlet (acidic water outlet if the ACID program has been selected) |

BACK

- | | | |
|-----------|----------------------|--|
| 6 | Wall mounting groove | For wall mounting using screws and dowels |
| 7 | Connection cover | To connect the control cable of the optional faucet (mounted under the sink) |
| 8 | Fuse holder | Fuse for overvoltage protection |
| 9 | Speaker | For the output of acoustic signals |
| 10 | Audio volume control | Volume control of the acoustic signals |

BOTTOM

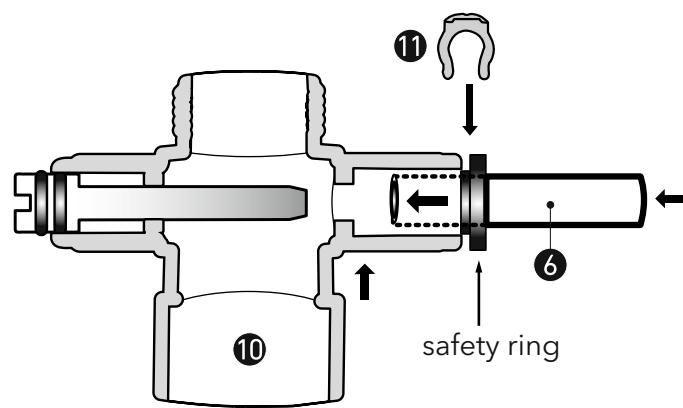
- | | | |
|-----------|--------------------|---|
| 11 | Water inlet | Connection to tap water supply hose 1/4" (A-6) |
| 12 | Lower water outlet | Acidic water outlet (alkaline water outlet if the ACID program has been selected) |

DISPLAY

- | | | |
|-----------|-------------------------------|---|
| 13 | Alkaline water | Lights up when an alkaline level (ALKALINE) is selected. |
| 14 | Acidic water | Lights up when an acidic level (ACID) is selected. |
| 15 | Filtered water | Lights up when the PURIFY level is selected. |
| 16 | Clean | Lights up when the unit performs automatic self-cleaning after it is turned off. |
| 17 | Drain | Lights up when the unit is turned on again after cleaning is complete. |
| 18 | Ionization level | Displays the selected ionization power program. |
| 19 | Filter indicator (Right) | Indicates when filter #1 has reached the maximum filter capacity. |
| 20 | Filter indicator (Left) | Indicates when filter #2 has reached the maximum filter capacity. |
| 21 | Flow rate display | Indicates the flow rate. The displayed bars should always be in the „normal“ range. |
| 22 | Error message | Displayed in case of a malfunction. |
| 23 | Service contact | Shows the e-mail address for customer service in Europe:
service@sanuslife.com |
| 24 | Alkaline levels
(ALKALINE) | Selection of the ionization power of the alkaline water; alkaline water flows out of the upper outlet (1 = weak, 5 = strong). |
| 25 | Acidity levels
(ACID) | Selection of the ionization power of the acidic water; acidic water flows out of the upper outlet (1 = weak, 2 = strong). |
| 26 | PURIFY | Filtered water flows out of the upper and lower outlets; ionization is deactivated. |

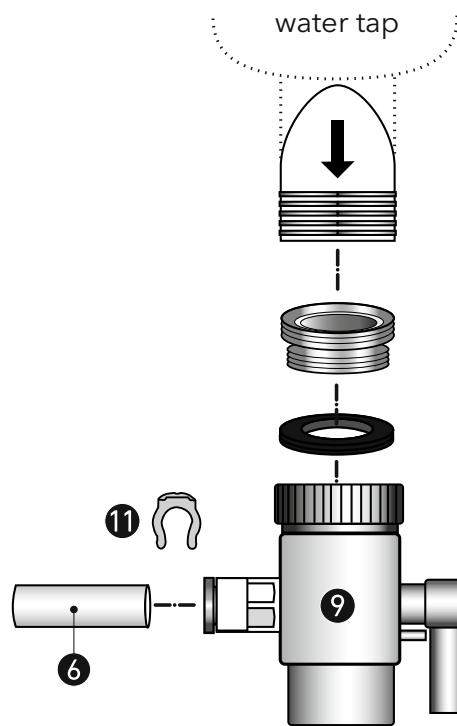
3 Installation (water inlet connection and adjustment of the appliance)

3.1 Using the quick-release fastener



1. The tap water supply hose (A-6) must be inserted at least 1 cm into the quick-release opening.
2. Attach the safety clip (A-11).
3. To disconnect the hose from the quick-release fastener, the tap water supply hose (A-6) must not be under pressure. Remove the safety clip (A-11), push the safety ring all the way back and then pull the tap water supply hose (A-6) out of the quick-release opening.

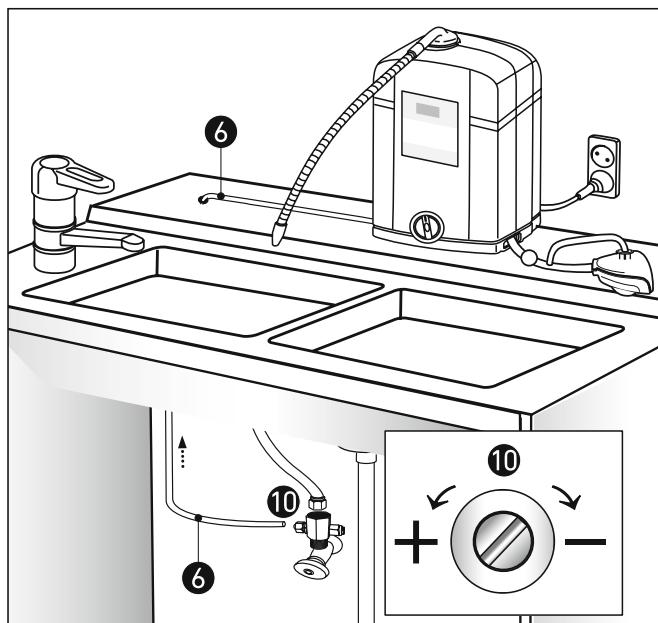
3.2 Temporary connection to the water tap



1. Install the diverter valve with aerator (A-9) on the water tap.
2. Connect the tap water supply hose (A-6) to the diverter valve with aerator (A-9) and the water inlet (B-11).
3. The water pressure can be adjusted with the water flow rate regulator (B-3).

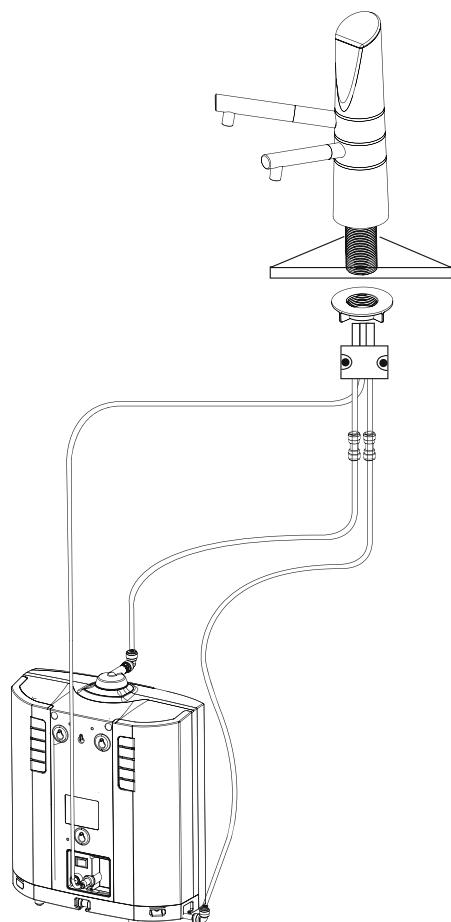
Note: The ECAIA ionizer S is only suitable for cold drinking water!

3.3 Permanent connection to the angle valve (appliance in above-counter position)



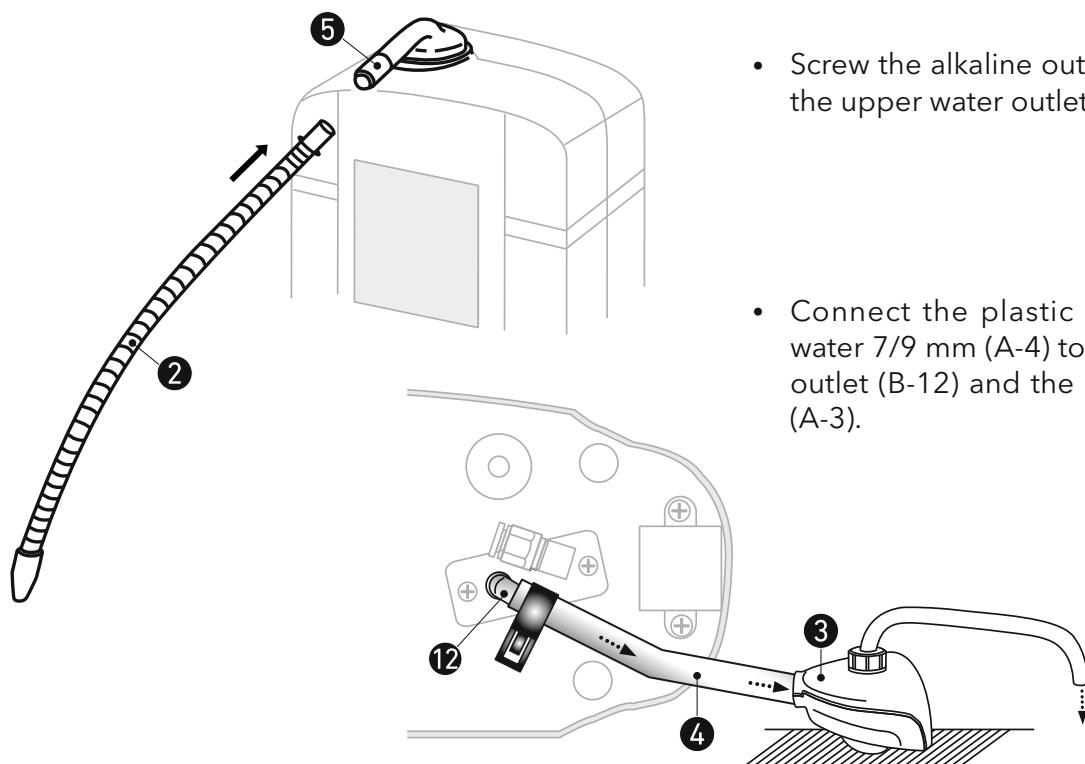
1. Install the T-piece (A-10) on the angle valve of the cold water pipe.
2. Pass the tap water supply hose (A-6) through an opening in the counter or sink (diameter at least 6 mm) to the position where you have placed the ECAIA ionizer S.
3. Connect the tap water supply hose (A-6) to the T-piece (A-10) and the water inlet (B-11).
4. The water pressure can be adjusted with the adjustment screw on the T-piece (A-10).

3.4 Permanent connection to the angle valve (ECAIA ionizer S+; appliance in below-counter position; using the additional ECAIA ionizer S tap)



1. Install the T-piece (A-10) on the angle valve of the cold water pipe.
2. Connect the tap water supply hose (A-6) to the T-piece (A-10) and the water inlet (B-11).
3. The water pressure can be adjusted with the adjustment screw on the T-piece (A-10).
4. For further installation instructions, please refer to the complete instructions for use and the description of the ECAIA ionizer S faucet.

3.5 Assembly of the alkaline outlet hose and the acidic water tap



- Screw the alkaline outlet hose (A-2) to the upper water outlet (B-5).
- Connect the plastic hose for acidic water 7/9 mm (A-4) to the lower water outlet (B-12) and the acidic water tap (A-3).

3.6 Before use

- The appliance requires a 230V (US model 120V) power supply.
- The appliance switches on automatically when the water supply is opened.
- Pressure adjustment: Adjust the water pressure so that the bars are in the „normal“ range.

Note: The ECAIA ionizer S is only suitable for cold drinking water!

3.7 Language settings

For language settings, refer to the complete instruction manual.

3.8 Control of the ionization performance

You can check the ionization performance by measuring the pH value. To do this, use the indicator liquid supplied together with the pH scale (A-8).

For 5 to 10 milliliters of test water you need 1-2 drops of indicator liquid.

Ideally, the water should turn purple (pH 9 to 9.5) in the range of alkaline levels 3 or 4. If this is not the case, you will find further setting options in the complete instruction manual.

4 ECAIA water production

The appliance switches on automatically as soon as water flows into it. Usually, alkaline ionized water flows out of the upper flexible discharge hose (A-2). Please refer to the complete instruction manual for further important details.

- Alkaline ionized water (ALKALINE 1-5) is recommended for drinking and cooking. The higher the level, the more ionized the water is. For long-term consumption, water with pH 8.5 to 9.5 is usually recommended.
- If acidic ionized water (ACID 1-2) is selected, acidic water flows out of the upper flexible discharge hose (A-2). Alkaline water flows out of the lower acidic water tap (A-3).
- Only filtered water (PURIFY button) is suitable for taking medications.

5 Filter and filter change

The filters have a maximum use time of 6 months. If the maximum filter capacity is reached earlier, the number „999“ appears on the display for the respective filter. This means „Change filter!“ Always write the expiry date on the filters before you insert them. In any case, the filters must be changed, at the latest, 6 months after installation or first contact with water. This also applies if the maximum filter capacity has not been reached!

Remove the filters by turning and pulling them upwards. Use a clean cloth to soak up any overflowing water.

Important: Do not tilt the appliance to remove overflowing water from the filter holder. This could damage the electronic components inside the appliance!

6 Maintenance and care

The appliance must be descaled regularly. Damage due to improper descaling is not covered by the warranty. For information on how to descale your appliance and other important information on this subject, please refer to the complete instruction manual.

ECAIA ionizer S / ECAIA ionizer S+

Gerät zur Aufbereitung von Trinkwasser

Dies ist eine verkürzte Bedienungsanleitung (Kurzversion). Bitte laden Sie die vollständige Bedienungsanleitung (Langversion) in PDF-Format auf der Webseite www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Dokumente) herunter. Lesen Sie die heruntergeladene Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Drucken Sie sie aus. Bewahren Sie sie in der Nähe des Gerätes auf, damit Sie sie bei Bedarf schnell zur Hand haben und bei Fragen oder Fehlermeldungen gleich nachschlagen können.

Der Hersteller und die Vertriebsfirma **SANUSLIFE INTERNATIONAL** GmbH haften nicht für Fehlfunktionen oder Unfälle, die durch eine fehlerhafte Installation, sowie unsachgemäße Handhabung und/oder Wartung verursacht werden.

Es wird empfohlen, den ECAIA ionizer S von einem kompetenten Installateur gemäß Anweisungen der vollständigen Bedienungsanleitung installieren zu lassen. Nach Abschluss der Installation lesen Sie sorgfältig die vollständige Bedienungsanleitung, um alle Einstellungen fachgerecht vornehmen zu können.

Elektrische Arbeiten am Gerät müssen den Regulierungen der Elektrizitätswerke entsprechend durchgeführt werden. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes, dass kein Wasser ausläuft, dass es einwandfrei funktioniert und dass der Wasserfluss optimal eingestellt ist.

Bitte das Gerät nicht kippen. Elektronische Bauteile könnten dadurch nass oder beschädigt werden.

Bitte beachten Sie, dass der ECAIA ionizer S ein Gerät zur Aufbereitung von kaltem Trinkwasser ist. Abhängig von der Qualität des Trinkwassers kann die Leistung des Gerätes variieren.

Für weitere Fragen steht Ihnen das Support-Team von **SANUSLIFE INTERNATIONAL** gerne zur Verfügung. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Webseite von **SANUSLIFE INTERNATIONAL** unter www.sanuslife.com

1 Lieferumfang ECAIA ionizer S

Die folgenden Teile sind im Lieferumfang enthalten: **Vergleiche dazu Abbildung A (Seite 2)**

1 ECAIA ionizer S inkl. Filter Nr. 1 und Filter Nr. 2	6 Trinkwasser-Zulauf- schlauch 1/4"	10 T-Stück 3/8" für Anschluss am Eckventil
2 Flexibler Ausflussschlauch für basisches Wasser	7 Sieb für Trinkwasser-Zu- laufschlauch 1/4"	11 Sicherheitsstifte für Schnellverschluss
3 Wasserhahn für saures Wasser	8 Indikatorflüssigkeit für pH-Wert-Messung inkl. pH-Skala	12 Zubehör für Wandmonta- ge inkl. Installationszeich- nung
4 Kunststoffschlauch für sau- res Wasser 7/9 mm	9 Umschaltperlator inkl. Innengewinde und Dich- tung für Anschluss am Wasserhahn mit Standard- Gewinde	13 Reserve-Sicherung
5 Schlauchschielle für Kun- ststoffschlauch		14 Bedienungsanleitung (Kurzversion)

2 Name und Beschreibung der einzelnen Teile

Vergleiche dazu Abbildungen B (Seite 3)

FRONT / VORDERSEITE

- | | |
|---|--|
| 1 Bedienungsfeld
2 Display
3 Wasserdurchflussregler
4 Filterabdeckung
5 Oberer Wasserauslauf | Tasten für Programmwahl
Anzeige der Funktionen
Zum Ein- und Ausschalten des Gerätes und um die Durchflussmenge des Wassers zu regulieren
Schutzabdeckung für die Filter
Auslauf des basischen Wassers, (Auslauf des sauren Wassers, wenn das Programm ACID ausgewählt wurde) |
|---|--|

BACK / RÜCKSEITE

- | | |
|--|---|
| 6 Vertiefung Wandbefestigung
7 Anschlussabdeckung
8 Sicherungshalter
9 Lautsprecher
10 Volumenkontrolle | Zur Wandbefestigung mit Hilfe von Schrauben und Dübeln
Zum Anschließen des Steuerungskabels des optionalen Wasserhahns (Montage unter der Spüle)
Sicherung für Überspannungsschutz
Ausgang der akustischen Signale
Lautstärkeregler der akustischen Signale |
|--|---|

BOTTOM / UNTERSEITE

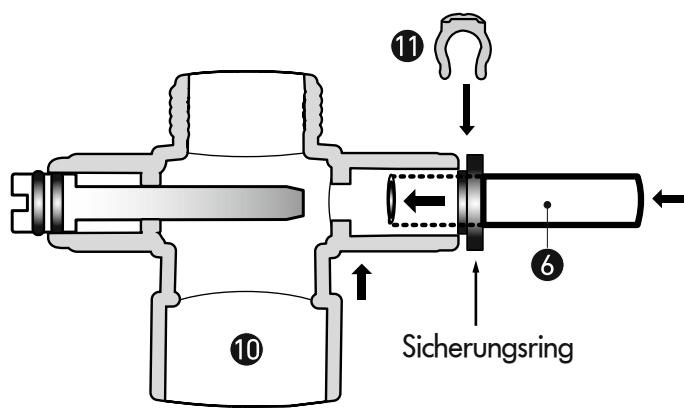
- | | |
|---|--|
| 11 Wasserzulauf
12 Unterer Wasserauslauf | Anschluss Trinkwasser-Zulaufschlauch 1/4" (A-6)
Auslauf des sauren Wassers (Auslauf des basischen Wassers, wenn das Programm ACID ausgewählt wurde) |
|---|--|

DISPLAY / LCD-ANZEIGE

- | | |
|---|--|
| 13 Basisches Wasser
14 Saures Wasser
15 Gefiltertes Wasser
16 Reinigung
17 Spülung
18 Ionisierungsstufe
19 Filteranzeige Rechts
20 Filteranzeige Links
21 Durchflussanzeige
22 Fehlermeldung
23 Service-Contact
24 Basische Stufen (ALKALINE)
25 Saure Stufen (ACID)
26 Stufe PURIFY | Leuchtet auf, wenn eine basische Stufe (ALKALINE) ausgewählt wurde.
Leuchtet auf, wenn eine saure Stufe (ACID) ausgewählt wurde.
Leuchtet auf, wenn die Stufe PURIFY ausgewählt wurde.
Leuchtet auf, wenn das Gerät nach dem Ausschalten die automatische Selbstreinigung durchführt.
Leuchtet auf, wenn das Gerät nach erfolgter Reinigung wieder eingeschaltet wird.
Zeigt das gewählte Programm der Ionisierungsleistung an.
Zeigt an, wann Filter Nr. 1 die maximale Filterkapazität erreicht hat.
Zeigt an, wann Filter Nr. 2 die maximale Filterkapazität erreicht hat.
Zeigt an, wie hoch die Durchflussgeschwindigkeit ist. Die angezeigten Balken sollten immer im „Normal“-Bereich liegen.
Wird bei einer Fehlfunktion angezeigt
Zeigt die E-Mail-Adresse für den Kundendienst in Europa an:
service@sanuslife.com
Auswahl der Ionisierungsleistung des basischen Wassers; am oberen Auslauf kommt basisches Wasser heraus (1 = schwach, 5 = stark).
Auswahl der Ionisierungsleistung des sauren Wassers; am oberen Auslauf kommt saures Wasser heraus (1 = schwach, 2 = stark).
Am oberen und unteren Auslauf kommt gefiltertes Wasser heraus, die Ionisierung ist deaktiviert. |
|---|--|

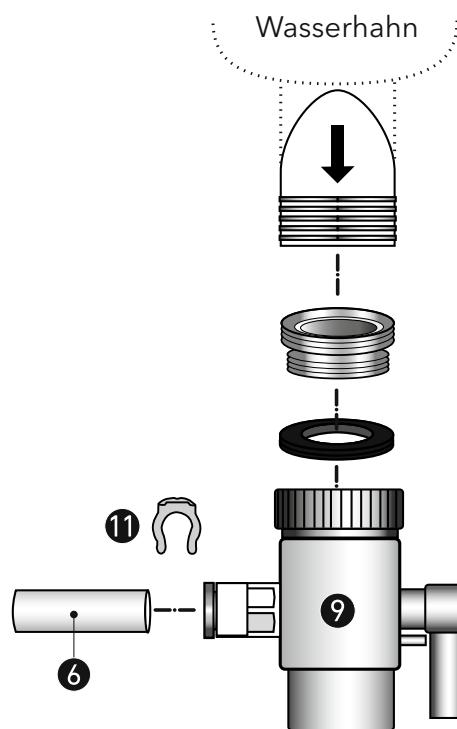
3 Montage (Anschluss Wasserzulauf und Einstellung des Gerätes)

3.1 Funktionsweise Schnellverschluss



- Der Trinkwasser-Zulaufschlauch (A-6) muss mindestens 1 cm tief in die Schnellverschluss-Öffnung eingeführt werden.
- Fixieren Sie den Sicherheitsstift (A-11).
- Zum Lösen des Schlauches aus dem Schnellverschluss darf der Trinkwasser-Zulaufschlauch (A-6) nicht mehr unter Druck stehen. Entfernen Sie den Sicherheitsstift (A-11), schieben Sie den Sicherungsring ganz nach hinten und ziehen Sie anschließend nur den Trinkwasser-Zulaufschlauch (A-6) aus der Schnellverschluss-Öffnung.

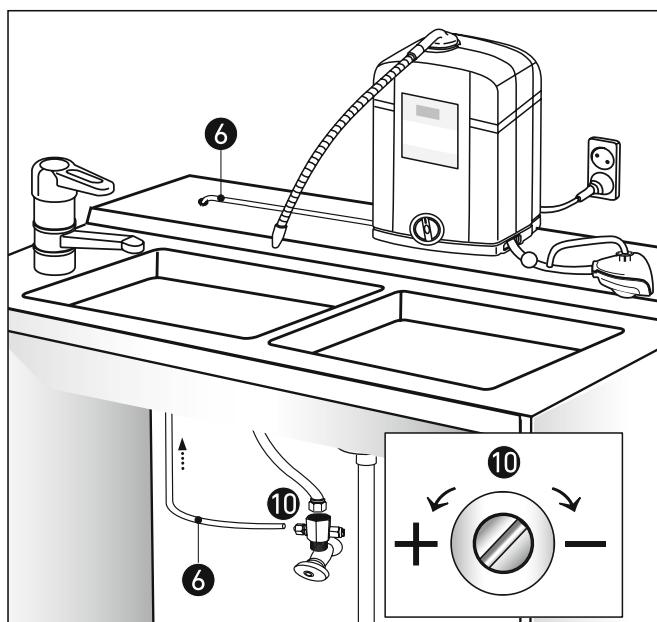
3.2 Provisorischer Anschluss am Wasserhahn



- Montieren Sie den Umschaltperlator (A-9) am Wasserhahn.
- Verbinden Sie den Trinkwasser-Zulaufschlauch (A-6) mit dem Umschaltperlator (A-9) und dem Wasserzulauf (B-11).
- Der Wasserdurchfluss kann mit dem Wasserdurchflussregler (B-3) eingestellt werden.

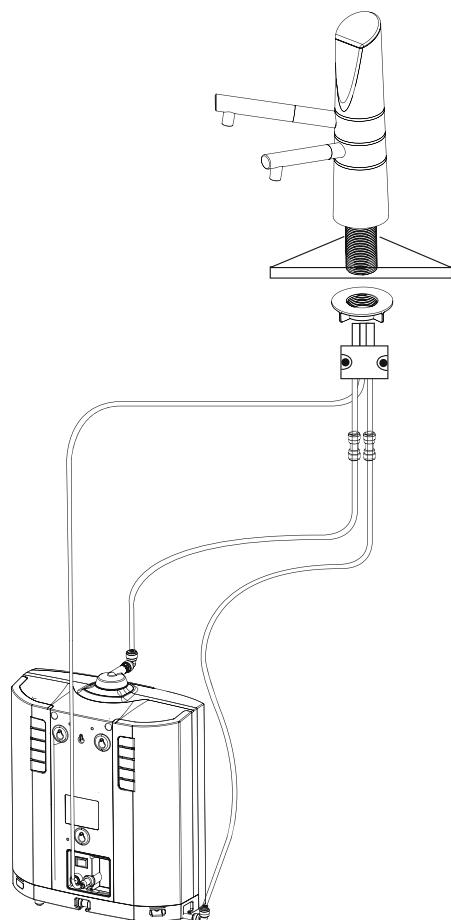
Hinweis: Der ECAIA ionizer S ist nur für kaltes Trinkwasser geeignet!

3.3 Fester Anschluss am Eckventil (Geräteposition oberhalb der Arbeitsfläche)



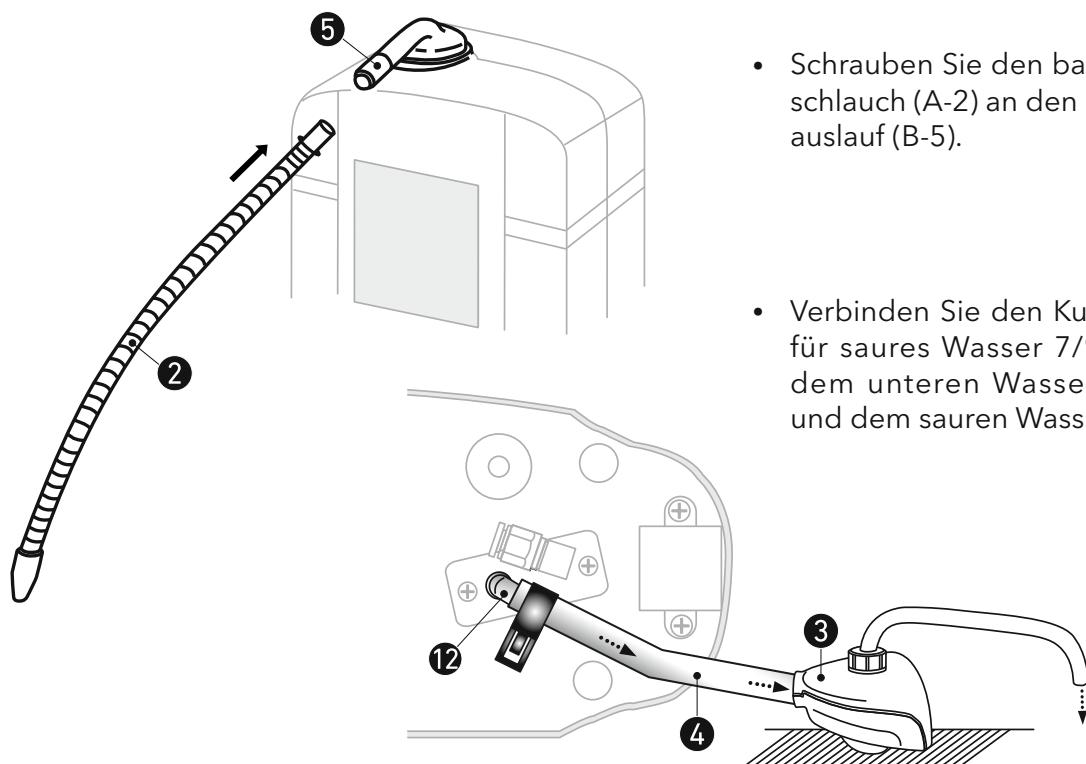
1. Montieren Sie das T-Stück (A-10) am Eckventil der Kaltwasserleitung.
2. Führen Sie den Trinkwasser-Zulaufschlauch (A-6) durch eine Öffnung in der Arbeitsplatte oder der Spüle (Durchmesser mindestens 6 mm) nach oben, wo der ECAIA ionizer S positioniert wird.
3. Verbinden Sie den Trinkwasser-Zulaufschlauch (A-6) mit dem T-Stück (A-10) und dem Wasserzulauf (B-11).
4. Der Wasserdruck kann mit der Stellschraube am T-Stück (A-10) eingestellt werden.

3.4 Fester Anschluss am Eckventil (ECAIA ionizer S+; Geräteposition unterhalb der Arbeitsfläche und mittels Verwendung des zusätzlichen Wasserhahns ECAIA ionizer S faucet)



1. Montieren Sie das T-Stück (A-10) am Eckventil der Kaltwasserleitung.
2. Verbinden Sie den Trinkwasser-Zulaufschlauch (A-6) mit dem T-Stück (A-10) und dem Wasserzulauf (B-11).
3. Der Wasserdruck kann mit der Stellschraube am T-Stück (A-10) eingestellt werden.
4. Weitere Montagehinweise finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung und der Beschreibung des zusätzlichen Wasserhahns ECAIA ionizer S faucet.

3.5 Montage des basischen Auslaufschlauches und des sauren Wasserhahnes



- Schrauben Sie den basischen Auslaufschlauch (A-2) an den Oberen Wasser- auslauf (B-5).
- Verbinden Sie den Kunststoffschlauch für saures Wasser 7/9 mm (A-4) mit dem unteren Wasserauslauf (B-12) und dem sauren Wasserhahn (A-3).

3.6 Vor dem Gebrauch

- Das Gerät benötigt 230V (US-Modell 120V).
- Öffnen Sie die Wasserzufuhr, das Gerät schaltet sich automatisch ein.
- Druckeinstellung: Stellen Sie den Wasserdruck so ein, dass die Balken im „Normal“- Bereich liegen.

Hinweis: Der ECAIA ionizer S ist nur für kaltes Trinkwasser geeignet!

3.7 Einstellung der Sprachausgabe

Die Einstellungen der Spracheinstellung finden Sie in der vollständigen Gebrauchsanweisung.

3.8 Kontrolle der Ionisierungsleistung

Die Ionisierungsleistung können Sie mittels pH-Wert-Messung kontrollieren. Nutzen Sie hierfür die im Lieferumfang enthaltene Indikatorflüssigkeit zusammen mit der pH-Skala (A-8). Für 5 bis 10 Milliliter Testwasser benötigen Sie 1-2 Tropfen Indikatorflüssigkeit.

Idealerweise sollte sich das Wasser im Bereich der basischen Stufen 3 oder 4 violett verfärben (pH 9 bis 9,5). Ist dies nicht der Fall, finden Sie weitere Einstellungsmöglichkeiten in der vollständigen Bedienungsanleitung.

4 ECAIA-Wasser herstellen

Das Gerät schaltet von selbst ein, sobald Wasser hineinfließt.

In der Regel kommt am oberen flexiblen Ausflussschlauch (A-2) basisches ionisiertes Wasser heraus. Entnehmen Sie weitere wichtige Details aus der vollständigen Bedienungsanleitung.

- Basisches ionisiertes Wasser (ALKALINE 1-5) wird zum Trinken und Kochen empfohlen. Je höher die Stufe, desto stärker wird das Wasser ionisiert. Für den langfristigen Konsum wird in der Regel ein Wasser mit pH 8,5 bis 9,5 empfohlen.
- Wird saures ionisiertes Wasser (ACID 1-2) ausgewählt, fließt am oberen flexiblen Ausflussschlauch (A-2) saures Wasser heraus. Am unteren sauren Wasserhahn (A-3) hingegen fließt basisches Wasser heraus.
- Nur gefiltertes Wasser (PURIFY) eignet sich zur Einnahme von Medikamenten.

5 Filter und Filterwechsel

Die Filter haben eine maximale Haltedauer von 6 Monaten. Wird die maximale Filterkapazität früher erreicht, erscheint beim jeweiligen Filter auf dem Display die Zahl „999“. Das bedeutet „Filter wechseln!“. Schreiben Sie stets das Ablaufdatum auf die Filter, bevor Sie sie einsetzen. Die Filter müssen in jedem Fall spätestens 6 Monate nach der Installation bzw. der ersten Berührung mit Wasser gewechselt werden. Dies gilt auch, wenn die maximale Filterkapazität nicht erreicht wurde! Entfernen Sie die Filter, indem Sie sie drehen und nach oben ziehen. Überlaufendes Wasser saugen Sie mit einem sauberen Tuch auf.

Wichtig: Nicht das Gerät kippen, um überlaufendes Wasser aus dem Filterhalter herauszubekommen. Dadurch könnten elektronische Bauteile im Inneren des Gerätes beschädigt werden!

6 Wartung und Pflege

Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden. Schäden aufgrund unsachgemäßer Entkalkung werden nicht von der Garantie abgedeckt. Wie das Gerät entkalkt wird, sowie weitere wichtige Informationen zu diesem Thema, finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.

ECAIA ionizer S / ECAIA ionizer S+

IT

Dispositivo per il trattamento dell'acqua potabile

Il presente manuale è una versione ridotta delle istruzioni per l'uso dei nostri ionizzatori (versione breve). Si prega di scaricare il manuale completo in formato PDF dal sito web www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documenti): si raccomanda di leggerle attentamente, di stamparle e di tenerle vicino al dispositivo in modo da averle a portata di mano all'occorrenza e da poterle consultare in caso di domande o messaggi di errore.

Il produttore del dispositivo e il distributore SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH non possono essere ritenuti responsabili per malfunzionamenti o incidenti causati da un'installazione errata, nonché da un utilizzo e/o da una manutenzione impropri.

Si raccomanda di far installare l'ECAIA ionizer S da personale qualificato nel rispetto delle istruzioni contenute nel manuale completo. Una volta conclusa l'installazione, leggere attentamente il manuale completo per poter effettuare correttamente tutte le impostazioni.

Gli interventi sulle componenti elettriche del dispositivo devono essere eseguiti in conformità alle disposizioni dell'azienda elettrica. Prima di mettere in funzione il dispositivo, verificare che non vi siano perdite d'acqua, che esso funzioni correttamente e che la portata dell'acqua sia stata regolata in modo ottimale. Il dispositivo non deve essere inclinato, in quanto le componenti elettriche potrebbero in tal modo venire bagnate o danneggiate.

Si prega infine di ricordare che l'ECAIA ionizer S è un dispositivo per il trattamento dell'acqua potabile fredda. Le sue prestazioni possono variare in base alla qualità dell'acqua potabile utilizzata.

Il team di supporto della SANUSLIFE INTERNATIONAL sarà lieto di rispondere a qualsiasi ulteriore domanda. I dati di contatto sono disponibili sul sito web della SANUSLIFE INTERNATIONAL all'indirizzo www.sanuslife.com

1 Contenuto della fornitura dell'ECAIA ionizer S

Nella fornitura sono comprese le seguenti parti (**cfr. la figura A a pagina 2**):

1 ECAIA ionizer S, completo del Filtro n. 1 e del Filtro n. 2	7 Filtro per il tubo di alimentazione dell'acqua potabile 1/4"	10 Raccordo a T per il collegamento alla valvola ad angolo 3/8"
2 Tubo flessibile per l'uscita dell'acqua alcalina	8 Liquido indicatore per la misurazione del pH, incl. scala del pH	11 Clip di sicurezza per giunto rapido
3 Rubinetto dell'acqua acida	9 Valvola di commutazione completa di filettatura interna e guarnizione per collegamento al rubinetto dell'acqua con filettatura standard	12 Accessori per il montaggio a parete, incl. lo schema di installazione
4 Tubo in plastica da per l'acqua acida 7/9 mm		13 Fusibile di riserva
5 Fascetta stringitubo per il tubo in plastica		14 Manuale d'uso (versione breve)
6 Tubo di alimentazione dell'acqua potabile 1/4"		

2 Nome e descrizione dei singoli componenti

Confronta le Figure B a pag. 3.

FRONT / LATO ANTERIORE

- | | | |
|---|-----------------------------|---|
| ① | Pannello di controllo | Pulsanti per la selezione del programma |
| ② | Display | Visualizzazione delle funzioni |
| ③ | Regolatore della portata | Per accendere/spegnere il dispositivo e per regolare la portata dell'acqua |
| ④ | Rivestimento dei filtri | Rivestimento a protezione dei filtri |
| ⑤ | Uscita superiore dell'acqua | Uscita dell'acqua alcalina (oppure dell'acqua acida se è stato selezionato il programma ACID) |

BACK / LATO POSTERIORE

- | | | |
|---|----------------------------------|--|
| ⑥ | Incavi per il fissaggio a parete | Per fissare il dispositivo a parete mediante viti e tasselli |
| ⑦ | Copertura dell'attacco | Per collegare il cavo di controllo del rubinetto opzionale (in caso di montaggio sotto il lavello) |
| ⑧ | Portafusibile | Fusibile per la protezione da sovratensione |
| ⑨ | Altoparlante | Uscita dei segnali acustici |
| ⑩ | Controllo del volume | Controllo del volume dei segnali acustici |

BOTTOM / LATO INFERIORE

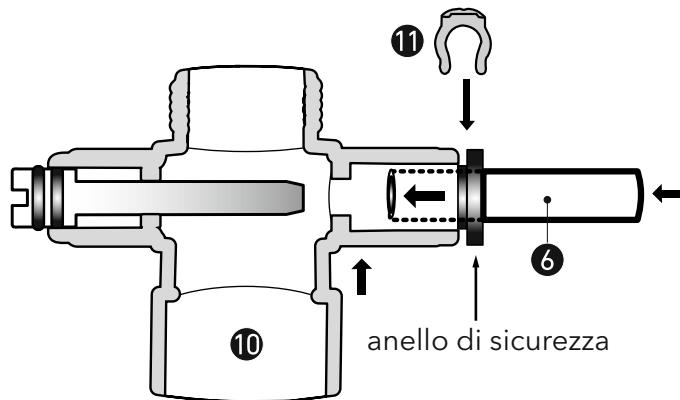
- | | | |
|---|-----------------------------|---|
| ⑪ | Ingresso acqua | Attacco per tubo di alimentazione dell'acqua potabile 1/4" (A-6) |
| ⑫ | Uscita inferiore dell'acqua | Uscita inferiore dell'acqua acida (oppure dell'acqua alcalina se è stato selezionato il programma ACID) |

DISPLAY / DISPLAY DI CONTROLLO

- | | | |
|---|-----------------------------------|--|
| ⑯ | Acqua alcalina | Si accende quando viene selezionato un livello alcalino (ALKALINE). |
| ⑰ | Acqua acida | Si accende quando viene selezionato un livello acido (ACID). |
| ⑯ | Acqua filtrata | Si accende quando viene selezionato il livello PURIFY. |
| ⑯ | Pulizia | Si accende quando il dispositivo esegue l'autopulizia automatica dopo lo spegnimento. |
| ⑯ | Risciacquo | Si accende quando il dispositivo viene riaccesso al termine della pulizia. |
| ⑯ | Livello di ionizzazione | Visualizza il programma selezionato per una determinata potenza di ionizzazione. |
| ⑯ | Indicatore del filtro, a destra | Indica quando il Filtro n. 1 ha raggiunto la massima capacità di filtrazione. |
| ⑯ | Indicatore del filtro, a sinistra | Indica quando il filtro n. 2 ha raggiunto la massima capacità di filtrazione. |
| ⑯ | Indicatore della portata | Indica la velocità della portata dell'acqua. Le barrette sul display dovrebbero trovarsi sempre all'interno dell'area "Normale". |
| ⑯ | Messaggio di errore | Viene visualizzato in caso di malfunzionamento. |
| ⑯ | ServiceContact | Mostra l'indirizzo email del servizio clienti in Europa:
service@sanuslife.com |
| ⑯ | Livelli alcalini (ALKALINE) | Selezione della potenza di ionizzazione dell'acqua alcalina; dall'uscita superiore fuoriesce acqua alcalina (1 = debole, 5 = forte). |
| ⑯ | Livelli acidi (ACID) | Selezione della potenza di ionizzazione dell'acqua acida; dall'uscita superiore fuoriesce acqua acida (1 = debole, 2 = forte). |
| ⑯ | Livello PURIFY | Dalle uscite superiore e inferiore fuoriesce acqua filtrata: in questo caso la ionizzazione è disattivata. |

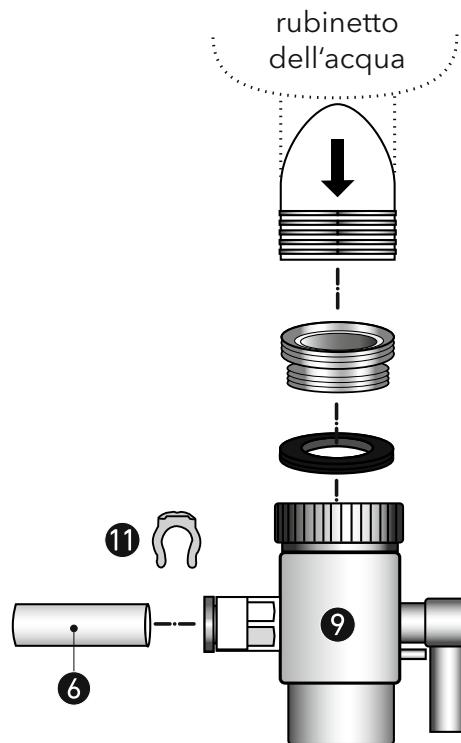
3 Montaggio (collegamento all'alimentazione dell'acqua e impostazioni del dispositivo)

3.1 Funzionamento del giunto rapido



1. Il tubo di alimentazione dell'acqua potabile (A-6) deve essere inserito per almeno 1 cm nell'apertura del giunto rapido.
2. Fissare il clip di sicurezza (A-11).
3. Per scollegare il tubo di alimentazione dell'acqua (A-6) dal giunto rapido, assicurarsi che il tubo non sia più sotto pressione. Rimuovere il clip di sicurezza (A-11) e spingere bene indietro l'anello di sicurezza, quindi estrarre solo il tubo di alimentazione dell'acqua (A-6) dall'apertura del giunto rapido.

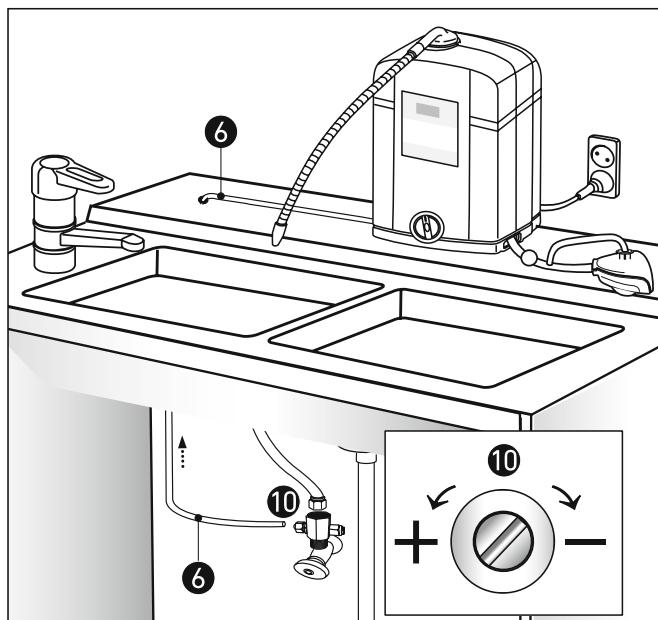
3.2 Collegamento temporaneo al rubinetto dell'acqua



1. Montare la valvola di commutazione (A-9) sul rubinetto dell'acqua.
2. Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua (A-6) alla valvola di commutazione (A-9) e all'ingresso dell'acqua (B-11). La pressione dell'acqua può essere regolata con il regolatore di portata (B-3).

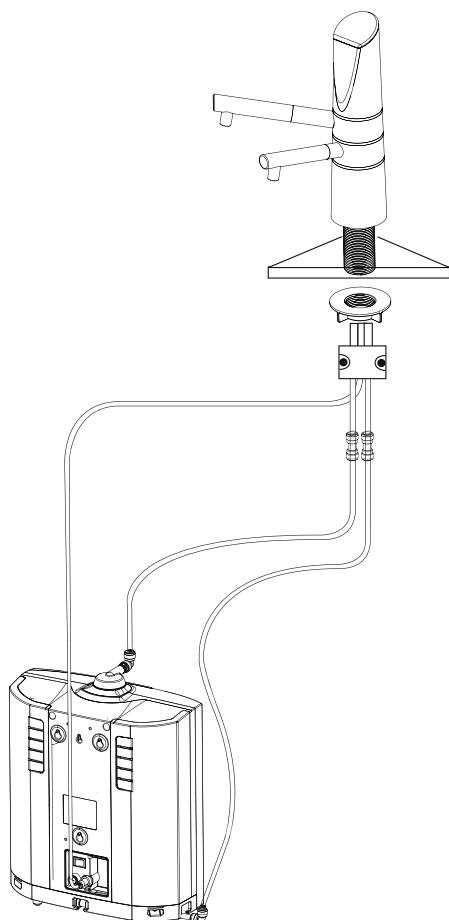
Attenzione: l'ECAIA ionizer S deve essere utilizzato solo con acqua fredda!

3.3 Collegamento permanente alla valvola ad angolo (dispositivo posizionato sopra il piano di lavoro)



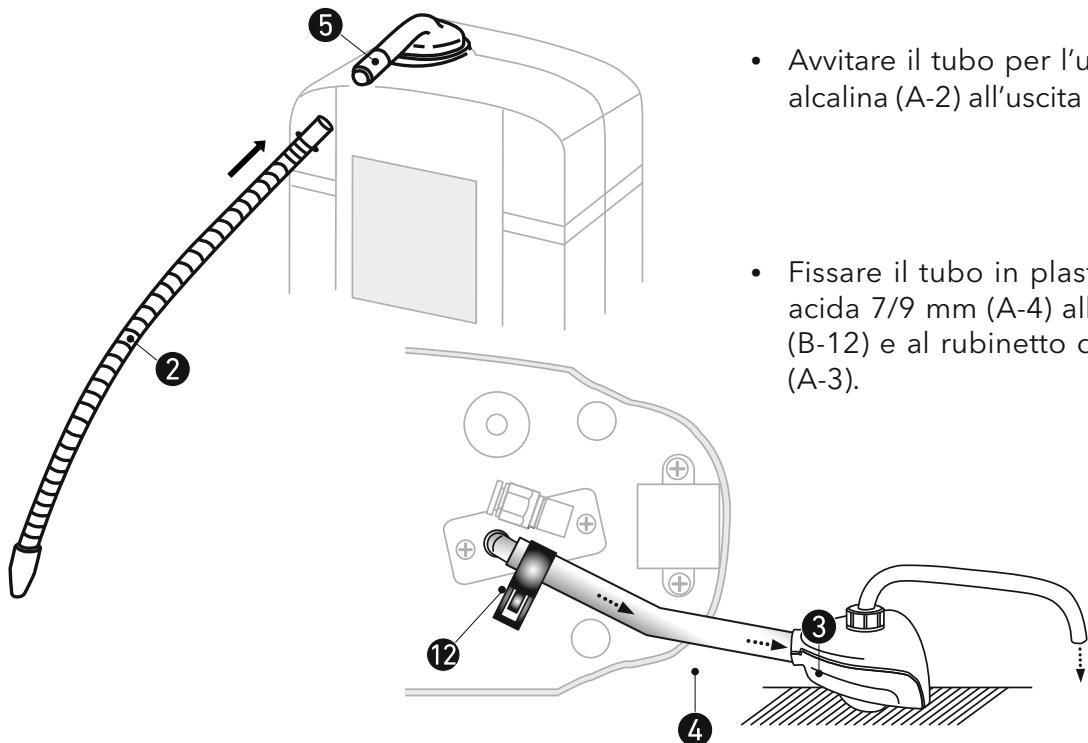
1. Montare il raccordo a T (A-10) sulla valvola ad angolo della conduttura dell'acqua fredda.
2. Attraverso un'apertura (diametro almeno 6 mm) praticata nel piano di lavoro o nel lavandino, portare il tubo di alimentazione dell'acqua (A-6) fino alla parte superiore dove verrà posizionato l'ECAIA ionizer S.
3. Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua (A-6) al raccordo a T (A-10) e all'ingresso dell'acqua (B-11).
4. La pressione dell'acqua può essere regolata agendo sulla vite presente sul raccordo a T (A-10).

3.4 Collegamento fisso alla valvola ad angolo (ECAIA ionizer S+; dispositivo posizionato sotto il piano di lavoro e utilizzando il rubinetto supplementare dell'ECAIA ionizer S faucet)



1. Montare il raccordo a T (A-10) sulla valvola ad angolo della conduttura dell'acqua fredda.
2. Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua (A-6) al raccordo a T (A-10) e all'ingresso dell'acqua (B-11).
3. La pressione dell'acqua può essere regolata agendo sulla vite presente sul raccordo a T (A-10).
4. Per ulteriori istruzioni relative all'installazione, consultare il manuale completo e la descrizione del rubinetto ECAIA ionizer S faucet.

3.5 Montaggio del tubo di uscita dell'acqua alcalina e del rubinetto dell'acqua acida



- Avvitare il tubo per l'uscita dell'acqua alcalina (A-2) all'uscita superiore (B-5).
- Fissare il tubo in plastica per l'acqua acida 7/9 mm (A-4) all'uscita inferiore (B-12) e al rubinetto dell'acqua acida (A-3).

3.6 Prima di usare lo ionizzatore

- Il dispositivo richiede una tensione di 230V (o 120V per il modello USA).
- Aprendo l'alimentazione dell'acqua, il dispositivo si accende automaticamente.
- Regolazione della pressione: regolare la pressione dell'acqua in modo che le barrette sul display si trovino nell'area "Normale".

Attenzione: Lo ECAIA ionizer S può essere usato solo con acqua fredda!

3.7 Impostazione della lingua

Per la procedura di impostazione della lingua, consultare le istruzioni complete.

3.8 Controllo della potenza di ionizzazione

È possibile controllare la potenza di ionizzazione misurando il valore pH con il liquido indicatore, fornito insieme alla scala del pH (A-8).

Per 5-10 millilitri di acqua di prova sono necessarie 1-2 gocce del liquido indicatore.

Idealmente, in corrispondenza dei livelli alcalini 3 o 4 l'acqua dovrebbe diventare viola (pH da 9 a 9,5). In caso contrario, ulteriori possibilità di impostazione sono riportate nel manuale completo.

4 La produzione di acqua ECAIA

≡

Il dispositivo si accende automaticamente non appena viene attraversato dall'acqua. Di solito l'acqua alcalina ionizzata esce dal flessibile dell'uscita superiore (A-2). Per ulteriori importanti dettagli, consultare il manuale completo.

- L'acqua alcalina ionizzata (ALKALINE 1-5) è consigliata per bere e cucinare. Più alto è il livello di ionizzazione scelto, più l'acqua è ionizzata. Per un consumo prolungato nel tempo, si consiglia di solito di assumere acqua con pH da 8,5 a 9,5.
- Se si seleziona acqua acida ionizzata (ACID 1-2), questa fuoriesce dal flessibile dell'uscita superiore (A-2). L'acqua alcalina fuoriesce invece dal rubinetto inferiore dell'acqua acida (A-3).
- Solo l'acqua filtrata (PURIFY) è adatta per l'assunzione di farmaci.

5 I filtri e come sostituirli

I filtri hanno una durata massima di 6 mesi. Se la massima capacità di filtrazione di un filtro viene raggiunta prima delle scadere dei 6 mesi, sul display appare il numero „999“ per il rispettivo filtro. In pratica, questo significa „Sostituire il filtro!“ Annotare sempre la data di scadenza sui filtri prima di inserirli. In ogni caso, i filtri devono essere sostituiti al più tardi 6 mesi dopo l'installazione o dopo il primo contatto con l'acqua. Ciò vale anche nel caso in cui non sia stata raggiunta la massima capacità di filtrazione!

Rimuovere i filtri ruotandoli e tirandoli delicatamente verso l'alto. L'acqua fuoriuscita durante l'operazione può essere asciugata con un panno pulito.

Importante: non inclinare il dispositivo per eliminare tutta l'acqua presente nel supporto del filtro. Ciò potrebbe danneggiare i componenti elettronici all'interno dello ionizzatore!

6 Manutenzione e cura

Il dispositivo deve essere decalcificato regolarmente. I danni dovuti a una decalcificazione eseguita in modo improprio non sono coperti dalla garanzia. Per informazioni su come decalcificare lo ionizzatore e altre informazioni utili su questo argomento, consultare il manuale d'uso completo.

Appareil pour le traitement de l'eau potable

FR

Ceci est une version abrégée du mode d'emploi (version courte). Veuillez télécharger le mode d'emploi complet (version longue) au format PDF sur notre site Internet www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Veuillez lire attentivement le mode d'emploi téléchargé. Imprimez-le. Conservez-le à proximité de l'appareil afin que vous puissiez rapidement le consulter en cas de doute ou de message d'erreur.

Le fabricant et la société de distribution SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH décline toute responsabilité pour les dysfonctionnements ou les accidents causés par une mauvaise installation et par une utilisation et/ou un entretien non conformes.

Il est conseillé de faire installer l'ECAIA ionizer S par un installateur professionnel conformément aux consignes du mode d'emploi complet. Une fois l'installation effectuée, veuillez lire attentivement le mode d'emploi complet afin d'effectuer correctement tous les réglages.

Les travaux électriques sur l'appareil doivent être effectués conformément aux réglementations des usines de production d'électricité. Avant la mise en marche de l'appareil, vérifier s'il n'y a pas de fuite d'eau, si l'appareil fonctionne parfaitement et si le débit d'eau est réglé de manière optimale. N'inclinez pas l'appareil. Cela pourrait mouiller ou endommager les composants électroniques.

Veuillez noter que l'ECAIA ionizer S est un appareil pour le traitement de l'eau potable froide. La performance de l'appareil peut varier en fonction de la qualité de l'eau potable.

Si vous avez des questions, notre équipe d'assistance SANUSLIFE INTERNATIONAL se tient à tout moment à votre disposition. Vous trouverez ses coordonnées sur le site Internet de SANUSLIFE INTERNATIONAL sur www.sanuslife.com

1 Fourniture ECAIA ionizer S

Les pièces suivantes sont fournies avec l'appareil : voir figure A (page 2)

① ECAIA ionizer S avec filtre n° 1 et filtre n° 2	⑥ Tuyau d'arrivée de l'eau potable 1/4"	⑩ Pièce en T 3/8" pour le raccordement à la vanne d'angle
② Tuyau de sortie flexible pour l'eau basique	⑦ Filtre pour le tuyau d'arrivée de l'eau potable 1/4"	⑪ Goupilles de sécurité pour le raccordement rapide
③ Robinet d'eau acide	⑧ Indicateur liquide pour la mesure du pH avec échelle de pH	⑫ Accessoires pour le montage mural avec schéma d'installation
④ Tuyau en plastique pour l'eau acide 7/9 mm	⑨ Aérateur commutable avec filetage intérieur et joint pour le raccordement au robinet d'eau avec filetage standard	⑬ Fusible de réserve
⑤ Collier de serrage pour tuyau en plastique		⑭ Mode d'emploi (version courte)

2 Nom et description des différentes pièces

Voir figure B (page 3)

FRONT / AVANT

①	Tableau de commande	Boutons pour la sélection des programmes
②	Écran	Affichage des fonctions
③	Régulateur de débit d'eau	Pour mettre en marche et arrêter l'appareil et pour régler le débit de l'eau
④	Cache de filtre	Cache de protection pour les filtres
⑤	Sortie d'eau supérieure	Sortie de l'eau basique (sortie de l'eau acide, lorsque le programme ACID a été sélectionné)

BACK / DOS

⑥	Renforcement pour la fixation murale	Pour la fixation murale à l'aide de vis et de chevilles
⑦	Cache de raccordement	Pour le raccordement du câble de commande du robinet d'eau en option (montage sous l'évier)
⑧	Porte-fusible	Fusible pour la protection contre la surtension
⑨	Haut-parleur	Sortie des signaux acoustiques
⑩	Contrôle du volume	Régulateur pour le volume des signaux acoustiques

BOTTOM / CÔTÉ INFÉRIEUR

⑪	Arrivée d'eau	Raccordement pour le tuyau d'arrivée de l'eau potable 1/4" (A-6)
⑫	Sortie d'eau inférieure	Sortie de l'eau acide (sortie de l'eau basique, lorsque le programme ACID a été sélectionné)

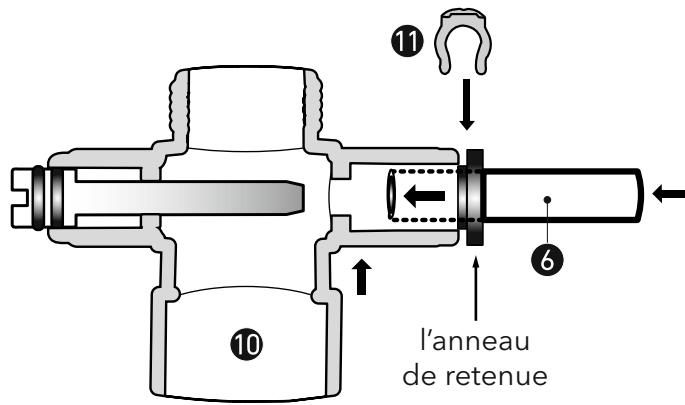
DISPLAY / ÉCRAN DE CONTRÔLE

⑬	Eau basique	S'allume lorsqu'un niveau basique (ALKALINE) a été sélectionné.
⑭	Eau acide	S'allume lorsqu'un niveau acide (ACID) a été sélectionné.
⑮	Eau filtrée	S'allume lorsque le niveau PURIFY a été sélectionné.
⑯	Nettoyage	S'allume lorsque l'appareil effectue le nettoyage automatique après avoir été arrêté.
⑰	Rinçage	S'allume lorsque l'appareil est remis en marche après le rinçage.
⑱	Niveau d'ionisation	Affiche le programme sélectionné pour la puissance d'ionisation.
⑲	Affichage du filtre droit	Indique quand le filtre n° 1 a atteint sa capacité de filtrage maximale.
⑳	Affichage du filtre gauche	Indique quand le filtre n° 2 a atteint sa capacité de filtrage maximale.
㉑	Affichage du débit	Indique le débit. Les barres affichées doivent toujours se trouver dans la plage « Normal ».
㉒	Message d'erreur	S'affiche en cas de dysfonctionnement.
㉓	Contact du service après-vente	Indique l'adresse du service après-vente en Europe : service@sanuslife.com
㉔	Niveaux basiques (ALKALINE)	Sélection de la puissance d'ionisation de l'eau basique ; de l'eau basique sort de la sortie supérieure (1 = faible, 5 = fort).
㉕	Niveaux acides (ACID)	Sélection de la puissance d'ionisation de l'eau acide ; de l'eau acide sort de la sortie supérieure (1 = faible, 2 = fort).
㉖	Niveau PURIFY	De l'eau filtrée sort de la sortie supérieure et inférieure : l'ionisation est désactivée.

3 Montage (raccordement de l'arrivée d'eau et réglage de l'appareil)

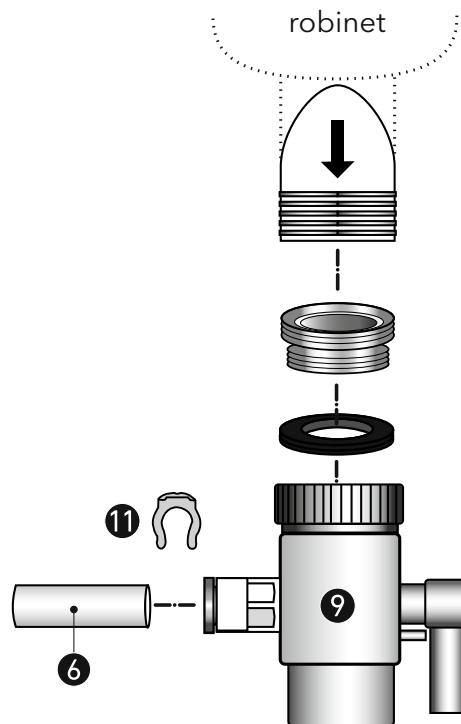
FR

3.1 Fonctionnement du raccord rapide



1. Le tuyau d'arrivée d'eau potable (A-6) doit être enfoncé d'au moins 1 cm dans l'ouverture du raccord rapide.
2. Fixez la goupille de sécurité (A-11).
3. Pour sortir le tuyau du raccord rapide, le tuyau d'arrivée d'eau potable (A-6) ne doit plus être sous pression. Retirez la goupille de sécurité (A-11), glissez l'anneau de retenue tout à fait vers l'arrière et retirez ensuite uniquement le tuyau d'arrivée d'eau potable (A-6) de l'ouverture du raccord rapide.

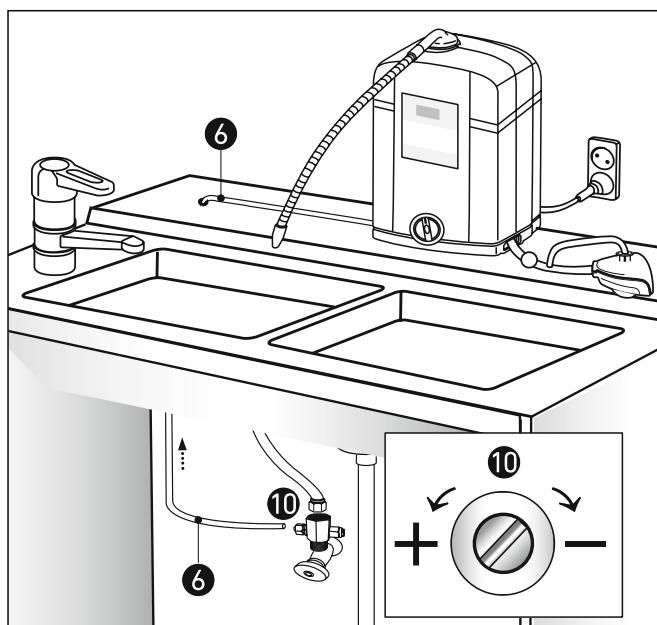
3.2 Raccordement provisoire au robinet



1. Montez l'aérateur commutable (A-9) sur le robinet.
2. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau potable (A-6) à l'aérateur commutable (A-9) et à l'arrivée d'eau (B-11).
3. La pression de l'eau peut être réglée à l'aide du régulateur de débit d'eau (B-3).

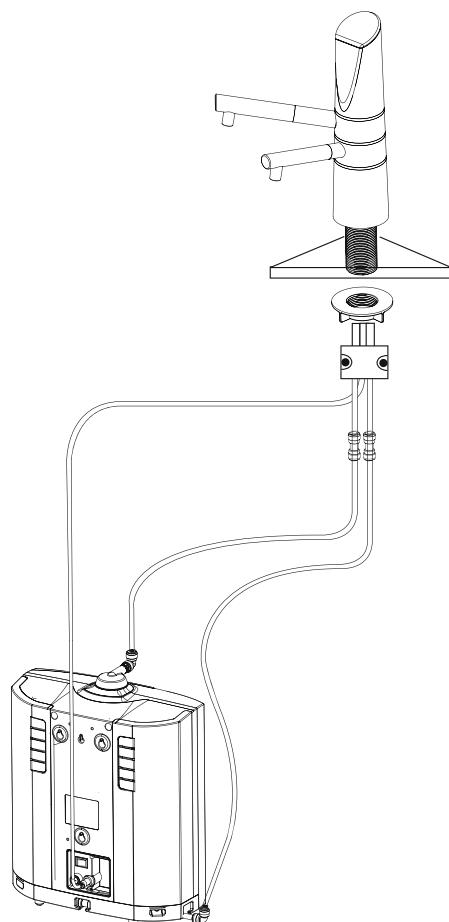
Remarque : l'ECAIA ionizer S convient uniquement à l'eau potable froide !

3.3 Raccordement fixe à la vanne d'angle (positionnement de l'appareil audessus du plan de travail)



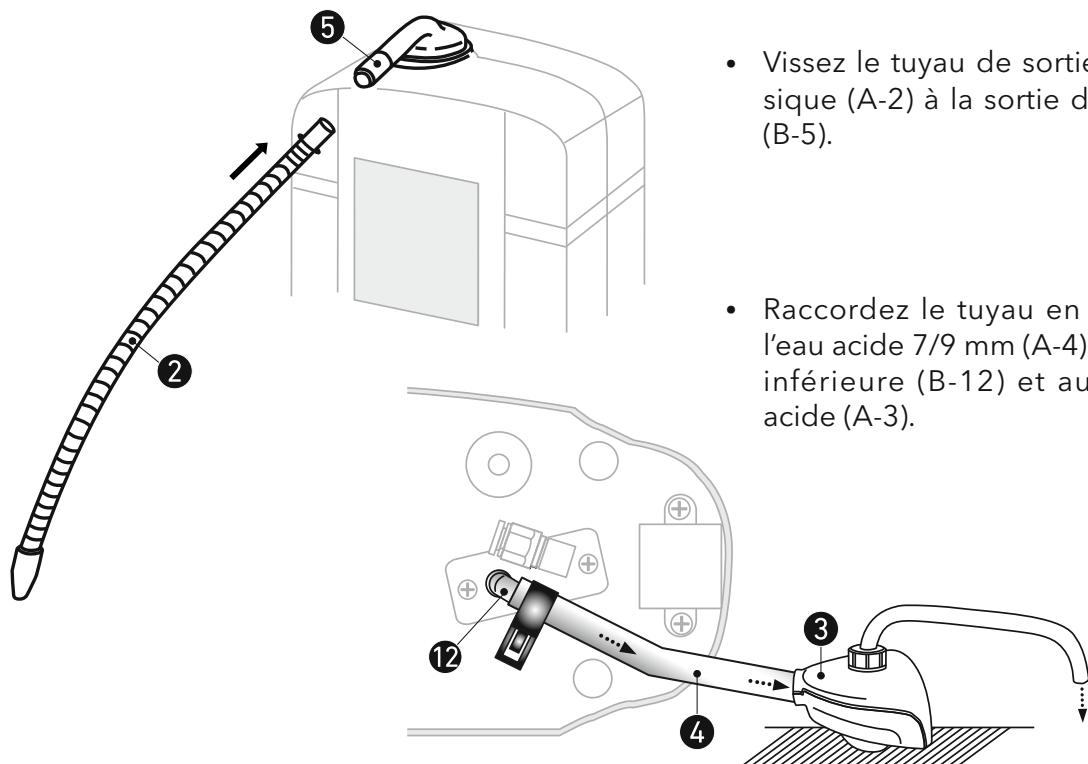
1. Montez la pièce en T (A-10) sur la vanne d'angle de la conduite d'eau froide.
2. Faites passer le tuyau d'arrivée d'eau potable (A-6) à travers l'ouverture dans le plan de travail ou dans l'évier (diamètre de minimum 6 mm) vers le haut, là où sera positionné l'ECAIA ionizer S.
3. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau potable (A-6) à la pièce en T (A-10) et à l'arrivée d'eau (B-11).
4. La pression de l'eau peut être réglée à l'aide de la vis de réglage sur la pièce en T (A-10).

3.4 Raccordement fixe sur la vane d'angle (ECAIA ionizer S+, positionnement de l'appareil en dessous du plan de travail en utilisant le robinet supplémentaire ECAIA ionizer S faucet)



1. Montez la pièce en T (A-10) sur la vanne d'angle de la conduite d'eau froide.
2. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau potable (A-6) à la pièce en T (A-10) et à l'arrivée d'eau (B-11).
3. La pression de l'eau peut être réglée à l'aide de la vis de réglage sur la pièce en T (A-10).
4. Vous trouverez d'autres consignes de montage dans le mode d'emploi complet et dans la description du robinet ECAIA ionizer S faucet.

3.5 Montage du tuyau de sortie pour l'eau basique et du robinet d'eau acide



- Vissez le tuyau de sortie pour l'eau basique (A-2) à la sortie d'eau supérieure (B-5).
- Raccordez le tuyau en plastique pour l'eau acide 7/9 mm (A-4) à la sortie d'eau inférieure (B-12) et au robinet d'eau acide (A-3).

3.6 Avant l'utilisation

- L'appareil fonctionne avec 230 V (modèle US 120 V).
- Ouvrez l'arrivée d'eau, l'appareil se met automatiquement en marche.
- Réglage de la pression : Réglez la pression de l'eau de manière à ce que les barres se trouvent dans la plage « Normal ».

Remarque : l'ECAIA ionizer S convient uniquement à l'eau potable froide !

3.7 Réglage de la langue

Vous trouverez comment régler la langue dans le mode d'emploi complet.

3.8 Contrôle de la puissance d'ionisation

La puissance d'ionisation peut être contrôlée à l'aide du mesurage du pH. Pour cela, utilisez l'indicateur liquide et l'échelle de pH (A-8) fournis avec l'appareil.
Pour 5 à 10 ml d'eau à tester, il vous faut 1-2 gouttes d'indicateur liquide.

Idéalement, l'eau doit virer au violet et doit donc se trouver dans les plages basiques 3 ou 4 (pH 9 à 9,5). Si ce n'est pas le cas, vous trouverez d'autres possibilités de réglage dans le mode d'emploi complet.

4 Préparer de l'eau ECAIA

L'appareil se met automatiquement en marche lorsque de l'eau y entre.

En règle générale, de l'eau basique ionisée ressort au niveau du tuyau de sortie flexible supérieur (A-2).

Vous trouverez d'autres détails importants dans le mode d'emploi complet.

- L'eau basique ionisée (ALKALINE 1 - 5) est conseillée pour boire et cuisiner. Plus le niveau est élevé, plus l'eau sera ionisée. Pour la consommation à long terme, il est généralement conseillé d'utiliser de l'eau avec un pH de 8,5 à 9,5.
- Si vous sélectionnez l'eau acide ionisée (ACID 1-2), de l'eau acide sort du tuyau de sortie flexible supérieur (A-2). Par contre, de l'eau basique sort du robinet d'eau acide (A-3).
- Seule l'eau filtrée (PURIFY) convient à la prise de médicaments.

5 Filtres et remplacement des filtres

Les filtres ont une durée de vie maximale de 6 mois. Si la capacité de filtrage maximale est atteinte plus tôt, le chiffre « 999 » s'affiche sur l'écran pour le filtre concerné. Cela signifie « Remplacer le filtre! ». Notez toujours la date d'expiration sur le filtre avant de l'installer. Les filtres doivent en tout cas être remplacés au plus tard 6 mois après l'installation ou le premier contact avec l'eau. Cela vaut également lorsque la capacité de filtrage maximale n'est pas atteinte !

Retirez les filtres en les tournant et en les tirant vers le haut. Absorbez l'eau qui déborde avec un chiffon propre.

Important : ne pas incliner l'appareil pour vider l'eau qui se trouve dans le support de filtre. Cela risque d'endommager les composants électroniques qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil !

6 Maintenance et entretien

L'appareil doit être régulièrement détartré. Les dommages causés par un détartrage non conforme ne sont pas couverts par la garantie. Vous trouverez comment détartrer l'appareil et d'autres informations importantes à ce sujet dans le mode d'emploi complet.

ECAIA ionizer S / ECAIA ionizer S+

ES

Aparato para el tratamiento del agua potable

Este es un manual de instrucciones abreviado (versión abreviada). Por favor, descarga el manual de instrucciones completo (versión completa) en formato PDF de la página web www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documentos). Lee atentamente el manual de instrucciones descargado. Imprímelo. Consérvalo cerca del aparato para tenerlo a mano y poder consultarlo rápidamente en caso necesario, si tienes preguntas o hay mensajes de error.

El fabricante y la empresa distribuidora SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH no responden por fallos de funcionamiento o accidentes originados por una instalación defectuosa o por un manejo y/o mantenimiento inadecuados.

Se recomienda encargar a un instalador competente que instale el ECAIA ionizer S de acuerdo con las instrucciones del manual de instrucciones completo. Una vez completada la instalación, lee atentamente el manual de instrucciones completo para poder realizar todos los ajustes correctamente.

Los trabajos eléctricos en el aparato deben realizarse de conformidad con la normativa de las compañías eléctricas. Antes de poner en funcionamiento el aparato, comprueba que no haya fugas de agua, que funcione correctamente y que el caudal de agua esté ajustado de forma óptima. No inclinar el aparato. Los componentes electrónicos podrían mojarse o resultar dañados.

Ten en cuenta que el ECAIA ionizer S es un aparato para el tratamiento de agua potable fría. Dependiendo de la calidad del agua potable, el rendimiento del aparato puede variar.

Para cualquier consulta, el equipo de atención al cliente de SANUSLIFE INTERNATIONAL queda en todo momento a tu disposición. Encontrarás los datos de contacto en la página web de SANUSLIFE INTERNATIONAL en www.sanuslife.com

1 Volumen de suministro del ECAIA ionizer S

El volumen de suministro del aparato incluye las piezas siguientes: ver al respecto la Figura A (página 2).

1 ECAIA ionizer S, incl. filtro N. 1 y filtro N. 2	6 Tubo flexible de entrada de agua potable 1/4"	10 Pieza en T para conexión a la válvula angular 3/8"
2 Tubo flexible para salida de agua alcalina	7 Filtro para tubo flexible de entrada de agua potable 1/4"	11 Grapas de seguridad para cierre rápido
3 Grifo para agua ácida	8 Líquido indicador para medición de pH, incl. escala de pH	12 Accesorios para montaje mural, incl. esquema de instalación
4 Tubo flexible de plástico para agua ácida 7/9 mm	9 Aireador de derivación, incl. rosca interior y junta para conexión al grifo de agua con rosca estándar	13 Fusible de reserva
5 Abrazadera para tubo flexible de plástico		14 Manual de instrucciones (versión abreviada)

2 Nombre y descripción de las piezas

Ver al respecto la Figura B (página 3).

FRONT / FRONTAL

1	Panel de control	Teclas de selección de programas
2	Pantalla	Visualización de funciones
3	Regulador de caudal de agua	Para encender y apagar el aparato y regular el caudal de agua
4	Tapa de filtros	Cubierta protectora para los filtros
5	Salida de agua superior	Salida de agua alcalina (salida de agua ácida si se ha seleccionado el programa ACID)

BACK / PARTE POSTERIOR

6	Hendidura para fijación mural	Para fijación mural mediante tornillos y tacos
7	Tapa de conexión	Para conectar el cable de control del grifo opcional (montaje bajo el fregadero)
8	Portafusibles	Fusible de protección contra sobretensiones
9	Altavoz	Salida de señales acústicas
10	Control de volumen	Regulador del volumen de las señales acústicas

BOTTOM / PARTE INFERIOR

11	Entrada de agua	Conexión del tubo flexible de entrada de agua potable 1/4" (A-6)
12	Salida de agua inferior	Salida de agua ácida (salida de agua alcalina si se ha seleccionado el programa ACID)

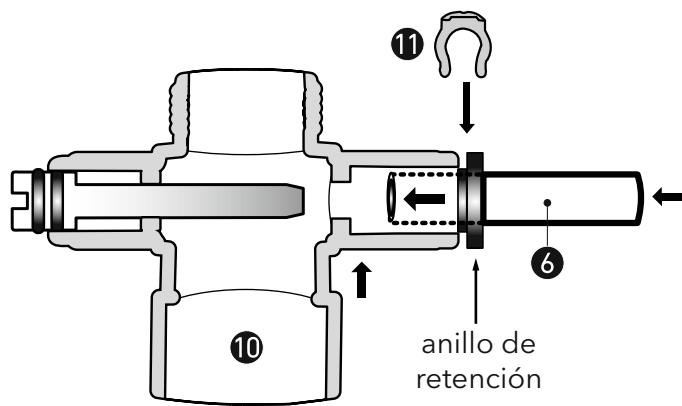
DISPLAY / PANTALLA DE CONTROL

13	Agua alcalina	Se ilumina cuando se selecciona un nivel alcalino (ALKALINE).
14	Agua ácida	Se ilumina cuando se selecciona un nivel ácido (ACID).
15	Agua filtrada	Se ilumina cuando se selecciona el nivel PURIFY.
16	Limpieza	Se ilumina cuando el aparato realiza una autolimpieza automática después de apagarse.
17	Enjuague	Se ilumina cuando el aparato se conecta de nuevo una vez realizada la limpieza.
18	Nivel de ionización	Indica el programa de rendimiento de ionización seleccionado.
19	Indicador de filtro derecha	Indica que el filtro N.1 ha agotado la capacidad de filtrado.
20	Indicador de filtro izquierda	Indica que el filtro N. 2 ha agotado la capacidad de filtrado.
21	Indicador de caudal	Indica la velocidad de circulación del agua. Las barras mostradas deben estar siempre en el rango "normal".
22	Mensaje de error	Se muestra cuando hay un fallo de funcionamiento.
23	Contacto con Servicio Técnico	Indica la dirección de correo electrónico del Servicio de Atención al Cliente en Europa: service@sanuslife.com
24	Niveles alcalinos (ALKALINE)	Selección del rendimiento de ionización del agua alcalina; por la salida superior sale agua alcalina (1 = bajo, 5 = alto).
25	Niveles ácidos (ACID)	Selección del rendimiento de ionización del agua ácida; por la salida superior sale agua ácida (1 = bajo, 2 = alto).
26	Nivel PURIFY	Por las salidas superior e inferior sale agua filtrada; la ionización está desactivada.

3 Montaje (conexión de entrada de agua y ajuste del aparato)

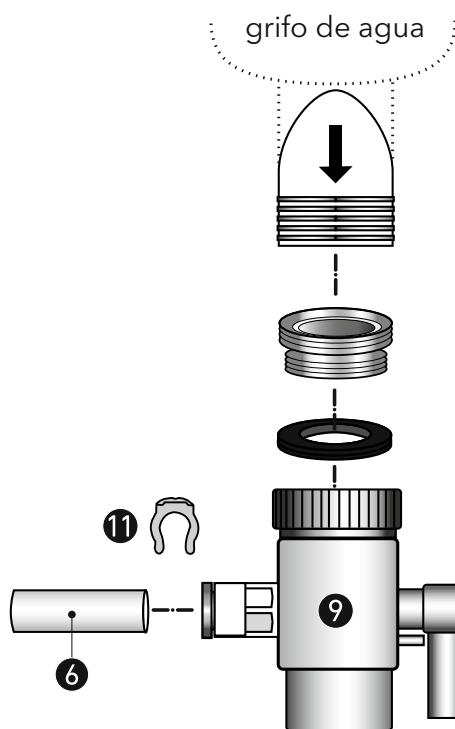
ES

3.1 Funcionamiento del cierre rápido



1. El tubo flexible de entrada de agua potable (A-6) debe introducirse al menos 1 cm en la abertura del cierre rápido.
2. Fijar la grapa de seguridad (A-11).
3. Para soltar el tubo flexible del cierre rápido, no debe haber presión en el tubo flexible de entrada de agua potable (A-6). Retirar la grapa de seguridad (A-11), empujar el anillo de retención hasta el final y después extraer de la abertura de cierre rápido solo el tubo flexible de entrada de agua potable (A-6).

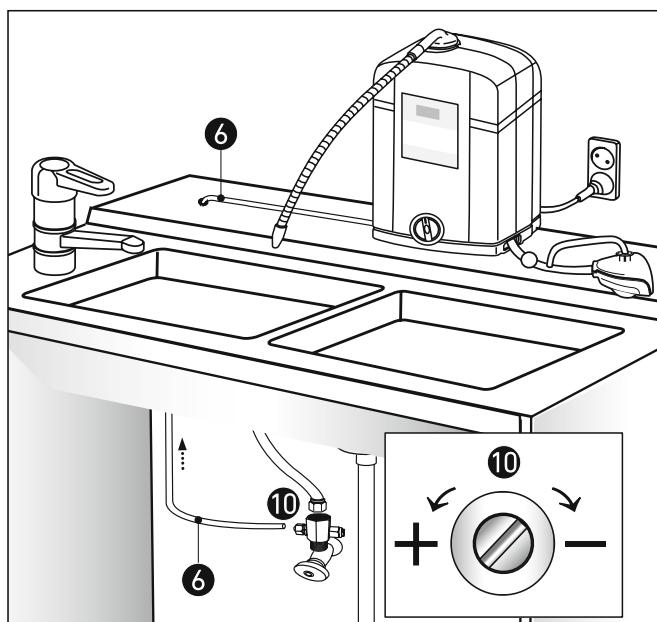
3.2 Conexión provisional al grifo de agua



1. Montar el aireador de derivación (A-9) en el grifo de agua.
2. Conectar el tubo flexible de entrada de agua potable (A-6) con el aireador de derivación (A-9) y la entrada de agua (B-11).
3. La presión del agua se puede ajustar con el regulador de caudal de agua (B-3).

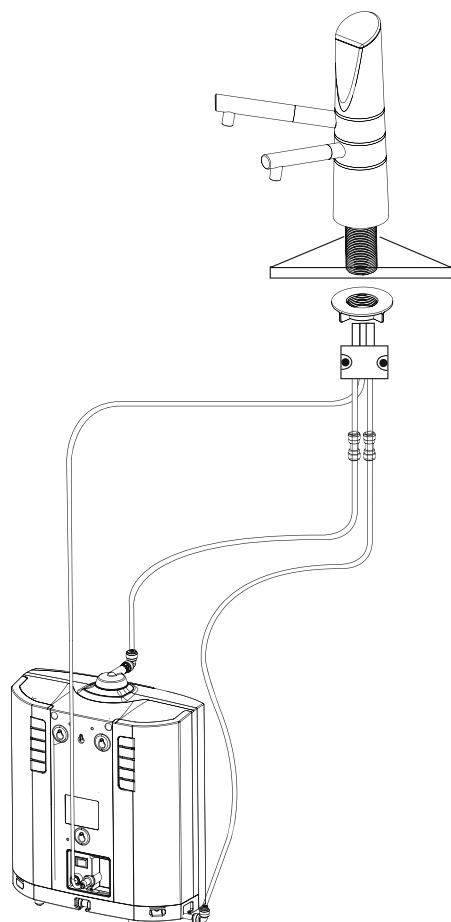
Nota: El ECAIA ionizer S solo es adecuado para agua potable fría

3.3 Conexión fija a la válvula angular (aparato ubicado encima de la encimera)



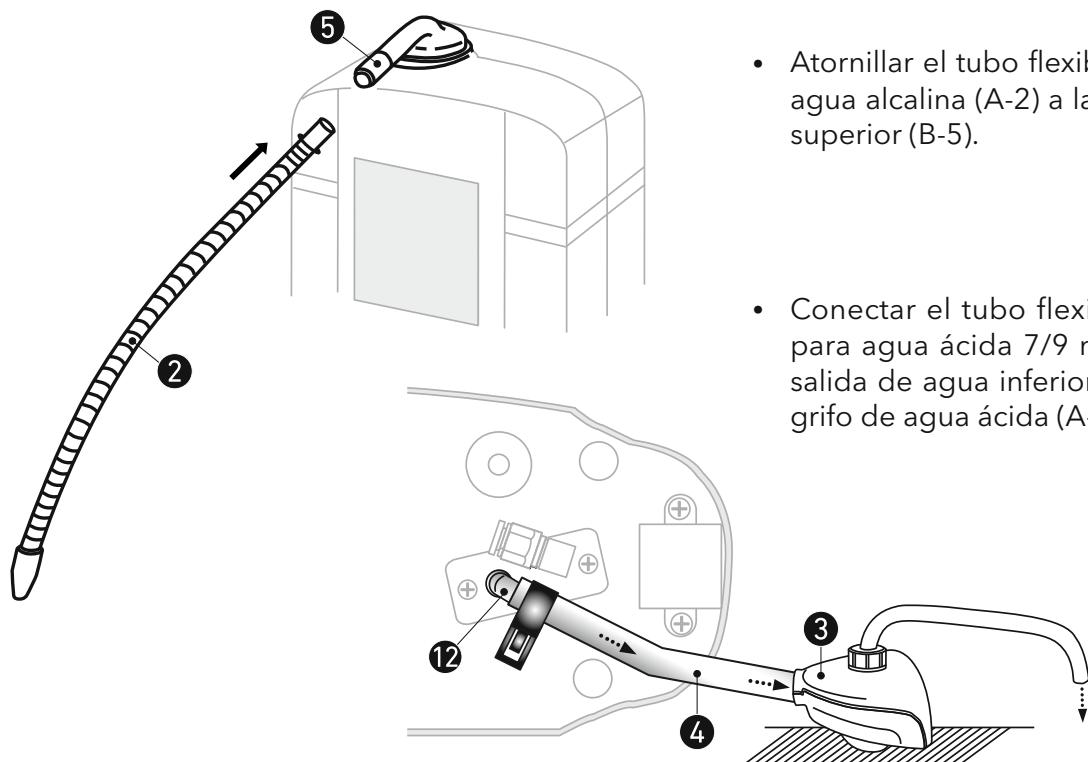
1. Montar la pieza en T (A-10) en la válvula angular del tubo de agua fría.
2. Pasar el tubo flexible de entrada de agua potable (A-6) a través de una abertura en la encimera o el fregadero (diámetro mínimo 6 mm) hasta la parte superior donde esté ubicado el ECAIA ionizer S.
3. Conectar el tubo flexible de entrada de agua potable (A-6) con la pieza en T (A-10) y la entrada de agua (B-11).
4. La presión del agua se puede regular con el tornillo regulador situado en la pieza en T (A-10).

3.4 Conexión fija a la válvula angular (ECAIA ionizer S+; aparato ubicado bajo la encimera y utilizando el grifo de agua adicional del ECAIA ionizer S faucet)



1. Montar la pieza en T (A-10) en la válvula angular del tubo de agua fría.
2. Conectar el tubo flexible de entrada de agua potable (A-6) con la pieza en T (A-10) y la entrada de agua (B-11).
3. La presión del agua se puede regular con el tornillo regulador situado en la pieza en T (A-10).
4. Pueden consultarse más indicaciones de montaje en el manual de instrucciones completo y en la descripción del grifo de agua ECAIA ionizer S faucet.

3.5 Montaje del tubo flexible de salida de agua alcalina y del grifo de agua ácida



- Atornillar el tubo flexible de salida de agua alcalina (A-2) a la salida de agua superior (B-5).
- Conectar el tubo flexible de plástico para agua ácida 7/9 mm (A-4) con la salida de agua inferior (B-12) y con el grifo de agua ácida (A-3).

3.6 Antes de usar

- El aparato precisa alimentación eléctrica de 230 V (modelo USA, 120 V).
- Abrir la entrada de agua; el aparato se enciende automáticamente.
- Ajuste de la presión: ajustar la presión del agua de modo que las barras estén en el rango „normal”.

Nota: El ECAIA ionizer S solo es adecuado para agua potable fría.

3.7 Configuración del idioma

Los ajustes de configuración de idioma pueden consultarse en el manual de instrucciones completo.

3.8 Control del rendimiento de ionización

El rendimiento de ionización puede controlarse midiendo el pH. Para ello, utilizar el líquido indicador y la escala de pH (A-8) suministrados junto con el aparato. Para 5-10 mililitros de agua de prueba se necesitan 1-2 gotas de líquido indicador.

Lo ideal sería que el agua se volviera de color violeta (pH 9 a 9,5) en el rango de los niveles alcalinos 3 o 4. Si no es así, pueden consultarse más opciones de ajuste en el manual de instrucciones completo.

4 Producción de agua ECAIA

El aparato se enciende automáticamente en cuanto circula agua en su interior. Normalmente, por el tubo flexible de salida superior (A-2) sale agua alcalina ionizada. Se pueden consultar más detalles en el manual de instrucciones completo.

- El agua alcalina ionizada (ALKALINE 1-5) se recomienda para beber y cocinar. Cuanto más alto sea el nivel, más intensa será la ionización del agua. Para el consumo a largo plazo, en general se recomienda agua con pH de 8,5 a 9,5.
- Si se selecciona agua ácida ionizada (ACID 1-2), normalmente por el tubo flexible de salida superior (A-2) sale agua ácida. Por el contrario, por el grifo de agua ácida inferior (A-3) sale agua alcalina.
- El agua filtrada sin ionizar (PURIFY) es adecuada para la ingesta de medicamentos.

5 Filtros y cambio de filtros

Los filtros tienen una duración máxima de 6 meses. Si la capacidad del filtro se agota antes, en la pantalla del filtro correspondiente aparece el número „999”. Significa que hay que cambiar el filtro. Escribir siempre la fecha de caducidad en los filtros antes de utilizarlos. En cualquier caso, los filtros deben cambiarse a más tardar 6 meses después de la instalación o del primer contacto con el agua. Esto se aplica igualmente aunque no se haya agotado la capacidad del filtro.
Retirar el filtro girándolo y tirando de él hacia arriba. Si se desborda agua, absorberla con un paño limpio.

Importante: para extraer del portafiltro el agua que se haya desbordado, no inclinar el aparato. Eso podría dañar los componentes electrónicos del interior del aparato.

6 Mantenimiento y cuidado

El aparato debe descalcificarse con regularidad. La garantía no cubre los daños debidos a una descalcificación inadecuada. Para obtener información sobre cómo descalcificar el aparato y otra información importante sobre este tema, consultar el manual de instrucciones completo.

ECAIA ionizer S / ECAIA ionizer S+

Aparelho para tratamento de água potável

Este é um manual de instruções abreviada (versão abreviada). Descarregue o manual de instruções integral (versão longa) em formato PDF no website www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Leia o manual de instruções descarregado atentamente. Imprima-o. Conserve-o perto do aparelho para que, caso necessário, o tenha rapidamente disponível e o possa consultar imediatamente em caso de dúvidas ou mensagens de erro.

P

O fabricante e o distribuidor **SANUSLIFE INTERNATIONAL** GmbH não se responsabilizam por anomalias no funcionamento ou acidentes decorrentes de uma instalação incorreta, bem como de manuseamento e/ou manutenção incorreta.

Recomendamos que o ECAIA ionizer S seja instalado por um instalador competente, conforme as instruções do manual de instruções integral. Após a instalação, leia atentamente o manual de instruções completo para poder realizar corretamente todos os ajustes.

Os trabalhos elétricos no aparelho devem ser realizados em conformidade com as regulamentações do fornecedor de energia. Antes da colocação em funcionamento, verifique que não escorre água, que este funciona perfeitamente e que o fluxo de água se encontra ajustado da forma ideal. Não incline o aparelho. Os componentes eletrónicos podem molhar-se ou danificar-se.

Tenha em atenção que o ECAIA ionizer S é um aparelho destinado ao tratamento de água potável fria. O desempenho do aparelho pode variar em função da qualidade da água potável.

A equipa de apoio da **SANUSLIFE INTERNATIONAL** está ao seu dispor para questões adicionais. Os dados de contacto podem ser encontrados no website da **SANUSLIFE INTERNATIONAL**, em www.sanuslife.com

1 Volume de fornecimento ECAIA ionizer S

Os seguintes componentes estão incluídos no volume de fornecimento: **Comparar com a figura A (página 2)**

<p>1 ECAIA ionizer S inc. filtro n. 1 e filtro n. 2</p> <p>2 Mangueira flexível de saída para água básica</p> <p>3 Torneira para água ácida</p> <p>4 Mangueira de plástico para água ácida 7/9 mm</p> <p>5 Braçadeira para mangueira de plástico</p>	<p>6 Mangueira de alimentação de água potável 1/4"</p> <p>7 Filtro para mangueira de alimentação de água potável 1/4"</p> <p>8 Líquido indicador para medição do pH, incluindo escala de pH</p> <p>9 Perlator de comutação inc. rosca interior e vedante para ligação à torneira com rosca padrão</p>	<p>10 Peça em T 3/8" para ligação à válvula angular</p> <p>11 Pinos de segurança para fecho rápido</p> <p>12 Acessórios para montagem na parede, incluindo esquema de instalação</p> <p>13 Fusível de segurança</p> <p>14 Manual de instruções (versão abreviada)</p>
---	---	--

2 Nome e descrição das peças individuais

Comparar com a figura B (página 3)

FRONT / DIANTEIRA

- | | | |
|----------|----------------------------|--|
| 1 | Painel de comando | Teclas para seleção do programa |
| 2 | Visor | Apresentação das funções |
| 3 | Regulador do fluxo de água | Para ligar e desligar o aparelho e regular o volume do fluxo da água |
| 4 | Cobertura do filtro | Cobertura de proteção para os filtros |
| 5 | Saída de água superior | Saída da água básica (saída da água ácida, se o for selecionado o programa ACID) |

PT

BACK / TRASEIRA

- | | | |
|-----------|---------------------------------|--|
| 6 | Depressão para fixação à parede | Para fixação à parede com ajuda de parafusos e buchas |
| 7 | Cobertura para ligação | Para ligação do cabo de comando da torneira opcional (montagem por baixo da pia) |
| 8 | Suporte de fixação | Fusível para proteção contra sobretensão |
| 9 | Altifalante | Saída dos sinais acústicos |
| 10 | Controlo de volume | Regulador do volume dos sinais acústicos |

BOTTOM / FUNDO

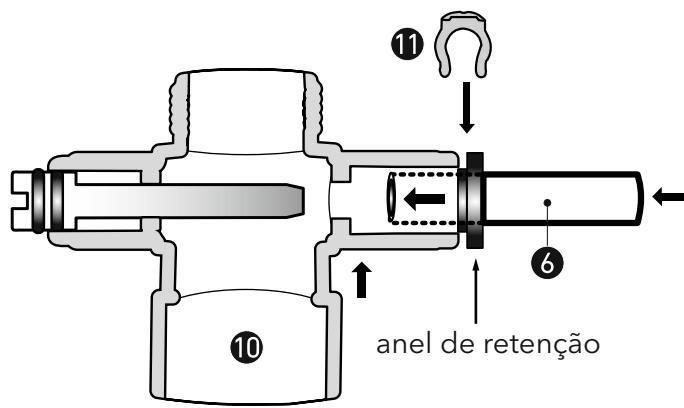
- | | | |
|-----------|------------------------|--|
| 11 | Alimentação de água | Ligação da mangueira de alimentação de água potável 1/4" (A-6) |
| 12 | Saída de água inferior | Saída da água ácida (saída da água básica, se o for selecionado o programa ACID) |

DISPLAY / VISOR DE CONTROLO

- | | | |
|-----------|--------------------------------|--|
| 13 | Água básica | Acende se for selecionado um nível básico (ALKALINE). |
| 14 | Água ácida | Acende se for selecionado um nível ácido (ACID). |
| 15 | Água filtrada | Acende se for selecionado o nível PURIFY. |
| 16 | Limpeza | Acende quando o aparelho realizar a auto-limpeza automática após desligar. |
| 17 | Enxaguamento | Acende quando o aparelho é novamente ligado após uma limpeza bem-sucedida. |
| 18 | Nível de ionização | Mostra o programa selecionado da potência de ionização. |
| 19 | Indicação do filtro à direita | Indica se o filtro n. 1 atingiu a capacidade máxima do filtro. |
| 20 | Indicação do filtro à esquerda | Indica se o filtro n. 2 atingiu a capacidade máxima do filtro. |
| 21 | Indicação de fluxo | Mostra a velocidade do fluxo. As barras apresentadas devem encontrar-se sempre na área "Normal". |
| 22 | Mensagem de erro | Apresentada em caso de anomalia. |
| 23 | Contacto de assistência | Mostra o endereço de e-mail para o serviço de apoio ao cliente na Europa: service@sanuslife.com |
| 24 | Níveis básicos (ALKALINE) | Seleção da potência de ionização da água básica; sai água básica da saída superior (1 = fraco, 5 = forte). |
| 25 | Níveis ácidos (ACID) | Seleção da potência de ionização da água ácida; sai água ácida da saída superior (1 = fraco, 2 = forte). |
| 26 | Stufe PURIFY | Nível PURIFY - Sai água filtrada da saída superior e inferior; a ionização está desativada. |

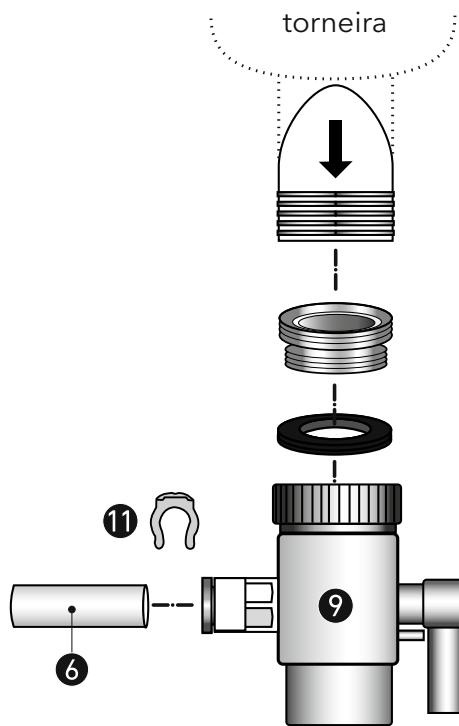
3 Montagem (ligação da alimentação de água e ajuste do aparelho)

3.1 Funcionamento do fecho rápido



1. A mangueira de alimentação de água potável (A-6) deve ser introduzida na abertura do fecho rápido, no mínimo 1 cm.
2. Fixe o pino de segurança (A-11).
3. Para retirar a mangueira do fecho rápido, a mangueira de alimentação de água potável (A-6) não pode estar sob pressão. Retire o pino de segurança (A-11), empurre o anel de retenção completamente para trás e, em seguida, puxe apenas a mangueira de alimentação de água potável (A-6) da abertura do fecho rápido.

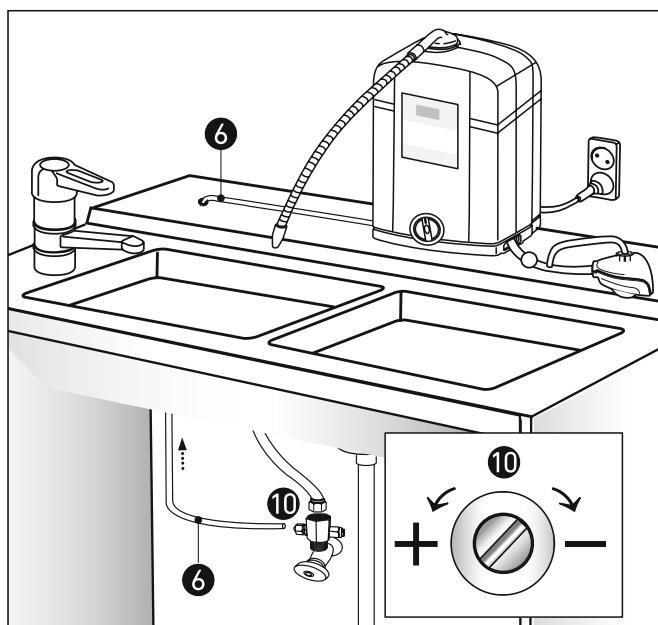
3.2 Ligação provisória à torneira



1. Monte o perlator de comutação (A-9) na torneira.
2. Ligue a mangueira de alimentação de água potável (A-6) ao perlator de comutação (A-10) e à alimentação de água (B-11).
3. A pressão da água pode ser ajustada com o regulador do fluxo de água (B-3).

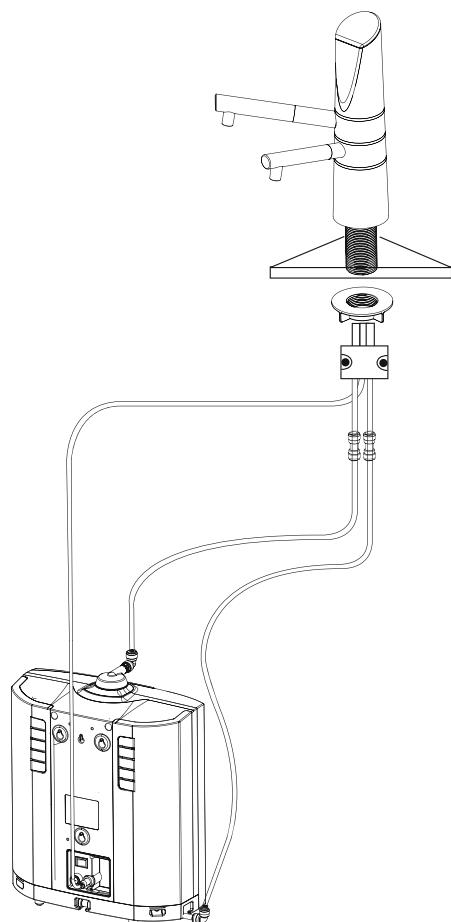
Indicação: O ECAIA ionizer S é apenas indicado para água potável fria!

3.3 Ligação fixa na válvula angular (posição do aparelho acima da superfície de trabalho)



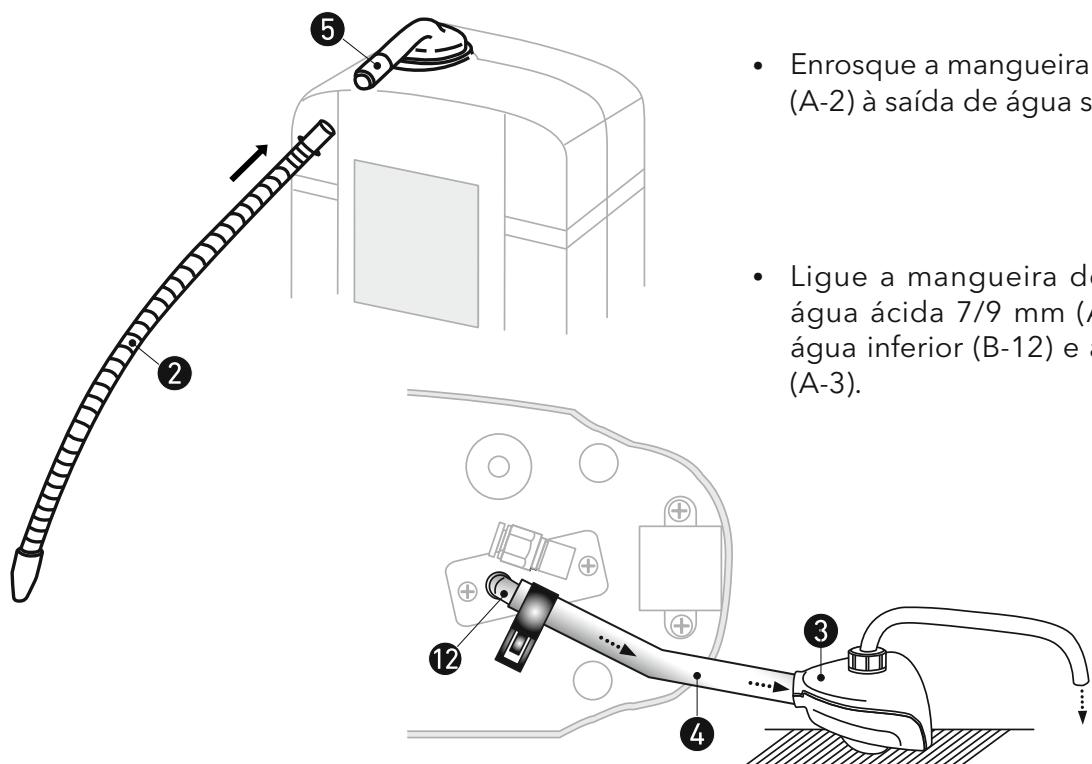
1. Monte a peça em T (A-10) na válvula angular do tubo de água fria.
2. Introduza a mangueira de alimentação de água potável (A-6) através de uma abertura na placa de trabalho ou na pia (diâmetro mínimo de 6 mm) para cima, onde o ECAIA ionizer S está posicionado.
3. Ligue a mangueira de alimentação da água potável (A-6) à peça em T (A-10) e à alimentação de água (B-11).
4. A pressão da água pode ser ajustada com o parafuso de ajuste na peça em T (A-10).

3.4 Ligação fixa na válvula angular (ECAIA ionizer S+; posição do aparelho abaixo da superfície de trabalho e com utilização da torneira suplementar ECAIA ionizer S faucet)



1. Monte a peça em T (A-10) na válvula angular do tubo de água fria.
2. Ligue a mangueira de alimentação da água potável (A-6) à peça em T (A-10) e à alimentação de água (B-11).
3. A pressão da água pode ser ajustada com o parafuso de ajuste na peça em T (A-10).
4. Pode encontrar instruções de montagem adicionais no manual de instruções integral e na descrição da torneira suplementar ECAIA ionizer S faucet.

3.5 Montagem da mangueira de saída básica e da torneira ácida



- Enrosque a mangueira de saída básica (A-2) à saída de água superior (B-5).
- Ligue a mangueira de plástico para água ácida 7/9 mm (A-4) à saída da água inferior (B-12) e à torneira ácida (A-3).

3.6 Antes da utilização

- O aparelho necessita de 230V (Modelo EUA 120V).
- Abra a alimentação da água, o aparelho liga automaticamente.
- Ajuste da pressão: Ajuste a pressão da água de forma a que as barras fiquem situadas na área „Normal“.

Indicação: O ECAIA ionizer S é apenas indicado para água potável fria!

3.7 Ajuste das indicações de voz

Os ajustes das indicações de voz podem ser consultados no manual de instruções integral.

3.8 Controlo da potência de ionização

A potência de ionização pode ser controlada através da medição do valor de pH. Para o efeito, utilize o líquido indicador e a escala de pH fornecido (A-8). Para 5 a 10 mililitros de água de teste, necessita de 1-2 gotas de líquido indicador.

Idealmente, a água deve ficar com coloração violeta, no intervalo dos níveis básicos 3 ou 4 (pH 9 a 9,5). Se não for este o caso, no manual de instruções integral pode encontrar outras possibilidades de ajuste.

4 Produção de água ECAIA

O aparelho liga automaticamente assim que a água entra.

Por norma, da mangueira de saída superior (A-2) sai água ionizada básica.

Consulte outros pormenores importantes no manual de instruções integral.

- A água básica ionizada (ALKALINE 1-5) é recomendada para beber e cozinhar. Quanto mais elevado for o nível, mais será ionizada a água. Para o consumo a longo prazo, é recomendado, por regra, água com pH 8,5 a 9,5.
- Se for selecionada água ionizada ácida (ACID 1-2), da mangueira flexível superior (A-2) sai água ácida. Por outro lado, da torneira inferior ácida (A-3) sai água básica.
- Apenas a água filtrada (PURIFY) é adequada para a toma de medicamentos.

P

5 Filtros e troca de filtros

Os filtros têm uma durabilidade máxima de 6 meses. Se a capacidade máxima dos filtros for atingida antes deste período, o visor apresenta o número „999” junto do respetivo filtro. Isto significa „Trocar o filtro!”. Escreva sempre a data de validade nos filtros antes de os instalar. Em qualquer caso, os filtros devem ser trocados no prazo máximo de 6 meses após a instalação ou o primeiro contacto com água. Isto também se aplica se a capacidade máxima dos filtros não for atingida! Retire os filtros, rodando-os e puxando-os para cima. A água que transbordar pode ser absorvida com um pano limpo.

Importante: Não inclinar o aparelho para retirar água do suporte dos filtros. Isto pode danificar os componentes eletrónicos no interior do aparelho!

6 Manutenção e cuidado

O aparelho deve ser descalcificado regularmente. Os danos decorrentes da descalcificação incorreta não estão abrangidos pela garantia. As instruções para a descalcificação do aparelho, bem como informações importantes adicionais sobre este tema, podem ser consultadas no manual de instruções integral.

Apparaat voor ionisatie van drinkwater

Dit is een verkorte handleiding (korte versie). U kunt de volledige handleiding (lange versie) in pdf-formaat downloaden op de website www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Lees de gedownloade handleiding zorgvuldig door. Print de handleiding. Bewaar deze in de buurt van het apparaat zodat ze indien nodig snel bij de hand is en bij vragen of storingen direct kan worden geraadpleegd.

De fabrikant en het distributiebedrijf SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH zijn niet aansprakelijk voor storingen of ongevallen die te wijten zijn aan een verkeerde installatie en aan een onjuiste behandeling of onjuist onderhoud.

Er wordt geadviseerd om de ECAIA ionizer S door een competente installateur, conform instructies uit de volledige handleiding, te laten installeren. Lees na installeren zorgvuldig de volledige handleiding door, zodat u alle instellingen op de juiste wijze kunt uitvoeren.

Elektrische werkzaamheden aan het apparaat moeten worden uitgevoerd conform de voorschriften van het elektriciteitsbedrijf. Controleer voordat u het apparaat in gebruik gaat nemen dat er geen water uitloopt, dat het storingsvrij werkt en dat de waterstroom optimaal is ingesteld. Kantel het apparaat niet. Hierdoor kunnen elektronische componenten nat of beschadigd raken.

Houd er rekening mee dat de ECAIA ionizer S een apparaat is voor het zuiveren van koud drinkwater. De prestaties van het apparaat kunnen afhankelijk van de kwaliteit van het drinkwater variëren.

Voor verdere vragen staat het ondersteuningsteam van SANUSLIFE INTERNATIONAL graag voor u klaar. U vindt de contactgegevens op de website van SANUSLIFE INTERNATIONAL onder www.sanuslife.com

1 Inhoud levering ECAIA ionizer S

De volgende onderdelen zijn inbegrepen bij de levering: **Zie hiervoor afbeelding A (pagina 2)**

1 ECAIA ionizer S incl. filter nr. 1 en filter nr. 2.	6 Toevoerslang voor drinkwater 1/4"	10 T-stuk 3/8" voor aansluiting op een haakse afsluiter
2 Flexibele afvoerslang voor basisch water	7 Zeef voor toevoerslang voor drinkwater 1/4"	11 Veiligheidspal voor snelsluiting
3 Waterkraan voor zuur water	8 Indicatorvloeistof voor meting pH-waarde incl. pH-schaal	12 Toebehoren voor muurmontage incl. installatieketing
4 Kunststof slang voor zuur water 7/9 mm	9 Omschakelperlator met binnendraad en afdichting voor aansluiting op een kraan met standaard schroefdraad	13 Reserve zekering
5 Slangklem voor kunststof slang		14 Handleiding (korte versie)

2 Naam en beschrijving van de afzonderlijke onderdelen

Zie hiervoor afbeelding B (pagina 3)

FRONT / VOORKANT

- | | | |
|---|----------------------|--|
| 1 | Bedieningspaneel | Toetsen voor programmakeuze |
| 2 | Display | Weergave van de functies |
| 3 | Waterstroomregelaar | Voor het in- en uitschakelen van het apparaat en om de doorstroomhoeveelheid van het water te regelen |
| 4 | Filterafdekking | Beschermende afdekking voor de filters |
| 5 | Bovenste waterafvoer | Afvoer van het basische water (afvoer van het zure water wanneer het programma ACID werd geselecteerd) |



BACK / ACHTERKANT

- | | | |
|----|--------------------|--|
| 6 | Inbouw wandmontage | Voor wandmontage met behulp van schroeven en pluggen |
| 7 | Klemafdekking | Voor het aansluiten van de regelkabels van de optionele waterkraan (montage onder de spoelbak) |
| 8 | Zekeringenhouder | Zekering voor overspanningsbeveiliging |
| 9 | Luidspreker | Uitgang van de akoestische signalen |
| 10 | Volumeregeling | Volumeregelaar van de akoestische signalen |

BOTTOM / ONDERKANT

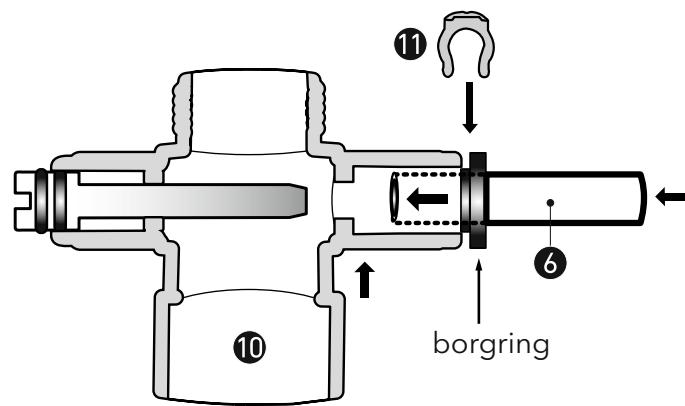
- | | | |
|----|----------------------|--|
| 11 | Watertoevoer | Aansluiting toevoerslang voor drinkwater 1/4" (A-6) |
| 12 | Onderste waterafvoer | Afvoer van het zure water (afvoer van het basische water wanneer het programma ACID werd geselecteerd) |

DISPLAY / BEDIENINGSDISPLAY

- | | | |
|----|-------------------------------|--|
| 13 | Basisch water | Gaat branden wanneer het basische programma (ALKALINE) werd geselecteerd. |
| 14 | Zuur water | Gaat branden wanneer het zure programma (ACID) werd geselecteerd. |
| 15 | Gefilterd water | Gaat branden wanneer het programma PURIFY werd geselecteerd. |
| 16 | Reiniging | Gaat branden wanneer het apparaat na het uitschakelen de automatische zelfreiniging uitvoert. |
| 17 | Spoeling | Gaat branden wanneer het apparaat na de reiniging weer wordt ingeschakeld. |
| 18 | Ionisatieprogramma | Geeft het geselecteerde ionisatieprogramma aan. |
| 19 | Rechter filterindicator | Geeft aan wanneer filter nr. 1 de maximale filtercapaciteit heeft bereikt. |
| 20 | Linker filterindicator | Geeft aan wanneer filter nr. 2 de maximale filtercapaciteit heeft bereikt. |
| 21 | Doorstroomindicator | Geeft aan hoe hoog de doorstroomsnelheid is. De weergegeven balken moeten zich altijd in het "normale" gebied bevinden. |
| 22 | Foutmelding | Wordt weergegeven bij een storing. |
| 23 | Contact service | Toont het e-mailadres voor de klantenservice in Europa: service@sanuslife.com |
| 24 | Basische programma (ALKALINE) | Selecteren van het ionisatieprogramma van het basische water; uit de bovenste afvoer komt basisch water (1 = zwak, 5 = sterk). |
| 25 | Zure programma (ACID) | Selecteren van het ionisatieprogramma van het zure water; uit de bovenste afvoer komt zuur water (1 = zwak, 2 = sterk). |
| 26 | Programma PURIFY | Uit de bovenste en onderste afvoer komt gefilterd water; de ionisatie is gedeactiveerd. |

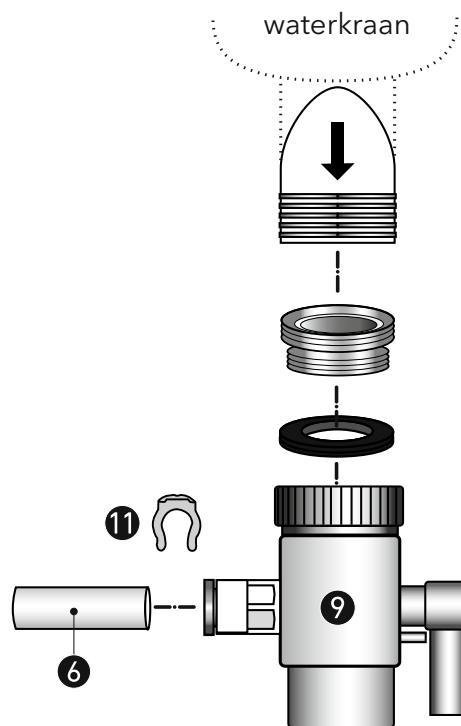
3 Montage (aansluiting watertoevoer en instelling van het apparaat)

3.1 Werking snelsluiting



1. De toevoerslang voor het drinkwater (A-6) moet minstens 1 cm diep in de opening van de snelsluiting worden ingevoerd.
2. Zet de veiligheidspal (A-11) vast.
3. Bij het ontkoppelen van de slang uit de snelsluiting mag de toevoerslang voor het drinkwater (A-6) niet meer onder druk staan. Verwijder de veiligheidspal (A-11), schuif de borgring helemaal naar achteren en trek vervolgens alleen de toevoerslang voor het drinkwater (A-6) uit de opening van de snelsluiting.

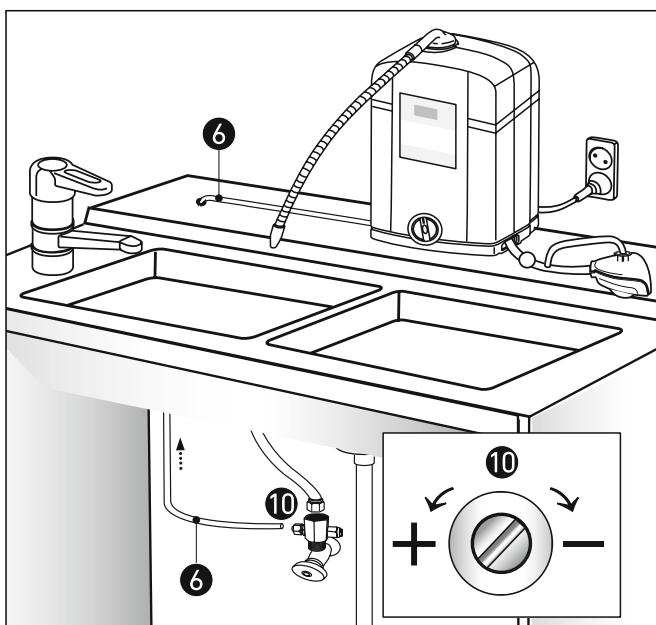
3.2 Provisorische aansluiting aan de waterkraan



1. Monteer de omschakelperlator (A-9) aan de waterkraan.
2. Verbind de toevoerslang voor het drinkwater (A-6) met de omschakelperlator (A-9) en de watertoevoer (B-11).
3. De waterdruk kan worden ingesteld met de waterstroomregelaar (B-3).

Opmerking: De ECAIA ionizer S is alleen geschikt voor koud water!

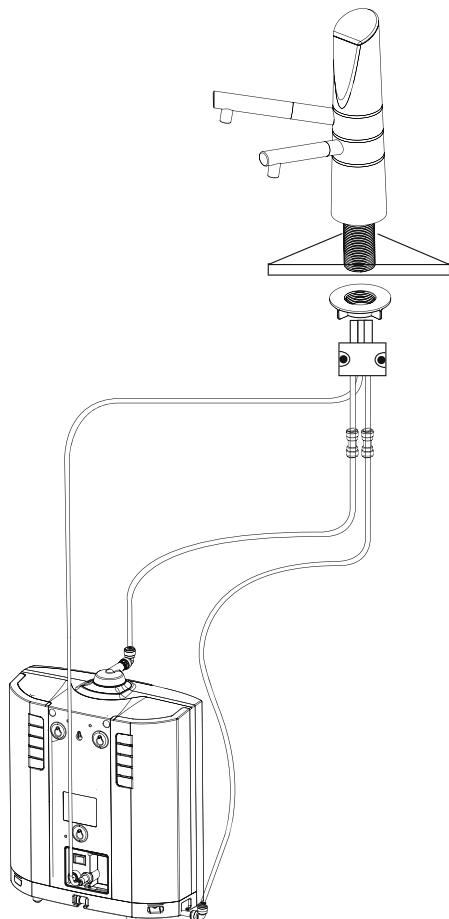
3.3 Vaste aansluiting op de haakse afsluiter (apparaatpositie op het werkoppervlak)



1. Monteer het T-stuk (A-10) op de haakse afsluiter van de koudwaterleiding.
2. Voer de toevoerslang voor het drinkwater (A-6) door een opening in het werkblad of de spoelbak (diameter minimaal 6 mm) naar boven, waar de ECAIA ionizer S wordt geplaatst.
3. Verbind de toevoerslang voor het drinkwater (A-6) met het T-stuk (A-10) en de watertoevoer (B-11).
4. De waterdruk kan worden ingesteld met de stelschroef op het T-stuk (A-10).

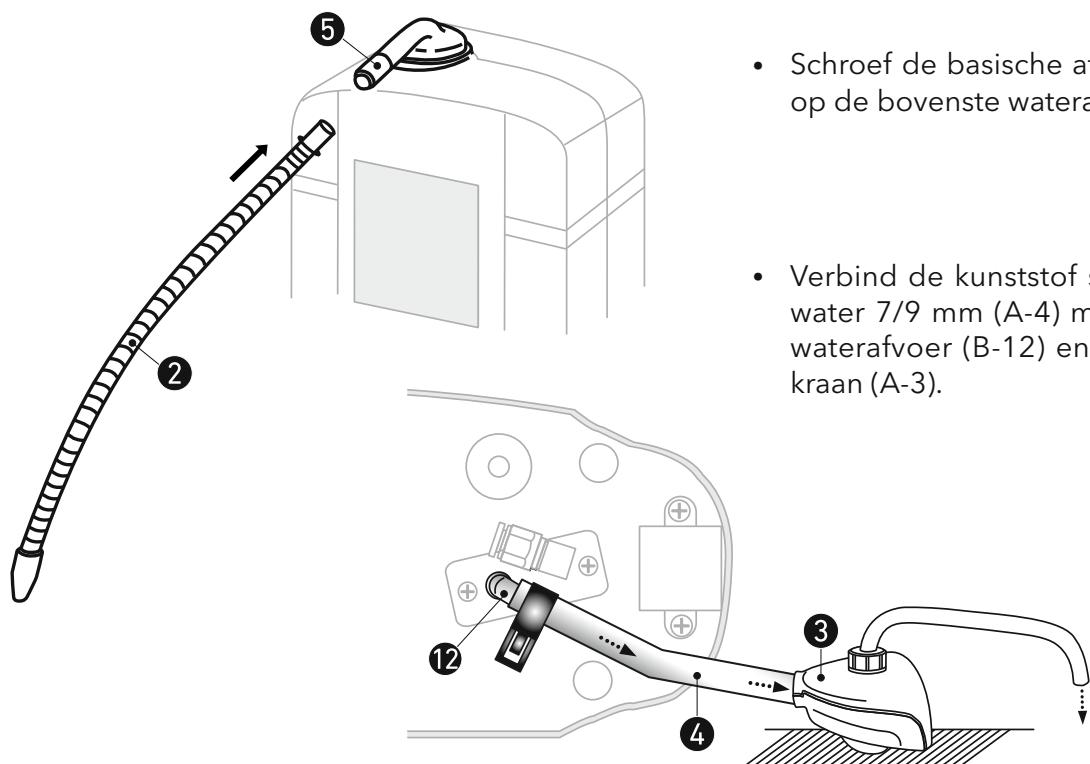
N

3.4 Vaste aansluiting op de haakse afsluiter (ECAIA ionizer S+; apparaatpositie onder het werkblad en door middel van het gebruik van de extra waterkraan ECAIA ionizer S faucet)



1. Monteer het T-stuk (A-10) op de haakse afsluiter van de koudwaterleiding.
2. Verbind de toevoerslang voor het drinkwater (A-6) met het T-stuk (A-10) en de watertoevoer (B-11).
3. De waterdruk kan worden ingesteld met de stelschroef op het T-stuk (A-10).
4. Verdere montage-instructies vindt u in de volledige gebruiksaanwijzing en de beschrijving van de ECAIA ionizer S-waterkraan

3.5 Montage van de basische afvoerslang en de zure waterkraan



- Schroef de basische afvoerslang (A-2) op de bovenste waterafvoer (B-5).

- Verbind de kunststof slang voor zuur water 7/9 mm (A-4) met de onderste waterafvoer (B-12) en de zure waterkraan (A-3).

3.6 Vóór het gebruik

- Het apparaat werkt op 230V (US-model 120V).
- Open de watertoevoer, het apparaat wordt automatisch ingeschakeld.
- Instelling van de druk: Stel de waterdruk zo in, dat de balken zich in het "normale" gebied bevinden.

Opmerking: De ECAIA ionizer S is alleen geschikt voor koud water!

3.7 Instelling van de spraakuitvoer

De instellingen voor de spraakuitvoer vindt u in de volledige handleiding.

3.8 Controle van de ionisatie

De ionisatie kunt u controleren met behulp van de meting van de pH-waarde. Maak hiervoor gebruik van de meegeleverde indicatorvloeistof en de pH-schaal (A-8). Voor 5 tot 10 milliliter testwater hebt u 1-2 indicatorvloeistof nodig.

Idealiter zou het water paars moeten worden in het gebied van de basische programma's 3 of 4 (pH 9 tot 9,5). Wanneer dit niet het geval is, vindt u verdere instelmogelijkheden in de volledige handleiding.

4 ECAIA-water produceren

Het apparaat schakelt automatisch in, zodra er water binnenstroomt. In de regel komt er uit de bovenste flexibele afvoerslang (A-2) basisch geïoniseerd water. Andere belangrijke details vindt u in de volledige handleiding.

- Basisch geïoniseerd water (ALKALINE 1-5) wordt aanbevolen voor drinken en koken. Hoe hoger het programma, de sterker wordt het water geïoniseerd. Voor consumptie op de lange termijn wordt doorgaans water met een pH-waarde van 8,5 tot 9,5 geadviseerd.
- Wanneer er voor zuur geïoniseerd water (ACID1-2) wordt gekozen, stroomt er zuur water uit de bovenste flexibele afvoerslang (A-2). Uit de onderste zure waterkraan (A-3) stroomt daar tegenover basisch water.
- Alleen gefilterd water (PURIFY) is geschikt voor het innemen van medicijnen.



5 Filters en vervangen van filters

De filters hebben een maximale houdbaarheid van 6 maanden. Wanneer de maximale filtercapaciteit eerder wordt bereikt, verschijnt er bij het betreffende filter het getal "999" op het display. Dat betekent "Filter vervangen!". Schrijf altijd de vervaldatum op het filter voordat u het plaatst. De filters moeten in elk geval op zijn laatst 6 maanden na de installatie of na de eerste aanraking met water worden vervangen. Dat geldt ook als de maximale filtercapaciteit niet werd behaald! Verwijder het filter door het te draaien en naar boven te trekken. Overlopend water neemt u met een schone doek op.

Belangrijk: Kantel het apparaat niet om overlopend water uit de filterhouder te krijgen. Hierdoor kunnen elektronische componenten in het apparaat worden beschadigd!

6 Onderhoud en verzorging

Het apparaat moet regelmatig worden ontkalkt. Schade die wordt veroorzaakt door onjuist ontkalken valt niet onder de garantie. Hoe het apparaat ontkalkt moet worden en meer informatie over dit onderwerp vindt u in de volledige handleiding.

ECAIA ionizer S / ECAIA ionizer S+

Přístroj k úpravě pitné vody

Toto je zkrácená verze návodu k obsluze (krátká verze). Kompletní návod k obsluze (dlouhou verzí) si prosím stáhněte ve formátu pdf z webové stránky www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Stažený návod k obsluze si pozorně pročtěte. Vytiskněte si ho. Uchovávejte ho v blízkosti přístroje, abyste ho měli v případě potřeby rychle k dispozici a mohli do něho při výskytu otázek a chybových hlášení ihned nahlédnout.

Výrobce a prodejce SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH neručí za chybné fungování nebo úrazy, způsobené chybnou instalací, jakož i věcně nesprávnou manipulací a/nebo preventivním servisem.

Doporučuje se, nechat instalovat ECAIA ionizer S kompetentním instalatérem podle pokynů obsažených v kompletním návodu k obsluze.

Po ukončení instalace si přečtěte pečlivě kompletní návod k obsluze, abyste mohli provést řádné nastavení přístroje.

Elektrické práce na přístroji musí být provedeny způsobem odpovídajícím všeobecně platným pravidlům pro elektroinstalaci. Před uvedením přístroje do provozu prověrte, že nevytéká žádná voda, že funguje bez závad, a že je optimálně nastaven průtok vody.

Přístroj prosím nenaklánějte. Mohlo by přitom dojít k namočení nebo poškození elektronických součástek.

Zohledněte prosím, že ECAIA ionizer S je přístrojem, určeným k úpravě studené pitné vody. V závislosti na kvalitě pitné vody se může měnit výkon přístroje.

Pro další otázky je vám rád k dispozici support tým od SANUSLIFE INTERNATIONAL. Kontaktní data najdete na webové stránce SANUSLIFE INTERNATIONAL pod www.sanuslife.com

1 Rozsah dodávky ECAIA ionizer S

Dodávka obsahuje následující díly: **Srovnej k tomu obrázek A (strana 2)**

1 ECAIA ionizer S, včetně filtru čís. 1 a filtru čís. 2	6 Přívodní hadice pro pitnou vodu 1/4"	10 T-kus 3/8" pro připojení na rohový ventil
2 Flexibilní připojovací hadice pro zásaditou vodu	7 Sítko pro přívodní hadici pitné vody 1/4"	11 Bezpečnostní pojistky pro rychlouzavér
3 Vodovodní kohoutek pro kyselou vodu	8 Indikační tekutina pro měření pH-hodnoty, včetně stupnice pH-hodnoty	12 Příslušenství pro montáž na stěnu, včetně instalačního výkresu
4 Plastová hadice pro kyselou vodu 7/9 mm	9 Přepínací perlátor, včetně vnitřního závitu a těsnění pro připojení na vodovodní kohoutek se standardním závitem	13 Rezervní pojistka
5 Hadicová svorka pro plastovou hadici		14 Návod k obsluze (zkrácená verze)

2 Název a popis jednotlivých dílů

Srovnej k tomu obrázek B (strana 3)

FRONT / PŘEDNÍ STRANA

- | | | |
|---|------------------------|---|
| 1 | Ovládací pole | Tlačítka pro volbu programu |
| 2 | Displej | Zobrazení funkcí |
| 3 | Regulátor průtoku vody | K zapnutí/vypnutí přístroje a k regulaci průtokového množství vody |
| 4 | Kryt filtru | Ochranné zakrytí filtrů |
| 5 | Horní výtok vody | Výtok zásadité vody (výtok kyselé vody, když byl zvolen program ACID) |

BACK / ZADNÍ STRANA

- | | | |
|----|-----------------------|--|
| 6 | Bod pro montáž na zeď | K připevnění na zeď s pomocí šroubů a hmoždinek |
| 7 | Kryt připojení | K připojení ovládacího kabelu volitelného vodovodního kohoutku (montáž pod dřezem) |
| 8 | Držák pojistky | Pojistka ochrany proti přepětí |
| 9 | Reprodukтор | Výstup akustických signálů |
| 10 | Kontrola množství | Regulace hlasitosti akustických signálů |

BOTTOM / SPODNÍ STRANA

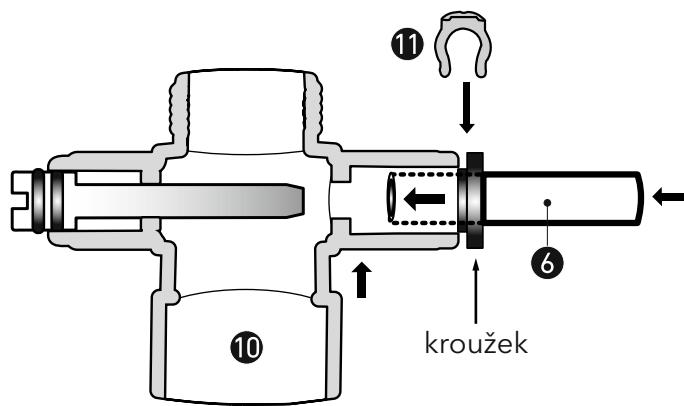
- | | | |
|----|-------------------|---|
| 11 | Přívod vody | Připojení hadice pitné vody 1/4" (A-6) |
| 12 | Spodní výtok vody | Výtok kyselé vody (výtok zásadité vody, když byl zvolen program ACID) |

DISPLAY / KONTROLNÍ displej

- | | | |
|----|----------------------------------|---|
| 13 | Zásaditá voda | Rozsvítí se, když byl zvolen zásaditý stupeň (ALKALINE). |
| 14 | Kyselá voda | Rozsvítí se, když byl zvolen kyselý stupeň (ACID). |
| 15 | Filtrovaná voda | Rozsvítí se, když byl zvolen stupeň PURIFY. |
| 16 | Čištění | Rozsvítí se, když přístroj provádí po vypnutí automaticky samočištění. |
| 17 | Výplach | Rozsvítí se, když se přístroj po provedeném čištění opět zapne. |
| 18 | Ionizační stupeň | Ukazuje program zvolený pro ionizační výkon. |
| 19 | Indikace pravý filtr | Indikuje, když dosáhl filtr čís. 1 maximální filtrovací kapacitu. |
| 20 | Indikace levý filtr | Indikuje, když dosáhl filtr čís. 2 maximální filtrovací kapacitu. |
| 21 | Zobrazení průtoku | Ukazuje, jak vysoká je průtoková rychlosť. Zobrazené sloupce by měly ležet vždy v rozsahu „Normál“. |
| 22 | Chybové hlášení | Je zobrazeno při vadné funkci. |
| 23 | Service-Contact | Zobrazuje e-mail adresu pro zákaznický servis v Evropě:
service@sanuslife.com |
| 24 | Stupně zásaditosti
(ALKALINE) | Volba ionizačního výkonu zásadité vody; na horním výtoku vytéká zásaditá voda (1 = slabý, 5 = silný). |
| 25 | Stupně kyselosti
(ACID) | Volba ionizačního výkonu kyselé vody; na horním výtoku vytéká kyselá voda (1 = slabý, 2 = silný). |
| 26 | Stupeň PURIFY | Na horním a dolním výtoku vytéká filtrovaná voda; ionizace je deaktivována. |

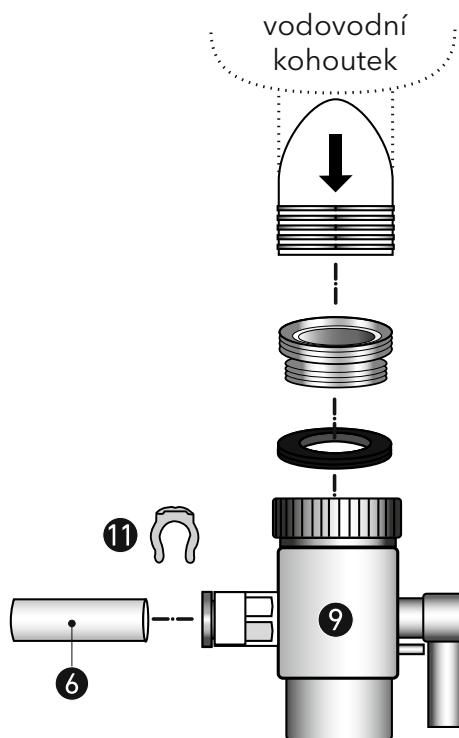
3 Montáž (napojení přítoku vody a nastavení přístroje)

3.1 Funkce rychlouzávěru



1. Přívodní hadice pro pitnou vodu (A-6) musí být zasunuta minimálně 1 cm hluboko do otvoru rychlouzávěru.
2. Zafixujte bezpečnostní pojistku (A-11).
3. Při odpojování hadice z rychlouzávěru nesmí být už přívodní hadice pitné vody (A-6) pod tlakem. Vytáhněte bezpečnostní pojistku (A-11), přesuňte zabezpečovací kroužek zcela dozadu a následně vytáhněte přívodní hadice pro pitnou vodu (A-6) z otvoru rychlouzávěru.

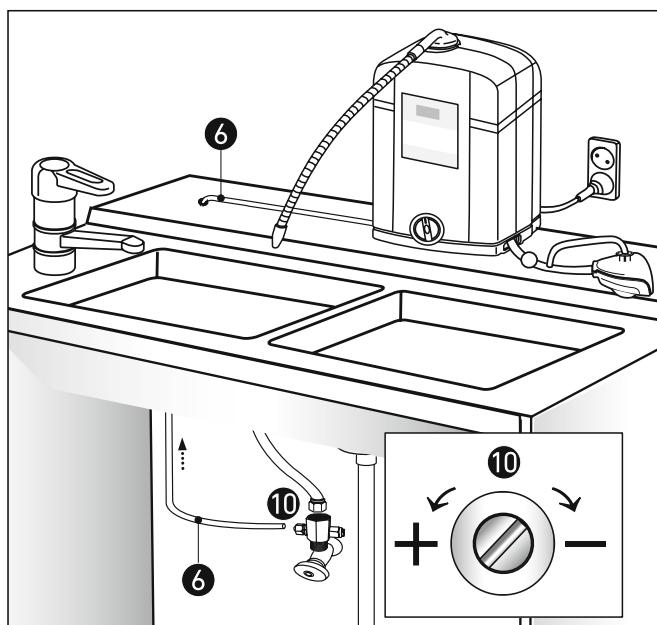
3.2 Provizorní připojení na vodovodní kohoutek



1. Namontujte přepínací perlátor (A-9) na vodovodní kohoutek.
2. Napojte přívodní hadici pitné vody (A-6) na přepínací perlátor (A-9) a přívod vody (B-11).
3. Tlak vody je možné nastavit s regulátorem průtoku vody (B-3).

Upozornění: ECAIA ionizer S je vhodný pouze pro studenou pitnou vodu!

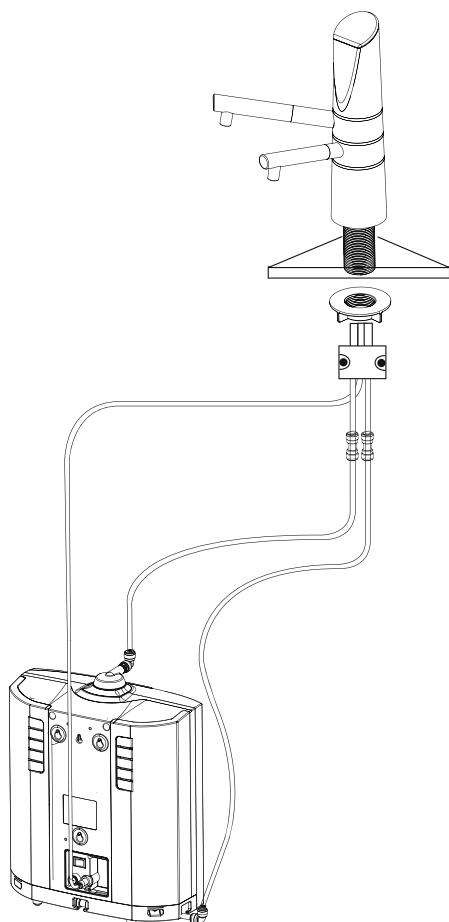
3.3 Pevné připojení na rohový ventil (pozice přístroje nad pracovní plochou)



1. Namontujte T-kus (A-10) na rohový ventil vedení studené vody.
2. Protáhněte přívodní hadici pitné vody (A-6) otvorem v pracovní desce nebo dřezu (průměr minimálně 6 mm) nahoru, kde je připevněn ECAIA ionizer S.
3. Napojte přívodní hadici pitné vody (A-6) na T-kus (A-10) a přívod vody (B-11).
4. Tlak vody je možné nastavit se stavěcím šroubem na T-kusu (A-10).

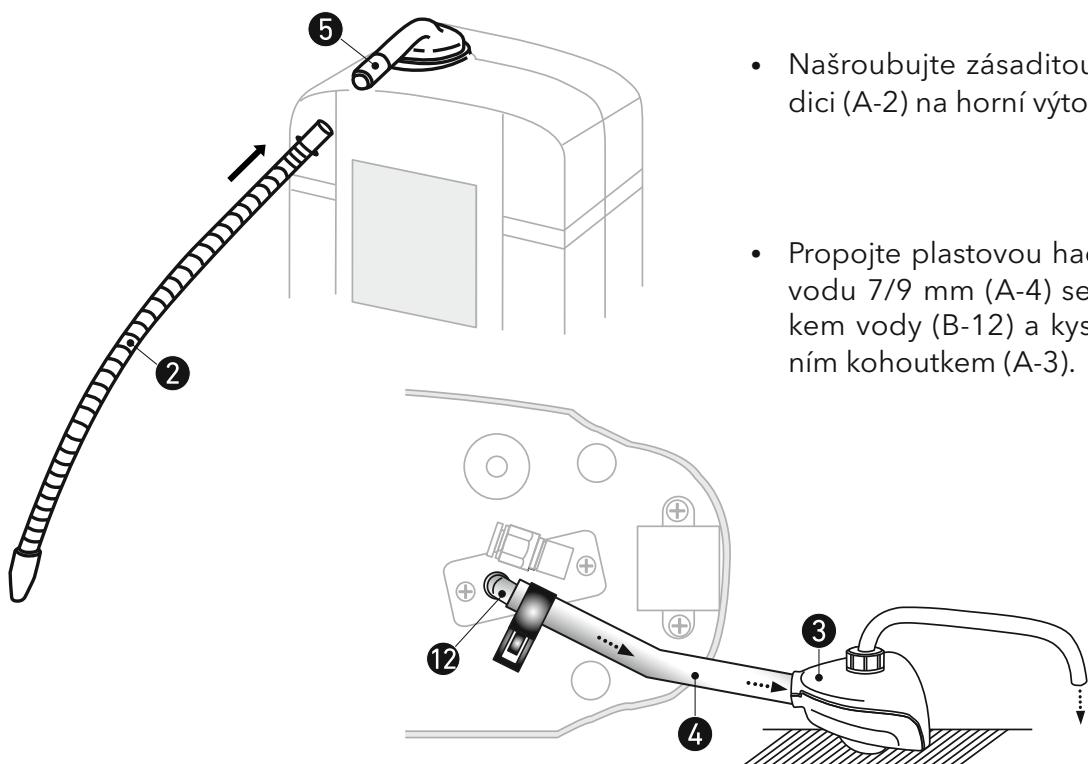
CS

3.4 Pevné připojení na rohový ventil (ECAIA ionizer S+; pozice přístroje pod pracovní plochou a prostřednictvím dodatečného vodovodního kohoutku ECAIA ionizer S faucet)



1. Namontujte T-kus (A-10) na rohový ventil vedení studené vody.
2. Napojte přívodní hadici pitné vody (A-6) na T-kus (A-10) a přívod vody (B-11).
3. Tlak vody je možné nastavit se stavěcím šroubem na T-kusu (A-10).
4. Další montážní pokyny najdete v kompletním návodu k obsluze a v popisu vodovodního kohoutku ECAIA ionizátoru S faucet.

3.5 Montáž zásadité výtokové hadice a kyselého vodovodního kohoutku



- Našroubujte zásaditou výtokovou hadici (A-2) na horní výtok vody (B-5).
- Propojte plastovou hadici pro kyselou vodu 7/9 mm (A-4) se spodním výtokem vody (B-12) a kyselým vodovodním kohoutkem (A-3).

3.6 Před použitím

- Přístroj potřebuje napětí 230V (model US 120V).
- Otevřete přívod vody, přístroj se automaticky zapne.
- Nastavení tlaku: Nastavte tlak vody tak, aby sloupce byly v „normálním“ rozsahu.

Upozornění: ECAIA ionizer S je vhodný pouze pro studenou pitnou vodu!

3.7 Nastavení jazyka hlášení

Nastavení jazyka hlášení najdete v kompletním návodu k obsluze.

3.8 Kontrola ionizačního výkonu

Ionizační výkon můžete kontrolovat pomocí měření pH-hodnoty. Používejte k tomu indikační tekutinu společně s pH-stupnicí (A-8), obojí obsaženo v dodávce. Pro 5 až 10 mililitrů testované vody potřebujete 1-2 kapky indikační tekutiny.

Ideálně by se měla hodnota pohybovat v rozsahu fialově zbarvených stupňů zásaditosti 3 nebo 4 (pH 9 až 9,5). Pokud to tak není, najdete další možnosti nastavení v kompletním návodu k obsluze.

4 Příprava vody ECAIA

Jakmile do přístroje natéká voda, sám se zapne.

Z horní flexibilní výtokové hadice (A-2) vytéká zpravidla zásaditá ionizovaná voda.

Další důležité detaily najdete v kompletním návodu k obsluze.

- Zásaditá ionizovaná voda (ALKALINE 1-5) se doporučuje k pití a vaření. Čím vyšší stupeň, tím více je voda ionizovaná. Pro dlouhodobý konzum je zpravidla doporučována voda s pH 8,5 až 9,5.
- Zvolíte-li kyselou ionizovanou vodu (ACID 1-2), vytéká z horní flexibilní výtokové hadice (A-2) kyselá voda. Naproti tomu vytéká ze spodního kyselého vodovodního kohoutku (A-3) zásaditá voda.
- K příjmu léků se hodí pouze filtrovaná voda (PURIFY).

5

5 Filtry a výměna filtrů

Filtry mají maximální výdrž 6 měsíců. Je-li dosažena maximální kapacita filtru dříve, objeví se u příslušného filtru na displeji číslo „999“. To znamená „Vyměňte filtr!“. Dřív než vložíte nový filtr, napište na něj vždy datum vypršení životnosti. V každém případě musí být filtry vyměněny nejpozději 6 měsíců po instalaci, resp. po prvním styku s vodou. Toto platí i tehdy, když ještě nebyla dosažena maximální kapacita filtru!

Filtry demontujete tak, že je otočíte a vytáhnete nahoru. Přeteklou vodu vysajte čistým hadříkem.

Důležité: K odstranění vody přeteklé do držáku filtru přístroj nenaklánějte. Tím by mohlo dojít k poškození elektronických součástek uvnitř přístroje!

6 Preventivní servis a péče

Přístroj musí být pravidelně odvápňován. Škody způsobené nesprávně provedeným odvápněním, nejsou zahrnuty do záručních závad. Jak se přístroj odvápňuje, jakož i další důležité informace k tomuto tématu, najdete v kompletním návodu k obsluze.

Berendezés ivóvíz kezelésére

Ez egy rövidített használati útmutató (rövid változat). Kérjük, töltse le a teljes használati útmutatót (hosszú verzió) PDF-formátumban a következő webhelyről www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Olvassa el figyelmesen a letöltött használati útmutatót. Nyomtassa ki. Tartsa a berendezés közelében, hogy szükség esetén gyorsan kéznél legyen, és bármi-lyen kérdés vagy hibaüzenet esetén azonnal fel lehessen lapozni.

A gyártó és a forgalmazó, a SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH vállalat nem vállal felelősséget a hibás beüzemelés, valamint a nem szakszerű kezelés és/vagy karbantartás által okozott hibákért vagy balesetekért.

Ajánlott, hogy az ECAIA ionizer S-t hozzáértő szerelő üzemelje be, a teljes használati útmutatóban leírtak szerint. A beüzemelés befejezése után gondosan olvassa el a teljes használati útmutatót, hogy minden beállítást szakszerűen tudjon elvégezni.

A berendezésen az elektromos munkákat az elektromos művek előírásainak megfelelően kell elvégezni. A berendezés használatba vétele előtt ellenőrizze, hogy nem szívárog-e a víz, hogy megfelelően működik-e a berendezés, és hogy a vízáramlás optimálisan van-e beállítva. Kérjük, ne döntse a berendezést. Ez nedvessé teheti vagy megrongálhatja az elektronikus alkatrézeket.

Felhívjuk figyelmét, hogy az ECAIA ionizer S hideg ivóvíz kezelésére szolgáló berendezés. A berendezés teljesítménye az ivóvíz minőségétől függően változhat.

A SANUSLIFE INTERNATIONAL támogató csoport örömmel válaszol minden további kérdésre. A kapcsolattartási adatok megtalálhatóak a SANUSLIFE INTERNATIONAL webhelyén, a www.sanuslife.com oldalon

1 Szállítás ECAIA ionizer S

A következőket tartalmazza: **Hasonlítsa össze az A ábrát (2. oldal)**

1 ECAIA ionizer S, bele-értve az 1. és a 2. számú szűrőt	6 Ivóvíz-tömlő 1/4"	10 T-idom sarokszelephez való csatlakoztatáshoz 3/8"
2 Rugalmas lefolyótömlő lúgos vízhez	7 Szűrő ivóvíztömlőhöz 1/4"	11 Biztonsági csapok gyorskioldáshoz
3 Csap savas vízhez	8 Indikátor folyadék a pH-érték méréséhez, beleérte a pH-skálát	12 Tartozékok falra történő szereléshez, beleérte a szerelési rajzot
4 Műanyag tömlő savas vízhez 7/9 mm	9 Perlátor beleérte a belső menetes csövet és a tömítést vízcsaphoz való csatlakoztatáshoz normál menettel	13 Tartalék biztosíték
5 Csőbilincs műanyag tömlőhöz		14 Használati útmutató (rövid változat)

2 Az egyes alkatrészek neve és leírása

Hasonlítsa össze az B ábrát (3. oldal)

FRONT / ELÜLSŐ OLDAL

- | | | |
|---|----------------------|---|
| 1 | Vezérlőpult | Programválasztó gombok |
| 2 | Kijelző | A funkciók kijelzése |
| 3 | Vízáramlás-szabályzó | A berendezés be- és kikapcsolásához, valamint az áramló víz mennyiségének szabályozásához |
| 4 | A szűrő burkolata | A szűrők védőburkolata |
| 5 | Felső vízkivezetés | Lúgos víz kivezetése (savas víz kivezetése, ha az ACID program van kiválasztva) |

BACK / HÁTOLDAL

- | | | |
|----|-------------------------|--|
| 6 | Mélyedés Falra szerelés | Fali rögzítés csavarok és tiplik segítségével |
| 7 | Csatlakozó fedele | Az opcionális csap vezérlőkábelének csatlakoztatásához (beépítés a mosogató alá) |
| 8 | Biztosíték tartó | Túlfeszültség-védő biztosíték |
| 9 | Hangszóró | Akusztikus jelek kimenete |
| 10 | Hangerőszabályozás | Az akusztikus jelek hangerejének szabályozása |

NH

BOTTOM / ALSÓ OLDAL

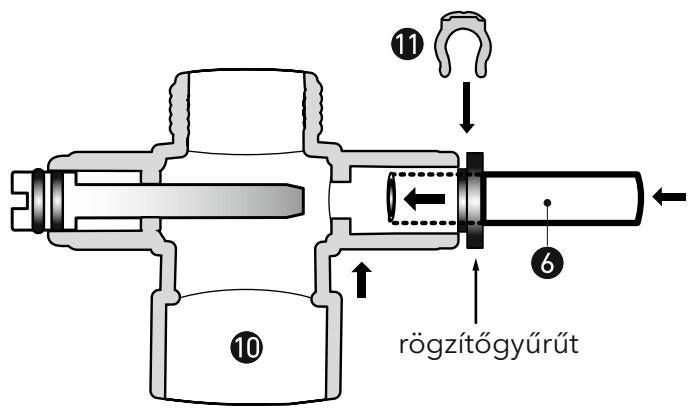
- | | | |
|----|-------------------|---|
| 11 | Vízáramlás | Csatlakoztatás ivóvíz-tömlő 1/4" (A-6) |
| 12 | Alsó vízkivezetés | Savas víz kivezetése (lúgos víz kivezetése, ha az ACID program van kiválasztva) |

DISPLAY / ELLENŐRZŐ KIJELZŐ

- | | | |
|----|-------------------------------|--|
| 13 | Lúgos víz | Fölvillan, ha a lúgos fokozatot (ALKALINE) választották. |
| 14 | Savas víz | Fölvillan, ha savas fokozatot (ACID) választották. |
| 15 | Szűrt víz | Fölvillan, ha a PURIFY fokozatot választották. |
| 16 | Tisztítás | Fölvillan, amikor a berendezés kikapcsolás után automatikus öntisztítást végez. |
| 17 | Öblítés | Fölvillan, amikor a berendezést tisztítás után ismét bekapcsolja. |
| 18 | Ionizációs fokozat | Megjeleníti a kiválasztott ionizációs teljesítmény programját. |
| 19 | Szűrőkijelző jobb | Azt jelzi, hogy az 1. számú szűrő elérte a maximális szűrőkapacitást. |
| 20 | Szűrőkijelző bal | Azt jelzi, hogy az 2. számú szűrő elérte a maximális szűrőkapacitást. |
| 21 | Áramláskijelző | Mutatja az áramlási sebességet. A megjelenített sávoknak minden a „normál” területen kell lenniük. |
| 22 | Hibaüzenet | Megjelenik a hibás funkció. |
| 23 | Kapcsolat | Megjeleníti az európai ügyfélszolgálat e-mail címét:
service@sanuslife.com |
| 24 | Lúgos fokozat
(ALKALINE) | A lúgos víz ionizációs képességének kiválasztása; A lúgos víz a felső kimeneten lép ki (1 = gyenge, 5 = erős). |
| 25 | Savas fokozat
(ACID) | A savas víz ionizációs képességének kiválasztása; A savas víz a felső kimeneten lép ki (1 = gyenge, 2 = erős). |
| 26 | PURIFY (TISZTÍTÁS)
fokozat | A szűrt víz kijön a felső és az alsó kifolyón; az ionizáció ki van kapcsolva. |

3 A berendezés felszerelése (a vízbevezető csatlakoztatása és beállítása)

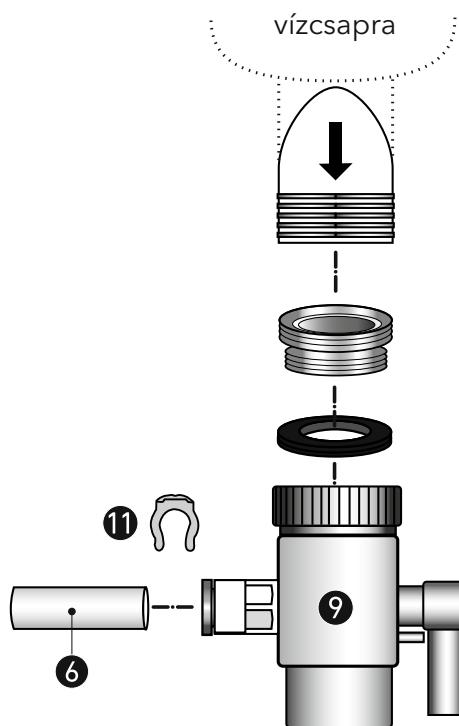
3.1 A gyorskioldó működése



1. Az ivóvízellátó tömlőt (A-6) legalább 1 cm mélyen be kell dugni a gyorskioldó nyílásba.
2. Rögzítse a biztonsági csapot (A-11).
3. Az ivóvízellátó tömlő (A-6) nem lehet nyomás alatt, mikor kiveszi a tömlőt a gyorskioldó nyílásból. Távolítsa el a biztonsági csapot (A-11), tolja vissza a rögzítőgyűrűt egészen hátra, majd húzza ki az ivóvízellátó tömlőt (A-6) a gyorskioldó nyílásból.

HU

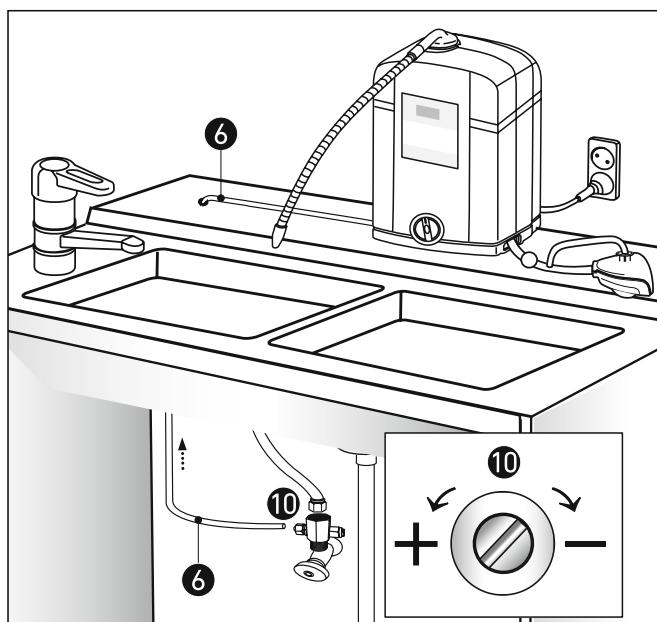
3.2 Ideiglenes csatlakozás a csaphoz



1. Szerelje fel a perlátort (A-9) a vízcsapra.
2. Csatlakoztassa az ivóvízellátó tömlőt (A-6) a perlátorhoz (A-9) és a vízellátáshoz (B-11).
3. A víznyomás a vízáramlásszabályzóval állítható be (B-3).

Utasítás: Az ECAIA ionizer S csak hideg ivóvízhez használható!

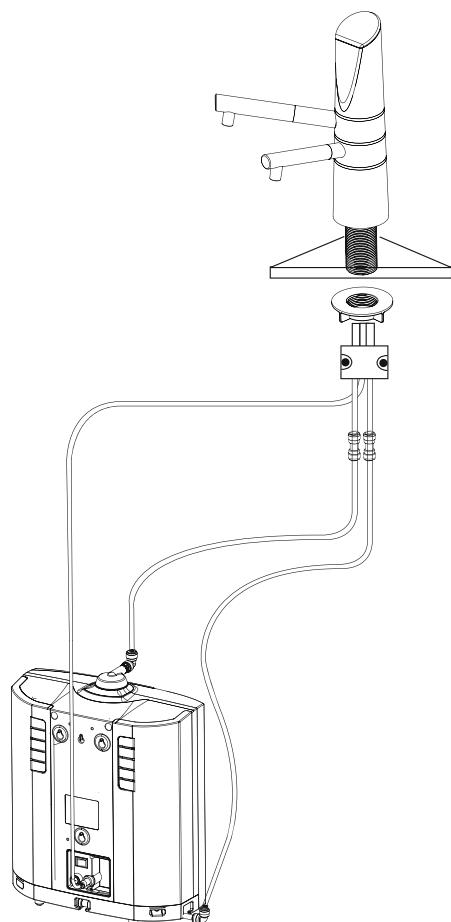
3.3 Rögzített csatlakozás a sarokszelepnél (berendezés pozíciója a munkafelület felett)



1. Szerelje fel a T-idomot (A-10) a hidegvízcső sarokszelepére.
2. Vezesse az ivóvízellátó tömlőt (A-6) felfelé egy nyíláson keresztül a munkkalapon vagy a mosogatón (legalább 6 mm átmérő), ahol az ECAIA ionizer S el van helyezve.
3. Kötse össze az ivóvízellátó tömlőt (A-6) a T-idommal (A-10) és a víz bemeneti tömlőjével (B-11).
4. A víznyomás állítható a T-idom beállító csavarjával (A-10).

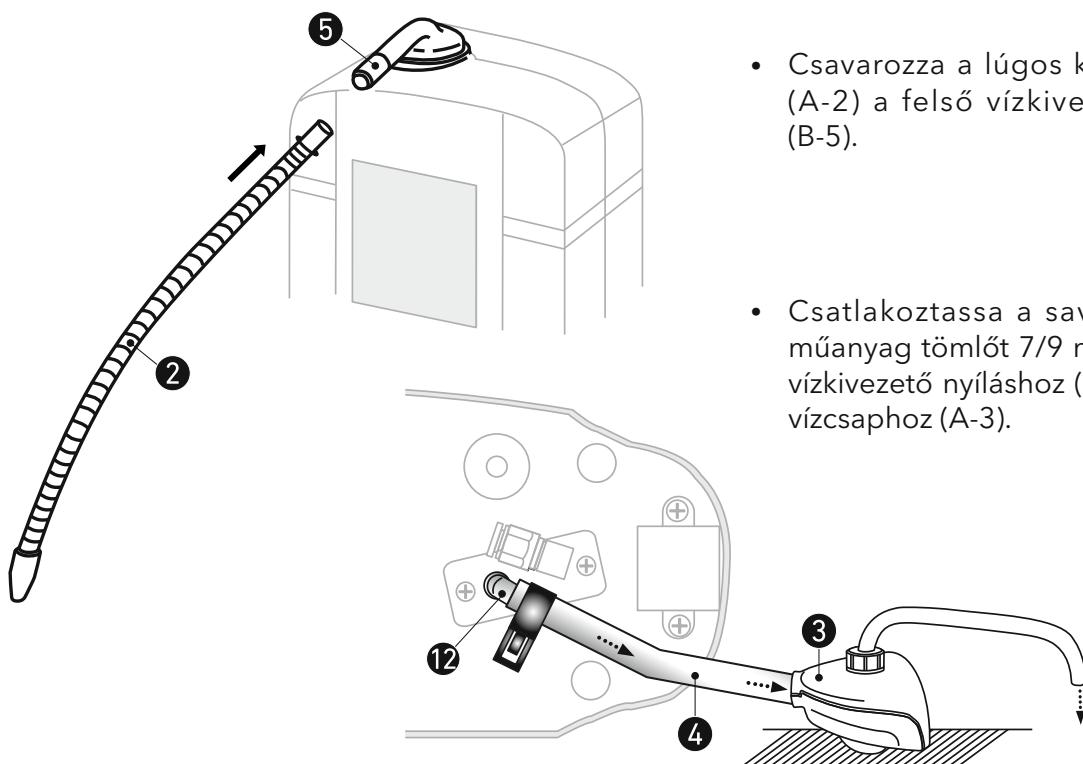
HU

3.4 Rögzített csatlakozás a sarokszelepnél (ECAIA ionizer S+; a berendezés pozíciója a munkafelület alatt és a kiegészítő csap ECAIA ionizátor S csaptelep használatával)



1. Szerelje fel a T-idomot (A-10) a hidegvízcső sarokszelepére.
2. Kötse össze az ivóvízellátó tömlőt (A-6) a T-idommal (A-10) és a víz bemeneti tömlőjével (B-11).
3. A víznyomás állítható a T-idom beállító csavarjával (A-10).
4. A további szerelési utasítások megtalálhatók a teljes használati útmutatóban és az ECAIA ionizátor S csaptelep leírásában.

3.5 A lúgos kimeneti tömlő és a savas csap beszerelése



3.6 Használat előtt

- A berendezés 230 V-tal működik (amerikai modell 120 V).
- Nyissa ki a vízellátást, a berendezés automatikusan bekapcsol.
- A nyomás beállítása: Állítsa be a víznyomást úgy, hogy a sávok a „normál” tartományba essenek.

Utasítás: Az ECAIA ionizer S csak hideg ivóvízhez használható!

3.7 A hangkimenet beállítása

A hangkimenet beállításait a teljes használati útmutatóban találja.

3.8 Az ionizációs teljesítmény ellenőrzése

Az ionizációs teljesítményt a pH-érték mérésével ellenőrizheti. Használja a szállítási cso-magban található indikátor folyadékot a pH-skálával (A-8). 5-10 milliliter tesztvízhez 1-2 csepp indikátor folyadékra van szükség.

Ideális esetben a víznek lila színűnek kell lennie a lúg 3. vagy 4. szintjén (pH 9-9,5). Ha ez nem az az eset, akkor a teljes használati útmutatóban további beállítási lehetőségeket talál.

4 ECAIA-víz előállítása

A berendezés automatikusan bekapsol, amint a víz belefolyik.
Rendszerint a lúgos ionizált víz a felső rugalmas csövön (A-2) jön ki.
További fontos részleteket a teljes használati útmutatóban talál.

- A lúgos ionizált víz (ALKALINE 1-5) iváshoz és főzéshez ajánlott. Minél magasabb a fokozat, annál inkább ionizálódik a víz. Hosszú időn keresztül történő fogyasztásra általában 8,5-9,5 pH-értékű vizet ajánljunk.
- Ha savas ionizált vizet (ACID 1-2) választunk, akkor a savas víz a felső rugalmas kimeneti tömlőn (A-2) folyik ki. A lúgos víz az alsó csapnál (A-3) folyik ki.
- Csak szűrt víz (PURIFY) használható gyógyszerek beszedéséhez.

5 Szűrők és szűrőcsere

A szűrők maximális használati ideje 6 hónap. Ha a maximális szűrőkapacitást korábban elértek, akkor az egyes szűrők kijelzőjén a „999” szám jelenik meg. Ez azt jelenti: „Cserélje ki a szűrőt!”. Használat előtt minden esetben legkésőbb 6 hónappal a felszerelés vagy az első vízzel történő érintkezés után ki kell cserálni. Ez akkor is érvényes, ha a maximális szűrőkapacitást nem érték el!

Távolítsa el a szűrőket azáltal, hogy forgatja és felfelé húzza azokat. Törölje fel a túlfolyó vizet tiszta ruhával.

Fontos: Ne döntse meg a készüléket, hogy túlfolyó víz kifolyjon a szűrőtartóból. Ez károsíthatja a berendezés belsejében található elektronikus alkatrészeket!

6 Javítás és karbantartás

A berendezést rendszeresen kell vízköteleníteni. A nem megfelelő vízkötelenítés okozta károkra a garancia nem terjed ki. A berendezés vízkötelenítésének módja és a témával kapcsolatos egyéb fontos információk a teljes használati útmutatóban találhatóak.

Aparat de preparare apă potabilă

Aceasta este o versiune scurtă a manualului de utilizare (versiune scurtă). Vă rugăm să descărcați varianta integrală a manualului de utilizare (versiune lungă) în format PDF de pe pagina web www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Citiți cu atenție manualul de utilizare descărcat. Printați-l. Păstrați-l în apropierea aparatului pentru a-l avea repede la îndemâna, dacă va fi nevoie, și a-l putea consulta cu ușurință, dacă aveți întrebări, sau dacă apar mesaje de eroare.

Producătorul și distribuitorul, firma **SANUSLIFE INTERNATIONAL** GmbH nu-și asumă nicio responsabilitate pentru funcționarea necorespunzătoare sau pentru accidente, cauzate de instalarea necorespunzătoare, precum și de mânuirea și/sau de întreținerea necorespunzătoare.

Recomandăm ca aparatul ECAIA ionizer S să fie instalat de un instalator competent conform instrucțiunilor din manualul de utilizare complet. După încheierea instalației citiți cu atenție manualul de utilizare complet, pentru a putea efectua toate reglările în mod competent.

Lucrările electrice la aparat trebuie să corespundă și să fie efectuate conform reglementărilor uzinelor electrice. Înainte de punerea în funcțiune a aparatului verificați să nu existe surgeri de apă, să funcționeze impecabil, și ca apa să fie reglată optim.

Nu înclinați aparatul. În caz contrar, componentele electronice pot fi umezite sau deteriorate.

Vă rugăm să țineți seama că aparatul ECAIA ionizer S servește la prepararea apei potabile reci Puterea aparatului poate varia în funcție de calitatea apei potabile.

Pentru întrebări suplimentare, echipa de asistență a firmei **SANUSLIFE INTERNATIONAL** vă stă cu plăcere la dispoziție.. Puteti găsi datele de contact pe pagina web a firmei **SANUSLIFE INTERNATIONAL** la adresa www.sanuslife.com

1 Pachetul de livrare al ECAIA ionizer S

Următoarele componente sunt incluse în pachetul de livrare.

Verificați-le comparîndu-le cu fig. A (pagina 2).

1 ECAIA ionizer S, incl. Filtrul nr. 1 și filtrul nr. 2	6 Furtun de admisie 1 pentru apă potabilă 1/4"	10 Ramificator T 3/8" pentru răcordare la supapa unghiulară
2 Furtun de evacuare flexibil pentru apă alcalină.	7 Sită pentru furtunul de admisie a apei potabile 1/4"	11 Știfturi de siguranță pentru dispozitivul de închidere rapidă
3 Robinet pentru apă acidă	8 Lichid indicator pentru măsurarea valorii pH, inclusiv scală pH	12 Accesorii pentru montare pe perete, inclusiv desen de instalare
4 Furtun din plastic pentru apă acidă 7/9 mm	9 Aerator de comutare incl. filet intern și garnitură.	13 Siguranță de rezervă
5 Colier de furtun pentru furtunul din plastic		14 Manual de utilizare (versiune scurtă)

2 Denumirea și descrierea componentelor individuale

Verificați-le comparîndu-le cu fig. B (pagina 3).

FRONT / FĂTĂ

- | | | |
|---|---------------------------|--|
| 1 | Panou de control | Taste pentru selectarea programelor |
| 2 | Display | Afișarea funcțiilor: |
| 3 | Regulator debit apă | Pentru pornirea și oprirea aparatului și pentru reglarea debitului de apă |
| 4 | Capac filtru | Capac de protecție filtru |
| 5 | Surgere superioară a apei | Surgerea apei alcaline (surgerea apei acide, dacă s-a selectat programul ACID) |

BACK / PARTE SPATE

- | | | |
|----|-------------------------|---|
| 6 | Scobitură suport perete | Fixarea pe perete cu șuruburi și cu dibruri |
| 7 | Capac conexiune | Pentru conectarea cablului de control al robinetului optional (a se monta sub chiuvetă) |
| 8 | Suport siguranță | Siguranță pentru protecție la supratensiune |
| 9 | Difuzor | Leșire semnale acustice |
| 10 | Control volum | Control volum pentru semnale acustice |

RO

BOTTOM / PARTEA INFERIOARĂ

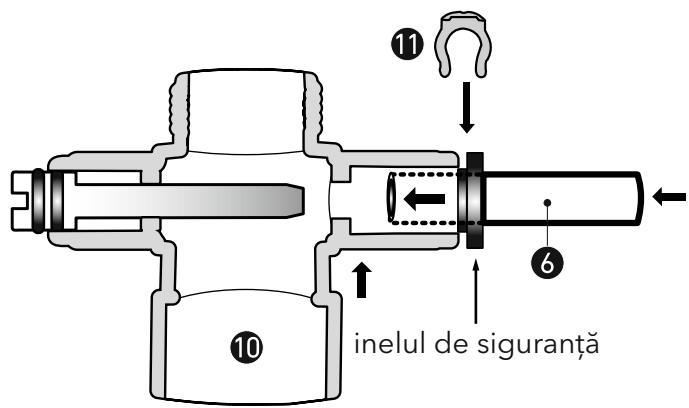
- | | | |
|----|------------------------|--|
| 11 | Admisie apă | Racord furtun de admisie apă potabilă 1/4" (A-6) |
| 12 | Surgere inferioară apă | Surgere apă acidă (surgerea apei alcaline, dacă s-a selectat programul ACID) |

DISPLAY / DISPLAY DE CONTROL

- | | | |
|----|----------------------------|---|
| 13 | Apă alcalină | Se aprinde, dacă s-a selectat nivelul alcalin (ALKALINE). |
| 14 | Apă acidă | Se aprinde, dacă s-a selectat nivelul acid (ACID). |
| 15 | Apă filtrată | Se aprinde, dacă s-a selectat nivelul PURIFY. |
| 16 | Curățare | Se aprinde, când aparatul efectuează o autocurățarea automată după oprire. |
| 17 | Clătire | Se aprinde, dacă după curățarea efectuată aparatul repornește. |
| 18 | Treaptă de ionizare | Indică programul selectat al puterii de ionizare. |
| 19 | Afișare filtru dreapta | Indică momentul în care filtrul nr. 1 a atins capacitatea maximă de filtrare. |
| 20 | Afișare filtru stânga | Indică momentul în care filtrul nr. 2 a atins capacitatea maximă de filtrare. |
| 21 | Afișare debit | Indică debitul, viteza de curgere. Barele afișate trebuie să se afle întotdeauna în zona „normal”. |
| 22 | Mesaj de eroare | Apare în momentul unei disfuncționalități. |
| 23 | Contact Servise | Afișează adresa de e-mail a serviciului pentru clienții din Europa: service@sanuslife.com. |
| 24 | Trepte alcaline (ALKALINE) | Selectarea puterii de ionizare a apei alcaline; la surgerea superioară se scurge apă alcalină (1 = slab, 5 = puternic). |
| 25 | Trepte acide (ACID) | Selectarea puterii de ionizare a apei acide; a surgerea superioară se scurge apă acidă (1 = slab, 2 = puternic). |
| 26 | Treapta PURIFY | La surgerea superioară și cea inferioară se scurge apă filtrată; ionizarea este dezactivată. |

3 Montarea (racordarea admisiei de apă și reglarea aparatului)

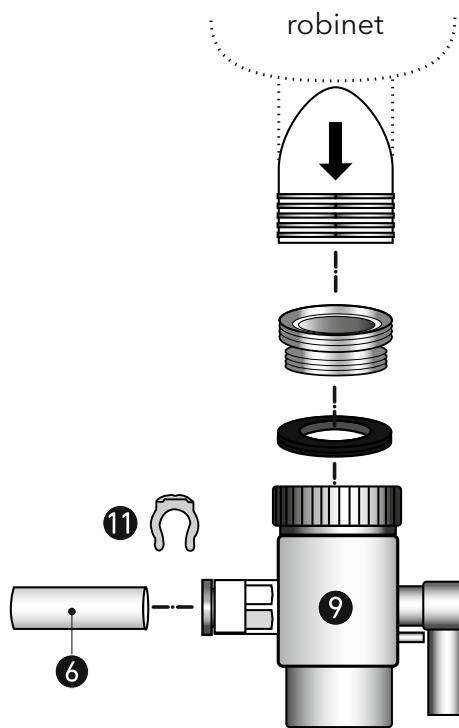
3.1 Modul de funcționare al dispozitivului de închidere rapidă



1. Furtun de admisie 1 pentru apa potabilă (A-6) trebuie introdus cel puțin la o adâncime de 1 cm în orificiul dispozitivului de închidere rapidă.
2. Fixați știftul de fixare (A-11).
3. Pentru eliberarea furtunului din dispozitivul de închidere rapidă, furtunul de admisie a apei potabile (A-6) nu se mai poate afla sub presiune. Îndepărtați știftul de siguranță (A-11), împingeți inelul de siguranță în spate de tot și apoi extrageți furtunul de admisie apă potabilă (A-6) din orificiul dispozitivului de închidere rapidă.

RO

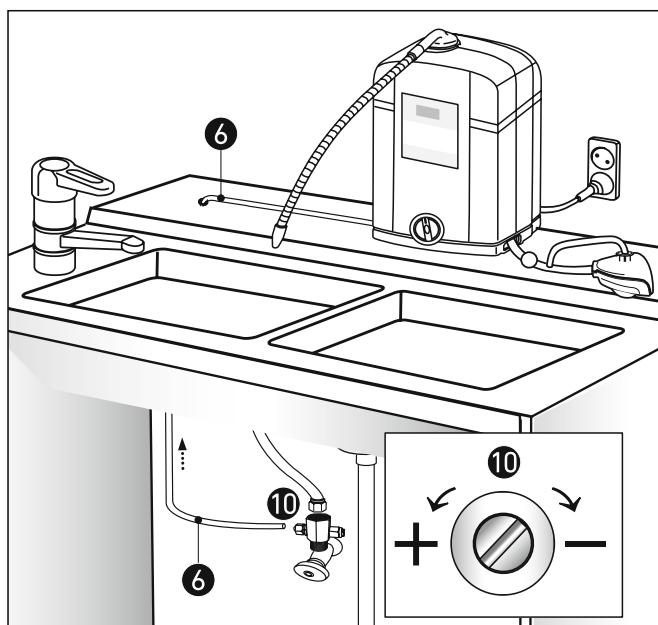
3.2 Racordare provizorie la robinet



1. Montați aeratorul de comutare aerotorul de comutare (A-9) pe robinet.
2. Racordați furtunul de admisie apă potabilă (A-6) la aerotorul de comutare (A-9) și la admisia de apă (B-11).
3. Presiunea apei poate fi reglată cu regulatorul debitului de apă (B-3).

Indicație: ECAIA ionizer S poate fi utilizat numai pentru apă potabilă rece!

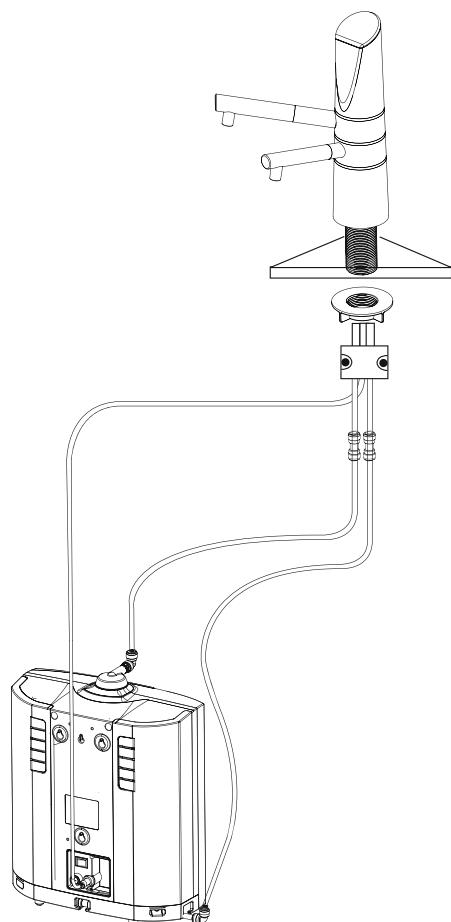
3.3 Racordare fixă la supapa unghiulară (poziționarea aparatului deasupra suprafeței de lucru)



1. Montați ramificatorul T (A-10) pe supapa unghiulară a conductei de apă rece.
2. Introduceți furtunul de admisie apă potabilă (A-6) printr-un orificiu din suprafața de lucru sau a chiuvetei (diametru: min. 6 mm) înspre sus, unde urmează a fi poziționat ECAIA ionizer S.
3. Racordați furtunul de admisie apă potabilă (A-6) la ramificatorul T (A-10) și la admisia de apă (B-11).
4. Presiunea apei poate fi reglată cu șurubul de reglare de pe ramificatorul T (A-10).

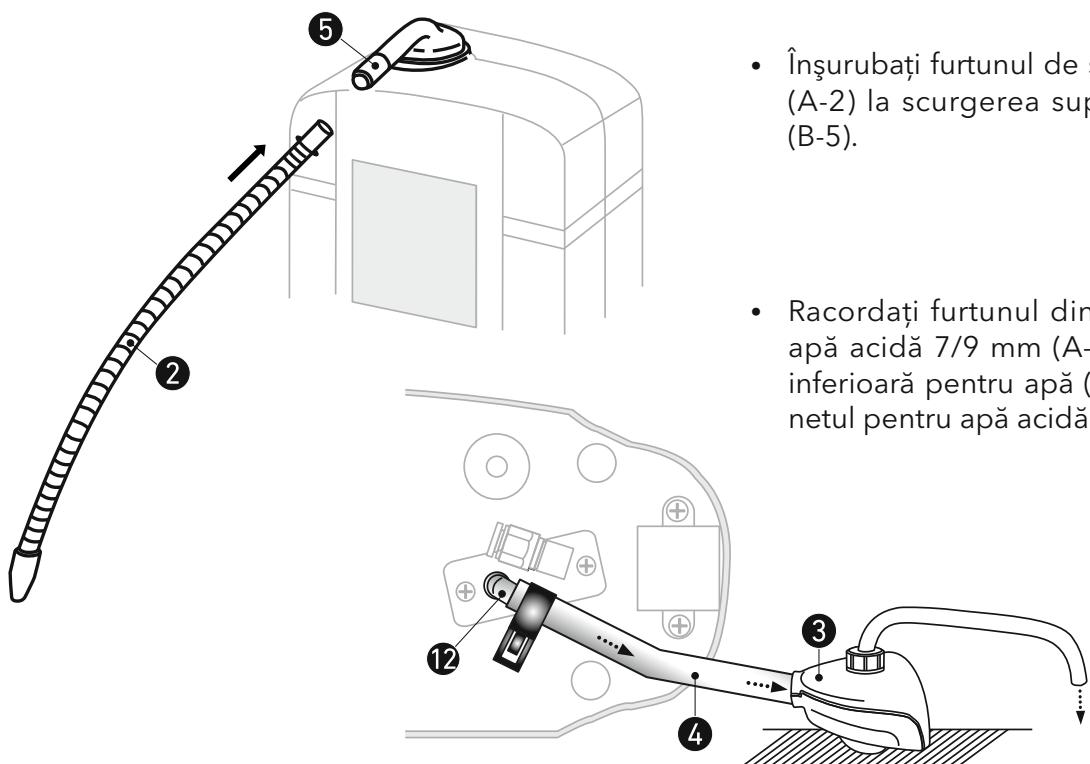
RO

3.4 Racordarea fixă la supapa unghiulară (ECAIA ionizer S+; poziționarea aparatului sub suprafața de lucru și utilizând robinetul suplimentar ECAIA ionizer S faucet)



1. Montați ramificatorul T (A-10) pe supapa unghiulară a conductei de apă rece.
2. Racordați furtunul de admisie apă potabilă (A-6) la ramificatorul T (A-10) și la admisia de apă (B-11).
3. Presiunea apei poate fi reglată cu șurubul de reglare de pe ramificatorul T (A-10).
4. Găsiți indicații de montaj suplimentare în manualul de utilizare complet și în descrierea robinetului de apă ECAIA ionizer S faucet.

3.5 Montarea furtunului de scurgere alcalină și a robinetului acid.



- Înșurubați furtunul de scurgere alcalin (A-2) la scurgerea superioară a apei (B-5).

- Racordați furtunul din plastic pentru apă acidă 7/9 mm (A-4) la scurgerea inferioară pentru apă (B-12) și la robinetul pentru apă acidă (A-3).

3.6 Înainte de utilizare

- Aparatul are nevoie de curent 230V (modele SUA: 120V).
- Deschideți admisia de apă, aparatul pornește în mod automat.
- Reglarea presiunii: Reglați apa în aşa fel, încât barele să se afle în zona „normal”.

Indicație: ECAIA ionizer S poate fi utilizat numai pentru apă potabilă rece!

3.7 Reglarea limbii afișate

Descrierea reglării limbii afișajului o puteți găsi în manualul de utilizare complet.

3.8 Verificarea puterii de ionizare

Puteți verifica puterea de ionizare măsurând valoarea pH. Utilizați pentru aceasta lichidul indicator din pachetul de livrare împreună cu scala pH (A-8).

Pentru apă de testat de 5 - 10 ml aveți nevoie de 1-2 picături de lichid indicator.

În mod ideal, apa din zona treptelor alcaline 3 sau 4 ar trebui să se coloreze violet (pH 9 - 9,5). Dacă nu se întâmplă, puteți găsi în manualul de utilizare complet alte posibilități de reglare.

4 Producerea apei ECAIA

Aparatul pornește de la sine în momentul în care apa pătrunde în interior. De regulă, din furtunul superior flexibil de evacuare (A-2) se scurge apă alcalină ionizată. Alte detalii importante pot fi găsite în manualul de utilizare complet.

- Apa alcalină ionizată (ALKALINE 1-5) este recomandată pentru a fi consumată drept apă potabilă, precum și pentru gătit. Cu cât mai înaltă este treapta, cu atât mai mult se va ioniza apa. Pentru consumul de lungă durată se recomandă de regulă apă cu pH 8,5 - 9,5.
- Dacă selectați apă acidă ionizată (ACID 1-2), apa acidă se va scurge din furtunul flexibil superior de scurgere (A-2). La robinetul inferior de apă acidă (A-3) va curge însă apă alcalină.
- Pentru a lua medicamente, se recomandă doar apa filtrată (PURIFY).

5 Filtrele și înlocuirea filtrelor

Filtrele au un termen maxim de păstrare de 6 luni. Dacă se atinge mai repede capacitatea maximă de filtrare, pe display apare în dreptul filtrului respectiv valoarea „999”. Aceasta indică „Schimbați filtrul!” Înainte de a le monta, notați întotdeauna pe filtre data de expirare. Filtrele trebuie întotdeauna schimbate cel târziu la 6 luni după montare, respectiv a primului contact cu apă. Acest lucru este valabil și dacă filtrul încă nu și-a atins capacitatea maximă de filtrare.

Îndepărtați filtrul rotindu-l, și extrăgându-l în sus. Ștergeți apa scursă cu o lavetă curată.

Important: Nu îclinați aparatul pentru a scoate apa scursă din suportul filtrului. Astfel s-ar putea deteriora componente electronice din interiorul aparatului.

6 Întreținere și îngrijire

Aparatul trebuie decalcificat periodic. Daunele cauzate de decalcificarea necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție. Modul de decalcificare a aparatului, precum și alte informații importante referitoare la acest subiect pot fi găsite în manualul de utilizare complet.

RO

ECAIA ionizer S / ECAIA ionizer S+

PL

Urządzenie do uzdatniania wody pitnej

Jest to skrócona instrukcja obsługi (wersja skrócona). Należy pobrać pełną instrukcję obsługi (wersja dłużna) w formacie PDF ze strony internetowej www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Należy uważnie przeczytać pobraną instrukcję obsługi. Wydrukować ją. Przechowywać ją w pobliżu urządzenia, aby w razie potrzeby szybko z niej skorzystać, a w razie pytań lub komunikatów błędów od razu znaleźć odpowiedź.

Producent i firma dystrybucyjna SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH nie ponoszą odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie lub wypadki spowodowane przez niewłaściwą instalację oraz nieodpowiednie użytkowanie i/lub konserwację.

Zaleca się, aby ECAIA ionizer S instalował kompetentny instalator zgodnie z zalecami w pełnej instrukcji obsługi. Po zakończeniu instalacji należy uważnie przeczytać pełną instrukcję obsługi, aby prawidłowo wprowadzać wszystkie ustawienia.

Prace elektryczne przy urządzeniu muszą być wykonywane zgodnie z przepisami elektrowni. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy nie wycieka woda, czy prawidłowo działa oraz czy przepływ wody jest ustawiony optymalnie. Nie przechylać urządzenia. Może to spowodować zalanie lub uszkodzenie części elektronicznych.

Należy pamiętać, że ECAIA ionizer S jest urządzeniem do uzdatniania zimnej wody pitnej. W zależności od jakości wody pitnej wydajność urządzenia może się zmieniać.

Odpowiedzi na inne pytania chętnie udzieli zespół wsparcia SANUSLIFE INTERNATIONAL. Dane kontaktowe znajdują się na stronie internetowej SANUSLIFE INTERNATIONAL pod adresem www.sanuslife.com

1 Zakres dostawy ECAIA ionizer S

Poniższe części należą do zakresu dostawy: Porównaj ilustrację A (strona 2)

1 ECAIA ionizer S z filtrem nr 1 i nr 2	6 wąż dopływu wody pitnej 1/4"	10 element teowy 3/8" do podłączenia do zaworu kątowego
2 elastyczny wąż wypływu do wody zasadowej	7 sito do węża dopływu wody pitnej 1/4"	11 trzpienie zabezpieczające do szybkiego zamknięcia
3 kurek do wody kwasowej	8 płyn wskaźnikowy do pomiaru wartości pH ze skalą pH	12 akcesoria do montażu ściennego z rysunkiem instalacyjnym
4 wąż z tworzywa sztucznego do wody kwasowej 7/9 mm	9 perlator przełączający z gwintem wewnętrznym i uszczelką do podłączenia do kurka wody z gwintem standardowym	13 zapasowy bezpiecznik
5 obejma węża z tworzywa sztucznego		14 instrukcja obsługi (wersja skrócona)

2 Nazwa i opis poszczególnych części

Porównaj ilustrację B (strona 3)

FRONT / STRONA PRZEDNIA

1	Panel obsługi	Przyciski wyboru programu
2	Wyświetlacz	Wyświetlanie funkcji
3	Regulator przepływu wody	Do włączania i wyłączania urządzenia oraz do regulacji ilości przepływu wody
4	Osłona filtra	Osłona ochronna filtrów
5	Górny wylot wody	Wylot wody zasadowej (wylot wody kwasowej po wybraniu programu ACID)

BACK / STRONA TYLNA

6	Zagłębienie do mocowania ściennego	Do mocowania ściennego śrubami i kołkami
7	Osłona przyłącza	Do podłączania kabla sterującego opcjonalnego kurka wody (montaż pod zlewem)
8	Uchwyty bezpiecznika	Bezpiecznik zabezpieczający przed przepięciem
9	Głośnik	Wyjście sygnałów akustycznych
10	Kontrola głośności	Regulator głośności sygnałów akustycznych

PL

BOTTOM / SPÓD

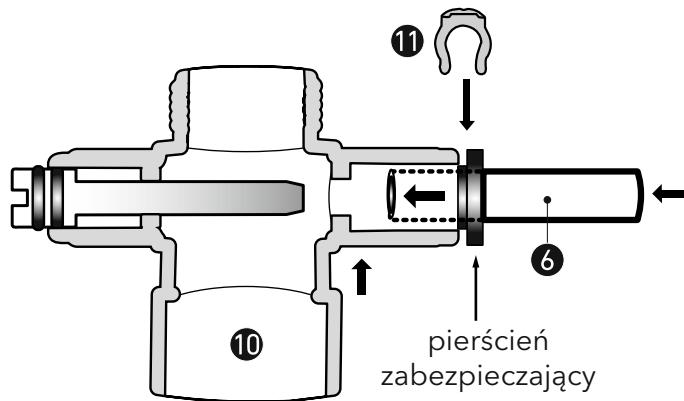
11	Dopływ wody	Przyłącze węża dopływu wody pitnej 1/4" (A-6)
12	Dolny wylot wody	Wylot wody zasadowej (wylot wody kwasowej po wybraniu programu ACID)

DISPLAY / WYŚWIETLACZ KONTROLNY

13	Woda zasadowa	Zapala się po wybraniu stopnia zasadowego (ALKALINE).
14	Woda kwasowa	Zapala się po wybraniu stopnia kwasowego (ACID).
15	Woda filtrowana	Zapala się po wybraniu stopnia PURIFY.
16	Czyszczenie	Zapala się, kiedy urządzenie po wyłączeniu przeprowadza automatyczne samoczyszczenie.
17	Płukanie	Zapala się, jeżeli urządzenie zostało ponownie włączone po zakończeniu czyszczenia.
18	Stopień jonizacji	Wskazuje wybrany program mocy jonizacji.
19	Wskaźnik filtra z prawej	Wskazuje osiągnięcie przez filtr nr 1 maksymalnej pojemności.
20	Wskaźnik filtra z lewej	Wskazuje osiągnięcie przez filtr nr 2 maksymalnej pojemności.
21	Wskaźnik przepływu	Wskazuje, jak duża jest prędkość przepływu. Wyświetlone paski powinny zawsze znajdować się w obszarze „normalnym”.
22	Komunikat błędu	Wyświetla się w przypadku nieprawidłowości działania.
23	Kontakt z serwisem	Wskazuje adres e-mail do działu obsługi klienta w Europie: service@sanuslife.com
24	Stopnie zasadowe (ALKALINE)	Wybór mocy jonizacji wody zasadowej; na górnym wylocie wypływa woda zasadowa (1 = słaba, 5 = silna).
25	Stopnie kwasowe (ACID)	Wybór mocy jonizacji wody kwasowej; na górnym wylocie wypływa woda kwasowa (1 = słaba, 2 = silna).
26	Poziom PURIFY	Na górnym i dolnym wylocie wypływa filtrowana woda; jonizacja jest dezaktywowana.

3 Montaż (przyłącze dopływu wody i ustawienie urządzenia)

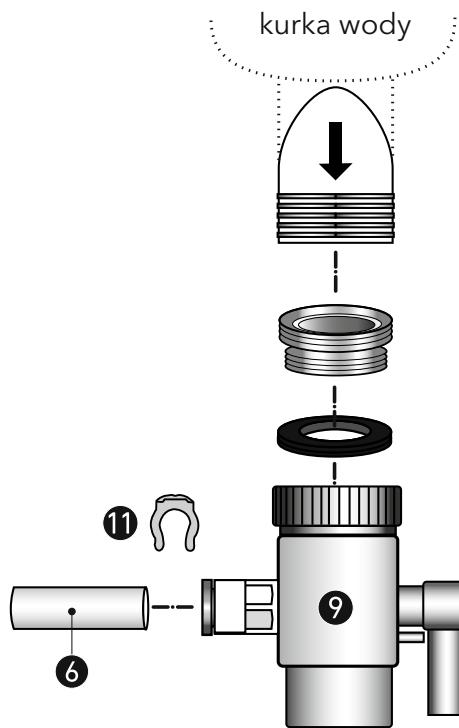
3.1 Sposób działania szybkiego zamknięcia



1. Wąż dopływu wody pitnej (A-6) musi zostać wprowadzony w otwór szybkiego zamknięcia na głębokość co najmniej 1 cm.
2. Zamocować trzpień zabezpieczający (A-11).
3. Podczas odkręcania węza z szybkiego zamknięcia wąż dopływu wody pitnej (A-6) nie może znajdować się pod ciśnieniem. Wyjąć trzpień zabezpieczający (A-11), wsunąć pierścień zabezpieczający całkowicie do tyłu, a następnie wyciągnąć wąż dopływu wody pitnej (A-6) z otworu szybkiego zamknięcia.

PL

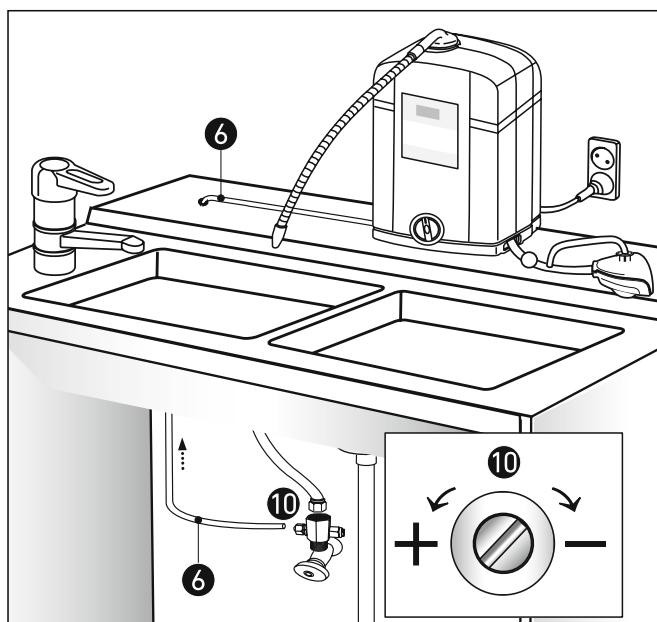
3.2 Tymczasowe podłączenie do kurka wody



1. Zamontować perlator przełączający (A-9) na kurku wody.
2. Połączyć wąż dopływu wody pitnej (A-6) z perlatorem przełączającym (A-9) i dopływem wody (B-11).
3. Ciśnienie wody można ustawić za pomocą regulatora przepływu wody (B-3).

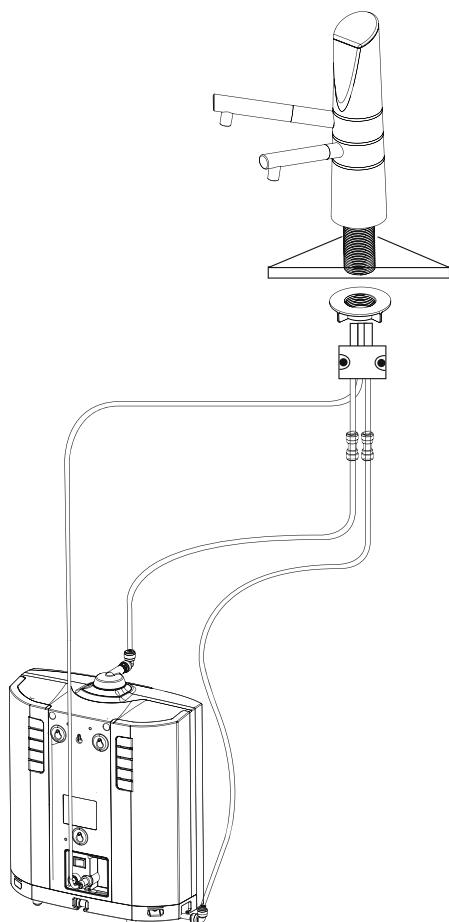
Wskazówka: ECAIA ionizer S jest przystosowany tylko do zimnej wody!

3.3 Podłączenie na stałe do zaworu kątowego (pozycja urządzenia nad powierzchnią roboczą)



1. Zamontować element teowy (A-10) za zaworze kątowym przewodu zimnej wody.
2. Przeprowadzić wąż dopływu wody pitnej (A-6) przez otwór w płycie roboczej lub zlewie (średnica co najmniej 6 mm) do góry, gdzie umieszczony jest ECAIA ionizer S.
3. Połączyć wąż dopływu wody pitnej (A-6) z elementem teowym (A-10) i dopływem wody (B-11).
4. Ciśnienie wody można ustawić za pomocą śruby nastawczej na elemencie teowym (A-10).

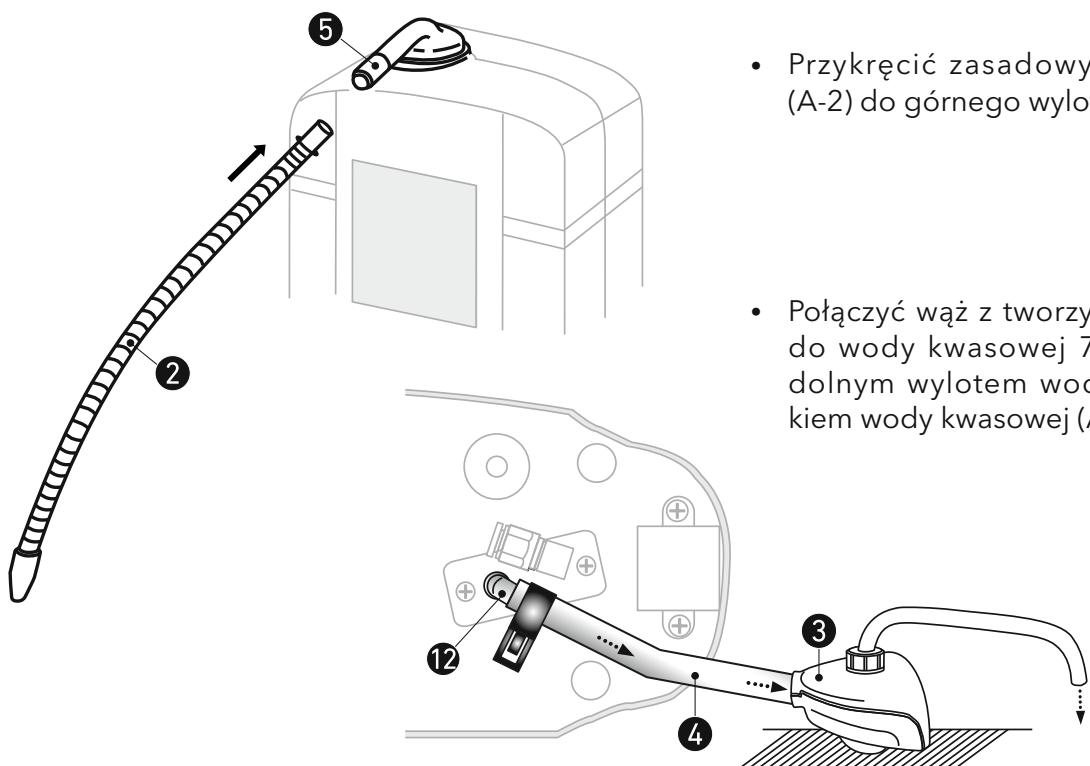
3.4 Podłączenie na stałe do zaworu kątowego (ECAIA ionizer S+; pozycja urządzenia pod powierzchnią roboczą i przy zastosowaniu dodatkowego kurka wody ECAIA ionizer S faucet)



1. Zamontować element teowy (A-10) za zaworze kątowym przewodu zimnej wody.
2. Połączyć wąż dopływu wody pitnej (A-6) z elementem teowym (A-10) i dopływem wody (B-11).
3. Ciśnienie wody można ustawić za pomocą śruby nastawczej na elemencie teowym (A-10).
4. Więcej wskazówek montażowych znajduje się w pełnej instrukcji obsługi i w opisie zaworu wody jonizatora ECAIA S faucet.

PL

3.5 Montaż zasadowego wąża wypływu i kurka wody kwasowej



- Przykręcić zasadowy wąż wypływu (A-2) do górnego wylotu wody (B-5).

- Połączyć wąż z tworzywa sztucznego do wody kwasowej 7/9 mm (A-4) z dolnym wylotem wody (B-12) i kurkiem wody kwasowej (A-3).

3.6 Przed użyciem

- Do urządzenia potrzebne jest napięcie 230 V (model US 120 V).
- Otworzyć dopływ wody, urządzenie włączy się automatycznie.
- Ustawienia ciśnienia: ustawić ciśnienie wody tak, aby paski znajdowały się w obszarze „normalnym”.

Wskazówka: ECAIA ionizer S jest przystosowany tylko do zimnej wody!

3.7 Ustawienia komunikatów głosowych

Ustawienia komunikatów głosowych opisane są w pełnej instrukcji obsługi.

3.8 Kontrola mocy jonizacji

Moc jonizacji można kontrolować za pomocą pomiaru wartości pH. Należy użyć do tego znajdującego się w zakresie dostawy płynu wskaźnikowego razem ze skalą pH (A-8). Do 5-10 mililitrów wody testowej potrzeba 1-2 krople płynu wskaźnikowego.

W idealnym przypadku woda w zakresie stopni zasadowych 3 lub 4 powinna zbarwić się na fioletowo (pH od 9 do 9,5). Jeżeli tak się nie stanie, kolejne możliwości ustawień opisane są w pełnej instrukcji obsługi.

4 Przywracanie wody ECAIA

Urządzenie włącza się samoczynnie po wpłynięciu wody.

Z reguły na górnym elastycznym węźlu wypływu (A-2) wypływa zasadowa woda jonizowana.

Kolejne ważne szczegóły podane są w pełnej instrukcji obsługi.

- Zasadowa woda jonizowana (ALKALINE 1-5) jest zalecana do picia i gotowania. Im wyższy stopień, tym silniej jonizowana jest woda. W przypadku długoterminowego zużycia z reguły zalecana jest woda z pH od 8,5 do 9,5.
- Jeżeli wybrana zostanie kwasowa woda jonizowana (ACID 1-2), z górnego elastycznego węzła wypływu (A-2) wypłynie woda kwasowa. Z dolnego kurka wody kwasowej (A-3) wypłynie natomiast woda zasadowa.
- Tylko przefiltrowana woda (PURIFY) jest odpowiednia do przyjmowania leków.

5 Filtry i ich wymiana

Filtry mają maksymalny okres użytkowania 6 miesięcy. Jeżeli maksymalna pojemność filtra została osiągnięta wcześniej, na wyświetlaczu danego filtra pojawi się liczba „999”. Oznacza to „Wymień filtr!”. Przed włożeniem filtrów należy zawsze zapisać na nich datę ważności. Filtry należy w takim przypadku zawsze wymieniać najpóźniej 6 miesięcy po instalacji lub pierwszym zetknięciu z wodą. Ta zasada obowiązuje również wtedy, gdy maksymalna pojemność filtra nie została osiągnięta!

Filtry wyjmuje się przez obrócenie i wyciągnięcie do góry. Rozlaną wodę należy zebrać czystą ścierką.

Ważne: nie przechylać urządzenia, aby wylać nadmiar wody z uchwytu filtra. W ten sposób może dojść do uszkodzenia części elektronicznych we wnętrzu urządzenia!

6 Konserwacja i serwisowania

Urządzenie należy regularnie odkamieniać. Uszkodzenia z powodu niewłaściwego odkamieniania nie są objęte gwarancją. Sposób odkamieniania urządzenia oraz inne ważne informacje na ten temat znajdują się w pełnej instrukcji obsługi.

PL

Уред за приготвяне на питейна вода

Това е съкратено ръководство за обслужване (кратка версия). Свалете пълната версия на ръководството за обслужване (дълга версия) в PDF-формат на интернет страницата www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Прочетете внимателно сваленото ръководство за обслужване. Разпечатайте го. Съхранявайте го в близост до уреда, за да може при нужда то бързо да Ви е на разположение и при въпроси или съобщения за грешка веднага да можете да направите справка.

Производителят и фирмата дистрибутор SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH не носят отговорност за неправилно функциониране или злополуки в резултат на грешно инсталиране и неправилно манипулиране и/или техническа поддръжка.

Препоръчва се инсталацията на ECAIA ionizer S да се извърши от компетентен монтажник съгласно указанията в пълното ръководство за обслужване. След приключване на монтажа прочетете внимателно пълното ръководство за обслужване, за да можете да направите правилно всички настройки.

Електрическите работи по уреда трябва да се извършват според правилата на електроцентралите. Преди пускане на уреда в действие проверете да не изтича вода, той да функционира безупречно и потокът на водата да е настроен оптимално. Не наклонявайте уреда. Така електронните компоненти могат да се намократят или повредят.

Имайте предвид, че ECAIA ionizer S е уред за приготвяне на студена питейна вода. В зависимост от качеството на питейната вода ефективността на уреда може да варира.

За допълнителни въпроси на Ваше разположение е екипът за съпорт на SANUSLIFE INTERNATIONAL. Данните за контакт ще намерите на интернет страницата на SANUSLIFE INTERNATIONAL на www.sanuslife.com

1 Обем на доставка на ECAIA ionizer S

В обема на доставка са включени следните части: **сравнете фиг. А (стр. 2)**

❶ ECAIA ionizer S, вкл. филтър № 1 и филтър № 2	❶ Маркуч за захранване с питейна вода 1/4"	❶ Т-образен детайл 3/8" за присъединяване към ъгловия вентил
❷ Гъвкав маркуч за изтичане за основна вода	❷ Цедка за маркуч за захранване с питейна вода 1/4"	❷ Предпазни щифтове за бързо заключване
❸ Воден кран за кисела вода	❸ Индикаторна течност за измерване на pH-стойността, вкл. pH-скала	❸ Принаадлежности за степенен монтаж, вкл. монтажен чертеж
❹ Пластмасов маркуч за кисела вода 7/9 mm	❹ Аератор с превключване, вкл. вътрешна резба и уплътнение за присъединяване към воден кран със стандартна резба	❹ Резервен предпазител
❺ Скоба за пластмасов маркуч		❺ Ръководство за обслужване (кратка версия)

2 Наименование и описание на отделните части

сравнете фиг. В (стр. 3)

FRONT / ПРЕДНА СТРАНА

1	Поле за обслужване	Бутони за избор на програма
2	Дисплей	Индикация на функциите
3	Регулатор на водния дебит	За включване и изключване на уреда и за регулиране на дебита на водата
4	Капак на филтрите	Зашитен капак за филтрите
5	Горен изход за водата	Изтичане на основната вода (изтичане на киселата вода, ако е избрана програмата ACID)

BACK / ЗАДНА СТРАНА

6	Вдълбнатина	За стенен монтаж с помощта на винтове и дюбели
	Стенен монтаж	
7	Капак на конектора	За свързване на управляващия кабел на optionalния воден кран (монтаж под мивката)
8	Държач за предпазител	Предпазител за защита от свръхналягане
9	Високоговорител	Изход на акустичните сигнали
10	Контрол на обема	Регулатор на силата на звука на акустичните сигнали

BOTTOM / ДОЛНА СТРАНА

11	Вход за водата	Извод маркуч за захранване с питейна вода 1/4" (A-6)
12	Долен изход за водата	Изтичане на киселата вода (изтичане на основната вода, ако е активирана програмата ACID)

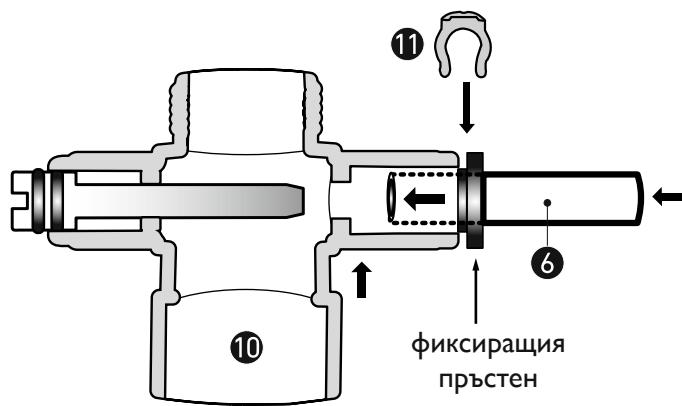
DISPLAY / Контролен дисплей

13	Основна вода	Свети, ако е избрана основна степен (ALKALINE).
14	Кисела вода	Свети, ако е избрана кисела степен (ACID).
15	Филтрирана вода	Свети, ако е избрана степента PURIFY.
16	Почистване	Свети, ако след изключването уредът извършва автоматично самопочистване.
17	Изплакване	Свети, когато след извършеното почистване уредът се включва отново.
18	Степен на йонизация	Показва избраната програма на йонизация.
19	Филърен индикатор вдясно	Показва, щом филтър № 1 е достигнал максималния филърен капацитет.
20	Филърен индикатор вляво	Показва, щом филтър № 2 е достигнал максималния филърен капацитет.
21	Индикатор на дебита	Показва колко висока е скоростта на дебита. Показаните ленти винаги трябва да са в диапазона „Normal“.
22	Съобщение за грешка	Показва се при неправилна функция.
23	Service-Contact	Показва имейл адреса на сервиза в Европа: service@sanuslife.com
24	Основни степени (ALKALINE)	Избор на йонизация на основната вода; от горния изход изтича основна вода (1 = слабо, 5 = силен).
25	Кисели степени (ACID)	Избор на йонизация на киселата вода; от горния изход изтича кисела вода (1 = слабо, 2 = силен).
26	Степен PURIFY	От горния и долния изход изтича филтрирана вода; йонизацията е деактивирана.

BG

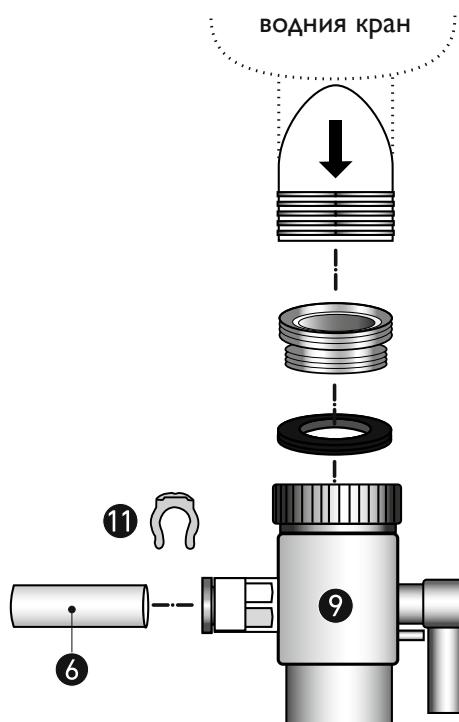
3 Монтаж (свързване за захранване с вода и настройка на уреда)

3.1 Начин на действие бърза заключалка



1. Маркучът за захранване с питейна вода (A-6) трябва да се вкара най-малко на 1 см дълбочина в отвора на бързата заключалка.
2. Фиксирайте предпазния щифт (A-11).
3. За разединяване на маркуча от бързата заключалка маркучът за захранване с питейна вода (A-6) не трябва да е повече под налягане. Отстранете предпазния щифт (A-11), бутнете фиксиращия пръстен назад и след това издърпайте маркуча за захранване с питейна вода (A-6) от отвора на бързата заключалка.

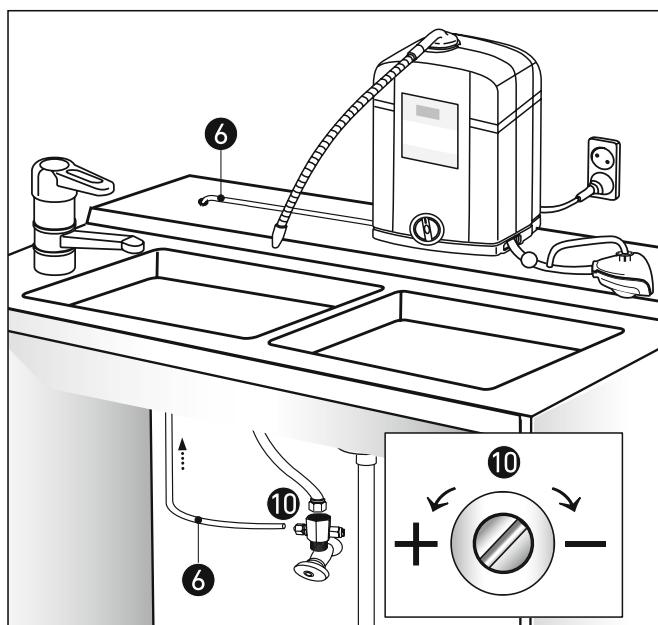
3.2 Временно свързване с водния кран



1. Монтирайте аератора с превключване (A-9) на водния кран.
2. Свържете маркуча за захранване с питейна вода (A-6) с аератора с превключване (A-9) и входа за водата (B-11).
3. Водното налягане може да се настрои с регулятора на водния дебит (B-3).

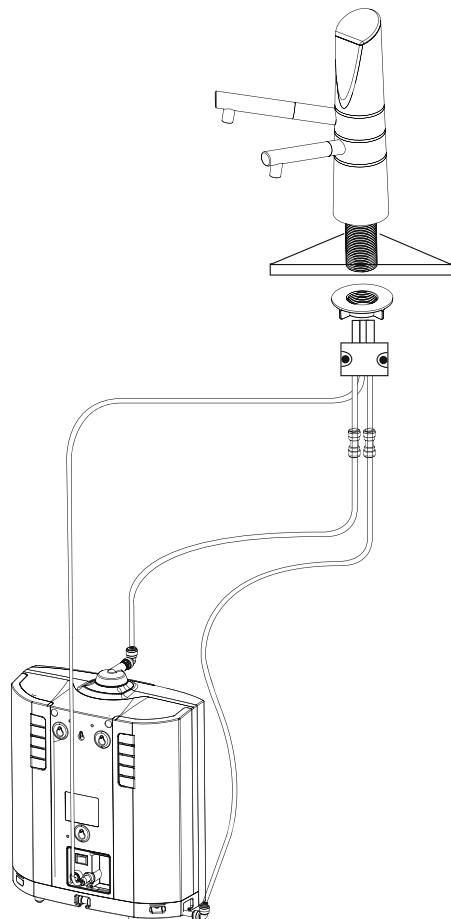
Указание: ECAIA ionizer S е подходящ само за студена питейна вода!

3.3 Постоянно свързване с ъгловия вентил (положение на уреда над работния плот)



1. Монтирайте Т-образния детайл (A-10) на ъгловия вентил на тръбопровода за сту-дена вода.
2. Прекарайте маркуча за захранване с пи-тейна вода (A-6) през отвор на работния плот или мивката (диаметър най-малко 6 mm) нагоре, където ще бъде позицио-ниран ECAIA ionizer S.
3. Свържете маркуча за захранване с пи-тейна вода (A-6) с Т-образния детайл (A-10) и входа за водата (B-11).
4. Водното налягане може да се настрои с регулиращия винт на Т-образния детайл (A-10).

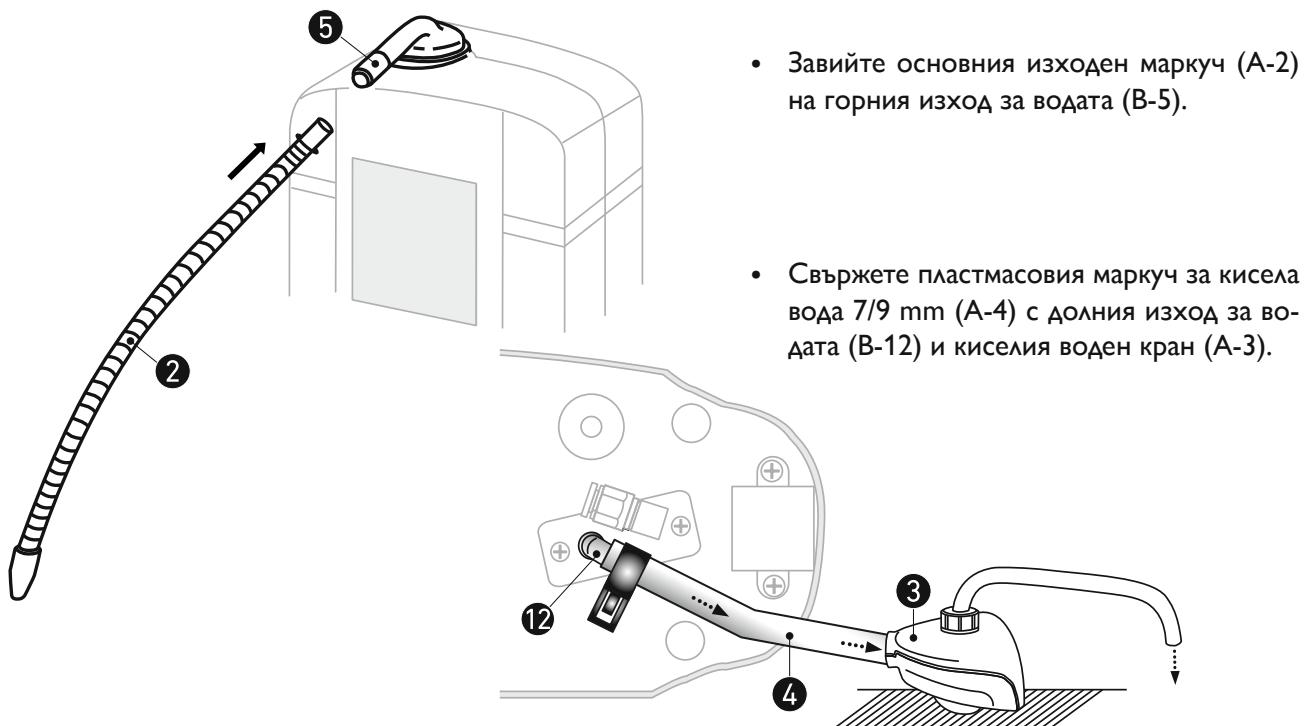
3.4 Постоянно свързване с ъгловия вентил (ECAIA ionizer S+; по-ложение на уреда под работния плот и посредством използва-не на допълнителния воден кран ECAIA ionizer S faucet)



1. Монтирайте Т-образния детайл (A-10) на ъгловия вентил на тръбопровода за сту-дена вода.
2. Свържете маркуча за захранване с пи-тейна вода (A-6) с Т-образния детайл (A-10) и входа за водата (B-11).
3. Водното налягане може да се настрои с регулиращия винт на Т-образния детайл (A-10).
4. Допълнителни указания за монтаж ще намерите в пълното ръководство за об-служване и описание на водния кран ECAIA ionizer S faucet.

BG

3.5 Монтаж на основния изходен маркуч и на киселия воден кран



- Завийте основния изходен маркуч (A-2) на горния изход за водата (B-5).
- Свържете пластмасовия маркуч за кисела вода 7/9 mm (A-4) с долния изход за вода (B-12) и киселия воден кран (A-3).

3.6 Преди употреба

- BG**
- За уреда са необходими 230V (модел за САЩ 120V).
 - Отворете захранването с вода, уредът се включва автоматично.
 - Настройване на налягането: Настройте водното налягане така, че лентата да е в диапазона „Normal“.

Указание: ECAIA ionizer S е подходящ само за студена питейна вода!

3.7 Настройка на езиковите сигнали

Настройките на езиковите сигнали ще намерите в пълното ръководство за обслужване.

3.8 Проверка на йонизиращата мощност

Йонизиращата мощност можете да проверите посредством измерване на pH-стойността. За целта използвайте съдържащата се в обема на доставка индикаторна течност заедно с pH-скалата (A-8).

За 5 до 10 миллиметра вода за тестване са Ви необходими 1-2 капки индикаторна течност.

В идеалния случай водата в диапазона на основните степени 3 или 4 трябва да се оцвети във виолетово (pH 9 до 9,5). Ако това не е така, в пълното ръководство за обслужване ще намерите допълнителни възможности за настройка.

4 Приготвяне на ECAIA-вода

Щом в него потече вода, уредът се включва сам.

Обикновено на горния гъвкав маркуч за изтиchanе (A-2) излиза основна йонизирана вода.

Вижте други важни подробности в пълното ръководство за обслужване.

- Основната йонизирана вода (ALKALINE 1-5) се препоръчва за пиене и готвене. Колкото по-висока е степента, толкова по-силно се йонизира водата. Обикновено за продължителна консумация се препоръчва вода с pH 8,5 до 9,5.
- Ако бъде избрана кисела йонизирана вода (ACID 1-2), от горния гъвкав маркуч за изтиchanе (A-2) изтича кисела вода. Обратно, от долния кисел воден кран (A-3) изтича основна вода.
- Само филтрираната вода (PURIFY) е подходяща за приемането на медикаменти.

5 Филтри и смяна на филтрите

Филтрите имат максимална трайност 6 месеца. Ако максималният филтърен капацитет бъде достигнат по-рано, при съответния филтър на дисплея се появява числото „999“. Това означава „Сменете филтъра!“. Винаги записвайте крайния срок върху филтрите преди да ги поставите. Във всеки случай филтрите трябва да се сменят най-късно 6 месеца след монтажа или първия контакт с вода. Това важи също, ако максималният филтърен капацитет не е достигнат!

Отстранете филтрите, като ги завъртите и издърпate нагоре. Преливащата вода попийте с чиста кърпа.

Важно: Не наклонявайте уреда, за да изразните преливащата вода от филтърния държач. Така електронните части във вътрешността на уреда биха могли да се повредят!

BG

6 Техническо обслужване и поддръжка

Уредът трябва редовно да се почиства от варовик. Гаранцията не покрива повредите поради неправилно почистване от варовик. Как уредът се почиства от варовик, както и друга важна информация по темата ще намерите в пълното ръководство за обслужване.

Naprava za čiščenje pitne vode

To je skrajšan priročnik za uporabo (skrajšana različica). Celotni priročnik za uporabo (daljša različica) v PDF obliku lahko prenesete s spletnne strani www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Pazljivo preberite preneseni priročnik za uporabo. Natisnite ga. Hranite ga v bližini naprave tako, da ga lahko po potrebi hitro najdete in uporabite v primeru kakršnih koli vprašanj ali sporočil o napaki.

Proizvajalec in distributer SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH ne odgovarjata za okvare ali nesreče, ki so posledica nepravilne namestitve oz. nepravilnega ravnjanja in/ali vzdrževanja.

Priporočamo, da ECAIA ionizer S namesti usposobljeni monter v skladu z navodili v celotnem priročniku za uporabo.

Po končani namestitvi natančno preberite celotni priročnik za uporabo, da boste lahko pravilno izvedli vse nastavitev.

Električna dela na napravi morajo biti izvedena v skladu s predpisi elektrarn.

Pred zagonom naprave preverite, da voda ne pušča, da naprava deluje pravilno in da je pretok vode optimalno nastavljen.

Ne nagibajte naprave. Na ta način lahko zmočite ali poškodujete elektronske sestavne dele.

Upoštevajte, da je ECAIA ionizer S naprava za čiščenje hladne pitne vode.

Zmogljivost naprave se lahko razlikuje glede na kakovost pitne vode.

Za vsa dodatna vprašanja se obrnite na podporno skupino podjetja SANUSLIFE INTERNATIONAL. Kontaktni podatki so na voljo na spletni strani podjetja SANUSLIFE INTERNATIONAL na naslovu www.sanuslife.com

1 Obseg dobave ECAIA ionizer S

Obseg dobave vključuje naslednje dele: **Primerjajte s sliko A (str. 2)**

1 ECAIA ionizer S, vklj. s filtrom št. 1 in filtrom št. 2	7 Sito za gibko cev za pitno vodo 1/4"	11 Varnostni zatiči za hitri priključek
2 Gibljiva odtočna cev za alkalno vodo	8 Tekočina za označevanje za merjenje pH, vključno s pH-lestvico	12 Dodatki za pritrditev na steno, vklj. z inštalacijsko risbo
3 Pipa za kislo vodo	9 Preklopni perlator, vklj. z notranjim navojem in tesnilom za priključitev na pipo s standardnim navojem	13 Rezervna varovalka
4 Plastična cev za kislo vodo 7/9 mm	10 T-kos 3/8" za priključitev na kotni ventil	14 Priročnik za uporabo (skrajšana različica)
5 Objemka za plastično cev		
6 Gibka cev za pitno vodo 1/4"		

2 Naziv in opis posameznih delov

Primerjajte s sliko B (str. 3)

FRONT / SPREDNJA STRAN

- | | | |
|---|------------------------|--|
| 1 | Nadzorna plošča | Tipke za izbiro programov |
| 2 | Zaslon | Prikaz funkcij |
| 3 | Regulator pretoka vode | Za vklop in izklop naprave ter za uravnavanje pretoka vode |
| 4 | Pokrov filtra | Zaščitni pokrov za filtre |
| 5 | Zgornji odtok vode | Odtok alkalne vode (odtok kisle vode, če je izbran program ACID) |

BACK / ZADNJA STRAN

- | | | |
|----|---------------------------------|---|
| 6 | Vdolbina za pritrditev na steno | Za pritrditev na steno z vijaki in mozniki |
| 7 | Pokrov priključka | Za priključitev krmilnega kabla neobvezne pipe (namestitev pod umivalnikom) |
| 8 | Držalo varovalke | Varovalka za prenapetostno zaščito |
| 9 | Zvočnik | Izhod zvočnih signalov |
| 10 | Nadzor glasnosti | Regulator glasnosti zvočnih signalov |

BOTTOM / SPODNJA STRAN

- | | | |
|----|--------------------|--|
| 11 | Dovod vode | Priključek gibke cevi za pitno vodo 1/4" (A-6) |
| 12 | Spodnji odtok vode | Odtok kisle vode (odtok alkalne vode, če je izbran program ACID) |

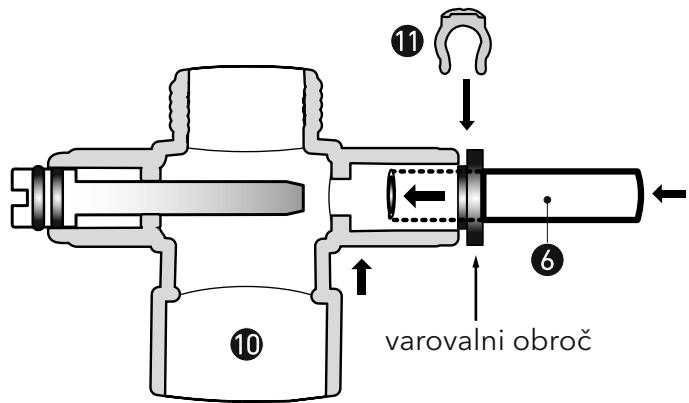
15

DISPLAY / NADZORNI ZASLON

- | | | |
|----|----------------------------|---|
| 13 | Alkalna voda | Sveti, ko je izbrana alkalna raven (ALKALINE). |
| 14 | Kisla voda | Sveti, ko je izbrana kisla raven (ACID). |
| 15 | Filtrirana voda | Sveti, ko je izbrana raven PURIFY. |
| 16 | Čiščenje | Sveti, ko naprava po izklopu izvaja samodejno čiščenje. |
| 17 | Izpiranje | Sveti, ko se naprava po čiščenju ponovno vklopi. |
| 18 | Stopnja ionizacije | Prikaže izbrani program moči ionizacije. |
| 19 | Desni indikator filtra | Označuje, kdaj je filter št. 1 dosegel največjo kapaciteto filtra. |
| 20 | Levi indikator filtra | Označuje, kdaj je filter št. 2 dosegel največjo kapaciteto filtra. |
| 21 | Indikator pretoka | Prikazuje hitrost pretoka. Prikazani stolpci morajo biti vedno v »običajnem« območju. |
| 22 | Sporočilo o napaki | Prikaže se v primeru napake. |
| 23 | Kontakt servisne podpore | Prikazuje e-poštni naslov za storitve za stranke v Evropi: service@sanuslife.com |
| 24 | Alkalne stopnje (ALKALINE) | Izbira moči ionizacije alkalne vode; alkalna voda priteka iz Zgornjega odtoka (1 = šibka, 5 = močna). |
| 25 | Kisle stopnje (ACID) | Izbira moči ionizacije kisle vode; kisla voda priteka iz zgornjega odtoka (1 = šibka, 2 = močna). |
| 26 | Stopnja PURIFY | Filtrirana voda priteka iz zgornjega in spodnjega odtoka; ionizacija je deaktivirana. |

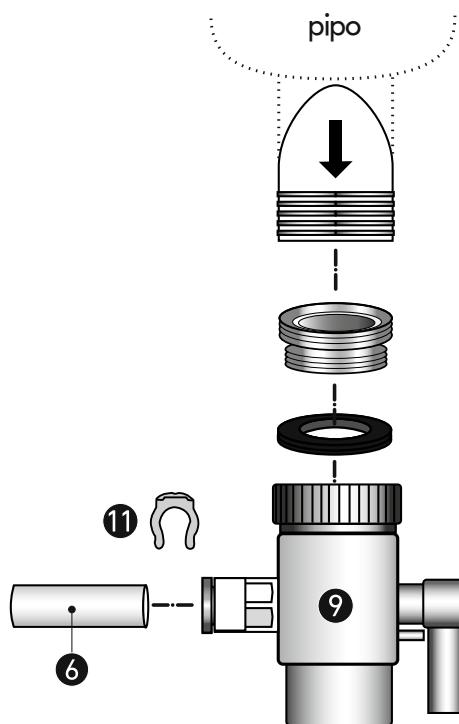
3 Montaža (priključek dovoda vode in namestitev naprave)

3.1 Način delovanja hitrega priključka



1. Gibko cev za pitno vodo (A-6) je treba vstaviti vsaj 1 cm globoko v odprtino za hitri priključek.
2. Priridite varnostni zatič (A-11).
3. Da lahko sprostite cev iz hitrega priključka, gibka cev za pitno vodo (A-6) ne sme biti več pod pritiskom. Odstranite varnostni zatič (A-11), potisnite varovalni obroč do konca in nato povlecite gibko cev za pitno vodo (A-6) iz odprtine za hitri priključek.

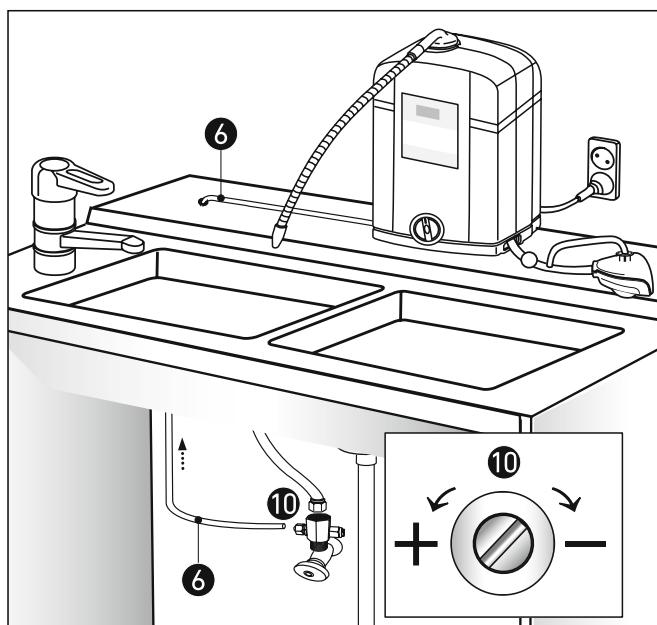
3.2 Začasni priključek na pipo



1. Preklopni perlator (A-9) namestite na pipo.
2. Gibko cev za pitno vodo (A-6) priključite na preklopni perlator (A-9) in dovod vode (B-11).
3. Pritis vode lahko nastavite z regulatorjem pretoka vode (B-3).

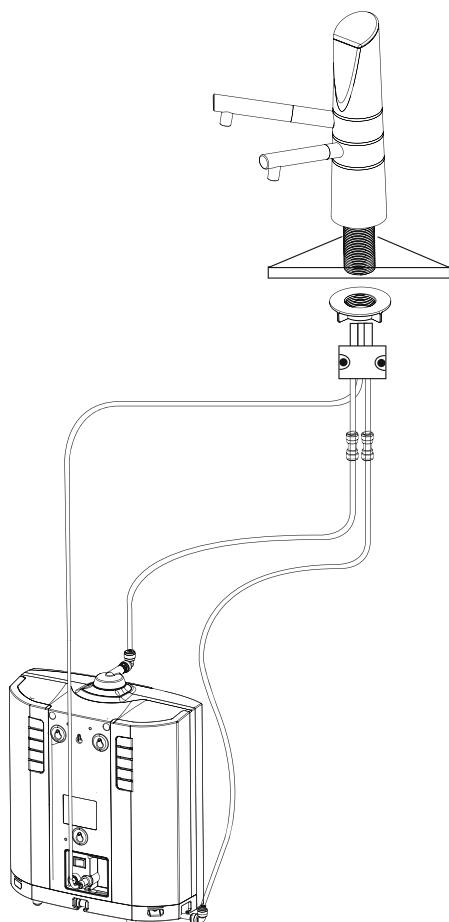
POMEMBNO: ECAIA ionizer S je primeren samo za hladno pitno vodo!

3.3 Fiksni priključek na kotni ventil (položaj naprave nad delovno površino)



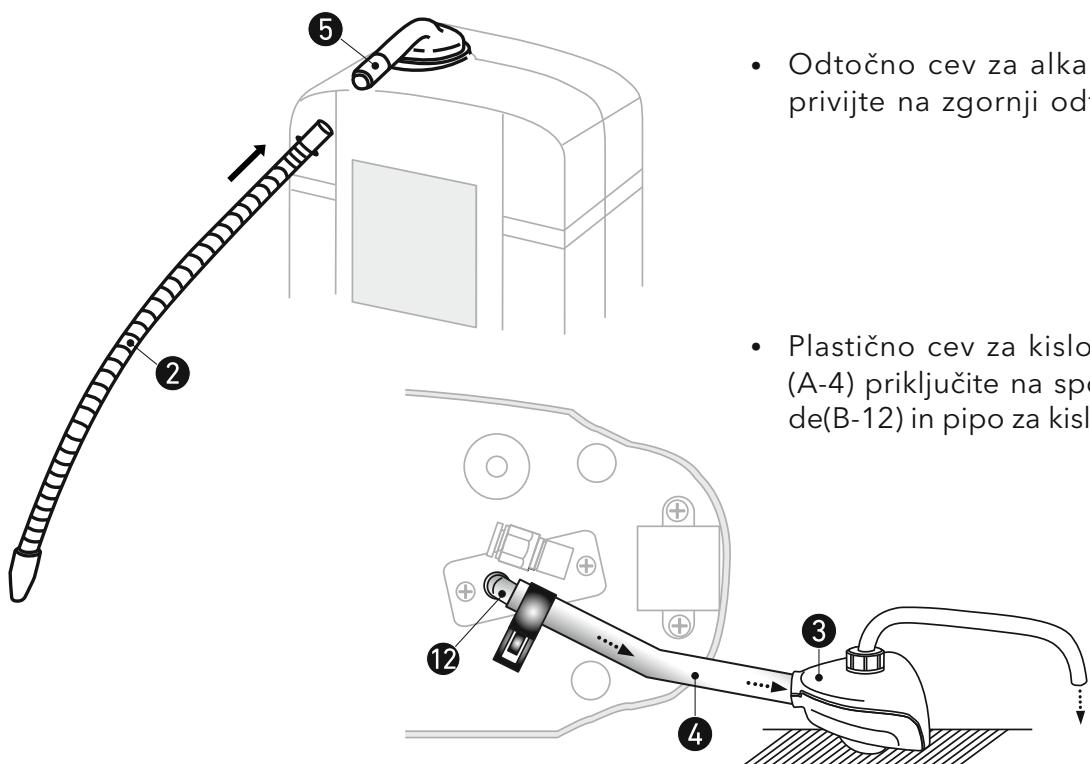
1. T-kos (A-10) namestite na kotni ventil cevi za mrzlo vodo.
2. Gibko cev za pitno vodo (A-6) povlečite navzgor skozi odprtino na delovni plošči ali umivalniku (premer najmanj 6 mm), kjer je nameščen ECAIA ionizer S.
3. Gibko cev za pitno vodo (A-6) priključite na T-kos (A-10) in dovod vode (B-11).
4. Pritiske vode lahko nastavite z zapornim vijakom na T-kosu (A-10).

3.4 Fiksni priključek na kotni ventil (ECAIA ionizer S+; položaj naprave pod delovno površino in s pomočjo dodatne pipe ECAIA ionizer S faucet)



1. T-kos (A-10) namestite na kotni ventil cevi za mrzlo vodo.
2. Gibko cev za pitno vodo (A-6) priključite na T-kos (A-10) in dovod vode (B-11).
3. Pritiske vode lahko nastavite z zapornim vijakom na T-kosu (A-10).
4. Nadaljnja navodila za montažo najdete v celotnem priročniku za uporabo in v opisu dodatne pipe ECAIA ionizator S faucet.

3.5 Montaža odtočne cevi za alkalno vodo in pipe za kislo vodo



- Odtočno cev za alkalno vodo (A-2) privijte na zgornji odtok vode (B-5).

- Plastično cev za kislo vodo 7/9 mm (A-4) priključite na spodnji odtok vode(B-12) in pipo za kislo vodo (A-3).

3.6 Pred uporabo

S

- Naprava potrebuje 230 V (ameriški model 120 V).
- Odprite dovod vode, naprava se samodejno vklopi.
- Nastavitev pritiska: Pritiske vode nastavite tako, da so stolpci v »običajnem« območju.

Pomembno: ECAIA ionizer S je primeren samo za hladno pitno vodo!

3.7 Nastavitev glasovnega odziva

Nastavitev glasovnega odziva poiščite v celotnem priročniku za uporabo.

3.8 Nadzor moči ionizacije

Moč ionizacije lahko nadzorujete z merjenjem pH. Uporabite tekočino za označevanje, ki je vključena v obseg dostave, skupaj s pH-lestvico (A-8).

Za 5 do 10 mililitrov testne vode potrebujete 1-2 kapljici tekočine za označevanje.

V idealnem primeru bi se morala voda na območju alkalne ravni 3 ali 4 (pH 9 do 9,5) obarvati vijolično. Če temu ni tako, poiščite dodatne nastavitevne možnosti v celotnem priročniku za uporabo.

4 Pridobitev ECAIA vode

Naprava se samodejno vklopi takoj, ko vanj priteče voda.

Praviloma alkalna ionizirana voda priteka iz zgornje gibljive izpustne cevi (A-2).

Nadaljnje pomembne podrobnosti najdete v celotnem priročniku za uporabo.

- Za pitje in kuhanje priporočamo alkalno ionizirano vodo (ALKALINE 1-5). Višja kot je stopnja, bolj je voda ionizirana. V primeru dolgotrajnega uživanja se običajno priporoča voda s pH od 8,5 do 9,5.
- Če izberemo kislo ionizirano vodo (ACID 1-2), bo kisla voda pritekala iz zgornje gibljive izpustne cevi (A-2). Po drugi strani pa bo alkalna voda pritekala iz spodnje pipe za kislo vodo (A-3).
- Za jemanje zdravil je primerna samo filtrirana voda (PURIFY).

5 Filtri in menjava filtra

Maksimalno obdobje razpolaganja s filteri je 6 mesecev. Če je maksimalna zmogljivost filtra dosegrena prej, se na zaslonu za vsak filter prikaže številka »999«. To pomeni »Zamenjajte filter!«. Vedno napišite datum poteka veljavnosti na filtre, preden jih uporabite. Filtre je treba v vsakem primeru zamenjati najpozneje 6 mesecev po namestitvi oz. prvem stiku z vodo. To velja tudi, če največja zmogljivost filtra ni bila dosežena!

Odstranite filtre tako, da jih zasukate in povlečete navzgor. Prelivajočo se vodo odstranite s čisto krpo.

Pomembno: Naprave ne nagibajte, da bi iz držala filtra izlili prelivajočo se vodo. Na ta način lahko poškodujete elektronske sestavne dele znotraj naprave!



6 Vzdrževanje in nega

Stroj je treba redno dekalcificirati. Poškodbe zaradi nepravilnega odstranjevanja vodnega kamna niso zajete v garanciji. Način odstranjevanja vodnega kamna in druge pomembne informacije na to temo najdete v celotnem priročniku za uporabo.

Prístroj na úpravu pitnej vody

Toto je skrátený návod na obsluhu (skrátená verzia). Kompletný návod na obsluhu (dlhá verzia) stiahnite vo formáte PDF na webovej stránke www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Stiahnutý návod na obsluhu si pozorne prečítajte. Vytlačte si ho. Návod na obsluhu schovajte v blízkosti prístroja, aby ste ho mali v prípade potreby poruke a pri otázkach alebo chybových hláseniach ste mohli po ňom siahnuť.

Výrobca a distribučná firma **SANUSLIFE INTERNATIONAL** GmbH neručia za chybné funkcie alebo nehody, ktoré budú spôsobené chybou inštaláciou, ako aj neodbornou manipuláciou a/alebo údržbou.

Odporuča sa ECAIA ionizer S nechať inštalovať kompetentným inštalatérom podľa pokynov kompletného návodu na obsluhu. Po ukončení inštalácie si starostlivo prečítajte kompletný návod na obsluhu, aby ste mohli uskutočniť odborne všetky nastavenia.

Elektrické práce na prístroji sa musia vykonať podľa regulácií elektrární.

Pred uvedením prístroja do prevádzky skontrolujte, že nevyteká žiadna voda, že bezchybne funguje a že tok vody je optimálne nastavený.

Prístroj nenaklápať. Elektronické konštrukčné diely by sa tým mohli zamočiť alebo poškodiť.

Berte do úvahy, že ECAIA ionizer S je prístroj na úpravu studenej pitnej vody.

V závislosti od kvality pitnej vody sa môže meniť výkon prístroja.

Pre ďalšie otázky je Vám ochotne k dispozícii podporný tím spoločnosti **SANUSLIFE INTERNATIONAL**. Kontaktné údaje nájdete na webovej stránke spoločnosti **SANUSLIFE INTERNATIONAL** na www.sanuslife.com

SK

1 Rozsah dodávky ECAIA ionizera S

V rozsahu dodávky sú obsiahnuté tieto diely: **Porovnaj k tomu obrázok A (strana 2)**

<p>① ECAIA ionizer S vrát. filtra č. 1 a filtra č. 2</p>	<p>⑥ Prítoková hadica pitnej vody 1/4"</p>	<p>⑩ T-kus 3/8" pre prípojku na rohovom ventile</p>
<p>② Flexibilná výtoková hadica pre bázickú vodu</p>	<p>⑦ Sito pre prítokovú hadicu pitnej vody 1/4"</p>	<p>⑪ Bezpečnostné kolíky pre rýchlozáver</p>
<p>③ Vodovodný kohút pre kyslú vodu</p>	<p>⑧ Indikačná kvapalina na meranie hodnoty pH, vrát. stupnice pH</p>	<p>⑫ Príslušenstvo pre montáž na stenu, vrát. inštalačného výkresu</p>
<p>④ Plastová hadica pre kyslú vodu 7/9 mm</p>	<p>⑨ Prepínací perlátor, vrát. vnútorného závitu a testnenia na pripojenie na vodovodnom kohúte so štandardným závitom</p>	<p>⑬ Rezervná poistka</p>
<p>⑤ Hadicová spona pre plastovú hadicu</p>		<p>⑭ Návod na obsluhu (skrátená verzia)</p>

2 Názov a opis jednotlivých dielov

Porovnaj k tomu obrázok B (strana 3)

FRONT / PREDNÁ STRANA

- | | | |
|---|-------------------------|--|
| 1 | Ovládací panel | Tlačidlá na výber programu |
| 2 | Displej | Zobrazenie funkcií |
| 3 | Regulátor prietoku vody | Ma zapnutie a vypnutie prístroja a na regulovanie prietokového množstva vody |
| 4 | Kryt filtra | Ochranný kryt pre filter |
| 5 | Horný výtok vody | Výtok bázickej vody (výtok kyslej vody, keď bol zvolený program ACID) |

BACK / ZADNÁ STRANA

- | | | |
|----|-----------------------------|--|
| 6 | Vyhĺbenie upevnenia v stene | Na upevnenie na stene pomocou skrutiek a hmoždinek |
| 7 | Pripojovací kryt | Na pripojenie kábla riadenia voliteľného vodovodného kohúta (montáž pod umývacím drezom) |
| 8 | Držiak poistky | Poistka pre ochranu proti prepätiu |
| 9 | Reproduktor | Výstup akustických signálov |
| 10 | Kontrola objemu | Regulátor hlasitosti akustických signálov |

BOTTOM / SPODNÁ STRANA

- | | | |
|----|-------------------|---|
| 11 | Prítok vody | Prípojka prítokovej hadice pitnej vody 1/4" (A-6) |
| 12 | Spodný výtok vody | Výtok kyslej vody (výtok bázickej vody, keď bol zvolený program ACID) |

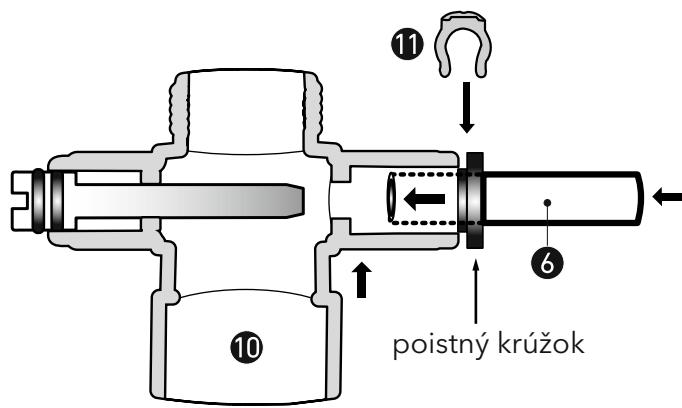
DISPLAY / KONTROLNÝ DISPLEJ

- | | | |
|----|---------------------------|--|
| 13 | Bázická voda | Rozsvieti sa, keď bol zvolený bázický stupeň (ALKALINE). |
| 14 | Kyslá voda | Rozsvieti sa, keď bol zvolený kyslý stupeň (ACID). |
| 15 | Filtrovaná voda | Rozsvieti sa, keď bol zvolený stupeň PURIFY. |
| 16 | Čistenie | Rozsvieti sa, keď prístroj po vypnutí vykoná automatické samočistenie. |
| 17 | Oplachovanie | Rozsvieti sa, keď prístroj sa znova zapne po uskutočnenom čistení. |
| 18 | Stupeň ionizácie | Zobrazuje zvolený program výkonu ionizácie. |
| 19 | Indikátor filtra vpravo | Signalizuje, keď filter č. 1 dosiahol maximálnu kapacitu filtra. |
| 20 | Indikátor filtra vľavo | Signalizuje, keď filter č. 2 dosiahol maximálnu kapacitu filtra. |
| 21 | Indikátor prietoku | Zobrazuje, aká je vysoká rýchlosť prietoku. Zobrazené pruhy by mali vždy ležať v oblasti „Normálne“. |
| 22 | Chybové hlásenie | Zobrazí sa pri chybnej funkcií. |
| 23 | Servisný kontakt | Zobrazuje e-mailovú adresu pre zákaznícky servis v Európe: service@sanuslife.com |
| 24 | Bázické stupne (ALKALINE) | Volba výkonu ionizácie bázickej vody; na hornom výtoku vychádza von bázická voda (1 = slabá, 5 = silná). |
| 25 | Kyslé stupne (ACID) | Volba výkonu ionizácie kyslej vody; na hornom výtoku vychádza von kyslá voda (1 = slabá, 2 = silná). |
| 26 | Stupeň PURIFY | Na hornom a spodnom výtoku vychádza von filtrovaná voda; ionizácia je deaktivovaná. |

SK

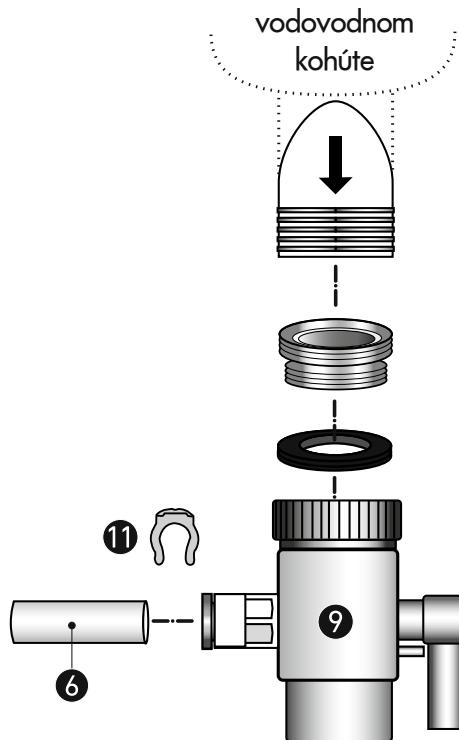
3 Montáž (pripojenie prítoku vody a nastavenie prístroja)

3.1 Spôsob činnosti rýchlozáveru



1. Prítoková hadica pitnej vody (A-6) sa musí zaviesť do otvoru rýchlozáveru do hĺbky minimálne 1 cm.
2. Zaistite bezpečnostný kolík (A-11).
3. Na uvoľnenie hadice z rýchlozáveru sa prítoková hadica pitnej vody (A-6) nesmie viac nachádzať pod tlakom. Odstráňte bezpečnostný kolík (A-11), zasuňte poistný krúžok celkom dozadu a následne vytiahnite z otvoru rýchlozáveru iba prítokovú hadicu pitnej vody (A-6).

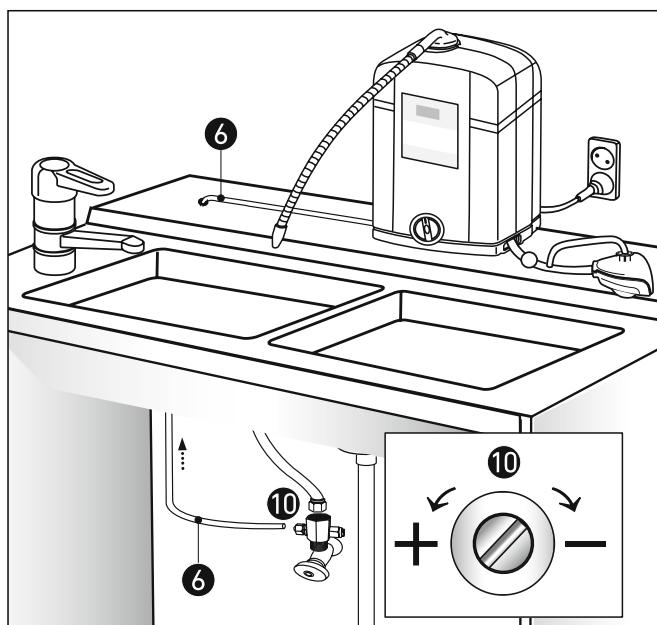
3.2 Provizórna prípojka na vodovodnom kohúte



1. Na vodovodnom kohúte namontujte prepínací perlátor (A-9).
2. Spojte prítokovú hadicu pitnej vody (A-6) s prepínacím perlátorom (A-9) a prítokom vody (B-11).
3. Tlak vody sa môže nastaviť pomocou regulátora prietoku vody (B-3).

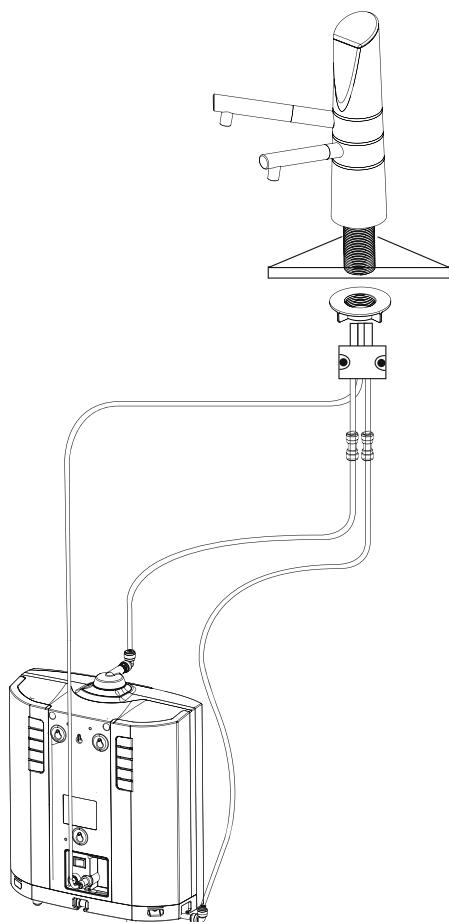
Upozornenie: Der ECAIA ionizer S je vhodný iba pre studenú pitnú vodu!

3.3 Pevná prípojka na rohovom ventile (poloha prístroja nad pracovnou plochou)



1. Namontujte T-kus (A-10) na rohovom ventile potrubia studenej vody.
2. Prítokovú hadicu pitnej vody (A-6) vedťte cez otvor v pracovnej doske alebo umývacieho drezu (priemer minimálne 6 mm) nahor, kde sa umiestni ECAIA ionizer S.
3. Prítokovú hadicu pitnej vody (A-6) spojte s T-kusom (A-10) a prítokom vody (B-11).
4. Tlak vody sa môže nastaviť pomocou nastavovacej skrutky na T-kuse (A-10).

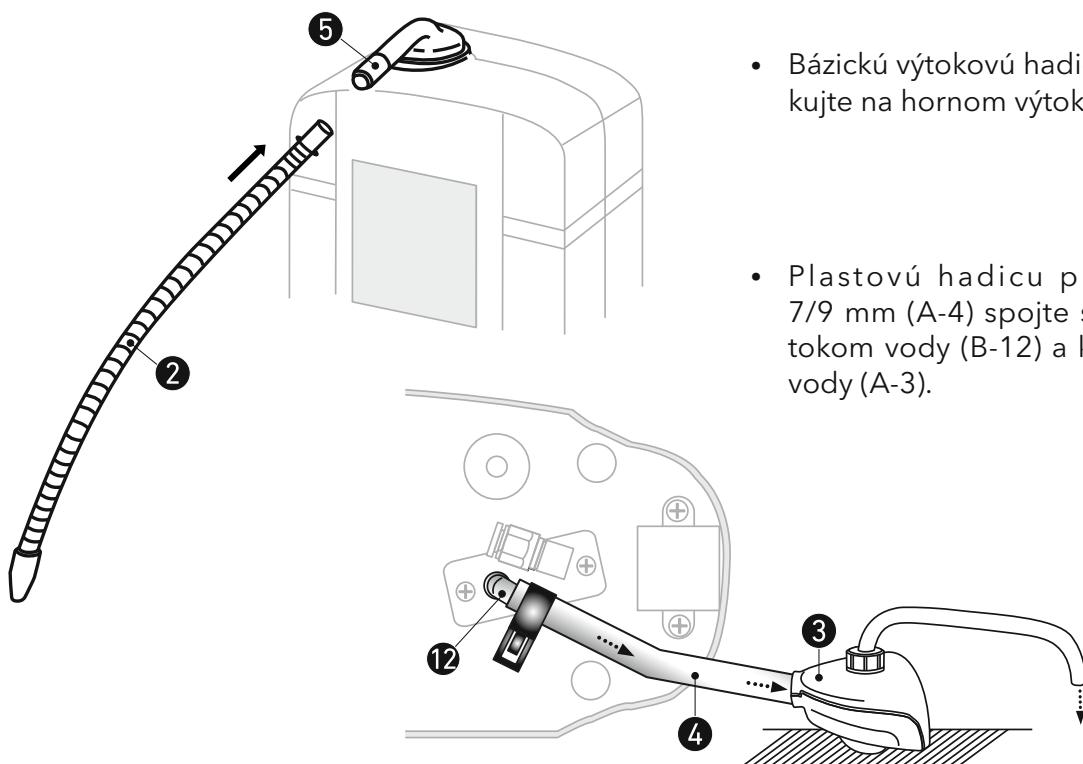
3.4 Pevná prípojka na rohovom ventile (ECAIA ionizer S+; poloha prístroja pod pracovnou plochou a pomocou použitia prídavného vodovodného kohúta ECAIA ionizer S faucet)



1. Namontujte T-kus (A-10) na rohovom ventile potrubia studenej vody.
2. Prítokovú hadicu pitnej vody (A-6) spojte s T-kusom (A-10) a prítokom vody (B-11).
3. Tlak vody sa môže nastaviť pomocou nastavovacej skrutky na T-kuse (A-10).
4. Ďalšie pokyny k montáži nájdete v kompletnom návode na obsluhu a v opise vodovodného kohúta ECAIA ionizer S faucet.

SK

3.5 Montáž bázickej výtokovej hadice a kyslého vodovodného kohúta



- Bázickú výtokovú hadicu (A-2) naskrutkujte na hornom výtoku vody (B-5).
- Plastovú hadicu pre kyslú vodu 7/9 mm (A-4) spojte so spodným výtokom vody (B-12) a kyslým kohútom vody (A-3).

3.6 Pred použitím

- Prístroj potrebuje 230 V (US model 120 V).
- Otvorte prívod vody, prístroj sa zapne automaticky.
- Nastavenie tlaku: Tlak vody nastavíte tak, že pruhy budú ležať v „normálnej“ oblasti.

Upozornenie: Der ECAIA ionizer S je vhodný iba pre studenú pitnú vodu!

SK

3.7 Nastavenie jazykového výstupu

Nastavenia jazykového výstupu nájdete v kompletnom návode na obsluhu.

3.8 Kontrola výkonu ionizácie

Výkon ionizácie môžete kontrolovať pomocou merania hodnoty pH. Na tento účel použite indikačnú kvapalinu, ktorá je súčasťou dodávky, spolu so stupnicou pH (A-8). Na 5 až 10 mililitrov testovacej vody potrebujete 1 - 2 kvapky indikačnej kvapaliny.

Ideálne by sa mala voda v oblasti bázických stupňov 3 alebo 4 sfarbiť fialovo (pH 9 až 9,5). Ak sa tomu tak nestane, ďalšie možnosti nastavenia nájdete v kompletnom návode na obsluhu.

4 Vytvorenie vody ECAIA

Prístroj sa zapne samostatne, hned' ako začne tieť dovnútra voda. Spravidla na hornej flexibilnej výtokovej hadici (A-2) vychádza bázická ionizovaná voda. Ďalšie dôležité detaily nájdete v kompletnom návode na obsluhu.

- Bázická ionizovaná voda (ALKALINE 1-5) sa odporúča na pitie a varenie. Čím je vyšší stupeň, tým sa voda silnejšie ionizuje. Na dlhodobú konzumáciu sa spravidla odporúča voda s pH 8,5 až 9,5.
- Ak sa zvolí kyslá ionizovaná voda (ACID 1-2), na hornej flexibilnej výtokovej hadici (A-2) vytieká kyslá voda. Na spodnom kyslom vodovodnom kohúte (A-3) naproti tomu vytieká bázická voda.
- Na užívanie liekov sa hodí iba filtrovaná voda (PURIFY).

5 Filtre a výmena filtrov

Filtre majú maximálnu dobu trvanlivosti 6 mesiacov. Ak sa maximálna kapacita filtra dosiahne skôr, pri príslušnom filtri sa na displeji objaví číslo „999“. To znamená „Vymeniť filter!“. Skôr ako použijete filtre, vždy na ne napíšte dátum spotreby. Filtre sa musia v každom prípade vymeniť najneskôr 6 mesiacov po inštalácii, resp. od prvého kontaktu s vodou. To platí aj vtedy, keď maximálna kapacita filtrov nebola dosiahnutá!

Filtre odstráňte tak, že ich otočíte a vytiahnete smerom hore. Vytečenú vodu vytrrite čistou utierkou.

Dôležité: Prístroj nepreklápajte, aby ste dostali vytečenú vodu von z držiaka filtra. Tým by sa mohli poškodiť elektronické konštrukčné diely vo vnútri prístroja!

SK

6 Údržba a ošetrovanie

V prístroji sa musí pravidelne odstraňovať vodný kameň. Škody v dôsledku neodborného odstraňovania vodného kameňa nie sú pokryté zárukou. Ako sa v prístroji odstraňuje vodný kameň, ako aj ďalšie dôležité informácie k tejto téme nájdete v kompletnom návode na obsluhu.

Uređaj za pripremu pitke vode

Ovo je skraćeni priručnik za uporabu (skraćena verzija). Molimo vas da cjeloviti priručnik za uporabu (duga verzija) preuzmete u PDF formatu s internetske stranice www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Dokumenti). Pažljivo pročitajte preuzeti priručnik za uporabu. Ispišite ga. Držite ga u blizini uređaja kako biste ga mogli brzo pronaći i po potrebi ga upotrijebiti u slučaju bilo kakvih pitanja ili poruka o pogrešci.

Proizvođač i distributer SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH ne snose odgovornost za neispravnosti ili nezgode uzrokovane nepravilnom instalacijom te nepropisnim rukovanjem i/ili održavanjem.

Preporučuje se da instalaciju ECAIA ionizer S izvede stručni instalater u skladu s uputama cjelovitog priručnika za uporabu.

Nakon dovršetka instalacije pažljivo pročitajte cjeloviti priručnik za uporabu kako biste mogli ispravno podešiti sve postavke.

Električni radovi na uređaju moraju se izvoditi u skladu s propisima elektrana. Prije pokretanja uređaja provjerite je li prisutno curenje vode, radi li uređaj ispravno i je li protok vode optimalno podešen.

Molimo, ne naginjite uređaj. Električni dijelovi mogli bi postati mokri ili se oštetiti.

Imajte na umu da je ECAIA ionizer S uređaj za pripremu hladne pitke vode. Učinak uređaja može varirati ovisno o kvaliteti vode za piće.

Za sva dodatna pitanja obratite se timu za podršku tvrtke SANUSLIFE INTERNATIONAL. Podatke za kontakt potražite na internetskoj stranici tvrtke SANUSLIFE INTERNATIONAL na www.sanuslife.com

1 Opseg isporuke ECAIA ionizer S

HR

Sljedeći dijelovi uključeni su u opseg isporuke: **Usporedite sliku A (str. 2)**

1 ECAIA ionizer S, uklj. filter br. 1 i filter br. 2	6 Savitljivo crijevo za pitku vodu 1/4"	10 T-element 3/8" za spajanje na kutni ventil
2 Fleksibilno odvodno crijevo za alkalnu vodu	7 Sito za savitljivo crijevo za pitku vodu 1/4"	11 Zaštitna igla za brzo spa- janje
3 Slavina za kiselu vodu	8 Indikatorska tekućina za mjerjenje pH vrijednosti, uključujući pH skalu	12 Pribor za zidnu montažu, uklj. instalacijski crtež
4 Plastično crijevo za kiselu vodu 7/9 mm	9 Preklopni perlator, uklj. unutarnji navoj i brtvu za spajanje na slavinu sa standardnim navojem	13 Rezervni osigurač
5 Obujmica za plastično crijevo		14 Priručnik za uporabu (skraćena verzija)

2 Naziv i opis pojedinačnih dijelova

Usporedite sliku B (str. 3)

FRONT / PREDNJA STRANA

- | | | |
|---|------------------------|---|
| 1 | Upravljačka ploča | Tipke za odabir programa |
| 2 | Zaslon | Prikaz funkcija |
| 3 | Regulator protoka vode | Za uključivanje i isključivanje uređaja te za regulaciju protoka vode |
| 4 | Poklopac filtra | Zaštitni poklopac za filtre |
| 5 | Gornji odvod vode | Odvod alkalne vode (odvod kisele vode ako je odabran program ACID) |

BACK / STRAŽNJA STRANA

- | | | |
|----|--------------------------|---|
| 6 | Žlijeb za montažu na zid | Za montažu na zid pomoću vijaka i klinova |
| 7 | Poklopac priključka | Za spajanje upravljačkog kabela opcione slavine (ugradnja ispod sudopera) |
| 8 | Držač osigurača | Osigurač za prenaponsku zaštitu |
| 9 | Zvučnik | Izlaz zvučnih signala |
| 10 | Kontrola glasnoće | Regulator glasnoće zvučnih signala |

BOTTOM / DONJA STRANA

- | | | |
|----|------------------|--|
| 11 | Dovod vode | Priklučak za savitljivo crijevo za pitku vodu 1/4" (A-6) |
| 12 | Donji odvod vode | Odvod kisele vode (odvod alkalne vode ako je odabran program ACID) |

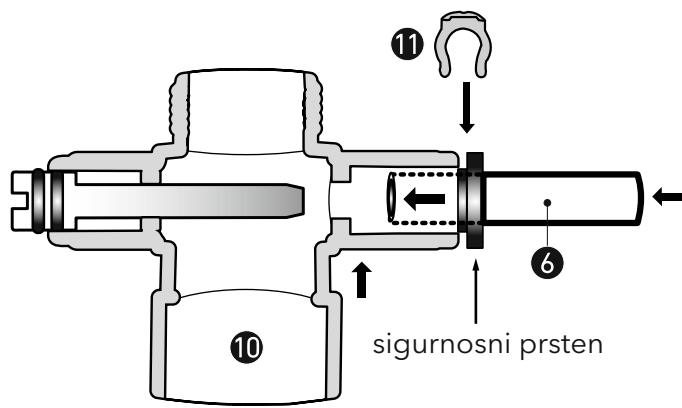
DISPLAY / KONTROLNI ZASLON

- | | | |
|----|------------------------------|--|
| 13 | Alkalna voda | Svjetli kad je odabrana alkalna razina (ALKALINE). |
| 14 | Kisela voda | Svjetli kad je odabrana kisela razina (ACID). |
| 15 | Filtrirana voda | Svjetli kad je odabrana razina PURIFY. |
| 16 | Čišćenje | Svjetli kada uređaj izvrši automatsko samočišćenje nakon isključivanja. |
| 17 | Ispiranje | Svjetli kada se uređaj nakon čišćenja ponovo uključi. |
| 18 | Razina ionizacije | Prikazuje odabrani program jakosti ionizacije. |
| 19 | Desni indikator filtra | Prikazuje kada je filter br. 1 dostigao maksimalni kapacitet filtra. |
| 20 | Lijevi indikator filtra | Prikazuje kada je filter br. 2 dostigao maksimalni kapacitet filtra. |
| 21 | Indikator protoka | Prikazuje brzinu protoka. Prikazani stupci uvijek trebaju biti u „normalnom“ području. |
| 22 | Poruka o pogrešci | Prikazuje se u slučaju pogreške. |
| 23 | Kontakt servisne službe | Prikazuje adresu e-pošte službe za korisnike u Evropi:
service@sanuslife.com |
| 24 | Alkalne razine
(ALKALINE) | Odabir jakosti ionizacije alkalne vode; alkalna voda izlazi na gornjem odvodu (1 = slabo, 5 = jako). |
| 25 | Kisele razine
(ACID) | Odabir jakosti ionizacije kisele vode; kisela voda izlazi na gornjem odvodu (1 = slabo, 2 = jako). |
| 26 | Razina PURIFY | Filtrirana voda izlazi na gornjem i donjem odvodu; ionizacija je isključena. |

HR

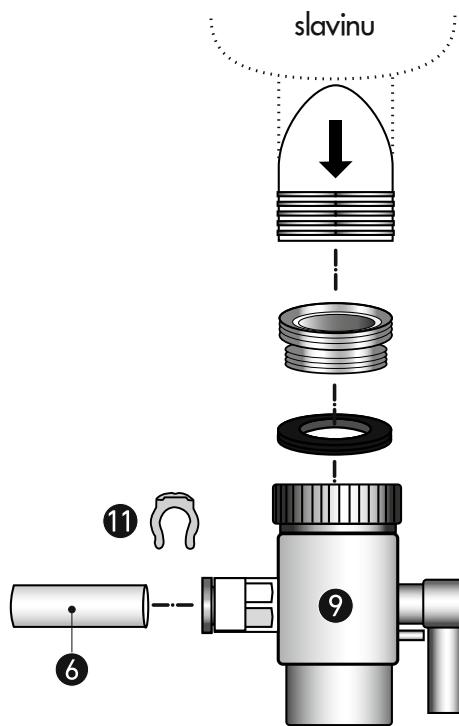
3 Ugradnja (priključak dovoda vode i podešavanje uređaja)

3.1 Način djelovanja priključka za brzo spajanje



1. Savitljivo crijevo za pitku vodu (A-6) mora biti umetnuto najmanje 1 cm duboko u otvor priključka za brzo spajanje.
2. Učvrstite zaštitnu iglu (A-11).
3. Kako biste otpustili crijevo s priključka za brzo spajanje, savitljivo crijevo za pitku vodu (A-6) više ne smije biti pod pritiskom. Uklonite zaštitnu iglu (A-11), potisnite sigurnosni prsten do samog kraja i izvucite zatim savitljivo crijevo za pitku vodu (A-6) iz otvora priključka za brzo spajanje.

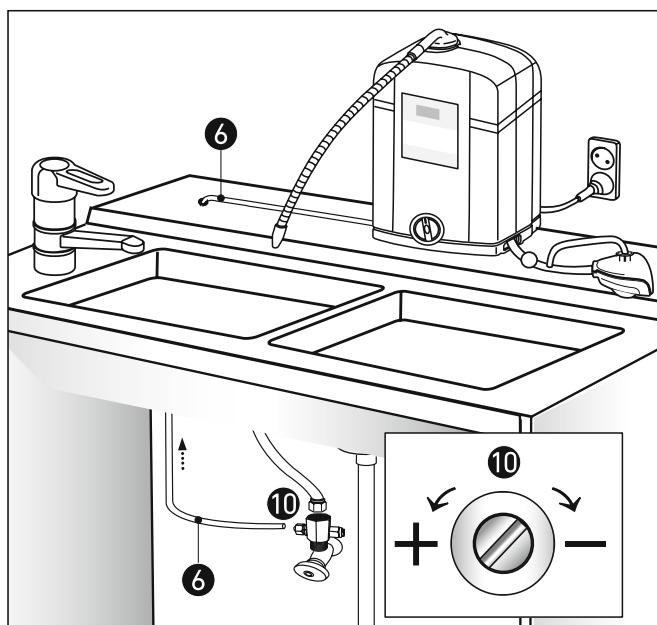
3.2 Privremeni priključak na slavini



1. Ugradite preklopni perlator (A-9) na slavinu.
2. Spojite savitljivo crijevo za pitku vodu (A-6) na preklopni perlator (A-9) i dovod vode (B-11).
3. Tlak vode može se podesiti pomoću regulatora protoka vode (B-3).

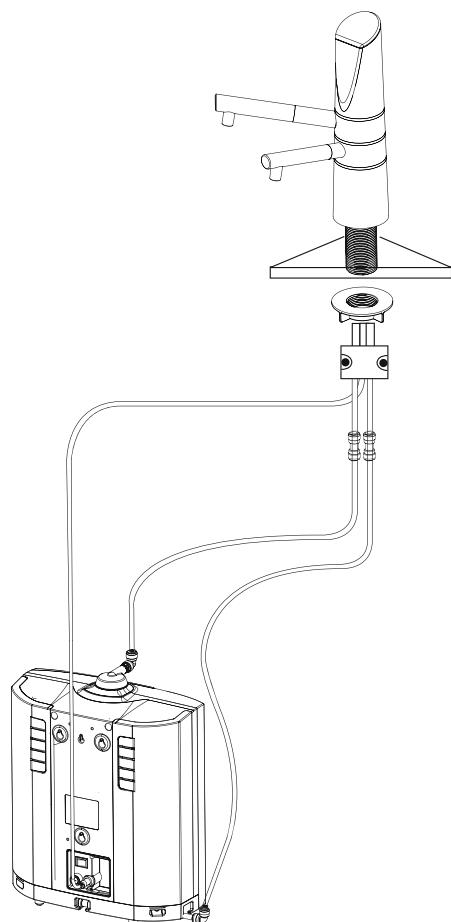
Napomena: ECAIA ionizer S primjereno je samo za hladnu pitku vodu!

3.3 Fiksni priključak na kutnom ventilu (položaj uređaja iznad radne površine)



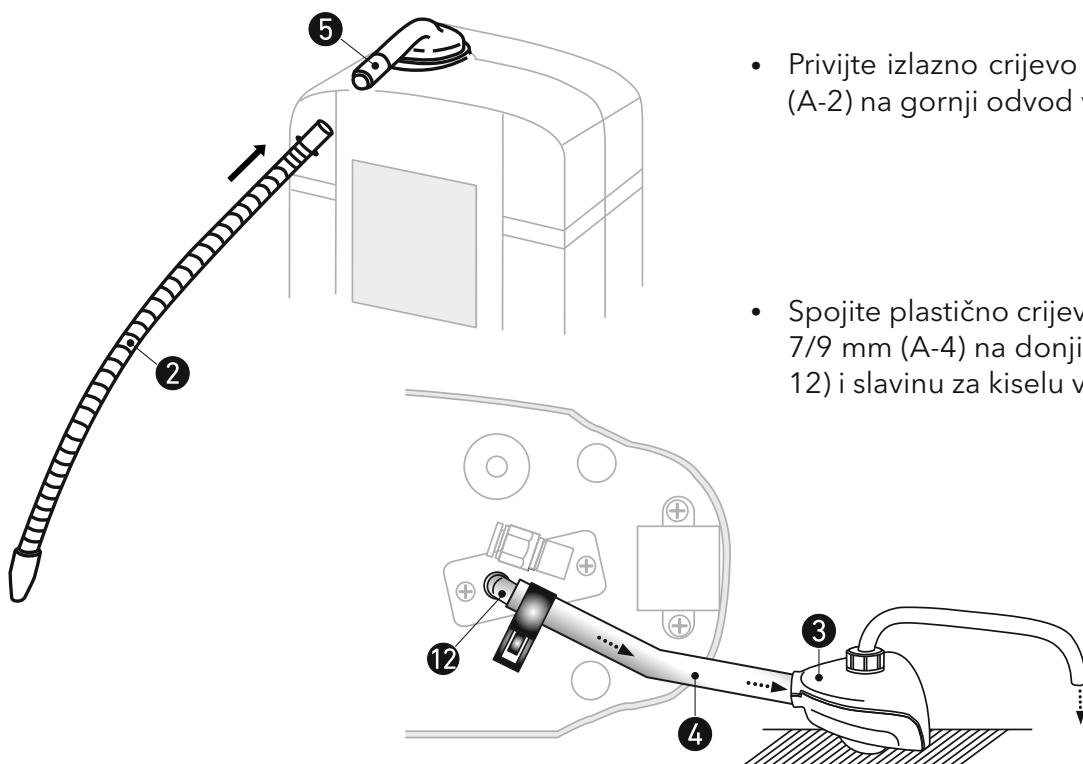
1. Ugradite T-element (A-10) na kutni ventil protoka hladne vode.
2. Provucite savitljivo crijevo za pitku vodu (A-6) prema gore kroz otvor na radnoj ploči ili sudoperu (promjer najmanje 6 mm) gdje se nalazi ECAIA ionizer S.
3. Spojite savitljivo crijevo za pitku vodu (A-6) na T-element (A-10) i dovod vode (B-11).
4. Tlak vode može se podešiti pomoću vijka za namještanje na T-elementu (A-10).

3.4 Fiksni priključak na kutnom ventilu (ECAIA ionizer S+; položaj uređaja ispod radne površine i pomoću dodatne slavine ECAIA ionizer S faucet)



1. Ugradite T-element (A-10) na kutni ventil protoka hladne vode.
2. Spojite savitljivu cijev za pitku vodu (A-6) na T-element (A-10) i dovod vode (B-11).
3. Tlak vode može se podešiti pomoću vijka za namještanje na T-elementu (A-10).
4. Daljnje upute za ugradnju nalaze se u cjelovitom priručniku za uporabu i opisu dodatne slavine ECAIA ionizator S faucet.

3.5 Ugradnja izlaznog crijeva za alkalnu vodu i slavine za kiselu vodu



- Privijte izlazno crijevo za alkalnu vodu (A-2) na gornji odvod vode (B-5).

- Spojite plastično crijevo za kiselu vodu 7/9 mm (A-4) na donji odvod vode (B-12) i slavinu za kiselu vodu (A-3).

3.6 Prije uporabe

- Uredaj zahtijeva 230V (američki model 120V).
- Otvorite dovod vode, uređaj se automatski uključuje.
- Podešavanje tlaka: Podesite tlak vode tako da stupci budu u „normalnom” području.

Napomena: ECAIA ionizer S primjereno je samo za hladnu pitku vodu!

HR

3.7 Konfiguracija glasovnih poruka

Konfiguraciju glasovnih poruka potražite u cjelovitom priručniku za uporabu.

3.8 Kontrola jakosti ionizacije

Jakost ionizacije možete provjeravati mjerenjem pH vrijednosti. Pri tome upotrijebite isporučenu indikatorsku tekućinu i pH skalu (A-8).

Za 5 do 10 mililitara vode za ispitivanje potrebno vam je 1 - 2 kapi indikatorske tekućine.

U idealnom slučaju voda bi se u području osnovne razine 3 ili 4 (pH 9 do 9,5) trebala obojati u ljubičasto. Ako to nije slučaj, daljnje mogućnosti podešavanja pronaći ćete u cjelovitom priručniku za uporabu.

4 Proizvodnja ECAIA vode

Uređaj se automatski uključi čim u njega uđe voda.

U pravilu alkalna ionizirana voda izlazi iz gornjeg fleksibilnog odvodnog crijeva (A-2).

Daljnje važne detalje možete pronaći u cjelovitom priručniku za uporabu.

- Za piće i kuhanje preporučuje se alkalna ionizirana voda (ALKALINE 1-5). Što je razina viša, to je voda ioniziranija. Za dugotrajnu potrošnju obično se preporučuje voda čiji pH iznosi od 8,5 do 9,5.
- Ako je odabrana kisela ionizirana voda (ACID 1-2), kisela će voda istjecati iz gornjeg fleksibilnog odvodnog crijeva (A-2). S druge strane, alkalna voda će istjecati s donje slavine za alkalnu vodu (A-3).
- Za uzimanje lijekova primjerena je samo filtrirana voda (PURIFY).

5 Filter i zamjena filtra

Maksimalno razdoblje držanja filtara iznosi 6 mjeseci. Ako je maksimalan kapacitet filtra dosegnut ranije, na zaslonu će se za pojedini filter prikazati broj „999“. To znači „Zamijenite filter!“. Prije nego ih upotrijebite, na filtre uvijek napišite datum njihovog isteka. Filter je u svakom slučaju potrebno zamijeniti najkasnije 6 mjeseci nakon instalacije, odnosno prvog kontakta s vodom. To vrijedi i u slučaju ako maksimalni kapacitet filtra nije postignut!

Uklonite filtre tako što ćete ih okrenuti i povući prema gore. Vodu koja se preljeva uklonite pomoću čiste krpe.

Važno: Ne naginjite uređaj kako biste iz držača filtra izlili vodu koja se preljeva. To može oštetiti elektroničke komponente u unutrašnjosti uređaja!

HR

6 Održavanje i njega

Uređaj se mora redovito dekalcificirati. Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala zbog nepravilnog uklanjanja kamenca. Kako ukloniti kamenac i ostale važne informacije na ovu temu potražite u cjelovitom priručniku za uporabu.

Συσκευή για την Επεξεργασία Πόσιμου Νερού

Αυτές είναι οι Οδηγίες Χρήσης σε σύντομη έκδοση. Παρακαλούμε να κατεβάσετε τις πλήρεις οδηγίες χρήσης (Μεγάλη Έκδοση) σε μορφή PDF από την ιστοσελίδα www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες τις οποίες έχετε κατεβάσει. Εκτυπώστε τις. Διατηρήστε τις κοντά στη συσκευή προκειμένου να μπορείτε, σε περίπτωση ανάγκης, να έχετε εύκολη πρόσβαση σε αυτές και εφόσον υπάρχουν ερωτήσεις ή μηνύματα σφάλματος, να μπορείτε να τις διαβάζετε σε σύντομο διάστημα.

Ο κατασκευαστής και διανομέας SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH (Ε.Π.Ε.) δε φέρουν ευθύνη για δυσλειτουργίες ή ατυχήματα τα οποία προκαλούνται από λάθος εγκατάσταση καθώς και ακατάλληλο χειρισμό ή/και συντήρηση.

Σας συνιστούμε να γίνει εγκατάσταση του ECAIA ionizer S από έναν ικανό εγκαταστάτη σύμφωνα με τις οδηγίες στις Πλήρεις Οδηγίες Χρήσης. Μετά το τέλος της εγκατάστασης, διαβάστε προσεκτικά τις Πλήρεις Οδηγίες Χρήσης για να μπορείτε να προβαίνετε σωστά σε όλες τις ρυθμίσεις.

Οι ηλεκτρολογικές εργασίες στη συσκευή πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα με τους κανονισμούς της εταιρείας ηλεκτρισμού. Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, ελέγχετε ότι δεν τρέχει νερό έξω από αυτή, ότι λειτουργεί χωρίς πρόβλημα και ότι είναι κατάλληλα ρυθμισμένη η ροή του νερού. Μη γείρετε τη συσκευή. Αν το κάνετε αυτό, ενδέχεται να βραχούν ή να χαλάσουν ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι ο ECAIA ionizer S είναι μια συσκευή για την επεξεργασία κρύου πόσιμου νερού. Ανάλογα με την ποιότητα του πόσιμου νερού ενδέχεται να ποικίλουν οι επιδόσεις της συσκευής.

Για περισσότερες ερωτήσεις η Ομάδα Υποστήριξης της SANUSLIFE INTERNATIONAL βρίσκεται στη διάθεσή σας. Θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στην ιστοσελίδα της SANUSLIFE INTERNATIONAL στη διεύθυνση www.sanuslife.com

1 Περιεχόμενα της Συσκευασίας του ECAIA ionizer S

Τα εξής εξαρτήματα περιλαμβάνονται στα περιεχόμενα της συσκευής: **Βλ. το Σχέδιο Α (Σελίδα 2)**

<p>① ECAIA ionizer S, συμπεριλαμβάνοντας το φίλτρο ν. 1 και το φίλτρο ν. 2</p> <p>② Εύκαμπτος σωλήνας εξόδου για αλκαλικό νερό</p> <p>③ Βρύση για όξινο νερό</p> <p>④ Πλαστικός σωλήνας για όξινο νερό, 7/9 mm (χιλιοστά)</p> <p>⑤ Περίβλημα του πλαστικού σωλήνα</p> <p>⑥ Σωλήνας παροχής πόσιμου νερού, 1/4"</p>	<p>⑦ Στραγγιστήρας του σωλήνα παροχής πόσιμου νερού, 1/4"</p> <p>⑧ Υγρό ένδειξης μέτρησης τιμής του pH με κλίμακα μέτρησης pH</p> <p>⑨ Φίλτρο για το στόμιο της βρύσης, περιλαμβάνοντας εσωτερικό σπείρωμα και στεγανοποίηση για σύνδεση με τη βρύση με κανονικό σπείρωμα</p> <p>⑩ Σύνδεσμος T 3/8" για σύνδεση με γωνιακή βαλβίδα</p>	<p>⑪ Πείροι ασφάλειας για σύνδεσμο γρήγορης απελευθέρωσης</p> <p>⑫ Εξαρτήματα για εγκατάσταση σε τοίχο, περιλαμβάνοντας το σχέδιο εγκατάστασης</p> <p>⑬ Εφεδρική Ασφάλεια</p> <p>⑭ Οδηγίες Χρήσης (Σύντομη Έκδοση)</p>
--	--	--

2 Όνομα και Περιγραφή των Μεμονωμένων Εξαρτημάτων

Βλ. το Σχέδιο Β (Σελίδα 3)

FRONT / ΠΡΟΣΩΠΙΑ ΟΨΗ

- | | |
|-------------------------|--|
| ① Κονσόλα Χειρισμού | Πλήκτρα για επιλογή προγράμματος |
| ② Οθόνη | Απεικόνιση των λειτουργιών |
| ③ Ρυθμιστής Ροής Νερού | Για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής και για τη ρύθμιση της ροής του νερού |
| ④ Περίβλημα Φίλτρου | Προστατευτικό κάλυμμα για τα φίλτρα |
| ⑤ Πάνω Έξοδος του Νερού | Έξοδος του αλκαλικού νερού (έξοδος όξινου νερού όταν έχει επιλεγεί το πρόγραμμα ACID) |

BACK / ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ

- | | |
|-----------------------------------|---|
| ⑥ Υποδοχή για Στερέωση στον Τοίχο | Για στερέωση στον τοίχο με βίδες και αγκυρώσεις |
| ⑦ Κάλυμμα Συνδέσμων | Για τη σύνδεση του ηλεκτρονικού καλωδίου της προαιρετικής βρύσης (τοποθετείται κάτω από τον νεροχύτη) |
| ⑧ Υποδοχή Ασφαλειών | Αφάλειες για αντιηλεκτροπληξιακή προστασία |
| ⑨ Ηχείο | Έξοδος των ακουστικών σημάτων |
| ⑩ Ρύθμιση Έντασης | Ρυθμιστής της έντασης των ακουστικών σημάτων |

BOTTOM / ΠΙΣΩ ΟΨΗ

- | | |
|---------------------|---|
| ⑪ Παροχή Νερού | Σύνδεση του σωλήνα παροχής πόσιμου ύδατος 1/4" (A-6) |
| ⑫ Κάτω Έξοδος Νερού | Έξοδος του όξινου νερού (έξοδος αλκαλικού νερού όταν έχει επιλεγεί το πρόγραμμα ACID) |

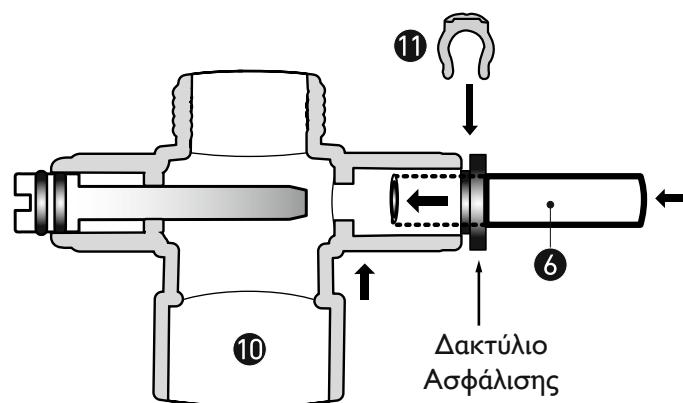
DISPLAY / ΚΟΝΣΟΛΑ - ΟΘΟΝΗ

- | | |
|--|--|
| ⑬ Αλκαλικό Νερό | Ανάβει όταν έχει επιλεγεί αλκαλικό πρόγραμμα (ALKALINE). |
| ⑭ Όξινο Νερό | Ανάβει όταν έχει επιλεγεί όξινο πρόγραμμα (ACID). |
| ⑮ Φιλτραρισμένο Νερό | Ανάβει όταν έχει επιλεγεί το πρόγραμμα PURIFY. |
| ⑯ Καθαρισμός | Ανάβει όταν η συσκευή εκτελεί αυτόματο καθαρισμό μετά την απενεργοποίησή της. |
| ⑰ Πλύση | Ανάβει όταν η συσκευή ενεργοποείται πάλι μετά από επιτυχή καθαρισμό. |
| ⑱ Πρόγραμμα Ιονισμού | Δείχνει το επιλεγμένο πρόγραμμα της λειτουργίας ιονισμού. |
| ⑲ Ένδειξη Δεξιού Φίλτρου | Δείχνει όταν το φίλτρο v. 1 έχει φτάσει στη μέγιστη δυναμικότητα. |
| ⑳ Ένδειξη Αριστερού Φίλτρου | Δείχνει όταν το φίλτρο v. 2 έχει φτάσει στη μέγιστη δυναμικότητα. |
| ㉑ Ένδειξη Ροής | Δείχνει πόσο υψηλή είναι η ταχύτητα ροής. Η γραμμή της ένδειξης πρέπει να βρίσκεται πάντα μέσα στην περιοχή "Normal". |
| ㉒ Μήνυμα Σφάλματος | Εμφανίζεται σε περίπτωση σφάλματος. |
| ㉓ Service-Contact
(Στοιχεία Επικοινωνίας) | Εμφανίζει τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου για την Εξυπηρέτηση Πελατών στην Ευρώπη: service@sanuslife.com |
| ㉔ Αλκαλικά Προγράμματα (ALKALINE) | Επιλογή της λειτουργίας ιονισμού για αλκαλικό νερό, από την πάνω έξοδο βγαίνει αλκαλικό νερό (1 = μαλακό, 5 = σκληρό). |
| ㉕ Όξινα Πρόγραμματα (ACID) | Επιλογή της λειτουργίας ιονισμού για όξινο νερό, από την πάνω έξοδο βγαίνει όξινο νερό (1 = μαλακό, 2 = σκληρό). |
| ㉖ Πρόγραμμα PURIFY | Από την πάνω και την κάτω έξοδο βγαίνει φιλτραρισμένο νερό, έχει απενεργοποιηθεί ο ιονισμός. |

ΕΙ

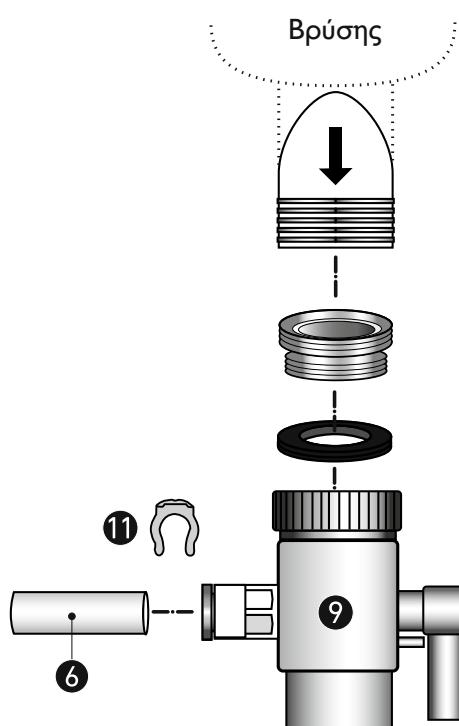
3 Συναρμολόγηση (Σύνδεση της Παροχής Νερού και Ρύθμιση της Συσκευής)

3.1 Τρόπος Λειτουργίας του Συνδέσμου Γρήγορης Απελευθέρωσης



1. Ο Σωλήνας Παροχής Πόσιμου Νερού (A-6) πρέπει να τοποθετείται τουλάχιστο σε βάθος 1 εκατοστού στην οπή του Συνδέσμου Γρήγορης Απελευθέρωσης.
2. Στερέωστε τον Πείρο Ασφάλισης (A-11).
3. Για την αποσύνδεση του Σωλήνα από τον Σύνδεσμο Γρήγορης Απελευθέρωσης, ο Σωλήνας Παροχής Πόσιμου Νερού (A-6) δεν επιτρέπεται να δέχεται πλέον πίεση. Απομακρύνετε τον Πείρο Ασφάλισης (A-11), σπρώξτε το Δακτύλιο Ασφάλισης τελείως προς τα πίσω και τραβήξτε μετά μόνο τον Σωλήνα Παροχής Πόσιμου Νερού (A-6) από την οπή του Συνδέσμου Γρήγορης Απελευθέρωσης.

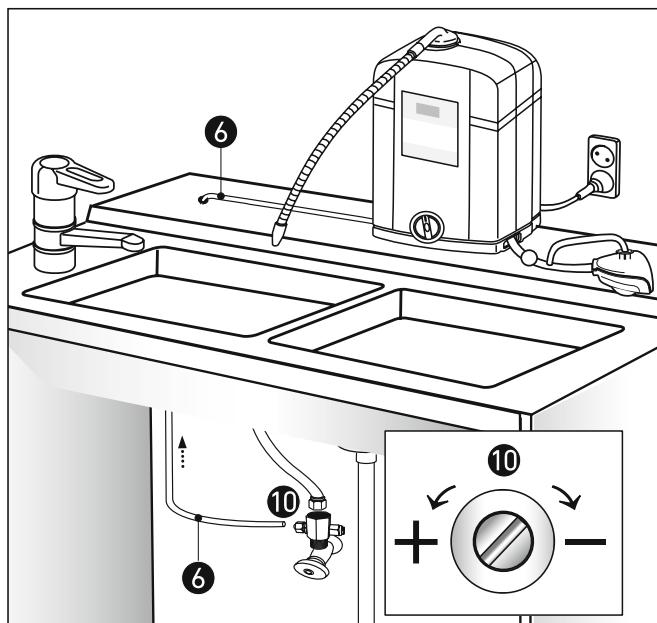
3.2 Προσωρινή Σύνδεση με τη Βρύση



1. Τοποθετήστε στη βρύση το Φιλτρο Στομίου Βρύσης (A-9).
2. Συνδέστε τον Σωλήνα Παροχής Πόσιμου Νερού (A-6) με το Φίλτρο Στομίου Βρύσης (A-9) και την Παροχή Νερού (B-11).
3. Η πίεση του νερού μπορεί να ρυθμιστεί με τον Ρυθμιστή Ροής Νερού (B-3).

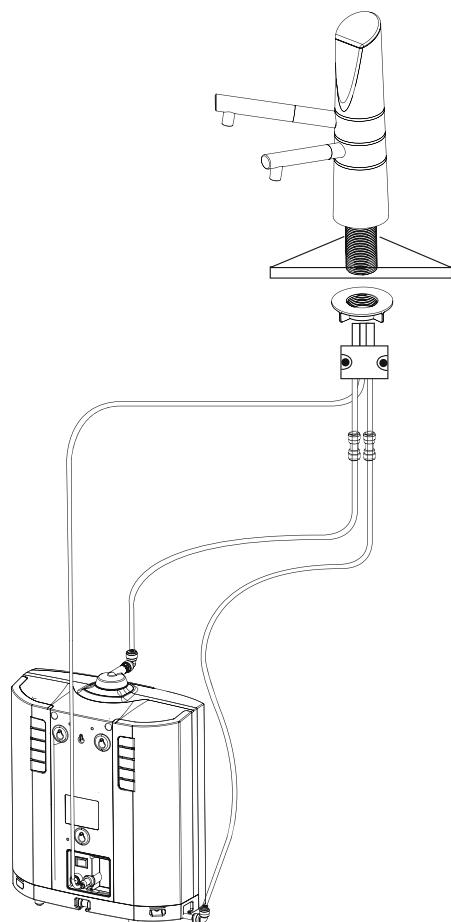
Οδηγίες: Ο ECAIA ionizer S είναι κατάλληλος μόνο για κρύο πόσιμο νερό!

3.3 Σταθερή Σύνδεση στη Γωνιακή Βαλβίδα (Θέση της Συσκευής: πάνω από την Επιφάνεια Εργασίας)



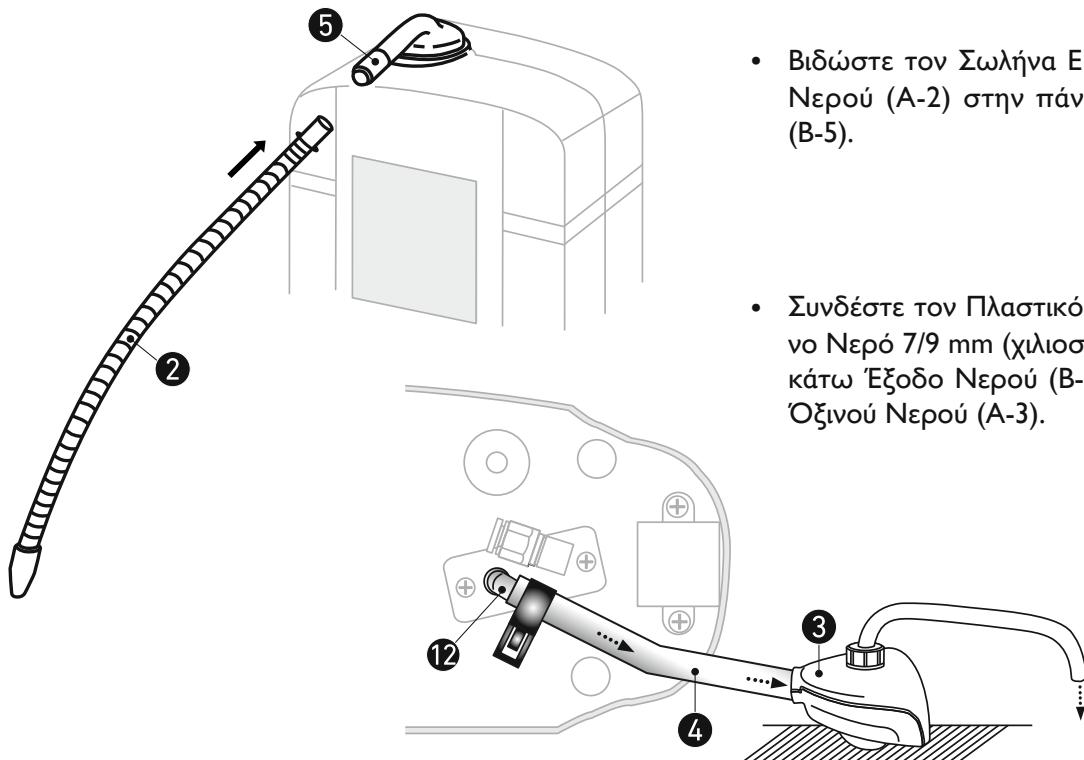
1. Τοποθετήστε το Σύνδεσμο Τ (A-10) στην Γωνιακή Βαλβίδα της Παροχής Κρύου Νερού.
2. Εισάγετε το Σωλήνα Παροχής Πόσιμου Νερού (A-6) μέσα σε μια οπή στον πάγκο εργασίας ή στον νεροχύτη (με διάμετρο τουλάχιστο 6 χιλιοστά) προς τα πάνω, όπου τοποθετείται ο ECAIA ionizer S.
3. Συνδέστε το Σωλήνα Παροχής Πόσιμου Νερού (A-6) με το Σύνδεσμο Τ (A-10) και την Παροχή Νερού (B-11).
4. Η πίεση του νερού μπορεί να ρυθμίζεται με τον κοχλία ρύθμισης του Συνδέσμου Τ (A-10).

3.4 Σταθερή Σύνδεση στη Γωνιακή Βαλβίδα (ECAIA ionizer S+; Θέση της Συσκευής κάτω από την Επιφάνεια Εργασίας και με Χρήση της Πρόσθετης Βρύσης Ιονιστή ECAIA ionizer S faucet)



1. Τοποθετήστε το Σύνδεσμο Τ (A-10) στη Γωνιακή Βαλβίδα της Παροχής Κρύου Νερού.
2. Συνδέστε τον Σωλήνα Παροχής Πόσιμου Νερού (A-6) με το Σύνδεσμο Τ (A-10) και την Παροχή Νερού (B-11).
3. Η πίεση του νερού μπορεί να ρυθμίζεται με τον κοχλία ρύθμισης του Συνδέσμου Τ (A-10).
4. Θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες για την εγκατάσταση στις Πλήρεις Οδηγίες και στην περιγραφή της βρύσης Ιονιστή ECAIA ionizer S faucet.

3.5 Συναρμολόγησης του Σωλήνα Εκροής Αλκαλικού Νερού και της Βρύσης Όξινου Νερού



- Βιδώστε τον Σωλήνα Εκροής Αλκαλικού Νερού (A-2) στην πάνω Έξοδο Νερού (B-5).
- Συνδέστε τον Πλαστικό Σωλήνα για Όξινο Νερό 7/9 mm (χιλιοστών) (A-4) με την κάτω Έξοδο Νερού (B-12) και τη Βρύση Όξινου Νερού (A-3).

3.6 Πριν τη Χρήση

- Η Συσκευή χρειάζεται ρεύμα 230V (Μοντέλο για τις ΗΠΑ: 120V).
- Ανοίξτε την Παροχή Νερού, η Συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα.
- Ρύθμιση Πίεσης: Ανοίξτε την πίεση του νερού τόσο ώστε οι ενδείξεις να βρίσκονται μέσα στην περιοχή “Normal”.

Οδηγία: Ο ECAIA ionizer S είναι κατάλληλος μόνο για κρύο πόσιμο νερό!

Ε

3.7 Ρύθμιση του Ήχου

Οι ρυθμίσεις του ήχου βρίσκονται στις Πλήρεις Οδηγίες.

3.8 Έλεγχος της Λειτουργίας Ιονισμού

Μπορείτε να ελέγχετε τη λειτουργία του ιονισμού με μία μέτρηση της τιμής του pH. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε το υγρό ένδειξης μέτρησης τιμής το οποίο περιλαμβάνεται στον Κατάλογο Περιεχομένων της Συσκευασίας μαζί με την κλίμακα του pH (A-8).

Για 5 μέχρι 10 ml νερού δοκιμής χρειάζονται 1-2 σταγόνες από το υγρό ένδειξης.

Ιδανικά, το νερό πρέπει να πάρει βιολετί χρώμα στην περιοχή των αλκαλικών προγραμμάτων 3 ή 4 (pH 9 μέχρι 9,5). Αν δε συμβεί αυτό, θα βρείτε περισσότερες δυνατότητες ρύθμισης στις Πλήρεις Οδηγίες Χρήσης.

4 Δημιουργία Νερού με το ECAIA

Η συσκευή ενεργοποιείται από μόνη της εφόσον υπάρχει εισροή νερού σε αυτή. Κατά κανόνα εξάγεται από τον πάνω Εύκαμπτο Σωλήνα Ροής (A-2) αλκαλικό ιονισμένο νερό. Θα βρείτε περισσότερες σημαντικές πληροφορίες στις Πλήρεις Οδηγίες Χρήσης.

- Το αλκαλικό ιονισμένο νερό (ALKALINE 1-5) συνίσταται για πόση και μαγείρεμα. Όσο υψηλότερο είναι το πρόγραμμα, τόσο περισσότερο έντονος γίνεται ο ιονισμός του νερού. Για μακρόχρονη κατανάλωση, συνίσταται κατά κανόνα νερό με τιμή pH 8,5 έως 9,5.
- Σε περίπτωση που επιλέξετε όξινο ιονισμένο νερό (ACID 1-2), βγαίνει από τον πάνω Έυκαμπτο Σωλήνα Ροής (A-2) όξινο νερό. Από την κάτω Βρύση Όξινου Νερού (A-3) βγαίνει αλκαλικό νερό.
- Μόνο φιλτραρισμένο νερό (PURIFY) είναι κατάλληλο για τη λήψη φαρμάκων.

5 Φίλτρο και Αλλαγή Φίλτρου

Τα Φίλτρα έχουν μέγιστη διάρκεια ζωής 6 μηνών. Σε περίπτωση που η μέγιστη δυναμικότητα του φίλτρου ξεπεραστεί νωρίτερα, εμφανίζεται στην οθόνη για το εν λόγω φίλτρο ο αριθμός “999”. Αυτό σημαίνει “Αλλάξτε το Φίλτρο!”. Να γράφετε πάντα την ημερομηνία λήξης πάνω στο φίλτρο πριν την τοποθέτησή του. Τα φίλτρα πρέπει να αλλάζονται σε κάθε περίπτωση το αργότερο 6 μήνες μετά την εγκατάστασή τους ή μετά στην πρώτη επαφή τους με το νερό. Αυτό ισχύει επίσης όταν η μέγιστη δυναμικότητα του φίλτρου δεν έχει ξεπεραστεί!

Αφαιρέστε το φίλτρο περιστρέφοντάς το και τραβώντας το προς τα πάνω. Σκουπίστε το νερό που έχει ξεχειλίσει με μια καθαρή πετσέτα.

Σημαντικό: Να μη γέρνετε τη Συσκευή για να βγάλετε νερό το οποίο ξεχειλίζει από το περίβλημα του φίλτρου. Διαφορετικά ενδέχεται να υποστούν βλάβη τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής!

6 Συντήρηση και Φροντίδα

ΕΙ

Η συσκευή πρέπει να αφαλατώνεται σε τακτά διαστήματα. Βλάβες λόγω ακατάλληλης αφαλάτωσης δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Θα βρείτε στις Πλήρεις Οδηγίες Χρήσης πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο αφαλάτωσης της συσκευής, καθώς και περισσότερες.

Gléas chun uisce óil a chóireáil

Seo leagan giorraithe den lámhleabhar treoracha (leagan gairid). Déantar íoslódáil ar an lámhleabhar treoracha iomlán (leagan fada) i bhformáid PDF ón suíomh gréasáin www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Léigh an lámhleabhar treoracha íoslódálte go cúramach. Priorntáil amach é. Coinnígh é in aice le do ghléas ionas gur féidir leat é a aimsiú gan stró más gá agus breathnú air láithreach má bhíonn aon cheisteanna agat nó má thaispeántar aon teachtaireacht earráide.

Ní bheidh aon freaghracht ag an gcomhlacht déantúsaíochta agus dálte SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH i ngeall ar aon fabhtaí nó timpistí a eascraíonn ó shuiteáil mícheart, láimhseáil agus/nó cothabháil míchuí.

Moltar duit an ECAIA ionizer S a fháil suiteáilte ag suiteálaí inniúil i gcomhréir leis na treoracha tugtha sna treoracha úsáide iomláin. I ndiaidh an suiteáil a chríochnú, léigh na treoracha úsáide iomlán go cúramach chun gach socruithe a dhéanamh i gceart.

Ní mór seirbhísíú do chompháirtithe leictreacha an ghléis a dhéanamh i gcomhréir le rialacháin do chomhlachta áiseanna leictrigh áitiúil. Sula n-oibrítear an gléas, seiceáil nach bhfuil aon uisce ag sceith-eadh, go bhfuil sé ag obair mar is cuí agus go ndearnadh coigeartú cuí ar an sreabhadh uisce. Ná claoan an gléas. Má dhéantar sin, is féidir go mbeidh na compháirtithe leictreonacha laistigh den ghléis fliuch nó damáistithe.

Tabhair faoi deara gur gléas é an ECAIA ionizer S chun uisce óil fuar a chóireáil.
Ag brath ar chaighdeán d'uisce buacaire, beidh feidhmíocht an ghléis difriúil.

Beidh foireann tacaíochta SANUSLIFE INTERNATIONAL sásta freagairt d'aon cheisteanna eile. Is féidir teacht ar shonraí teagmhála ar shuíomh gréasáin SANUSLIFE INTERNATIONAL ag www.sanuslife.com

1 ECAIA ionizer S - earraí i scóip seachadta

Áirítear na hearraí a leanas i scóip seachadta (**féach Léaráid A ar leathanach 2**).

1 ECAIA ionizer S le Scagaire Uimh. 1 agus Scagaire Uimh. 2	6 Osán soláthair uisce buacaire 1/4"	10 Píosa T chun nascadh le comhla uillinn 3/8"
2 Osán díluchtaithe solúbtha uisce alcailigh	7 Scagaire don osán soláthair uisce buacaire 1/4"	11 Fáiscíní sábháilteachta don cheanglóir mear-scaoilte
3 Buacaire uisce aigéadaigh	8 Leacht táscaire ar luach pH le scála pH	12 Oiriúintí don chóimeáil balla le léaráid suiteála
4 Osán plaisteach i gcomhair uisce aigéadaigh 7/9 mm	9 Comhla atreodóra le aerthóir ina bhfuil snáithe inmheánach agus séala chun an buacaire uisce a nascadh leis an snáithe caighdeánach	13 Aidhnín spártha
5 Clampa don osán plaisteach		14 Lámhleabhar treoracha (leagan gairid)

2 Ainm agus cur síos ar na codanna aonair

Féach Léaráid B ar leathanach 3.

FRONT / TOSAIGH

- | | | |
|---|------------------------------------|--|
| 1 | Painéal rialúcháin | Cnaipí chun clár a roghnú |
| 2 | Taispeáint | Taispeáint na bhfeidhmeanna |
| 3 | Rialaitheoir ráta sreabhaidh uisce | Chun an gléas a chasadhl air agus as agus chun ráta sreabhaidh uisce a rialú |
| 4 | Clúdach an scagaire | Clúdach cosanta do na scagairí |
| 5 | Asraon uisce uachtarach | Asraon uisce alcailigh (asraon uisce alcailigh má bhí an clár ACID roghnaithe) |

BACK / CÚL

- | | | |
|----|-----------------------|---|
| 6 | Eitre cóimeála bhalla | I gcomhair cóimeála ar an mballa le scriúンna agus duail |
| 7 | Clúdach an naisc | Chun sreang rialúcháin an sconna roghnaigh a nasc (cóimeálte faoin ndoirteal) |
| 8 | Coinneálaí aidhnín | Aidhnín i gcomhair cosanta ró-vóltais |
| 9 | Callaire | Chun comharthaí fuaimiúla a aschur |
| 10 | Rialú airde fuaimé | Rialú airde fuaimé na gcomharthaí fuaimiúla |

BOTTOM / BUN

- | | | |
|----|-------------------------|--|
| 11 | Ionraon uisce | Nasc le osán soláthair uisce buacaire 1/4" (A-6) |
| 12 | Asraon uisce íochtarach | Asraon uisce aigéadaigh (asraon uisce aigéadaigh má bhí an clár ACID roghnaithe) |

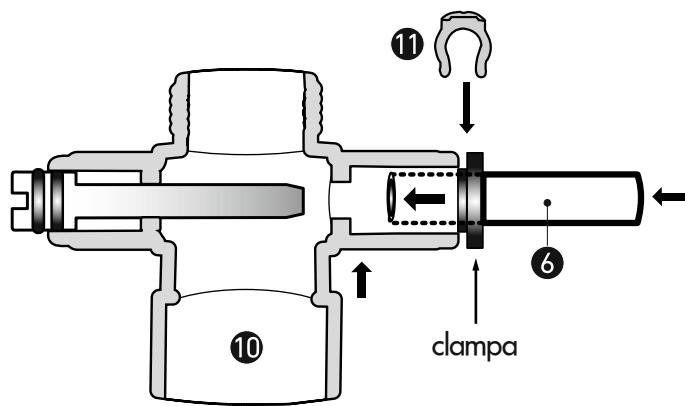
DISPLAY / TAISPEÁINT RIALAITHE

- | | | |
|----|---------------------------------|--|
| 13 | Uisce alcaileach | Lasann sé nuair a roghnaítear leibhéal alcaileach (ALKALINE). |
| 14 | Uisce aigéadach | Lasann sé nuair a roghnaítear leibhéal aigéadach (ACID). |
| 15 | Uisce scagtha | Lasann sé nuair a roghnaítear leibhéal íonta (PURIFY). |
| 16 | Glan | Lasann sé nuair a dhéanann an t-aonad féin-ghlanadh uathoibríoch i ndiaidh é a chasadhl as. |
| 17 | Sruthlú | Lasann sé nuair a chastar an t-aonad air arís i ndiaidh don ghlanadh a bheith críochnaithe. |
| 18 | Leibhéal íonta | Taispeánann sé an clár cumhactha ianaitheachta roghnaithe. |
| 19 | Táscaire scagaire (Deis) | Léiríonn sé nuair a tháinig scagaire 1 go uasacmhainn scagaire. |
| 20 | Táscaire scagaire (Clé) | Léiríonn sé nuair a tháinig scagaire 2 go uasacmhainn scagaire. |
| 21 | Taispeáint ráta sreabhaidh | Léiríonn sé an ráta sreabhaidh. Ní mór do na barraí ar taispeáint a bheith i gcónaí sa raon "normálta". |
| 22 | Teachtaireacht earráide | Ar taispeáint i gcás fabht. |
| 23 | Teagmháil seirbhíse | Taispeánann sé seoladh r-phoist do sheirbhís do chustaiméirí in Eoraiip: service@sanuslife.com |
| 24 | Leibhéal alcaileacha (ALKALINE) | Rogha cumhactha ianaitheachta an uisce alcailigh; sreabhann uisce alcaileach amach ón asraon uachtarach (1 = lag, 5 = láidir). |
| 25 | Leibhéal aigéadacha (ACID) | Rogha cumhactha ianaitheachta an uisce aigéadaigh; sreabhann uisce aigéadach amach ón asraon uachtarach (1 = lag, 2 = láidir). |
| 26 | ÍONADH | Sreabhann uisce scagtha amach ó na asraonta uachtarach agus íochtarach; bíonn ianaitheachta dhíchumasaithe. |

GA

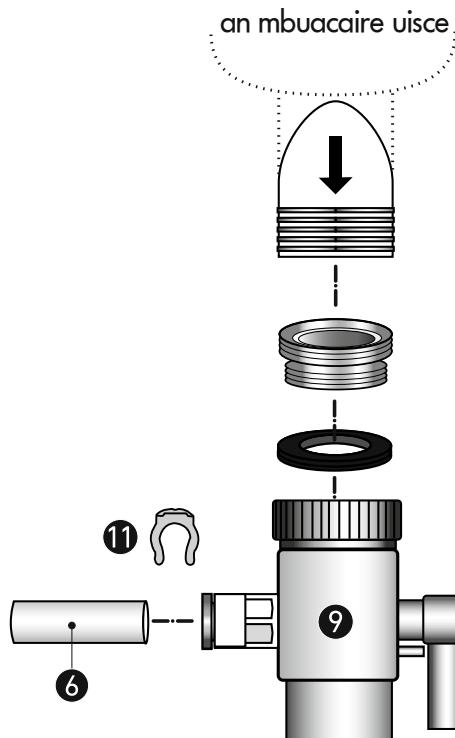
3 Suiteáil (naisc inraon uisce agus coigeartú an ghléis)

3.1 Ag úsáid ceanglóra mearscaolte



1. Ní mór an t-osán soláthair uisce (A-6) a chur isteach ar a laghad 1 cm san oscailt mearscaolte.
2. Ceangail an fáiscín sábháilteachta (A-11).
3. Chun an t-osán a dhícheangal ón cheanglóir mearscaolte, ba chóir gan an t-osán soláthair uisce (A-6) a bheith faoi bhrú. Bain an fáiscín sábháilteachta (A-11), brúigh an clampa an bealach ar fad agus ansin tarraing an t-osán soláthair uisce buacaire (A-6) amach ón oscailt mearscaolte.

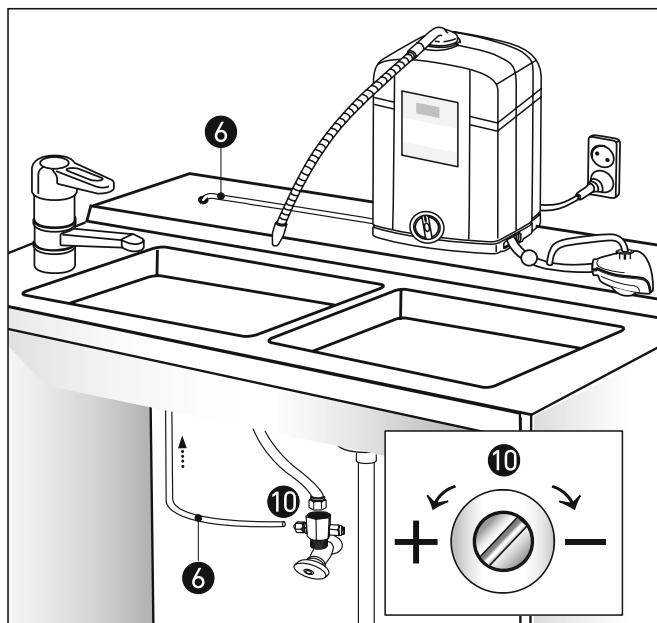
3.2 Nasc sealadach leis an mbuacaire uisce



1. Suiteáil an comhla atreoraithe le aerthóir (A-9) ar an mbuacaire uisce.
2. Naisc an t-osán soláthair uisce buacaire (A-6) leis an gcomhla atreoraithe le aerthóir (A-9) agus an soláthair uisce (B-11).
3. Is féidir coigeartú a dhéanamh ar an mbrú uisce leis an rialaitheoir ráta sreabhaidh uisce (B-3).

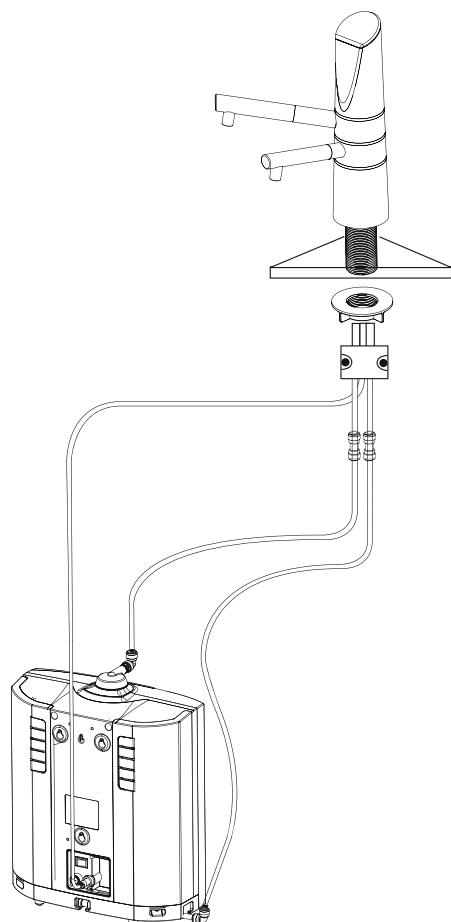
Nóta: Níl an ECAIA ionizer S oríuúnach ach i gcomhair uisce óil fuar!

3.3 Nasc buan leis an gcomhla uillinn (gléas i socrú os cionn an chuntair)



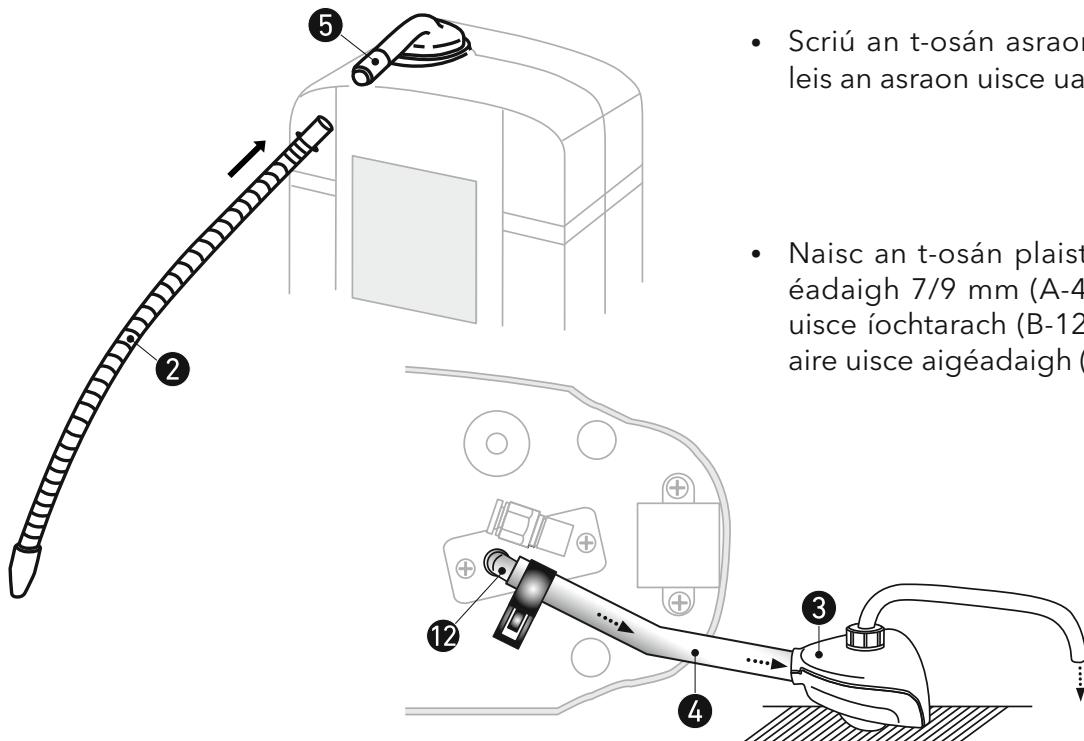
1. Suiteáil an píosa T (A-10) ar an gcomhla uillinn ag an bpíobán uisce fuar.
2. Cuir an t-osán soláthair uisce óil (A-6) trí oscailt sa chuntar nó ar an ndoirteal (trastomhas ar a laghad 6 mm) don socrú inár chuir tú an ECAIA ionizer S.
3. Naisc an t-osán soláthair uisce buacaire (A-6) leis an bpíosa T (A-10) agus an t-ionraon uisce (B-11).
4. Is féidir coigeartú a dhéanamh ar an mbrú uisce le scriú coigearaithe ar an bpíosa T (A-10).

3.4 Nasc buan leis an gcomhla uillinn (gléas ECAIA ionizer S+ i socrú faoi bhun an chuntair; ag úsáid an ECAIA ionizer S faucet breise)



1. Suiteáil an píosa T (A-10) ar an gcomhla uillinn ag an bpíobán uisce fuar.
2. Naisc an t-osán soláthair uisce buacaire (A-6) leis an bpíosa T (A-10) agus an t-ionraon uisce (B-11).
3. Is féidir coigeartú a dhéanamh ar an mbrú uisce le scriú coigearaithe ar an bpíosa T (A-10).
4. I gcomhair a thuilleadh treoracha suiteála, féach na treoracha iomlán úsáide agus an cur síos ar an mbuacaire S ianaitheora ECAIA.

3.5 Cóimeáil an osáin asraon alcailigh agus an buacaire uisce aigéad-aigh



- Scriú an t-osán asraon alcailigh (A-2) leis an asraon uisce uachtarach (B-5).

- Naisc an t-osán plaisteach uisce aigéadaigh 7/9 mm (A-4) leis an asraon uisce íochtarach (B-12) agus an buacaire uisce aigéadaigh (A-3).

3.6 Roimh úsáid

- Teastaíonn soláthair cumhachta 230V (samhail SAM 120V) ón ngléas.
- Casann an gléas air go huathoibríoch nuair a osclaítéar an soláthair uisce.
- Coigeartú brú: Coigeartaigh an brú uisce ionas go mbeidh na barraí sa réimse "normálta".

Nóta: Níl an ECAIA ionizer S oiriúnach ach i gcomhair uisce óil fuar!

3.7 Socruithe teanga

GA

I gcomhair socruithe teanga, breathnaigh ar na treoracha iomlán úsáide.

3.8 Rialú na feidhmíochta ianaitheachta

Is féidir leat feidhmíocht ianaitheachta a sheiceáil má ghlacann tú tomhais den luach pH. Chuige sin, úsáid an leacht táscaire soláthraithe leis an scála pH (A-8).

I gcomhair 5 go 10 mililitr uisce tástála, beidh 1-2 braon an leachta táscaire uait.

Go hidéalach, eireoidh an t-uisce corcra (pH 9 go 9.5) sa raon leibhéal alcaileacha 3 nó 4. Mura dtarlaíonn sé sin, tá a thuilleadh roghanna socruithe ar fáil duit sna treoracha iomlán úsáide.

4 Táirgeadh uisce ECAIA

Casann an gléas air go huathoibríoch nuair a thosaíonn an t-uisce ag sreabhadh isteach. De ghnáth, sreabhall uisce ianaithe alcaileach amach ón osán díluchtaithe solúbtha uachtarach (A-2). Breathnaigh ar an lámhleabhar treoracha iomlán i gcomhair a thuilleadh sonraí tábhachtacha.

- Moltar uisce ianaithe (ALCAILEACH 1-5) chun óil agus cócaireachta. Dá airde an leibhéal, is mó atá an t-uisce ianaithe. I gcomhair úsáide fadtréimhseach, de ghnáth moltar uisce le pH 8.5 go 9.5.
- Má roghnaítear uisce ianaithe aigéadach (AIGÉAD 1-2), sreabhall uisce aigéadach amach ón osán díluchtaithe solúbtha (A-2). Sreabhall uisce alcaileach amach ón mbuacaire uisce aigéadaigh íochtarach (A-3).
- Níl ach uisce scagtha (cnaipe ÍONADH) oiriúnach chun leighis a ghlagadh.

5 Scagaire agus athrú scagaire

Tá uasmhéid ama úsáide 6 mhí ag na scagairí. Má bhíonn scagaire ar uasmhéid a acmhainneachta níos luaithe, tagann an uimhir "999" sa taispeáint don scagaire sin. Ciallaíonn sin "athraigh scagaire!" Scríobh dáta éaga ar na scagairí i gcónaí sula gcuireann tú iad. In aon slí, is gá na scagairí a athrú, ar a laghad 6 mhí i ndiaidh suiteála nó chéad teagháil le huisce. Baineann sé sin freisin mura raibh uasmhéid acmhainneachta bainte amach!

Cas agus tarraig na scagairí suas chun iad a bhaint. Úsáid píosa éadach glan chun aon uisce forsceite a ionsú.

Tábhachtach: Ná claoín an gléas chun uisce forsceite a bhaint ón gcoinneálaí scagaire. Is féidir leis sin damáiste a chur ar chomhpháirtithe leictreonacha an ghléis!

6 Cothabháil agus cúram

Ní mór an gléas a dhíchoirtiú go minic. Ní chlúdaíonn an baránta damáiste de bharr díchoirtithe míchuí. I gcomhair faisnéise maidir le conas do ghléas a dhíchuirtiú agus faisnéis tábhachtach eile ar an ábhar seo, breathnaigh ar an lámhleabhar treoracha iomlán.

Apparat til behandling af drikkevand

Dette er en forkortet betjeningsvejledning (kort version). Download venligst den komplette betjeningsvejledning i PDF-format på websitet www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Læs den downloadede betjeningsvejledning grundigt igennem. Udskriv den. Opbevar den i nærheden af apparatet, så du har den hurtigt ved hånden ved behov og kan slå op i den ved spørgsmål eller fejlmeldinger.

Producenten og distributionsvirksomheden **SANUSLIFE INTERNATIONAL** GmbH hæfter ikke for fejlfunktion eller ulykker, der skyldes en fejlbehæftet installation samt en uhensigtsmæssig håndtering og/eller vedligeholdelse.

Det anbefales at få ECAIA ionizer S installeret af en faguddannet installatør i henhold til anvisningerne i den komplette betjeningsvejledning. Efter endt installation skal du læse den komplette betjeningsvejledning grundigt igennem, for at kunne foretage alle indstillinger fagligt korrekt.

Elektriske arbejder på apparatet skal gennemføres i overensstemmelse med reguleringerne på elektricitetsværkerne. Kontrollér før idriftsættelse af apparatet, at der ikke løber vand ud, at det fungerer upåklageligt og at vandflowet er indstillet optimalt.

Undlad at vippe apparatet. Det kan medføre at elektroniske komponenter bliver våde eller beskadigede.

Bemærk venligst, at ECAIA ionizer S er et apparat til behandling af koldt drikkevand. Apparatets effekt kan variere afhængigt af kvaliteten på drikkevandet.

Ved yderligere spørgsmål står support-teamet hos **SANUSLIFE INTERNATIONAL** gerne til din rådighed. Du finder kontaktoplysninger på websitet for **SANUSLIFE INTERNATIONAL** på www.sanuslife.com

1 Leveringsomfang ECAIA ionizer S

De følgende dele er indeholdt i leveringsomfanget: **Sammenlignes med Illustration A (Side 2)**

1 ECAIA ionizer S inkl. filter nr. 1 og filter nr. 2	6 Indløbsslange til drikkevand 1/4"	10 T-stykke 3/8" for tilslutning på vinkelventil
2 Fleksibel udløbsslange til basisk vand	7 Si til indløbsslange til drikkevand 1/4"	11 Sikkerhedsstifter til snaplås
3 Vandhane til syreholdigt vand	8 Indikatorvæske til måling af pH-værdi inkl. pH-skala	12 Tilbehør til vægmontage inkl. installationstegning
4 Kunststofslange til syreholdigt vand 7/9 mm	9 Omkoblingsperlator inkl. Indvendigt gevind og tætning for tilslutning på vandhane med standardgevind	13 Reservesikring
5 Slangeklemme til kunststofslange		14 Betjeningsvejledning (kort version)

2 Navn på og beskrivelse af de enkelte dele

Sammenlignes med Illustration B (Side 3)

FRONT / FORSIDE

- | | | |
|---|------------------------|---|
| 1 | Betjeningspanel | Taster til programvalg |
| 2 | Display | Visning af funktionerne |
| 3 | Regulator for vandflow | Til tænding og slukning af apparatet og til regulering af vandflowmængden |
| 4 | Filterdæksel | Beskyttelsesdæksel til filteret |
| 5 | Øverste vandudløb | Udløb til basisk vand (udløb til syreholdigt vand, hvis programmet ACID er valgt) |

BACK / BAGSIDE

- | | | |
|----|-----------------------------|---|
| 6 | Fordybning til vægfiksering | Til vægfiksering ved hjælp af skruer og dyvler |
| 7 | Tilslutningsdæksel | Til tilslutning af styrekablet på den valgfri vandhane (montering under vasken) |
| 8 | Sikringsholder | Sikring til overspændingssikring |
| 9 | Højtaler | Udgang til de akustiske signaler |
| 10 | Volumenkontrol | Lydstyrkeregulator til de akustiske signaler |

BOTTOM / UNDERSIDE

- | | | |
|----|--------------------|---|
| 11 | Vandindløb | Tilslutning til indløbsslange til drikkevand 1/4" (A-6) |
| 12 | Nederste vandudløb | Udløb til syreholdigt vand (udløb til basisk vand, hvis programmet ACID er valgt) |

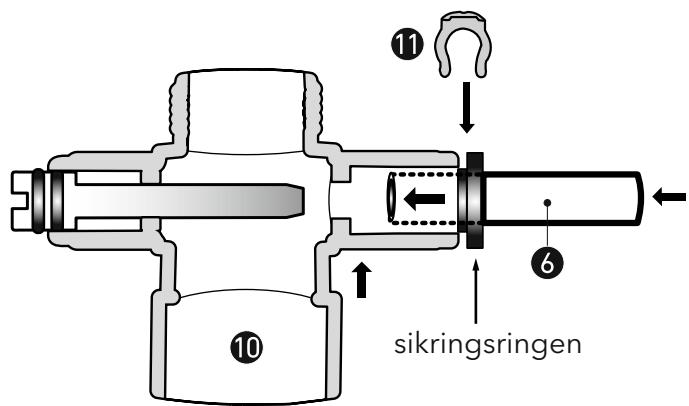
DISPLAY / KONTROLDISPLAY

- | | | |
|----|--------------------------------|---|
| 13 | Basisk vand | Lyser op, hvis et basisk niveau (ALKALINE) er valgt. |
| 14 | Syreholdigt vand | Lyser op, hvis et syreholdigt niveau (ACID) er valgt. |
| 15 | Filtreret vand | Lyser op, hvis niveauet PURIFY er valgt. |
| 16 | Rengøring | Lyser op, hvis apparatet gennemfører den automatiske selvrensning efter slukning. |
| 17 | Skylning | Lyser op, hvis apparatet tændes igen efter endt rengøring. |
| 18 | Ioniseringsniveau | Viser det valgte program i ioniseringseffekten. |
| 19 | Højre filterindikator | Angiver, hvis filter nr. 1 har nået den maksimale filterkapacitet. |
| 20 | Venstre filterindikator | Angiver hvis filter nr. 2 har nået den maksimale filterkapacitet. |
| 21 | Flowindikator | Angiver hvor høj flowhastigheden er. De viste bjælker skal altid ligge inden for intervallet „Normal“. |
| 22 | Fejlmelding | Vises ved en fejlfunktion. |
| 23 | Service-Contact | Viser e-mailadressen til kundeservice i Europa:
service@sanuslife.com |
| 24 | Basiske niveauer
(ALKALINE) | Valg af ioniseringseffekten på det basiske vand; basisk vand kommer ud af det øverste udløb (1 = svag, 5 = stærk). |
| 25 | Syreholdige niveauer
(ACID) | Valg af ioniseringseffekten på det syreholdige vand; syreholdigt vand kommer ud af det øverste udløb (1 = svag, 2 = stærk). |
| 26 | Niveauet PURIFY | Filtreret vand kommer ud af det øverste og nederste udløb; ioniseringen er deaktiveret. |

DA

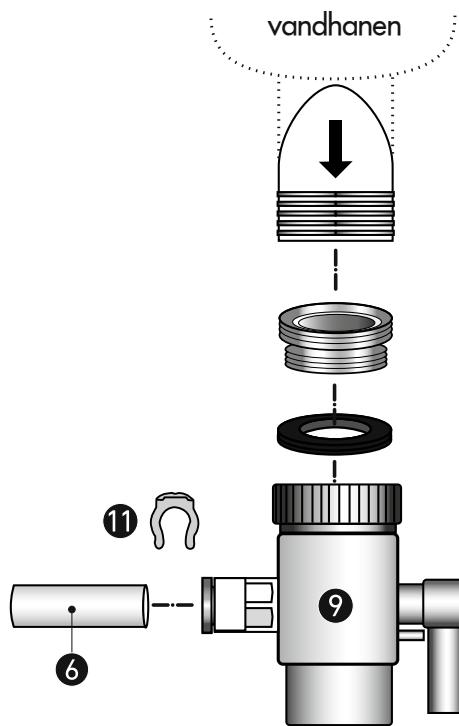
3 Montering (tilslutning af vandindløb og indstilling af apparatet)

3.1 Funktionsmetode på snaplås



1. Indløbsslangen til drikkevand (A-6) skal føres mindst 1 cm ind i åbningen på snaplåsen.
2. Fiksér sikkerhedsstiften (A-11).
3. For at løsne slangen fra snaplåsen må indløbsslangen til drikkevand (A-6) ikke længere være under tryk. Fjern sikkerhedsstiften (A-11), skub sikringsringen helt bagud og træk derefter kun indløbsslangen til drikkevand (A-6) ud af åbningen på snaplåsen.

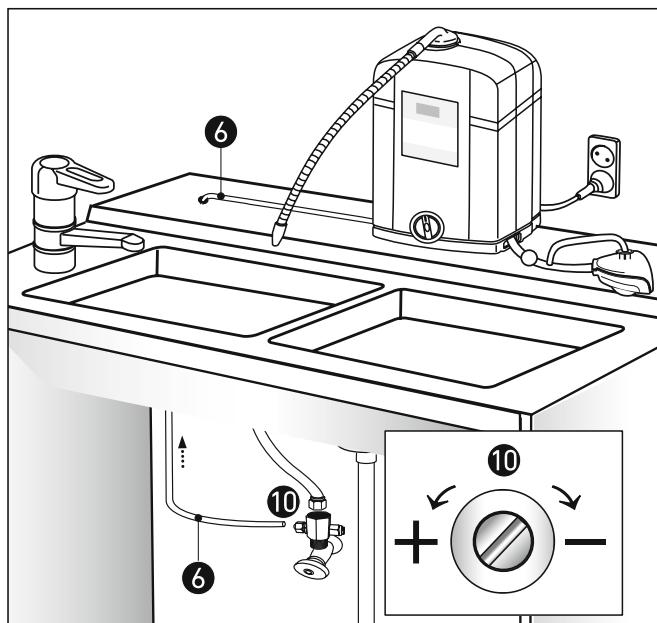
3.2 Provisorisk tilslutning på vandhanen



1. Montér omkoblingsperlatoren (A-9) på vandhanen.
2. Forbind indløbsslangen til drikkevand (A-6) med omkoblingsperlatoren (A-9) og vandindløbet (B-11).
3. Vandtrykket kan indstilles med vandflowregulatoren (B-3).

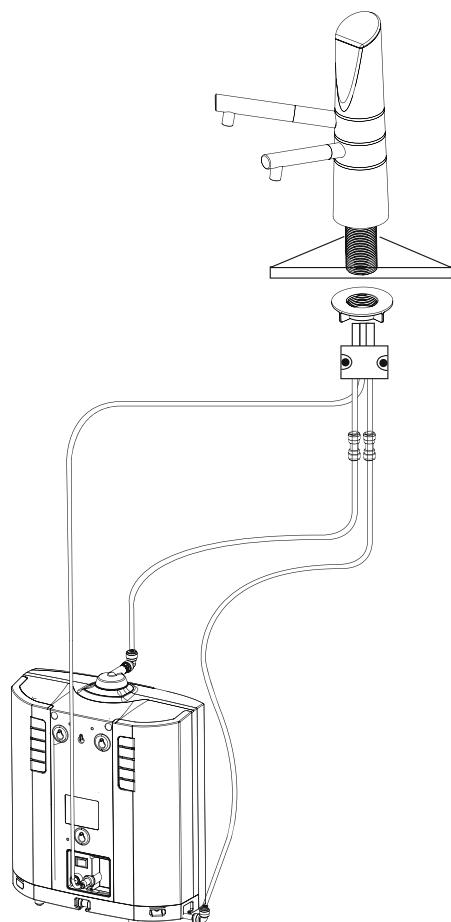
Bemærk: ECAIA ionizer S er kun egnet til koldt drikkevand!

3.3 Fast tilslutning på vinkelventil (apparatposition over arbejdsfladen)



1. Montér T-stykket (A-10) på vinkelventilen på koldtvandsledningen.
2. Før indløbsslangen til drikkevand (A-6) opad gennem en åbning i arbejdsfladen eller vasken (diameter mindst 6 mm), hvor ECAIA ionizer S placeres.
3. Forbind indløbsslangen til drikkevand (A-6) med T-stykket (A-10) og vandindløbet (B-11).
4. Vandtrykket kan indstilles med stilleskruen på T-stykket (A-10).

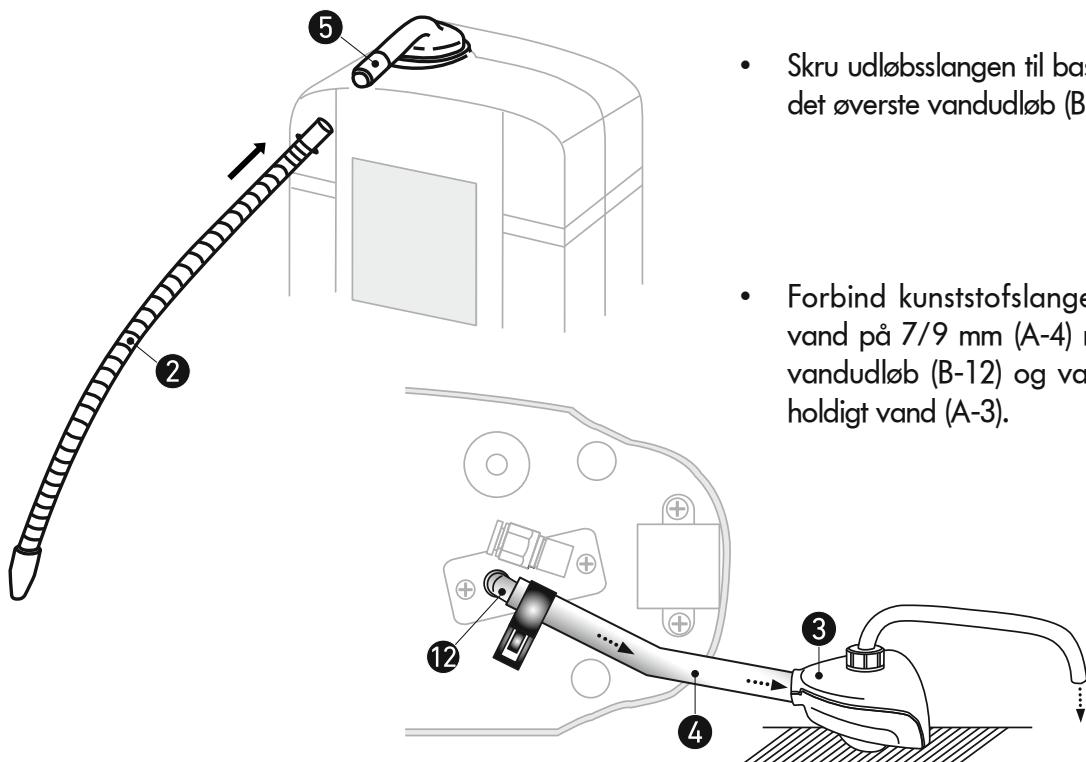
3.4 Fast tilslutning på vinkelventil (ECAIA ionizer S+; apparatposition under arbejdsfladen og ved anvendelse af den ekstra vandhane ECAIA ionizer S faucet)



1. Montér T-stykket (A-10) på vinkelventilen på koldtvandsledningen.
2. Forbind indløbsslangen til drikkevand (A-6) med T-stykket (A-10) og vandindløbet (B-11).
3. Vandtrykket kan indstilles med stilleskruen på T-stykket (A-10).
4. Du finder yderligere monteringsanvisninger i den komplette betjeningsvejledning og beskrivelsen af vandhanen ECAIA ionizer S faucet.

DA

3.5 Montering af udløbsslangen til basisk vand og vandhanen til syreholdigt vand



- Skru udløbsslangen til basisk vand (A-2) på det øverste vandudløb (B-5).
- Forbind kunststofslangen til syreholdigt vand på 7/9 mm (A-4) med det nederste vandudløb (B-12) og vandhanen til syreholdigt vand (A-3).

3.6 Før brugen

- Apparatet kræver 230V (US-model 120V).
- Åbn vandtilførslen, apparatet tænder automatisk.
- Trykindstilling: Indstil vandtrykket således at bjælkerne ligger inden for intervallet „Normal“.

Bemærk: ECAIA ionizer S er kun egnet til koldt drikkevand!

3.7 Indstilling af sprog

Du finder indstillingerne for sprog i den komplette betjeningsvejledning.

DA

3.8 Kontrol af ioniseringseffekten

Du kan kontrollere ioniseringseffekten ved hjælp af en måling af pH-værdi. Brug til dette formål den medfølgende indikatorvæske sammen med pH-skalaen (A-8). Ved 5 til 10 milliliter testvand skal du bruge 1-2 dråber indikatorvæske.

Ideelt set bør vandet antage en lilla farve i intervallet for de basiske niveauer 3 eller 4 (pH 9 til 9,5). Er dette ikke tilfældet, finder du yderligere indstillingsmuligheder i den komplette betjeningsvejledning.

4 Fremstilling af ECAIA-vand

Apparatet tænder selv, så snart der strømmer vand ind i det.

Som regel kommer der basisk ioniseret vand ud af den øverste fleksible udløbsslange (A-2).

Du finder yderligere vigtige oplysninger i den komplette betjeningsvejledning.

- Basisk ioniseret vand (ALKALINE 1-5) anbefales til drikke og madlavning. Jo højere niveauet er, desto stærkere ioniseres vandet. For et langsigtet forbrug anbefales normalt vand med en pH på 8,5 til 9,5.
- Hvis der vælges syreholdigt ioniseret vand (ACID 1-2), flyder syreholdigt vand ud af den øverste fleksible udløbsslange (A-2). I den nederste vandhane til syreholdigt vand (A-3) flyder der derimod basisk vand ud.
- Kun filtreret vand (PURIFY) er egnet ved indtagelse af medikamenter.

5 Filtre og filterskift

Filtrene har en maksimal holdbarhed på 6 måneder. Hvis den maksimale filterkapacitet nås tidligere, vises tallet „999“ for det pågældende filter på displayet. Det betyder „Skift filter!“. Notér altid udløbsdatoen på filteret før du indsætter det. Filterne skal i alle tilfælde skiftes senest 6 måneder efter installationen hhv. den første kontakt med vand. Dette gælder også selv om den maksimale filterkapacitet ikke er nået!

Fjern filtrene ved at dreje dem og trække dem opad. Opsug overskydende vand med en ren klud.

Vigtigt: Vip ikke apparatet for at lade overskydende vand løbe ud af filterholderen. Det kan beskadige elektroniske komponenter indvendigt i apparatet!

6 Vedligeholdelse og pleje

Apparatet skal afkalkes regelmæssigt. Skader på grund af en ukorrekt afkalkning dækkes ikke af garantien. Hvordan apparatet afkalkes samt yderligere, vigtige informationer omkring dette kan du se i den komplette betjeningsvejledning.

DA

ECAIA ionizer S / ECAIA ionizer S+

Enhet för beredning av dricksvatten

SV

Detta är sammanfattad bruksanvisning (kort version). Den fullständiga bruksanvisningen (lång version) i PDF-format kan laddas ned på webbplatsen www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Dokuments). Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Skriv ut bruksanvisningen. Förvara bruksanvisningen i närheten av produkten så att du snabbt kan slå upp information i samband med felmeddelanden eller frågor.

Tillverkaren eller distributören SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH ansvarar inte för funktionsfel eller olyckor som orsakas av felaktig installation, hantering och/eller felaktigt underhåll.

Vi rekommenderar att ECAIA ionizer S installeras av behörig installatör i enlighet med anvisningarna i den fullständiga bruksanvisningen. Efter installation ska du läsa igenom den fullständiga bruksanvisningen för att kunna genomföra alla inställningar korrekt.

Elarbeten på produkten ska genomföras i enlighet med anvisningarna från ansvarigt elbolag. Innan du börjar använda produkten ska du säkerställa att inget vatten läcker ut, att produkten fungerar som den ska och att vattenflödet är optimalt inställt.

Tippa inte produkten eftersom komponenter kan skadas eller bli fuktiga.

ECAIA ionizer S är en produkt för beredning av kallvatten.

Produktens prestanda kan variera beroende på dricksvattnets kvalitet.

Om du har frågor, vänd dig till supporten hos SANUSLIFE INTERNATIONAL. Kontaktuppgifterna finns på webbplatsen för SANUSLIFE INTERNATIONAL på www.sanuslife.com

1 Ingår i leveransen av ECAIA ionizer S

Följande delar ingår i leveransen: Jämför fig. A (s. 2)

<p>1 ECAIA ionizer S inkl. filter nr 1 och filter nr 2</p>	<p>6 Tilloppssläng för dricks- vatten 1/4"</p>	<p>10 T-stycke 3/8" för anslut- ning till hörnventil</p>
<p>2 Flexibel anslutningssläng för basiskt vatten</p>	<p>7 Sikt till tilloppssläng för dricksvatten 1/4"</p>	<p>11 Säkerhetsstift för snabb- lås</p>
<p>3 Vattenkran för surt vatten</p>	<p>8 Indikeringsvätska för mätning av pH-värde inkl. pH-skala</p>	<p>12 Tillbehör till väggmontering inkl. installationsrit- ning</p>
<p>4 Plastslang för surt vatten 7/9 mm</p>	<p>9 Omkopplingsbar perla- tor inkl. innergänga och tätning för anslutning till vattenkran med standard- gänga</p>	<p>13 Reservsäkring</p>
<p>5 Slangklämma för plast- slang</p>		<p>14 Bruksanvisning (kort version)</p>

SV

2 Namn på de enskilda delarna och beskrivning

Jämför fig. B (s. 3)

FRONT / FRAMSIDA

- | | | |
|---|-------------------------|---|
| 1 | Manöverpanel | Knapp för programval |
| 2 | Display | Visning av funktioner |
| 3 | Reglage för vattenflöde | För till- och frånslagning av produkten och för reglering av vattenflödet |
| 4 | Filterlock | |
| 5 | Övre vattenutlopp | Skyddslock för filter
Utlöpp för basiskt vatten (utlopp för surt vatten när programmet ACID har valts) |

BACK / BAKSIDA

- | | | |
|----|------------------------------|---|
| 6 | Fördjupning
väggmontering | För väggmontering med hjälp av skruvar och pluggar |
| 7 | Anslutningslock | För anslutning av styrkabeln till vattenkranen (tillval) (montering under sinken) |
| 8 | Säkringshållare | Säkring för överspänningsskydd |
| 9 | Högtalare | Utgång för akustiska signaler |
| 10 | Volymsreglage | Volymsreglage för akustiska signaler |

BOTTOM / UNDERSIDA

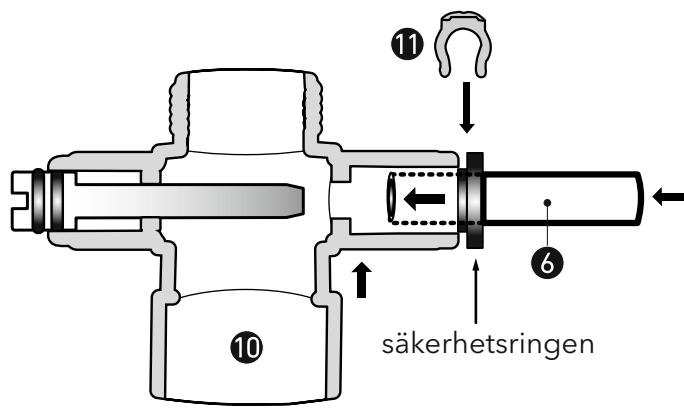
- | | | |
|----|--------------------|--|
| 11 | Vattentillopp | Anslutning tillloppsslang för dricksvatten 1/4" (A-6) |
| 12 | Nedre vattenutlopp | Utlöpp för surt vatten (utlopp för basiskt vatten när programmet ACID har valts) |

DISPLAY / KONTROLLDISPLAY

- | | | |
|----|----------------------------|--|
| 13 | Basiskt vatten | Lyser när ett basiskt steg (ALKALINE) har valts. |
| 14 | Sur vatten Wasser | Lyser när ett surt steg (ACID) har valts. |
| 15 | Filtrerat vatten | Lyser när steget PURIFY har valts. |
| 16 | Rengöring | Lyser när enheten genomför automatisk självrengöring efter frånslagning. |
| 17 | Spolning | Lyser när enheten slås på igen efter rengöring. |
| 18 | Joniseringssteg | Visar valt program för joniseringseffekt. |
| 19 | Filterindikering höger | Visar när filter nr 1 har nått högsta filterkapacitet. |
| 20 | Filterindikering vänster | Visar när filter nr 2 har nått högsta filterkapacitet. |
| 21 | Flödesindikering | Visar flödeshastigheten. Staplarna ska alltid ligga i området "Normal". |
| 22 | Felmeddelande | Visas vid felfunktion. |
| 23 | Servicekontakt | Visar e-postadressen för kundtjänst i Europa:
service@sanuslife.com |
| 24 | Basiska steg
(ALKALINE) | Val av joniseringseffekt för basiskt vatten, i det övre utloppet rinner basiskt vatten ut (1 = svagt, 5 = starkt). |
| 25 | Sura steg
(ACID) | Val av joniseringseffekt för surt vatten, i det övre utloppet rinner surt vatten ut (1 = svagt, 2 = starkt). |
| 26 | Steg PURIFY | I det övre och nedre utloppet rinner filtrerat vatten ut, joniseringen är avaktiverad. |

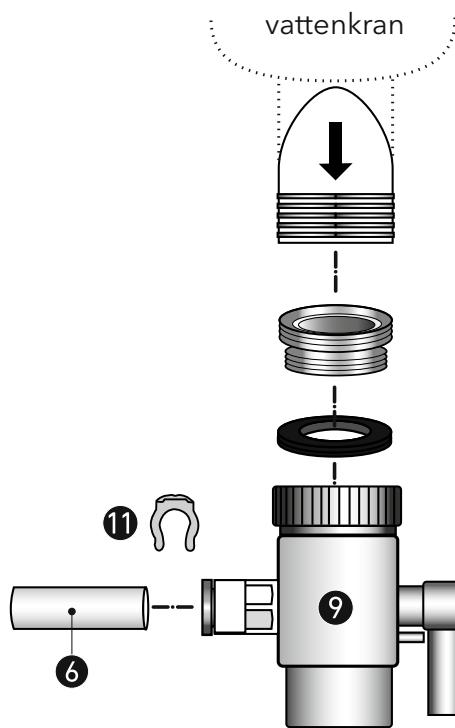
3 Montering (anslutning vattentilopp och inställning av enheten)

3.1 Funktionssätt snabblås



1. Tilloppsslängen för dricksvatten (A-6) ska föras in minst 1 cm i snabblåsets öppning.
2. Fixera säkerhetsstiftet (A-11).
3. Tilloppsslängen för dricksvatten (A-6) får inte längre stå under tryck när den lossas ur snabblåset. Ta bort säkerhetsstiftet (A-11), skjut tillbaka säkerhetsringen hela vägen och dra därefter endast tilloppsslängen för dricksvatten (A-6) ur snabblåsets öppning.

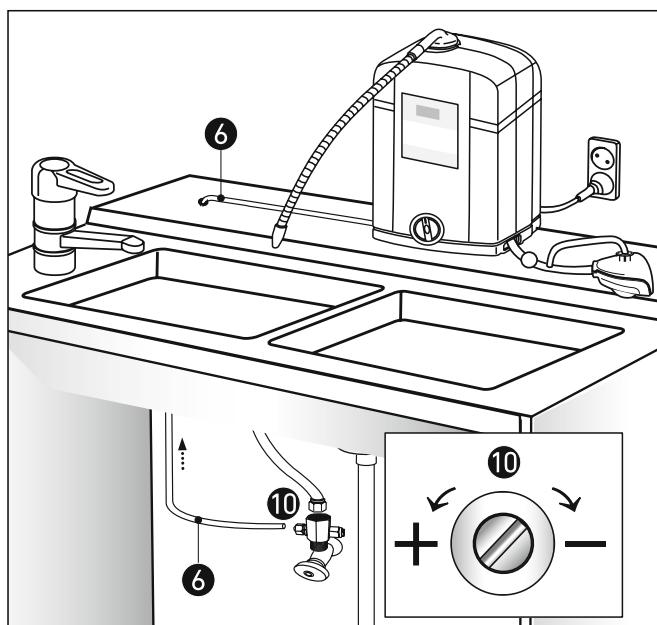
3.2 Provisorisk anslutning till vattenkran



1. Montera den omkopplingsbara perlatorn (A-9) på vattenkranen.
2. Anslut tilloppsslängen för dricksvatten (A-6) till den omkopplingsbara perlatorn (A-9) och vattentiloppet (B-11).
3. Vattentrycket kan ställas in med reglaget för vattenflöde (B-3).

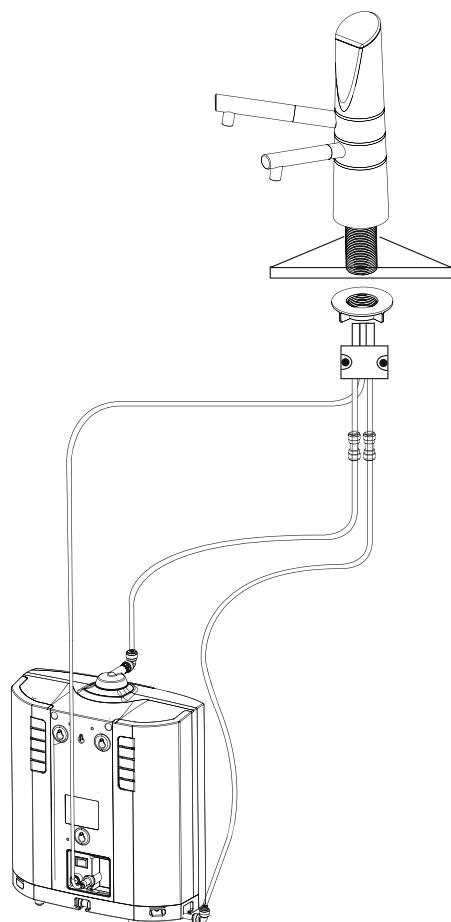
Obs: ECAIA ionizer S är endast avsedd för kallt dricksvatten!

3.3 Fast anslutning på hörnventilen (placering av produkten ovanför arbetsytan)



1. Montera T-stycket (A-10) på kallvattenledningens hörnventil.
2. För in tilloppsslangen för dricksvatten (A-6) genom en öppning i arbetsplattan eller sinken (minst 6 mm) och led den uppåt till den plats där ECAIA ionizer S ska placeras.
3. Anslut tilloppsslangen för dricksvatten (A-6) med T-stycket (A-10) och vatten tillloppet (B-11).
4. Vattentrycket kan ställas in med ställskruven på T-stycket (A-10).

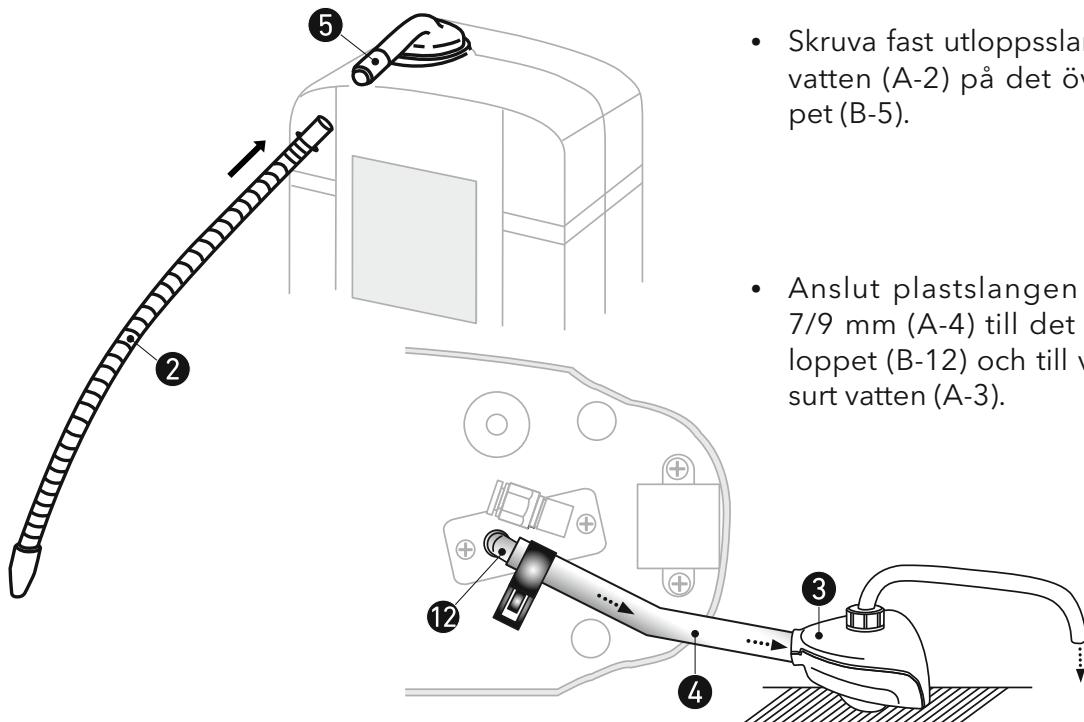
3.4 Fast anslutning på hörnventilen (ECAIA ionizer S+; placering av produkten under arbetsytan och med användning av den extra vattenkranen ECAIA ionizer S faucet)



1. Montera T-stycket (A-10) på kallvattenledningens hörnventil.
2. Anslut tilloppsslangen för dricksvatten (A-6) med T-stycket (A-10) och vatten tillloppet (B-11).
3. Vattentrycket kan ställas in med ställskruven på T-stycket (A-10).
4. Mer information om montering finns i den fullständiga bruksanvisningen och beskrivningen som ingår i leveransen av vattenkranen ECAIA ionizer S faucet.

SV

3.5 Montering av utloppsslangen för basiskt vatten och utloppsslangen för surt vatten



- Skruva fast utloppsslangen för basiskt vatten (A-2) på det övre vattenutloppet (B-5).
- Anslut plastslangen för surt vatten 7/9 mm (A-4) till det nedre vattenutloppet (B-12) och till vattenkranen för surt vatten (A-3).

3.6 Före användning

- Produkten drivs med 230 V (USA-modellen med 120 V).
- När du öppnar vattentillförseln slås produkten på automatiskt.
- Tryckinställning: Ställ in vattentrycket så att staplarna ligger inom området "Normal".

Obs: ECAIA ionizer S är endast avsedd för kallt dricksvatten!

3.7 Språkinställning

Mer information om språkinställningar finns i den fullständiga bruksanvisningen.

SV

3.8 Kontroll av joniseringseffekten

Du kan kontrollera joniseringseffekten genom att mäta pH-värdet. Använd i så fall medföljande indikeringsvätska tillsammans med pH-skalan (A-8). För 5-10 mm testvatten behöver du 1-2 droppar indikeringsvätska.

I idealfallet ska vatnet färgas violett i området för de basiska stegen 3 eller 4 (pH 9-9,5). I annat fall ska du beakta inställningsmöjligheterna i den fullständiga bruksanvisningen.

4 Producera ECAIA-vatten

Produkten slås på automatiskt så fort det strömmar in vatten.
I regel rinner det ut basiskt joniserat vatten ur den övre flexibla utloppsslängen (A-2).
Mer viktig information finns i den fullständiga bruksanvisningen.

- Basiskt joniserat vatten (ALKALINE 1-5) rekommenderas som dricksvatten och för matlagning. Ju högre steg desto kraftigare joniseras vattnet. För långvarig konsumtion rekommenderas i regel vatten med ett pH-värde på 8,5-9,5.
- Om surt joniserat vatten (ACID 1-2) väljs rinner surt vatten ut ur den övre flexibla utloppsslängen (A-2). Ur den nedre vattenkranen för surt vatten (A-3) rinner det däremot ut basiskt vatten.
- Endast filtrerat vatten (PURIFY) lämpar sig för intag av läkemedel.

5 Filter och filterbyte

Filtren har en maximal livslängd på 6 månader. Om filterkapaciteten förbrukas tidigare visas "999" vid respektive filter på displayen. Detta innebär att filtret måste bytas! Notera alltid utgångsdatumet på filtren innan du sätter i dem. Filtren ska alltid bytas ut senast 6 månader efter installation resp. första kontakt med vatten. Detta gäller även om den maximala filterkapaciteten inte har nåtts!

Avlägsna filtren genom att skruva av dem dra uppåt. Samla upp vattenspill med en ren trasa.

Viktigt: Tippa inte enheten för att kunna samla upp vattenspill ur filterhållaren. I annat fall kan el-komponenter i produktens insida skadas!

6 Underhåll och skötsel

Produkten måste avkalkas med jämma mellanrum. Skador som orsakas av bristfällig avkalkning täcks inte av garantin. Mer information om avkalkning och andra viktiga punkter finns i den fullständiga bruksanvisningen.

ECAIA ionizer S / ECAIA ionizer S+

Juomaveden käsittelylaite

FI

Tämä on lyhennetty käyttöohje (lyhyt versio). Lataa täydellinen käyttöohje (pitkä versio) PDF-muodossa verkkosivustolta www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Lue ladattu käyttöohje huolellisesti läpi. Tulosta se. Säilytä sitä laitteen lähettävillä, jotta se on nopeasti saatavilla, jos sinulla on kysyttävää tai haluat katsoa tietoa virheilmoituksista.

Valmistaja ja myyntiyritys SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH eivät vastaa virhetoiminoista tai tapaturmista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta sekä epääsianmukaisesta käsittelystä ja/tai huollossa.

Suosittelemme antamaan ECAIA ionizer S -laitteen asennuksen pätevän asentajan tehtäväksi täydellisen käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.

Lue täydellinen käyttöohje asennuksen jälkeen huolellisesti läpi, jotta kaikki asennukset voidaan suorittaa asianmukaisesti.

Laitteen sähkölaitteisiin liittyvät työt on suoritettava sähkölaitosten määräysten mukaisesti. Tarkasta ennen laitteen käyttöönottoa, että vettä ei valu ulos, että laite toimii moitteettomasti ja että veden virtaus on asennettu optimaaliseksi. Älä kallista laitetta. Sähköiset rakenneosat voivat silloin kastua tai vaurioitua.

Huomaa, että ECAIA ionizer S on kylmän juomaveden käsittelyyn tarkoitettu laite. Juomaveden laadusta riippuen laitteen teho voi vaihdella.

Yrityksen SANUSLIFE INTERNATIONAL tukiimi vastaa mielellään kysymyksiisi. Yhteystiedot löytyvät SANUSLIFE INTERNATIONALin verkkosivustolta osoitteesta www.sanuslife.com

1 ECAIA ionizer S -laitteen toimituksen sisältö

Toimitukseen sisältyvät seuraavat osat: **Vertaa kuva A (sivu 2).**

1 ECAIA ionizer S -ionisaattori ja suodattimet nro 1 ja nro 2.	6 Juomaveden tuloletku 1/4"	10 Kulmaventtiililiitännän T-kappale 3/8"
2 Joustava alkalisen veden ulosvirtausletku	7 Sihti juomaveden tuloletkun 1/4"	11 Pikaliittimen varmistintapit
3 Happaman veden vesihana	8 pH-arvon mittauksen indikaattoriliuos ja pH-asteikko	12 Seinääsennuksen lisätarvikkeet ja asennuspiirros
4 Happaman veden muoviletku 7/9 mm	9 Sisäkierteillä varustettu vaihtosuutin ja vesihanhan liitäntätäiviste vakiokierellä	13 Varasulake
5 Muoviletkun kiristin		14 Käyttöohje (lyhyt versio)

2 Yksittäisten osien nimet ja kuvaus

Vertaa kuva B (sivu 3).

FRONT / ETUPUOLI

- | | | |
|---|----------------------------|--|
| 1 | Käyttöpaneeli | Ohjelman valintapainikkeet |
| 2 | Näyttö | Toimintojen näyttö |
| 3 | Veden virtaussäädin | Laitteen kytkemiseksi päälle ja pois päältä ja veden virtausmäärän säätelemiseksi |
| 4 | Suodattimen suoitus | Suodattimien suojakansi |
| 5 | Ylempi veden ulostuloputki | Alkalisen veden ulostuloputki (happaman veden ulostulo, jos on valittu ohjelma ACID) |

BACK / TAKAPUOLI

- | | | |
|----|-------------------------|--|
| 6 | Seinäkiinnikkeen ura | Laitteen kiinnittämiseksi seinään ruuveilla ja propuilla |
| 7 | Liitäntäsuoitus | Valinnaisen vesihanhan ohjauskaapelin liittämiseksi (asennetaan pesualtaan alle) |
| 8 | Sulakkeen pidike | Ylijännitesuojan sulake |
| 9 | Kaiutin | Äänimerkkien ulostulo |
| 10 | Äänenvoimakkaiden säätö | Äänimerkkien äänenvoimakkaiden säädin |

BOTTOM / ALAPUOLI

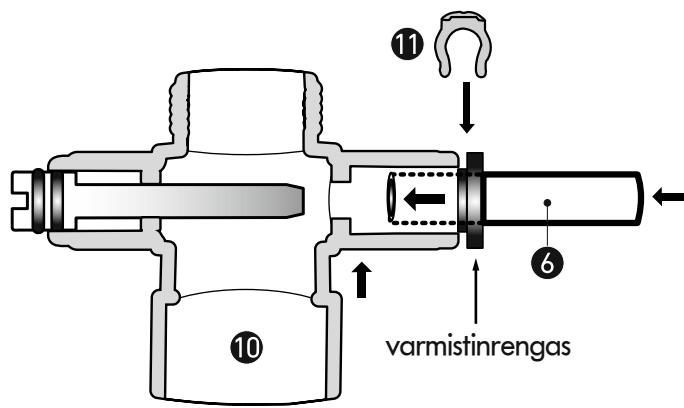
- | | | |
|----|----------------------------|--|
| 11 | Tulovesiputki | Liitääntä juomaveden tuloletkun 1/4" (A-6) |
| 12 | Alempi veden ulostuloputki | Happaman veden ulostuloputki (alkalisen veden ulostulo, jos on valittu ohjelma ACID) |

DISPLAY / VALVONTANÄYTÖ

- | | | |
|----|----------------------------------|---|
| 13 | Alkalinen vesi | Syttyy, kun on valittu alkalinen vaihe (ALKALINE). |
| 14 | Hapan vesi | Syttyy, kun on valittu hapan vaihe (ACID). |
| 15 | Suodatettu vesi | Syttyy, kun on valittu vaihe PURIFY. |
| 16 | Puhdistus | Syttyy, kun laite suorittaa itsepuhdistuksen poiskytkemisen jälkeen automaattisesti. |
| 17 | Huuhtelu | Syttyy, kun laite kytketään jälleen päälle puhdistuksen jälkeen. |
| | Ionisointivaihe | Näyttää valitun ionisointitehon ohjelman. |
| 18 | Vasemmanpuoleinen suodatinnäyttö | Näyttää tilanteen, jolloin suodatin nro 1 on saavuttanut maksimikapasiteetin. |
| 19 | Oikeanpuoleinen suodatinnäyttö | Näyttää tilanteen, jolloin suodatin nro 2 on saavuttanut maksimikapasiteetin. |
| 20 | Virtausnäyttö | Näyttää virtausnopeuden. Näytettyjen palkkien on aina oltava „Normaali”-alueella. |
| 21 | | Näytetään virhetoimintojen ilmetessä. |
| 22 | | Näyttää eurooppalaisen asiakaspalvelun sähköpostiosoitteen: service@sanuslife.com |
| 23 | Virheilmoitus | Alkalisen veden ionisointitehon valinta; yläosassa olevasta ulostuloputkesta virtaa ulos alkalista vettä (1 = heikko, 5 = vahva). |
| 24 | Service-Contact | Happaman veden ionisointitehon valinta; yläosassa olevasta ulostuloputkesta virtaa ulos hapanta vettä (1 = heikko, 2 = vahva). |
| 25 | Alkaliset vaiheet | Ylemmästä ja alemmasta ulostuloputkesta virtaa ulos suodatettua vettä; ionisointi on deaktivoitu. |
| 26 | (ALKALINE) | |
| | Happamat vaiheet | |
| | (ACID) | |
| | Vaihe PURIFY | |

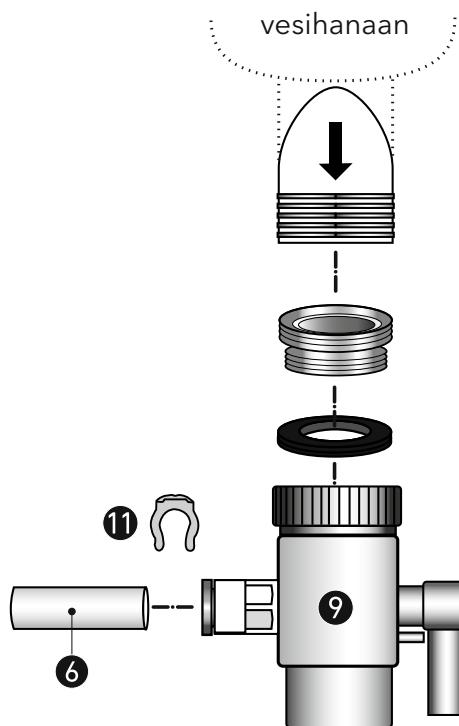
3 Laitteen asennus (tulovesiputken liitäntä ja asetukset)

3.1 Pikaliittimen toimintatapa



1. Juomaveden tuloletku (A-6) on työnettävä vähintään 1 cm:n syvyyteen pikaliittimen aukkoon.
2. Työnnä varmistintappi (A-11) paikoilleen.
3. Kun juomaveden tuloletku (A-6) irrotetaan pikaliittimestä, se ei enää saa olla paineen alla. Irrota varmistintappi (A-11), työnnä varmistinrengas kokoonaan taakse ja vedä lopuksi vain juomaveden tuloletku (A-6) pois pikaliittimen aukosta.

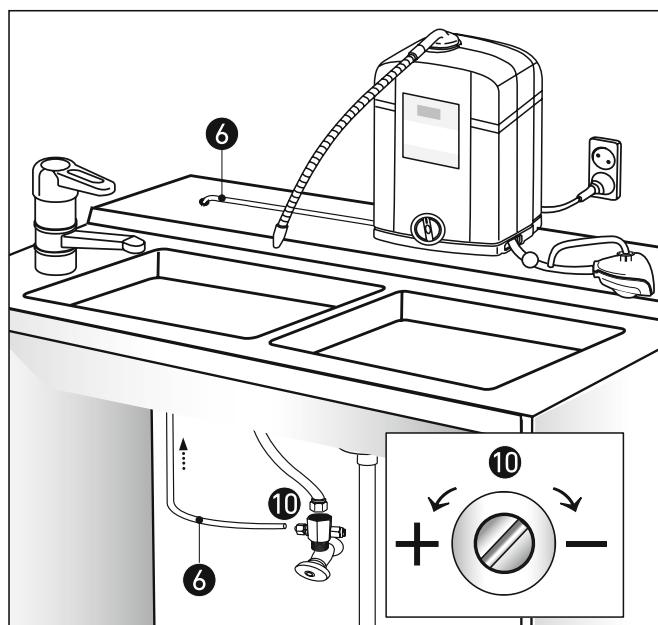
3.2 Tilapäinen liitäntä vesihanaan



1. Asenna vaihtosuutin (A-9) vesihanaan.
2. Liitä juomaveden tuloletku (A-6) vaihtosuutimeen (A-9) ja tulovesiputkeen (B-11).
3. Vedenpainetta voidaan säättää veden virtaussäätimellä (B-3).

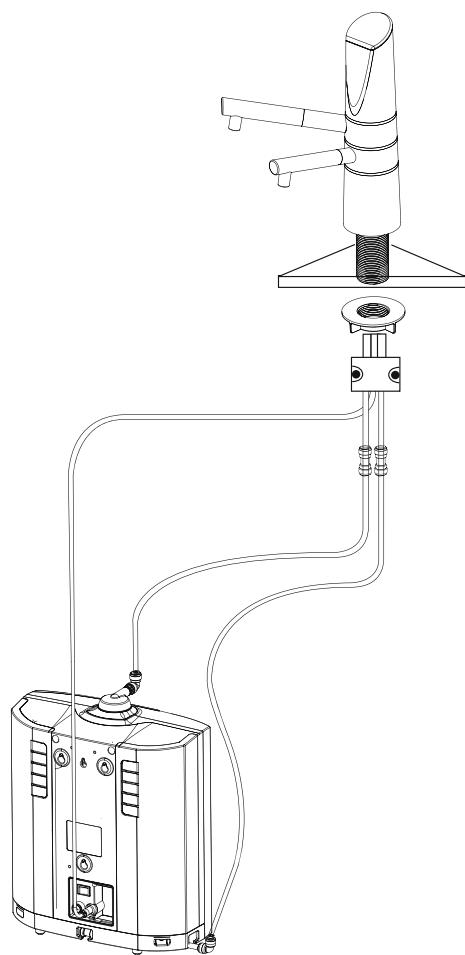
Huomautus: ECAIA ionizer S sopii vain kylmään juomaveteen!

3.3 Kiinteä liitintä kulmaventtiiliin (laite asennetaan tiskipöydän yläpuolelle)



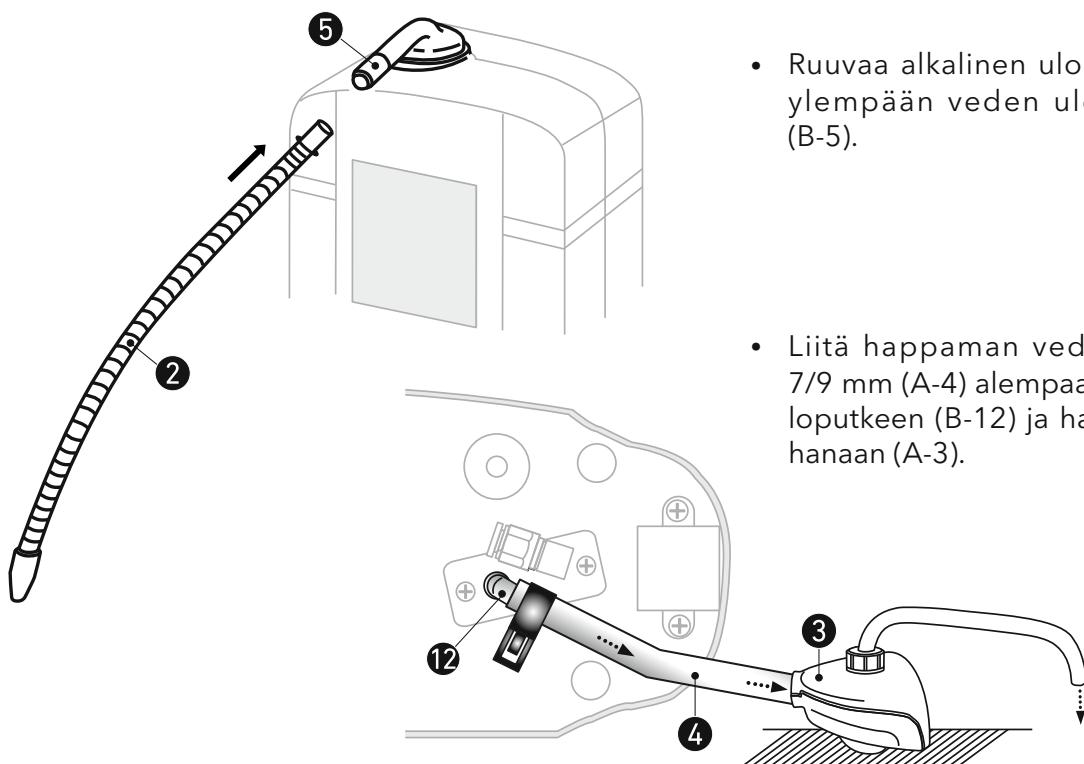
1. Asenna T-kappale (A-10) kylmävesi-johdon kulmaventtiiliin.
2. Vie juomaveden tuloletku (A-6) tiskipöydässä tai pesualtaassa olevasta aukosta (läpimitta vähintään 6 mm) ylös kohtaan, johon ECAIA ionizer S asennetaan.
3. Liitä juomaveden tuloletku (A-6) T-kappaleeseen (A-10) ja tulovesiputkeen (B-11).
4. Vedenpainetta voidaan säätää T-kappaleen (A-10) säätöruuvista.

3.4 Kiinteä liitintä kulmaventtiiliin (ECAIA ionizer S+; laite asennetaan tiskipöydän alapuolelle ylimääräistä ECAIA ionizer S faucet -vesihanaa käyttämällä)



1. Asenna T-kappale (A-10) kylmävesi-johdon kulmaventtiiliin.
2. Liitä juomaveden tuloletku (A-6) T-kappaleeseen (A-10) ja tulovesiputkeen (B-11).
3. Vedenpainetta voidaan säätää T-kappaleen (A-10) säätöruuvista.
4. Muita asennusohjeita löytyy täydellisestä käyttöohjeesta ja ECAIA ionizer S faucet -vesihanhan kuvauksesta.

3.5 Alkalisen ulostuloletkun ja happaman vesihanhan asennus



- Ruuva alkalinen ulostuloletku (A-2) ylempään veden ulostuloputkeen (B-5).

- Liitä happaman veden muoviletku 7/9 mm (A-4) alempaan veden ulostuloputkeen (B-12) ja happaman veden hanaan (A-3).

3.6 Ennen käyttöä

- Laite käyttää jännitettä 230 V (US-malli 120 V).
- Avaa vedensyöttö, laite kytkeytyy automaattisesti päälle.
- Paineen säätö: Aseta vedenpaine siten, että palkki on „Normaali”-alueella.

Huomautus: ECAIA ionizer S sopii vain kylmään juomaveteen!

3.7 Puhetoiminnon asetukset

Puhetoiminnon asetukset löytyvät täydellisestä käyttöohjeesta.

3.8 Ionisointitehon valvonta

E Ionisointitehoa voidaan valvoa mittaamalla pH-arvo. Käytä tähän tarkoitukseen toimitukseen sisältyvää indikaattoriliuosta ja pH-asteikkoja (A-8). Jos testiveden määrä on 5 -10 millilitraa, tarvitaan 1-2 tippaa indikaattoriliuosta.

Veden pitäisi ihannepauksessa olla alkalisten vaiheiden alueella 3 tai 4 ja värijäytyä violetiksi (pH 9 - 9,5). Jos näin ei ole, katso muita asetusmahdollisuuksia täydellisestä käytööhjesta.

4 ECAIA-veden valmistaminen

Laite kytkeytyy itsestään päälle heti, kun siihen virtaa vettä.

Yleensä ylemmästä joustava ulosvirtausletkusta (A-2) tulee ulos alkalista ionisoitua vettä.

Katso muita tärkeitä tietoja täydellisestä käyttöohjeesta.

- Suosittelemme alkalista ionisoitua vettä (ALKALINE 1-5) juotavaksi ja ruoanvalmistukseen. Mitä korkeampi vaihe, sitä vahvemmin vesi ionisoituu. Pidempiaikaisesti nautittavaksi suositellaan yleensä vettä, jonka pH-arvo on 8,5-9,5.
- Jos valitaan hapan ionisoitu vesi (ACID 1-2), virtaa ylemmästä joustavasta ulosvirtausletkusta (A-2) ulos hapanta vettä. Sen sijaan alemmasta happaman veden hanasta (A-3) virtaa ulos alkalista vettä.
- Vain suodatettu vesi (PURIFY) sopii juotavaksi lääkkeitä nautittaessa.

5 Suodatin ja suodattimen vaihto

Suodattimet säilyvät korkeintaan 6 kuukautta. Jos suodattimen maksimikapasiteetti saavutetaan aiemmin, kyseisen suodattimen näyttöön ilmestyy luku „999”. Se tarkoittaa „Vaihda suodatin!”. Kirjoita aina suodattimen viimeinen voimassaolopäivä suodattimeen ennen kuin otat sen käyttöön. Suodattimet on joka tapauksessa vaihdettava viimeistään 6 kuukautta asennuksen tai sen ajankohdan jälkeen, jolloin se tuli ensimmäisen kerran kosketuksiin veden kanssa. Se päätee myös silloin, kun suodattimen maksimikapasiteetti ei saavutettu!

Poista suodattimet kiertämällä ja nostamalla niitä ylöspäin. Kuivaa ylitse vuotanut vesi puhtaalla imukykyisellä liinalla.

Tärkeää: Älä kallista laitetta, voidaksesi valuttaa ylitse vuotanutta vettä ulos suodattimen pidikkeestä. Se voi vahingoittaa laitteen sisällä olevia sähköisiä rakenneosia!

6 Huolto ja ylläpito

Laitteeseen on säännöllisesti suoritettava kalkinpoisto. Takuu ei kata epäasianmukaisesta kalkinpoistosta johtuvia vaurioita. Katso täydellisestä käyttöohjeesta, kuinka laitteeseen suoritetaan kalkinpoisto sekä muita tärkeitä aiheeseen liittyviä tietoja.

ECAIA ionizer S / ECAIA ionizer S+

ET

Joogivee töötlemisseade

Käesolev dokument on lühendatud variant (kasutusjuhendi lühiversioon). Kasutusjuhendi pika variandi (täispika versiooni) saate pdf-failina alla laadida meie veebilehelt www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Lugege allalaaditud kasutusjuhend hoolikalt läbi. Printige kasutusjuhend välja. Hoidke kasutusjuhend seadme läheduses käepärast, et saaksite seda võimalike küsimustega ja veateadete korral kiiresti lugeda.

Tootja ja turustaja, SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH, ei vastuta seadme tõrgete ega õnnetuste eest, mis on tingitud seadme valest paigaldusest ja/või seadme väärast käsitsemist ja hooldamisest.

Soovitame teil lasta toode ECAIA ionizer S paigaldada kogenud paigaldus-spetsialistiklil, lähtuvalt toote täispika kasutusjuhendi nõuetest. Kui toode on paigaldatud, lugege selle täispikk kasutusjuhend hoolikalt läbi, et oskaksite seadme kõiki funktsioone õigesti seadistada.

Toote elektrisüsteemi seadistus tuleb teha kooskõlas kohaliku energiaettevõtte nõuetega. Enne seadme kasutuselevõtmist kontrollige, et vesi ei tungi kuskilt välja ning et seade töötab läimatult ja et vee läbivool oleks reguleeritud optimaalseks. Seadme kallutamine on keelatud. Kallutamisel on oht, et seadme elektridetailid saavad märjaks või saavad kahjustada.

Palun arvestage, et ECAIA ionizer S on külma joogivee puhastamiseks mõeldud seade. Seadme jõudlus võib sõltuda joogivee kvaliteedist.

Täiendavate küsimustega korral pöörduge ettevõtte SANUSLIFE INTERNATIONAL klienditeeninduse poole. Kontaktinfo leiate ettevõtte SANUSLIFE INTERNATIONAL veebilehelt aadressil www.sanuslife.com.

1 ECAIA ionizer S tarnekomplekti sisu

Tarnekomplekt sisaldab järgmisi detaile: **detailid on näha joonisel A (lk 2).**

1 ECAIA ionizer S koos filtriga nr 1 ja filtriga nr 2.	6 Joogivee sissevooluvoilik 1/4".	10 T-kujuline liitmik, 3/8" nurkventiili külge ühendamiseks.
2 Painduv väljavooluvoilik aluselise vee tarbeks.	7 Joogivee sissevooluvooliku sõel 1/4".	11 Kiirliitmiku lukustustihvtid.
3 Vee kraan happelise vee tarbeks.	8 Indikaatorvedelik pH-väärtuse määramiseks koos pH-skaalaga.	12 Seinakinnituse paigaldustarvikud koos paigaldusjoonisega.
4 Plastvoilik happelise vee tarbeks 7/9 mm.	9 Ümbersuunatav areaator, sisekeerme ja tihendiga, standardkeermega kraanide külge ühendamiseks.	13 Täiendav kaitse, varuks.
5 Plastvooliku voolukuklamber.		14 Kasutusjuhend (lühiversioon).

2 Detailide nimetused ja funktsioonid

Detailid on näha joonisel B (lk 3).

FRONT / ESIKÜLG

1	Juhtpaneel	Programmi valikuklahvid.
2	Ekraan	Funktsioonide näit.
3	Vee läbivoolu regulaator	Lülitab seadme sisse ja välja ning võimaldab reguleerida läbivoolava vee kogust.
4	Filtrite kate	Filtrite kaitsev kate.
5	Ülemine veeväljavool	Aluselise vee väljavool (või hoopis happelise vee väljavool, juhul, kui kasutate tööprogrammi ACID).

BACK / TAGAKÜLG

6	Seinakinnitus	Seina külge kinnitamiseks kruvide ja tüüblite abil.
7	Ühenduse kate	Täiendava vee kraani juhtkaabli ühendmaiseks (paigaldus kraanikausi alla).
8	Kaitsme hoidik	Liipinge kaitse.
9	Kõlar	Helisignaale väljastav kõlar.
10	Helitugevuse regulaator	Seadme helisignaalide helitugevuse reguleerimiseks.

BOTTOM / TAGAKÜLG

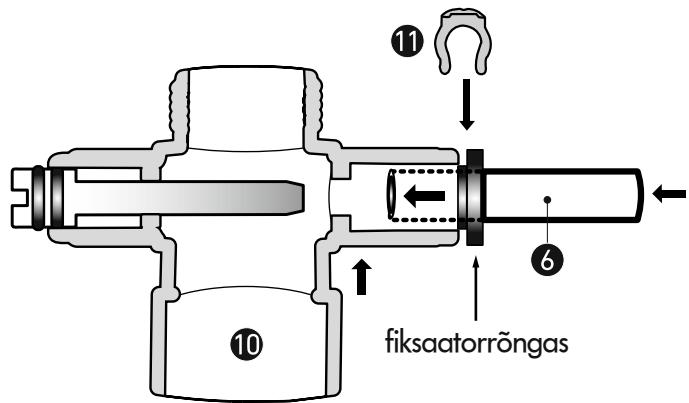
11	Vee sissevool	Joogivee sissevooluvooliku ühendus 1/4" (A-6).
12	Alumine veeväljavool	Happelise vee väljavool (või hoopis on aluselise vee väljavool, juhul, kui kasutate tööprogrammi ACID).

DISPLAY / JUHTEKRAAN

13	Aluseline vesi	Süttib, kui valite aluselise tööfunktsiooni (ALKALINE).
14	Happeline vesi	Süttib, kui valite happelise tööfunktsiooni (ACID).
15	Filtreeritud	Süttib, kui valite filtreerimise tööfunktsiooni (PURIFY).
16	Puhastus (CLEAN)	Süttib, kui seade alustab pärast väljalülitamist automaatpuhastusega.
17	Tühjendus (DRAIN)	Süttib, kui seade lülitatakse pärast puhastuse lõppemist tagasi tööle.
18	Ioniseerimise aste	Näitab ioniseerimisfunktsiooni programmi tugevust.
19	Parempoolne filtrinäidik	Annab märku, kui filter nr 1 tuleb välja vahetada.
20	Vasakpoolne filtrinäidik	Annab märku, kui filter nr 2 tuleb välja vahetada.
21	Läbivoolunäidik	Näitab, milline on läbivoolu kiirus. Näidiku pulgad peaks alati jäama vahemikku „Normal”.
22	Veateade	Ilmub siis, kui seadmes tekib tõrge.
23	Service-Contact	Kuvab klienditeeninduse meiliaadressi Euroopas: service@sanuslife.com
24	Aluselised astmed (ALKALINE)	Aluselise vee ioniseerimisevõimuse astmed; ülemisest väljavoolust voolab välja aluseline vesi (1 = nõrk, 5 = tugev).
25	Happelised astmed (ACID)	Happelise vee ioniseerimisevõimuse astmed; ülemisest väljavoolust voolab välja happelise vesi (1 = nõrk, 2 = tugev).
26	Puhastuse astmed (PURIFY)	Ülemisest ja alumisest väljavoolust voolab välja filtreeritud vesi, ioniseerimine on välja lülitatud.

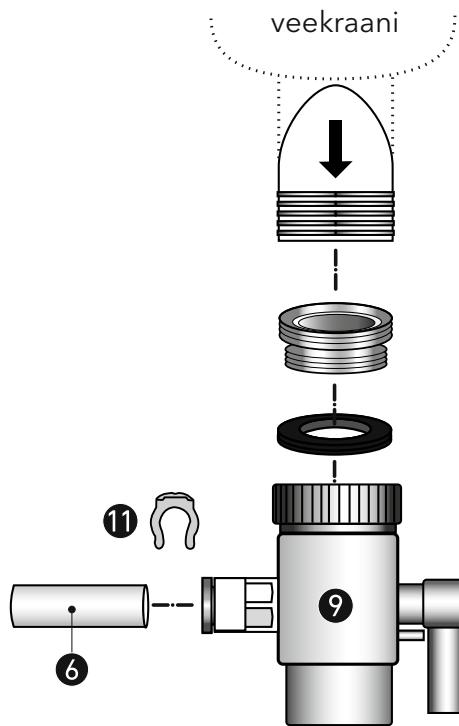
3 Paigaldus (vee sissevoolu ühendamine ja toote seadistamine)

3.1 Kiirliitmiku tööpõhimõte



1. Pistke joogivee sissevooluvoole (A-6) vähemalt 1 cm võrra kiirliitmiku sisse.
2. Fikseerige lukustustihvt (A-11).
3. Vooliku eemaldamiseks kiirliitmiku küljest peab joogivee sissevooluvoole (A-6) olema survevaba. Eemaldage lukustustihvt (A-11), lükake fiksatorringas lõpuni tahapoole ja tömmake seejärel üksnes joogivee sissevooluvoole (A-6) kiirliitmiku seest välja.

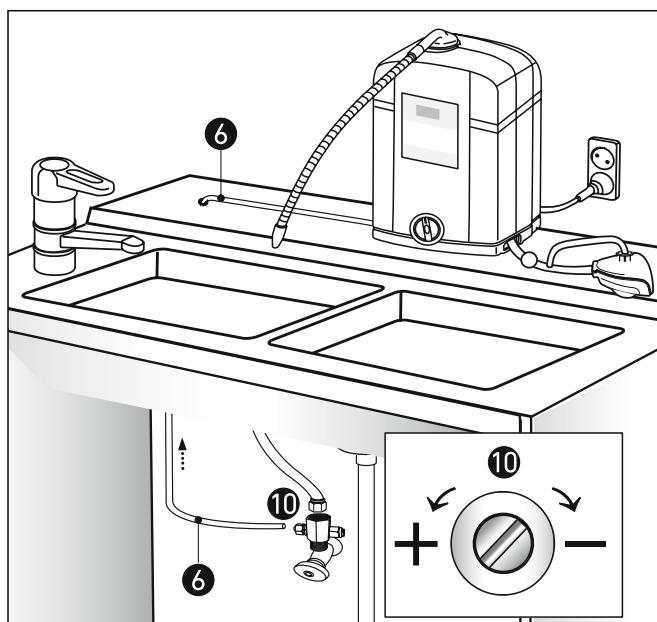
3.2 Ajutine ühendamine vee kraani külge



1. Kruvige ümbersuunamise areaator (A-9) vee kraani külge.
2. Ühendage joogivee sissevooluvoole (A-6) ümbersuunamise areaatori (A-9) ja vee sissevoolu (B-11) külge.
3. Veesurvet saab reguleerida vee läbi voolu regulaatoriga (B-3).

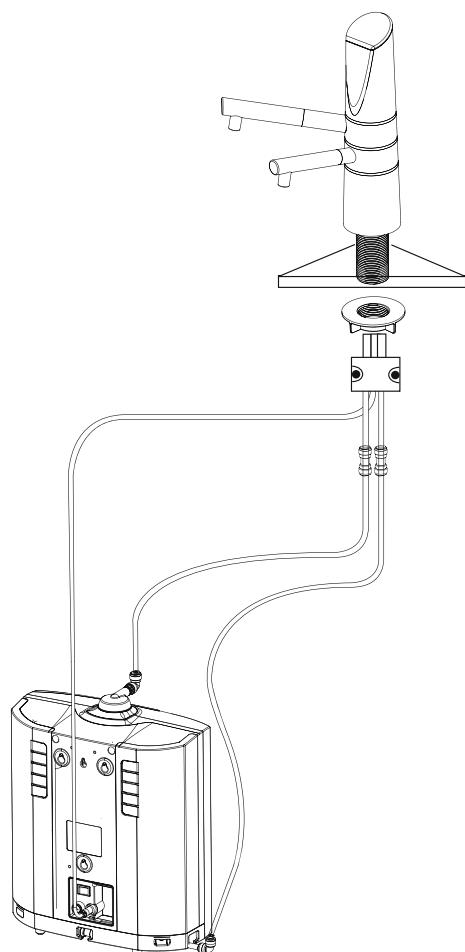
Märkus: ECAIA ionizer S sobib kasutamiseks üksnes külma joogiveega!

3.3 Kohakindel ühendus nurkventiili külge (seade paikneb tööpinnast kõrgemal)



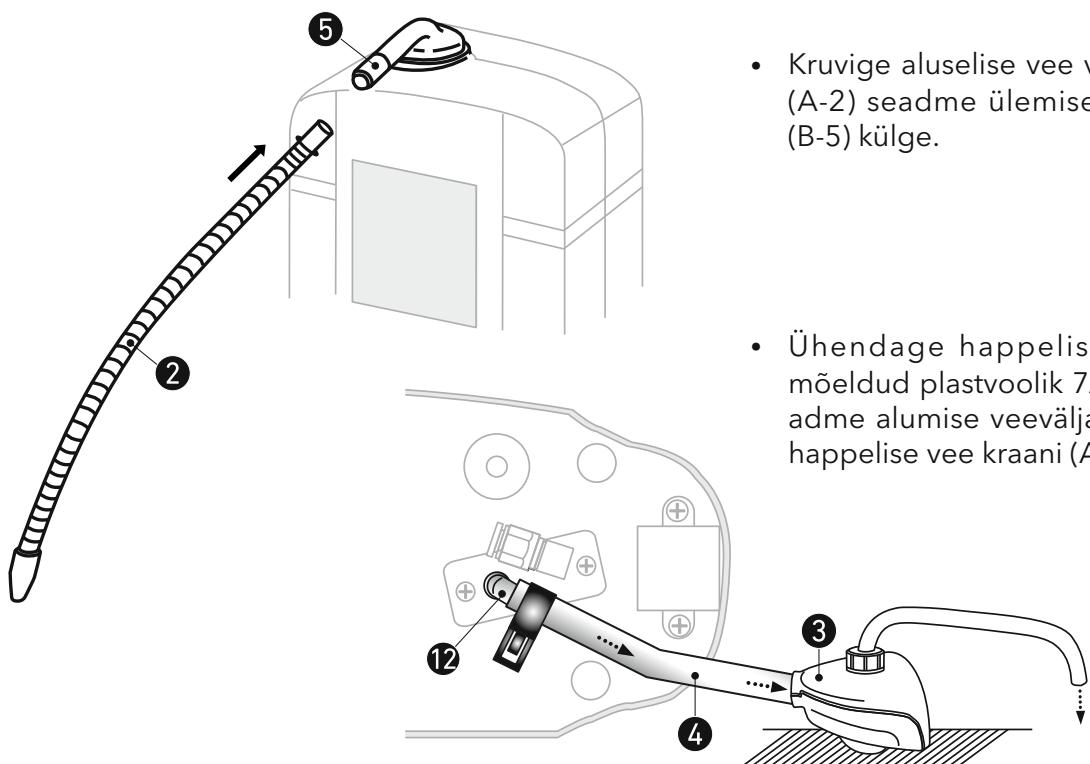
1. Ühendage T-kujuline liitmik (A-10) seina vastu väljuva külmaveetoru nurkventiili külge.
2. Pistke joogivee sissevooluvoole (A-6) töötasapinna või valamu sees olevast august ülespoole läbi (läbimõõt vähemalt 6 mm) sinna, kus paikneb ECAIA ionizer S.
3. Ühendage joogivee sissevooluvoole (A-6) T-kujulise liitmiku (A-10) ja vee sissevoolu (B-11) külge.
4. Veesurvet saab reguleerida T-kujulise liitmiku (A-10) reguleerimiskruviga.

3.4 Kohakindel ühendus nurkventiili külge (ECAIA ionizer S+; seadme asukoht töötasapinna all, kasutades täiendavat vekraani „ECAIA ionizer S faucet“)



1. Ühendage T-kujuline liitmik (A-10) seina vastu väljuva külmaveetoru nurkventiili külge.
2. Ühendage joogivee sissevooluvoole (A-6) T-kujulise liitmiku (A-10) ja vee sissevoolu (B-11) külge.
3. Veesurvet saab reguleerida T-kujulise liitmiku (A-10) reguleerimiskruviga.
4. Täiendavad paigaldusjuhised leiate kasutusjuhendi täispikast versioonist ning vekraani „ECAIA ionizer S faucet“ juhendist.

3.5 Aluselise vee väljavooluvooliku ja happenise vee kraani paigaldamine



- Kruvige aluselise vee väljavooluvoolik (A-2) seadme ülemise veeväljavoolu (B-5) külge.

- Ühendage happenise vee tarbeks mõeldud plastvoolik 7/9 mm (A-4) seadme alumise veeväljavoolu (B-12) ja happenise vee kraani (A-3) külge.

3.6 Enne seadme kasutuselevõtmist

- Seade töötab elektripingega 230 V (USA mudel 120 V).
- Avage vee sisveool, seejärel lülitub seade automaatselt sisse.
- Surve seadistamine: reguleerige vee survet nii, et näidiku pulgad paikneks vahemikus „Normal“.

Huomautus: ECAIA ionizer S sopii vain kylmään juomaveteen!

3.7 Seadme töökeele valimine

Seadme töökeele valimise juhised leiate täispikast kasutusjuhendist.

3.8 Ioniseerimise tugevuse kontrollimine

E Ioniseerimisfunktsiooni tõhusust saate mõõta pH-väärtuse määramisega. Selleks kasutage tarnekomplekti kuuluvat indikaatorvedelikku ja pH-skaalat (A-8). 5-10 milliliitri testitava vee kohta läheb tarvis 1-2 tilka indikaatorvedelikku.

Mõõdetava vee aluselised omadused võiksid ideaaljuhul jäädä violetse värvusega vahemiku astmetesse 3 kuni 4 (pH 9-9,5). Kui tulemus on teistsugune, järgige täispikas kasutusjuhendis loetletud täiendavaid seadistamisjuhiseid.

4 ECAIA-vee tootmine

Seade lülitub automaatselt sisse kohe, kui vesi hakkab seadmesse voolama.

Üldjuhul väljub ülemisest painduvast väljavooluvoolikust (A-2) aluseline ioniseeritud vesi.

Täiendava olulise lisateabe leiate kasutusjuhendi täispikast versioonist.

- Aluselist ioniseeritud vett (ALKALINE 1-5) soovitame kasutada joogiveena ja toidu valmistamiseks. Mida kõrgem on ioniseerimise aste, seda tugevamalt vett ioniseeritakse. Pikaajaliseks tarbimiseks soovitatatakse vett vahemikus pH 8,5-9,5.
- Lülitades seadme happenisse vee funktsionile (ACID 1-2), voolab ülemisest painduvast väljavooluvoolikust (A-2) välja happenise vesi. Seevastu alumisest happenise vee kraanist (A-3) voolab sel juhul välja aluseline vesi.
- Ainult filtreeritud vesi (PURIFY) sobib üksnes ravimite sissevõtmiseks.

5 Suodatin ja suodattimen vaihto

Filtrid toimivad maksimaalselt 6 kuud. Olukorras, kus filter ammendab ennast varem, ilmub vastava filtri näidikule numbriline teade „999”. See teade tähendab: „Filter tuleb ära vahetada!”. Enne filtrti asetamist seadmesse kirjutage filtri peale selle aegumise kuupäev. Filtrid tuleb alati välja vahetada hiljemalt 6 kuud pärast nende paigaldamist, st pärast nende esimest kokkupuudet veega. See kehtib ka juhul, kui filtrite toime ei ole veel lõplikult ammendumud!

Filtrti eemaldamiseks esmalt pöörake filtrit ja seejärel eemaldage see suunaga üles. Väljavoolanud vesi koguge kokku puhta lapiga.

Oluline: Keelatud on seadet kallutada, et liigne vesi filtri pesast kätte saada. Kallutamine võib rikuda seadme sees paiknevaid elektronikakomponente!

6 Puhastamine ja hooldamine

Seadet tuleb regulaarselt puhastada katlakivist. Katlakivi ebapädeva eemaldamise tagajärjel tekkinud seadmekahjustused ei kuulu garantii alla. Kuidas seadet katlakivist puhastada ning muud täiendavat olulist teavet seadme kohta leiate kasutusjuhendi täispikast versioonist.

Dzeramā ūdens sagatavošanas ierīce

Šī ir saīsinātā lietošanas pamācība (īsā versija). Pilnīgo lietošanas pamācību (garo versiju) PDF formātā lejupielādējet tīmekļa vietnē www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Rūpīgi izlasiet lejupielādēto lietošanas pamācību. Izdrukājiet to. Glabājiet to ierīces tuvumā, lai tā vajadzības gadījumā būtu ērti pieejama un lai varētu ātri uzmeklēt risinājumu, ja rodas neskaidrības vai ir parādījies kļūdas ziņojums.

Ražotājs un izplatītājs **SANUSLIFE INTERNATIONAL** GmbH neatbild par kļūdainu darbību vai negadījumiem, ko ir izraisījusi kļūdaina uzstādīšana, kā arī nepareiza lietošana un/vai apkope.

ECAIA ionizer S uzstādīšanu atbilstīgi pilnīgās lietošanas pamācības norādījumiem ir ieteicams uzticēt lietpratīgam uzstādītājam.

Kad uzstādīšana ir pabeigta, rūpīgi izlasiet pilnīgo lietošanas pamācību, lai varētu pareizi veikt visus iestatījumus.

Ar ierīci saistītie elektriskie darbi ir jāveic atbilstīgi elektroapgādes uzņēmuma noteikumiem. Pirms sākat ierīces ekspluatāciju, pārliecinieties, ka ūdens neizplūst, ka ierīce darbojas bez traucējumiem un ka ūdens padeve ir optimāli iestatīta.

Nesagāziet ierīci. Tādējādi elektroniskās daļas var samitrināt vai sabojāt.

Ievērojiet, ka ECAIA ionizer S ir ierīce, ar kuru ir paredzēts sagatavot aukstu dzeramo ūdeni. Ierīces jauda var atšķirties atbilstīgi dzeramā ūdens kvalitātei.

Ja jums ir papildu jautājumi, **SANUSLIFE INTERNATIONAL** atbalsta komanda jums labprāt palīdzēs. Kontaktinformācija ir norādīta **SANUSLIFE INTERNATIONAL** tīmekļa vietnē www.sanuslife.com

1 ECAIA ionizer S piegādes komplektācija

Piegādes komplektācijā ir iekļauts tālāk uzskaitītais. **Skatiet arī A attēlu (2. lappusē).**

1 ECAIA ionizer S ar 1. filtru un 2. filtru	7 Siets dzeramā ūdens padeves šķūtenes 1/4"	11 Ātrās pieslēgšanas savienojuma drošības stiprinājumi 3/8"
2 Sārmainā ūdens elastīgā izvades šķūtene	8 pH vērtības mēriņumā izmantojamais indikatoršķidrums ar pH vērtības skalu	12 Montāžā pie sienas izmantojamie piederoumi ar uzstādīšanas rasējumu
3 Skābā ūdens krāns	9 Noviržšanas aerators ar iekšējo vītni un blīvējumu pievienošanai pie ūdens krāna ar standarta vītni	13 Rezerves drošinātājs
4 Skābā ūdens plastmasas šķūtene 7/9 mm	10 T veida caurulīte pievienošanai pie lenķa vārsta	14 Lietošanas pamācība (saīsinātā versija)
5 Plastmasas šķūtenes skava		
6 Dzeramā ūdens padeves šķūtene 1/4"		

2 Atsevišķo daļu nosaukums un apraksts

Skatiet arī B attēlu (3. lappusē).

FRONT / PRIEKŠPUSE

- | | | |
|---|------------------------------|---|
| 1 | Vadības panelis | Programmas atlases pogas |
| 2 | Dispējs | Funkciju rādījums |
| 3 | Ūdens caurplūdes regulators | Ar to ieslēdz un izslēdz ierīci, kā arī regulē ūdens caurplūdes apjomu |
| 4 | Filtra vāks | Filtra aizsargvāks |
| 5 | Augšējā ūdens izvades atvere | Sārmainā ūdens izvades atvere (skābā ūdens izvades atvere, ja ir atlasīta programma ACID) |

BACK / AIZMUGURE

- | | | |
|----|---------------------------|--|
| 6 | Sienas stiprinājumam | Sienas stiprinājumam ar skrūvēm un apaļtapām |
| 7 | paredzētais padziļinājums | |
| | Pieslēguma pārsegs | |
| 8 | | Pēc izvēles izmantojamā ūdens krāna vadības kabeļa pieslēgumam (montāža zem izlietnes) |
| 9 | Drošības turētājs | Pārsrieguma ierobežotāja drošinātājs |
| 10 | Skaļrunis | Akustisko signālu izvade |
| | Skaluma regulators | Akustisko signālu skaļruņa regulators |

BOTTOM / APAKŠPUSE

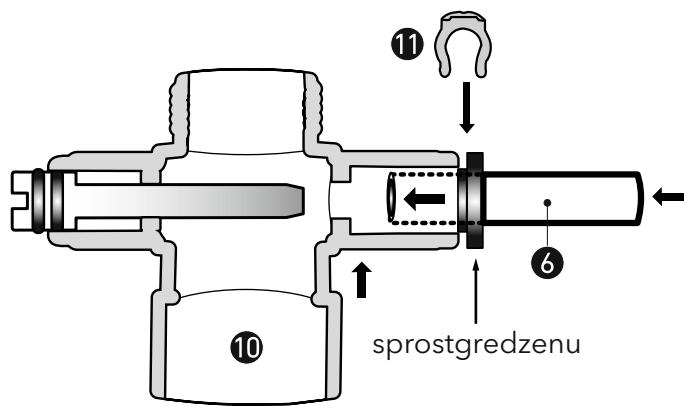
- | | | |
|----|-------------------------------|--|
| 11 | Ūdens padeve | Savienojums dzeramā ūdens padeves šķūtenes, 1/4" (A-6) |
| 12 | Apakšējā ūdens izvades atvere | Skābā ūdens izvades atvere (Sārmainā ūdens izvades atvere, ja ir atlasīta programma ACID.) |

DISPLAY / VADĪBAS PANELĀ DISPLEJS

- | | | |
|----|--------------------------------------|--|
| 13 | Sārmains ūdens | Rādījums ir izgaismots, kad ir atlasīts sārmaina ūdens programmas (ALKALINE) līmenis. |
| 14 | Skābs ūdens | Rādījums ir izgaismots, kad ir atlasīts skāba ūdens programmas (ACID) līmenis. |
| 15 | Filtrēts ūdens | Rādījums ir izgaismots, kad ir atlasīta programma PURIFY. |
| 16 | Tīrišana | Rādījums ir izgaismots, kad ierīce pēc izslēgšanas automātiski pašattīrās. |
| 17 | Skalošana | Rādījums ir izgaismots, kad tīrišana ir veiksmīgi pabeigta un ierīci atkārtoti ie-slēdz. |
| 18 | Jonizācijas programmas līmenis | Rādījums uzrāda atlasītās programmas jonizācijas jaudu. |
| 19 | Labā filtra rādījums | Uzrāda, kad ir sasniegta 1. filtra maksimālā kapacitāte. |
| 20 | Kreisā filtra rādījums | Uzrāda, kad ir sasniegta 2. filtra maksimālā kapacitāte. |
| 21 | Caurplūdes rādījums | Uzrāda caurplūdes ātrumu. Rādījumu stabījiem vienmēr ir jābūt diapazonā "Normal". |
| 22 | Kļudas ziņojums | Parādās, ja darbība ir kļūdaina. |
| 23 | Tehniskā dienesta kontaktinformācija | Uzrādās Eiropas tehniskā dienesta e-pasta adrese: service@sanuslife.com |
| 24 | Sārmaina ūdens programmas (ALKALINE) | līmeņi - sārmaina ūdens programmas jonizācijas jaudas atlase; sārmainais ūdens tek pa augšējo izvades atveri (1 = zems, 5 = augsts). |
| 25 | Skāba ūdens programmas (ACID) līmeņi | Skāba ūdens programmas jonizācijas jaudas atlase; skābais ūdens tek pa augšējo izvades atveri (1 = zems, 2 = augsts). |
| 26 | Programma PURIFY | Pa augšējo un pa apakšējo izvades atveri tek filtrēts ūdens; jonizācija ir izslēgta. |

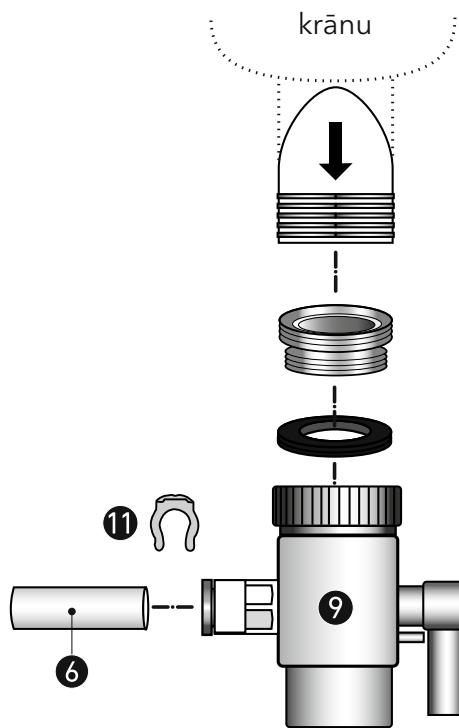
3 Ierīces uzstādīšana (ūdens padeves pieslēgšana un iestatīšana)

3.1 Ātrās pieslēgšanas princips



1. Dzeramā ūdens padeves šķūtene (A-6) ir jāievieto ātrās pieslēgšanas atverē vismaz 1 cm dziļumā.
2. Uzlieciet drošības stiprinājumu (A-11).
3. Pirms dzeramā ūdens padeves šķūteni (A-6) atbrīvo no ātrās pieslēgšanas savienojuma, tajā vairs nedrīkst būt spiediens. Noņemiet drošības stiprinājumu (A-11), līdz galam atbīdīt sprostgredzenu, tad novēlciet dzeramā ūdens padeves šķūteni (A-6) no ātrās pieslēgšanas atveres.

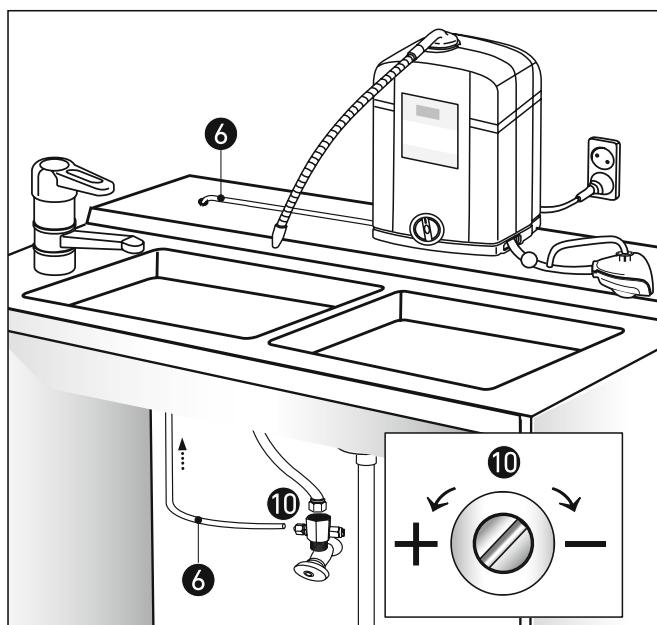
3.2 Pagaidu savienojums ar ūdens krānu



1. Uzstādīt novirzīšanas aerotoru (A-9) uz ūdens krāna.
2. Savienojet dzeramā ūdens padeves šķūtēni (A-6) ar novirzīšanas aerotoru (A-9) un ūdens padeves atveri (B-11).
3. Ūdens spiedienu var regulēt ar ūdens caurplūdes regulatoru (B-3).

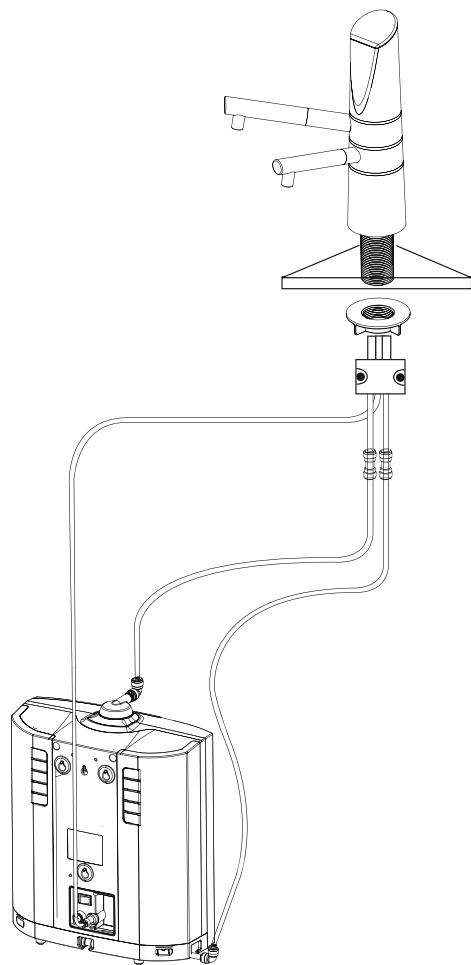
Norāde. ECAIA ionizer S ir paredzēts lietot tikai aukstam dzeramajam ūdenim!

3.3 Pastāvīgais savienojums ar leņķa vārstu (ierīce uz darba virsmas)



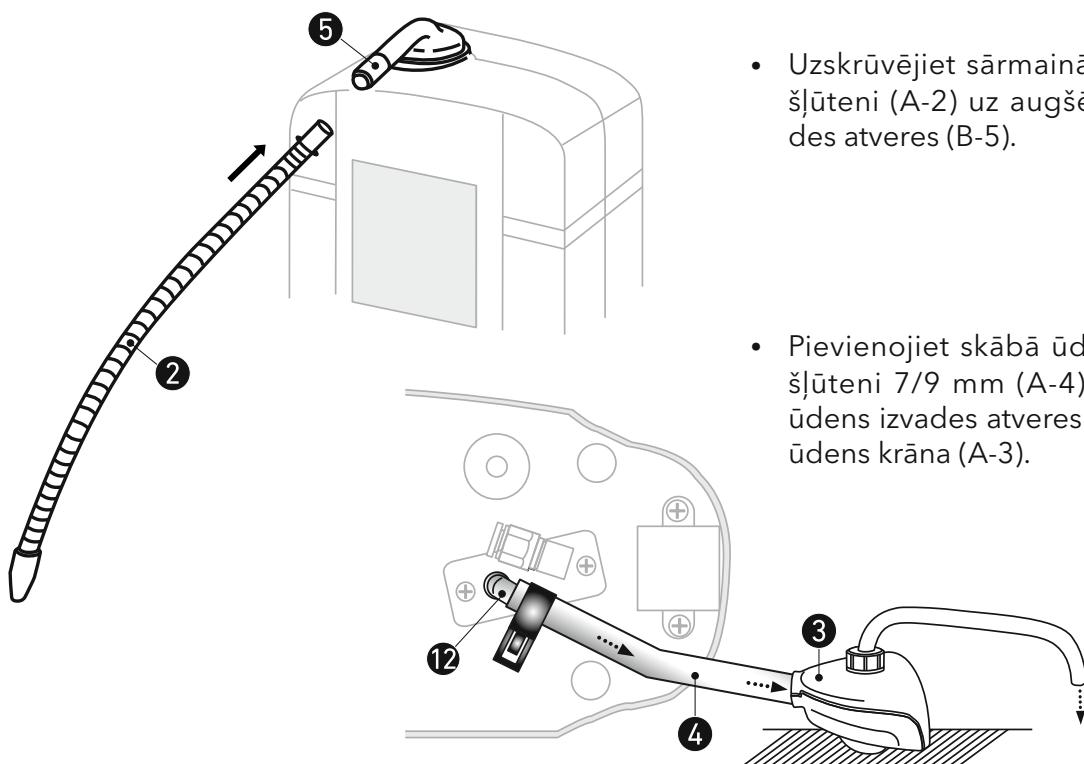
1. Uzstādiet T veida caurulīti (A-10) uz aukstā ūdensvada leņķa vārsta.
2. Izvirziet dzeramā ūdens padeves šķūteni (A-6) pa darba virsmas atveri vai pa izlietni (diametrs: vismaz 6 mm) uz augšu, kur atrodas ECAIA ionizer S.
3. Savienojiet dzeramā ūdens padeves šķūteni (A-6) ar T veida caurulīti (A-10) un ūdens padeves atveri (B-11).
4. Ūdens spiedienu var regulēt ar T veida caurulītes (A-10) regulēšanas skrūvi.

3.4 Pastāvīgais savienojums ar leņķa vārstu (ECAIA ionizer S+; ierīce zem darba virsmas, ar ECAIA ionizer S papildu ūdens krānu)



1. Uzstādiet T veida caurulīti (A-10) uz aukstā ūdensvada leņķa vārsta.
2. Savienojiet dzeramā ūdens padeves šķūteni (A-6) ar T veida caurulīti (A-10) un ūdens padeves atveri (B-11).
3. Ūdens spiedienu var regulēt ar T veida caurulītes (A-10) regulēšanas skrūvi.
4. Papildu uzstādīšanas norādes ir sniegtas pilnīgajā lietošanas pamācībā, kā arī ECAIA jonizatora S ūdens krāna aprakstā.

3.5 Sārmainā ūdens izvades šķūtenes un skābā ūdens krāna uzstādīšana



- Uzskrūvējiet sārmainā ūdens izvades šķūteni (A-2) uz augšējās ūdens izvades atveres (B-5).
- Pievienojiet skābā ūdens plastmasas šķūteni 7/9 mm (A-4), pie apakšējās ūdens izvades atveres (B-12) un skābā ūdens krāna (A-3).

3.6 Pirms lietošanas

- Ierīce darbojas ar 230 V spriegumu (ASV modelis: ar 120 V spriegumu).
- Nodrošiniet ūdens padevi, ierīce automātiski ieslēdzas.
- Spiediena regulēšana: regulējiet ūdens spiedienu tā, ka rādījumu stabīni ir diapazonā "Normal".

Norāde. ECAIA ionizer S ir paredzēts lietot tikai aukstam dzeramajam ūdenim!

3.7 Ekrāna lasītāja iestatīšana

Ekrāna lasītāja iestatīšana ir aprakstīta pilnīgajā lietošanas pamācībā.

3.8 Jonizācijas jaudas regulēšana

Jonizācijas jaudu var regulēt, balstoties uz pH vērtības mēriju. Attiecīgi izmantojiet piegādes komplektācijā iekļauto indikatoršķidrumu un pH vērtības skalu (A-8).

Ja pārbaudāmā ūdens apjoms ir 5-10 mililitri, ir jāizmanto 1 piliens vai 2 piliens indikatoršķidruma.

Ūdenim, kurš atbilst sārmainā ūdens diapazona 3. vai 4. līmenim, būtu jāiekārāsojas vienlatam (pH vērtība ir 9-9,5). Ja tā nenotiek, papildu regulēšanas iespējas ir aprakstītas pilnīgajā lietošanas pamācībā.

4 Ūdens sagatavošana ar ECAIA

Ierīce automātiski ieslēdzas, tiks ielidz tajā ieplūst ūdens.

Parasti pa augšējo elastīgo izvades šķūteni (A-2) tek sārmains jonizētais ūdens.

Cita svarīga informācija ir sniepta pilnīgajā lietošanas pamācībā.

- Sārmainu jonizēto ūdeni (ALKALINE, 1.-5. līmenis) ir ieteicams dzert un izmantot gatavošanā. Jo augstāks ir līmenis, jo vairāk jonizēts ir ūdens. Ilgtermiņa patēriņā parasti ir ieteicams lietot ūdeni, kura pH vērtība ir 8,5-9,5.
- Ja ir atlasīta skāba jonizētā ūdens programma (ACID, 1. -2. līmenis), pa augšējo elastīgo izvades šķūteni (A-2) tek skābs ūdens. Turpretī pa apakšējo skābā ūdens krānu (A-3) tek sārmains ūdens.
- Lai dzertu zāles, ir piemērots tikai filtrēts ūdens (PURIFY).

5 Filtrs un filtra nomaiņa

Filtri kalpo ne ilgāk par 6 mēnešiem. Ja filtra maksimālā kapacitāte ir sasniegta ātrāk, pie attiecīgā filtra rādījuma displejā uzrādās skaitlis "999". Tas nozīmē "Nomainiet filtru!". Pirms ieliekat filtru, vienmēr uzrakstiet uz tā nomaiņas datumu. Filtri katrā ziņā ir jānomaina, kad ir pagājuši 6 mēneši kopš uzstādīšanas vai kopš brīža, kad tie ir pirmo reizi saskārušies ar ūdeni. Šis nosacījums ir spēkā arī tad, ja vēl nav sasniegta maksimālā filtra kapacitāte!

Lai izņemtu filtru, pagrieziet un izvelciet to augšup. Izplūstošo ūdeni saslaukiet ar tīru drānu.

ievērojet! Nesagāziet ierīci, lai no filtra turētāja izlietu izplūstošo ūdeni. Tādējādi var bojāt ierīces iekšējās elektroniskās daļas!

6 Apkope un kopšana

Ierīce ir regulāri jāatkāļo. Garantija nesedz bojājumus, kas ir radušies nepareizas atkāļošanas dēļ. Ierīces atkāļošana ir aprakstīta pilnīgajā lietošanas pamācībā, turklāt tajā ir sniepta arī saistītā papildu būtiskā informācija.

Įrenginys, skirtas geriamajam vandeniu ruošti

Tai yra sutrumpinta naudojimo instrukcija (trumpa versija). Atsisiųskite visą naudojimo instrukciją (ilgą versiją) PDF formatu interneto svetainėje www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Atidžiai perskaitykite atsiųstą naudojimo instrukciją. Atspausdinkite ją. Laikykite ją šalia įrenginio, kad prieikus ją turėtumėte netoli ese, o iškilus klausimų arba atsradus klaidos pranešimų ja galėtumėte iš karto pasinaudoti.

Gamintojas ir platinanti įmonė „**SANUSLIFE INTERNATIONAL** GmbH“ neatsako už veikimo sutrikimus arba nelaimingus atsitikimus, atsiradusius / patirtus netinkamai įrengus bei netinkamai valdant ir (arba) techniškai prižiūrint.

Rekomenduojama „ECAIA ionizer S“ pavesti sumontuoti kompetentingam montuotojui pagal nurodymus, pateiktus išsamioje naudojimo instrukcijoje.

Baigę montuoti, atidžiai perskaitykite išsamą naudojimo instrukciją, kad galėtumėte tinkamai atliliki nustatymus.

Elektros darbus prie įrenginio reikia atliliki pagal elektrinių taisykles.

Prieš pradēdami eksplotuoti įrenginį, patikrinkite, ar neišbėga vanduo, ar įrenginys tinkamai veikia ir ar nustatytais optimalus vandens srautas.

Neverskite įrenginio. Dėl to gali sušlapsti arba būti pažeistos elektroninės konstrukcinės dalys.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad „ECAIA ionizer S“ yra įrenginys, skirtas šaltam geriamajam vandeniu ruošti. Atsižvelgiant į geriamojo vandens kokybę, įrenginio našumas gali skirtis.

Dėl kitų klausimų kreipkitės į **SANUSLIFE INTERNATIONAL** pagalbos skyriaus komandą. Kontaktinius duomenis rasite **SANUSLIFE INTERNATIONAL** tinklalapyje www.sanuslife.com

1 „ECAIA ionizer S“ tiekimo apimtis

Tiekimo apimtį sudaro šios dalys: **Tam plg. A pav. (2 psl.)**

1 ECAIA ionizer S“ su filtrais Nr. 1 ir Nr. 2	6 Geriamojo vandens tiekimo žarna 1/4"	10 T formos jungiamoji de-talė, skirta prijungti prie kampinio vožtavo 3/8"
2 Lanksti ištekėjimo žarna baziniam vandeniu	7 Geriamojo vandens tiekimo žarnos tinklelis 1/4"	11 Greitaveikio uždorio apsauginiai kaiščiai
3 Rūgštinio vandens čiaupas	8 Indikatorinis skystis pH vertei matuoti, jsk. pH skalę	12 Priedai, skirti montuoti ant sienos, jsk. montavimo brėžinį
4 Plastikinė žarna rūgštiniams vandeniu 7/9 mm	9 Perjungiamas perlatorius, jsk. vidinj sriegi ir sandarikli, skirtą prijungti prie vandens čiaupo su standartiniu sriegiu	13 Atsarginis saugiklis
5 Plastikinės žarnos apkaba		14 Naudojimo instrukcija (trumpa versija)

2 Atskirų dalių pavadinimas ir aprašymas

Tam plg. B pav. (3 psl.)

FRONT / PRIEKINĖ PUSĖ

- | | | |
|---|----------------------------------|---|
| 1 | Valdymo skydelis | Programos parinkimo mygtukai |
| 2 | Ekranas | Funkcijų indikatorius |
| 3 | Vandens pratakos reglatorius | Skirtas įrenginiui įjungti ir išjungti bei pratekančiam vandens kiekiui reguliuoti |
| 4 | Filtrų uždangalas | Apsauginis filtrų uždangalas |
| 5 | Viršutinė vandens išleidimo anga | Bazinio vandens išleidimo anga (rūgštinių vandens išleidimo anga, kai parinkta programa ACID) |

BACK / GALINĖ PUSĖ

- | | | |
|----|------------------------------|--|
| 6 | TVirtinimo prie sienos įduba | Skirta tvirtinti prie sienos varžtais ir mūrinėmis |
| 7 | Jungčių uždangalas | Skirtas pasirenkamo vandens čiaupo valdymo kabeliui prijungti (montavimas po rite) |
| 8 | | Apsaugos nuo virštampio saugiklis |
| 9 | Saugiklio laikiklis | Akustinių signalų išėjimas |
| 10 | Garsiakalbis | Akustinių signalų garsumo regulatorius |
| | Garso kontrolė | |

BOTTOM / APATINĖ PUSĖ

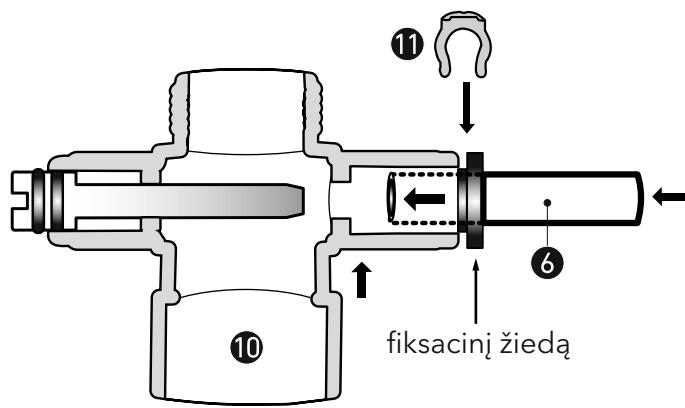
- | | | |
|----|--------------------------------|---|
| 11 | Vandens tiekimo anga | Jungtis geriamojo vandens tiekimo žarnos 1/4" (A-6) |
| 12 | Apatinė vandens išleidimo anga | Rūgštinių vandens išleidimo anga (bazinio vandens išleidimo anga, kai parinkta programa ACID) |

DISPLAY / KONTROLĖS EKRANAS

- | | | |
|----|--|---|
| 13 | Bazinis vanduo | Užsidega, jei buvo parinkta bazine pakopa (ALKALINE). |
| 14 | Rūgštinius vanduo | Užsidega, jei buvo parinkta rūgštinių pakopa (ACID). |
| 15 | Filtruotas vanduo | Užsidega, jei buvo parinkta pakopa PURIFY. |
| 16 | Valymas | Užsidega, jei išjungus vyksta įrenginio valymasis. |
| 17 | Plovimas | Užsidega, jei po valymo įrenginys įjungiamas vėl. |
| 18 | Jonizacijos pakopa | Rodo parinktą jonizacijos galios pakopą. |
| 19 | Filtro indikatorius dešinėje | Rodo, kai filtras Nr. 1 pasiekia maksimalią filtro talpą. |
| 20 | Filtro indikatorius kairėje | Rodo, kai filtras Nr. 2 pasiekia maksimalią filtro talpą. |
| 21 | Pratakos indikatorius | Rodo pratakos greitį. Rodomi stulpeliai visada turėtų būti „normalioje“ srityje. |
| 22 | Klaidos pranešimas | Rodomas atsiradus veikimo sutrikimui. |
| 23 | Aptarnavimo tarnybos kontaktiniai duomenys | Rodo klientų aptarnavimo tarnybos el. pašto adresą Europoje: service@sanuslife.com |
| 24 | Bazinės pakopos (ALKALINE) | Bazinio vandens jonizacijos našumo pasirinkimas; iš viršutinės išleidimo angos bėga bazinis vanduo (1 = silpnai, 5 = stipriai). |
| 25 | Rūgštinių pakopos (ACID) | Rūgštinių vandens jonizacijos našumo pasirinkimas; iš viršutinės išleidimo angos bėga rūgštinių vanduo (1 = silpnai, 2 = stipriai). |
| 26 | Pakopa PURIFY | Iš viršutinės ir apatinės išleidimo angų bėga filtruotas vanduo; jonizacija išaktyvinta. |

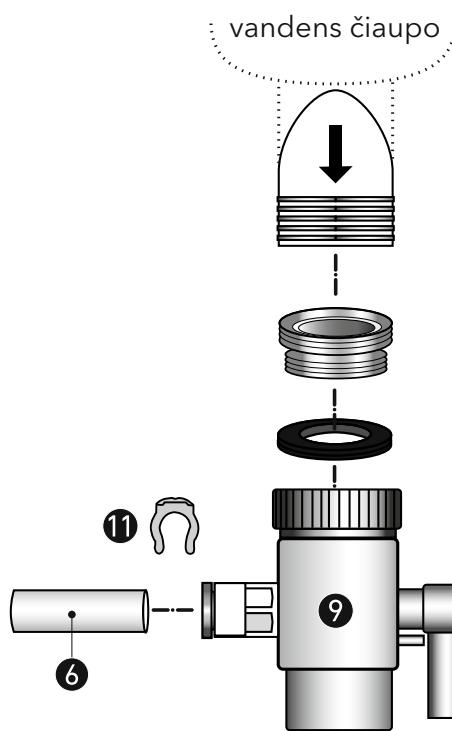
3 Įrenginio montavimas (vandens tiekimo jungtis ir nustatymas)

3.1 Greitaveikio uždorio veikimo principas



1. Geriamojo vandens tiekimo žarną (A-6) reikia įkišti į greitaveikio uždorio angą bent 1 cm.
2. Užfiksukite apsauginį kaištį (A-11).
3. Norint atlaisvinti žarną iš greitaveikio uždorio, geriamojo vandens tiekimo žarnoje (A-6) nebegali būti slėgio. Pašalinkite apsauginį kaištį (A-11), nustumkite fiksacinių žiedų iki galio atgal ir po to ištraukite iš greitaveikio uždorio angos tik geriamojo vandens tiekimo žarną (A-6).

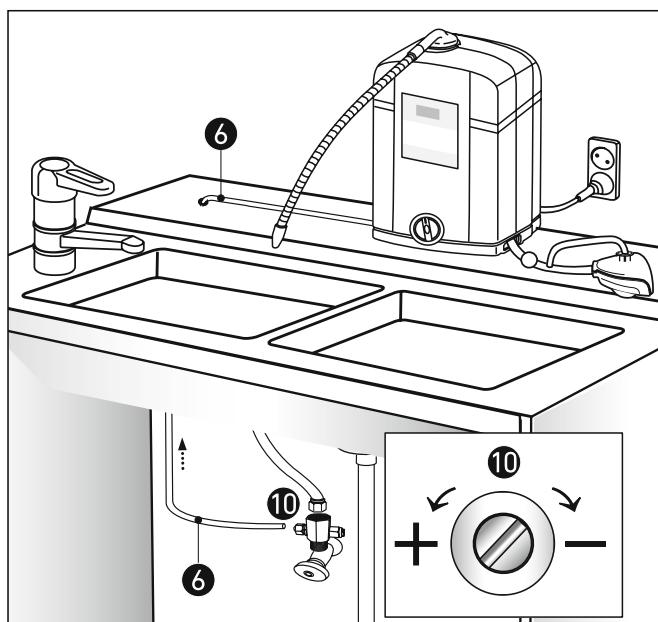
3.2 Laikinas prijungimas prie vandens čiaupo



1. Sumontuokite perjungiamą perlatorių (A-9) prie vandens čiaupo.
2. Prijunkite geriamojo vandens tiekimo žarną (A-6) prie perjungiamo perlatoriaus (A-9) ir vandens tiekimo angos (B-11).
3. Vandens slėgį galima nustatyti vandens pratakos reguliatoriumi (B-3).

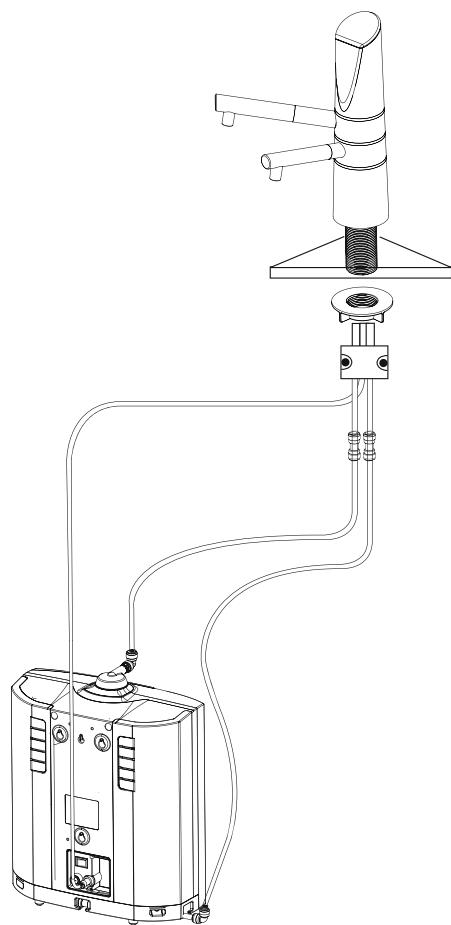
Nuoroda: „ECAIA ionizer S“ skirtas tik šaltam geriamajam vandeniu!

3.3 Kampinio vožtuvu fiksuota jungtis (įrenginio padėtis virš darbinio paviršiaus)



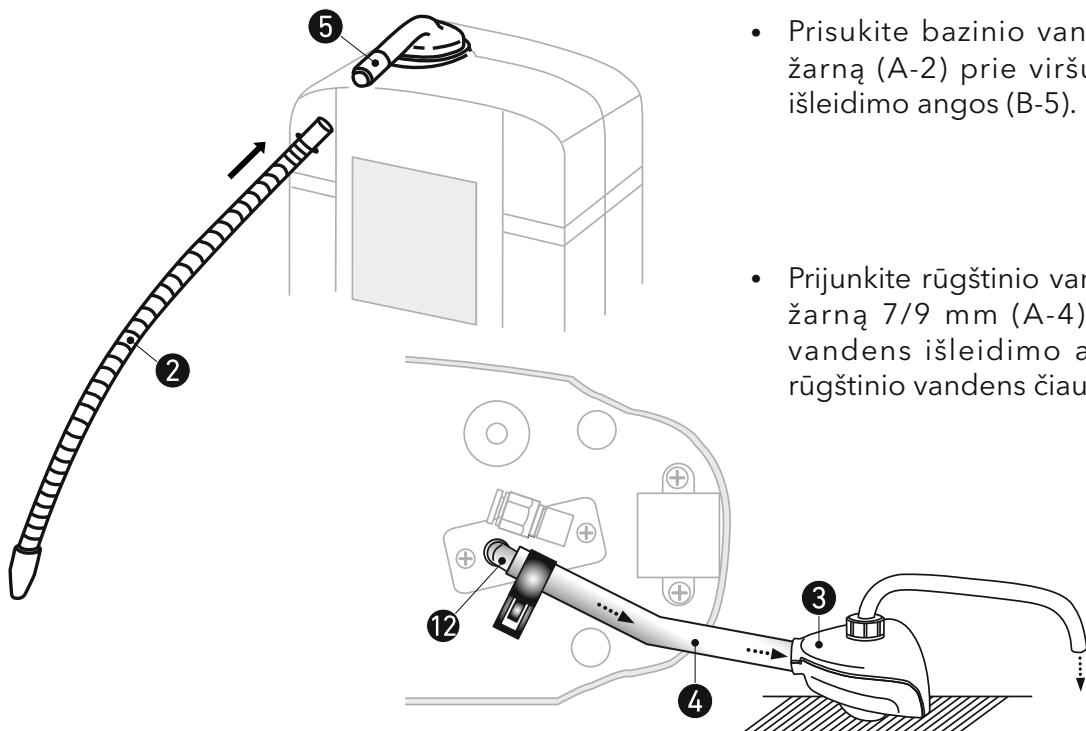
1. Sumontuokite T formos jungiamąją detalę (A-10) ant šalto vandens tiekimo linijos kampinio vožtuvu.
2. Prakiškite geriamojo vandens tiekimo žarną (A-6) pro angą darbastalyje arba kriauklėje (min. 6 mm skersmens) į viršų, kuris bus pastatytas „ECAIA ionizer S“.
3. Prijunkite geriamojo vandens tiekimo žarną (A-6) prie T formos jungiamosios detalės (A-10) ir vandens tiekimo angos (B-11).
4. Vandens slėgį galima nustatyti regulavimo varžtu ant T formos jungiamosios detalės (A-10).

3.4 Fiksuota jungtis kampiniame vožtuve („ECAIA ionizer S+“; įrenginio vieta po darbiniu paviršiumi ir naudojant papildomą vandens čiaupą „ECAIA ionizer S faucet“)



- Sumontuokite T formos jungiamąją detalę (A-10) ant šalto vandens tiekimo linijos kampinio vožtuvu.
- Prijunkite geriamojo vandens tiekimo žarną (A-6) prie T formos jungiamosios detalės (A-10) ir vandens tiekimo angos (B-11).
- Vandens slėgį galima nustatyti regulavimo varžtu ant T formos jungiamosios detalės (A-10).
- Kitas montavimo nuorodas rasite išsamioje naudojimo instrukcijoje ir vandens čiaupo „ECAIA ionizer S faucet“ aprašyme.

3.5 Bazinio vandens išleidimo žarnos ir rūgštinio vandens čiaupo montavimas



- Prisukite bazinio vandens išleidimo žarną (A-2) prie viršutinės vandens išleidimo angos (B-5).

- Prijunkite rūgštinio vandens plastikinę žarną 7/9 mm (A-4) prie apatinės vandens išleidimo angos (B-12) ir rūgštinio vandens čiaupo (A-3).

3.6 Prieš naudojant

- Įrenginiui reikia 230 V (JAV modeliui 120 V).
- Atidarykite vandens tiekimo sklendę. Įrenginys įsijungia automatiškai.
- Slėgio nustatymas: nustatykite tokį vandens slėgį, kad stulpeliai būtų „normalioje“ srityje.

Nuoroda: „ECAIA ionizer S“ skirtas tik šaltam geriamajam vandeniu!

3.7 Rodomos kalbos nustatymas

Kaip nustatyti rodomą kalbą, rasite išsamioje naudojimo instrukcijoje.

3.8 Jonizacijos galios kontrolė

Jonizacijos galią galite patikrinti pH vertės matavimo būdu. Tam naudokite tiekimo apimtyje esantį indikatorinį skystį kartu su pH skale (A-8).
5-10 milimetruo vandens Jums reikia 1-2 lašų indikatorinio skysčio.

Idealiausiu atveju vanduo 3 ir 4 bazinių pakopų srityje turėtų nusidažyti violetine spalva (pH nuo 9 iki 9,5). Jei taip nėra, kitas nustatymo galimybės rasite išsamioje naudojimo instrukcijoje.

4 ECAIA vandens gamyba

Jrenginys įsijungia savaimė, kai tik įteka vandens.

Paprastai iš viršutinės lanksčios išleidimo žarnos (A-2) išbėga bazinis jonizuotas vanduo.

Kitus svarbius duomenis rasite išsamioje naudojimo instrukcijoje.

- Bazinis jonizuotas vanduo (ALKALINE 1-5) naudojamas gerti ir gaminti maistą. Kuo aukštesnė pakopa, tuo stipriau jonizuojamas vanduo. Ilgalaikiam vartojimui paprastai rekomenduojamas vanduo su pH 8,5-9,5.
- Jei pasirenkamas rūgštiniškas jonizuotas vanduo (ACID 1-2), iš viršutinės lanksčios išleidimo žarnos (A-2) bėga rūgštiniškas vanduo. Iš apatinio rūgštiniško vandens čiaupo (A-3) bėga bazinis vanduo.
- Medikamentams vartoti tinkamai filtruotas vanduo (PURIFY).

5 Filtrai ir filtrų keitimas

Maksimali filtrų eksploatavimo trukmė yra 6 mėnesiai. Jei maksimali filtro talpa pasiekama anksciau, ties atitinkamu filtru ekrane rodomas skaičius „999“. Tai reiškia „Pakeiskite filtrą!“. Prieš įstatydami filtrus, visada ant jų užrašykite galiojimo datą. Bet kokiui atveju filtrus reikia pakeisti ne vėliau nei praėjus 6 mėnesiams nuo jų sumontavimo arba nuo jų pirmojo kontakto su vandeniu. Tai taip pat galioja ir nepasiekus maksimalios filtrų talpos!

Išimkite filtrus, juos pasukdami ir ištraukdami iš viršų. Per kraštus išbėgusį vandenį išvalykite švaria šluoste.

Svarbu: neverskite jrenginio, norėdami išpilti iš filtro laikiklio per kraštus išbėgusį vandenį. Taip galėtų būti pažeistos jrenginio viduje esančios elektroninės konstrukcinės dalys!

6 Techninė ir einamoji priežiūra

Iš jrenginio reikia reguliarai šalinti kalkes. Pažeidimams dėl netinkamo kalkių šalinimo garantija netaikoma. Kaip iš jrenginio pašalinti kalkes ir kitą svarbią informaciją šia tema, rasite išsamioje naudojimo instrukcijoje.

Tagħmir għat-trattament tal-ilma tax-xorb

Dan huwa manwal tat-thaddim kompatt (verżjoni qasira). Jekk jogħġibok niżżejj il-manwal tat-thaddim shiħ (verżjoni twila) fil-format PDF mill-websajt www.sanuslife.com (SANUSSTORE > ECAIA ionizer S > Documents). Aqra l-manwal tat-thaddim bir-reqqa wara li tniżżlu. Ipprintjah. Żommu viċin tat-tagħmir sabiex tkun tista' taċċessah malajr meta jkun hemm bżonn u tisfolja mingħajr dewmien jekk ikollok xi mistoqsijiet jew messaġġi ta' żball.

Il-manifattur u d-distributur **SANUSLIFE INTERNATIONAL** GmbH mhumiex responsabbi għal funzjonament hażin jew incidenti kkawżati minn installazzjoni hażina, jew minħabba f'immaniġġjar u/jew manutenzjoni skorretti.

Huwa rrakkomandat li l-ECAIA ionizer S jiġi installat minn installatur kompetenti skont l-istruzzjonijiet fil-manwal tat-thaddim shiħ. Wara li titlesta l-installazzjoni, aqra b'attenzjoni l-manwal tat-thaddim shiħ sabiex tkun tista' twettaq l-isettjar kif suppost.

Ix-xogħol tal-elettriku fuq it-tagħmir għandu jitwettaq skont ir-regolamenti tal-provdit tal-elettriku. Qabel ma tibda thaddem it-tagħmir, iċċekkja li ma jnixxi ebda ilma minnu, li qed jaħdem sew u li l-fluss tal-ilma huwa ssettjat bl-aħjar mod.

Jekk jogħġibok ixxengilx it-tagħmir. Dan jista' jxarrab jew jagħmel ħsara lill-komponenti elettronici.

Jekk jogħġibok innota li l-ECAIA ionizer S huwa tagħmir għat-trattament tal-ilma tax-xorb kiesaħ. Il-prestazzjoni tat-tagħmir tista' tvarja skont il-kwalità tal-ilma tax-xorb.

Jekk ikollok xi mistoqsijiet oħra, jekk jogħġibok ikkuntattja lit-tim ta' appoġġ ta' **SANUSLIFE INTERNATIONAL**. Id-dettalji ta' kuntatt jinsabu fuq il-websajt ta' **SANUSLIFE INTERNATIONAL** billi żżur www.sanuslife.com

1 X'inhu inkluż mal-ECAIA ionizer S

Il-partijiet li ġejjin huma inkluži fil-konsenza: **Qabbel mal-Figura A (paġna 2)**

1 ECAIA ionizer S inkl. il-filtri nru 1 u l-filtru nru 2	6 Pajp tal-provvista tal-ilma tax-xorb ta' 1/4"	10 Adapter forma ta' T ta' 3/8" ghall-konnessjoni mal-valv angolat
2 Pajp tal-ħruġ flessibbli ghall-ilma alkalin	7 Passatur ghall-pajp tal-provvista tal-ilma tax-xorb ta' 1/4"	11 Pinnijiet ta' sigurtà ghall-qafla b'rilaxx rapidu
3 Vit tal-ilma ghall-ilma aċiduż	8 Indikatur likwidu ghall-kej tal-pH u skala tal-pH	12 Aċċessorji ghall-installazzjoni fuq il-ħajt inkluż disinn tal-installazzjoni
4 Pajp tal-plastik ghall-ilma aċiduż 7/9 mm	9 Arjatur li jaqleb b'kamin intern u siġill ghall-konnessjoni mal-vit tal-ilma b'kamin standard	13 Fjus ta' riżerva
5 Klamp tal-pajpjiet ghall-pajp tal-plastik		14 Manwal tat-thaddim (verżjoni qasira)

2 Isem u deskrizzjoni tal-partijiet individwali

Qabbel mal-Figura B (paġna 3)

FRONT / IN-NAHA TA' QUDDIEM

- | | | |
|---|---------------------------------------|---|
| 1 | Pannell tal-kontroll | Buttuni għas-selezzjoni tal-programm |
| 2 | Displej | Displej tal-funzjonijiet |
| 3 | Regolatur tar-rata tal-fluss tal-ilma | Biex tixgħel u titfi t-tagħmir u biex tirregola r-rata tal-fluss tal-ilma |
| 4 | Għatu tal-filtru | Kuperċ protettiv għall-filtru |
| 5 | Żbokk ta' fuq tal-ilma | Żbokk tal-ilma alkalin (żbokk tal-ilma aċiduż jekk il-programm ACID ikun magħżul) |

BACK / IL-PARTI TA' WARA

- | | | |
|----|--|--|
| 6 | Għafsa għall-installazzjoni mal-ħajt bl-użu ta' viti u kavilji | |
| 7 | Kuperċ tal-konnessjonijiet | Għall-konnessjoni tal-kejbil ta' kontroll tal-vit tal-ilma fakultattiv (installazzjoni taħt is-sink) |
| 8 | Howlder tal-fjus | Fjus għall-protezzjoni kontra l-qbiż fil-vultaġġ |
| 9 | Lawdspiker | Hruġ tas-sinjal akustici |
| 10 | Kontrolli tal-volum | Regolaturi tal-volum tas-sinjal akustici |

BOTTOM / IN-NAHA TA' TAHT

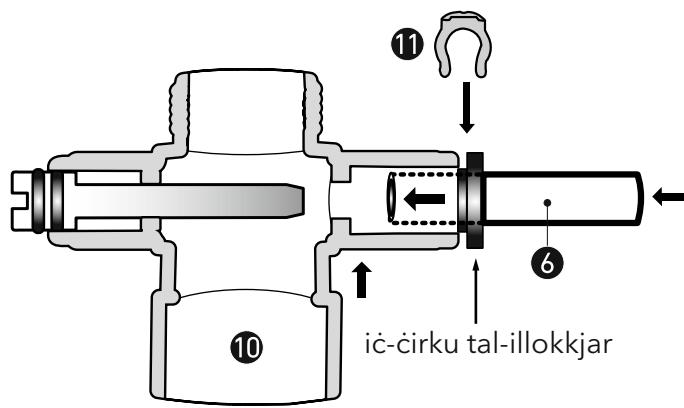
- | | | |
|----|--------------------------|---|
| 11 | Provista tal-ilma | Konnessjoni għall-pajp tal-provista tal-ilma tax-xorb ta' 1/4" (A-6) |
| 12 | Żbokk ta' isfel tal-ilma | Żbokk tal-ilma aċiduż (żbokk tal-ilma alkalin jekk il-programm ACID ikun magħżul) |

DISPLAY / DISPLEJ TAL-KONTROLL

- | | | |
|----|---------------------------------|---|
| 13 | Ilma alkalin | Jixgħel meta jingħażel livell alkalin (ALKALINE). |
| 14 | Ilma aċiduż | Jixgħel meta jingħażel livell aċiduż (ACID). |
| 15 | Ilma ffiltrat | Jixgħel meta jingħażel il-livell PURIFY. |
| 16 | Tindif | Jixgħel meta t-tagħmir iwettaq it-tindif awtomatiku tiegħu wara li jintefha. |
| 17 | Tlaħlieħ | Jixgħel meta t-tagħmir jerġa' jinxtegħel wara t-tindif. |
| 18 | Livell ta' jonizzazzjoni | Juri l-programm magħżul tal-qawwa ta' jonizzazzjoni. |
| 19 | Indikatur tal-filtru tal-lemin | Jindika meta l-filtru nru 1 ikun laħaq il-kapaċità massima tal-filtru. |
| 20 | Indikatur tal-filtru tax-xellug | Jindika meta l-filtru nru 2 ikun laħaq il-kapaċità massima tal-filtru. |
| 21 | Indikatur tal-fluss | Jindika kemm tkun għolja l-veloċità tal-fluss. L-istrixxi indikati għandhom dejjem ikunu fiż-żona „Normal”. |
| 22 | Messaġġ ta' żball | Jintwera f'każ ta' funzjonament hażin. |
| 23 | Service-Contact | Juri l-indirizz tal-email għas-servizz tal-konsumatur fl-Ewropa:
service@sanuslife.com |
| 24 | Livell alkalin (ALKALINE) | Għażla tal-qawwa ta' jonizzazzjoni tal-ilma alkalin; l-Ilma alkalin joħroġ fl-iżbokk ta' fuq (1 = dghajjef, 5 = qawwi). |
| 25 | Livelli aċidużi (ACID) | Għażla tal-qawwa ta' jonizzazzjoni tal-ilma aċiduż; l-Ilma aċiduż joħroġ fl-iżbokk ta' fuq (1 = dghajjef, 2 = qawwi). |
| 26 | Il-livell PURIFY | Il-Ilma ffiltrat joħroġ fl-iżbokki ta' fuq u ta' isfel; il-jonizzazzjoni tkun dżiżattivata. |

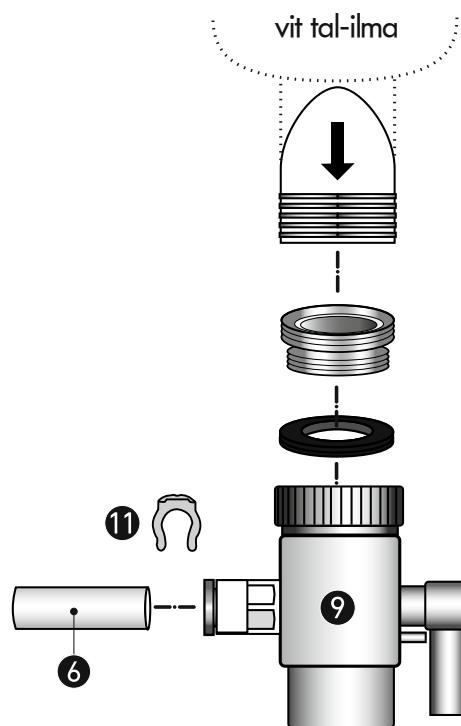
3 Installazzjoni (konnessjoni tal-provvista tal-ilma u ssettjar tat-tagħmir)

3.1 Kif taħdem il-qafla b'rilaxx rapidu



- Il-pajp tal-provvista tal-ilma tax-xorb (A-6) għandu jiddahħal tal-inqas 1 cm fil-ftuħ tal-qafla b'rilaxx rapidu.
- Ikkonnettja l-pin ta' sigurtà (A-11).
- Biex tirrilaxxa l-pajp mill-qafla b'rilaxx rapidu, il-pajp tal-provvista tal-ilma tax-xorb (A-6) m'għandux ikun pressurizzat. Neħħi l-pinnijiet ta' sigurtà (A-11), aqleb iċ-ċirku tal-illokkjar kompletament lura u mbagħad iġbed biss il-pajp tal-provvista tal-ilma tax-xorb (A-6) barra mill-ftuħ tal-qafla b'rilaxx rapidu.

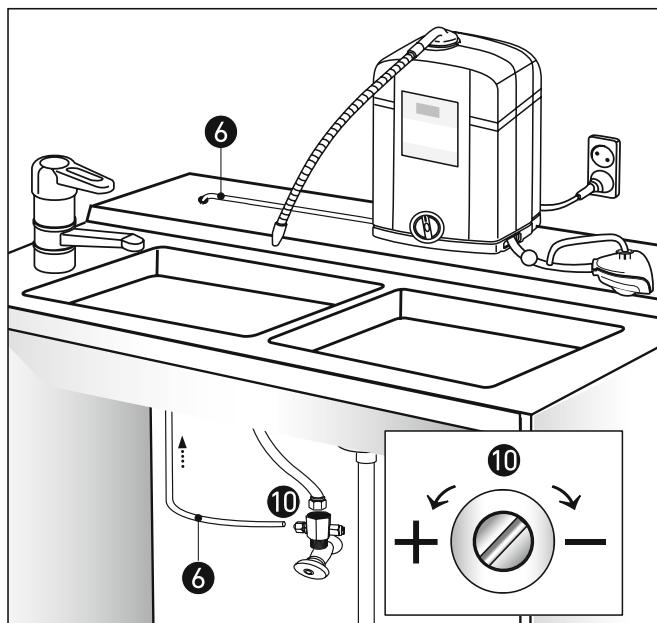
3.2 Konnessjoni proviżorja mal-vit tal-ilma



- Installa l-arjatur li jaqleb (A-9) fuq il-vit tal-ilma.
- Qabbar il-pajp tal-provvista tal-ilma tax-xorb (A-6) mal-arjatur li jaqleb (A-9) u mal-provvista tal-ilma (B-11).
- Il-pressa tal-ilma tista' tiġi aġġustata mir-regolatur tar-rata tal-fluss tal-ilma (B-3).

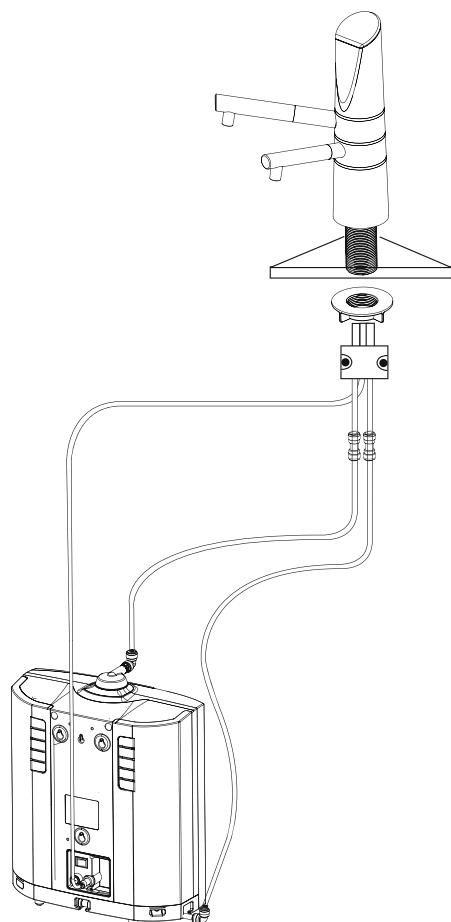
Nota: L-ECAIA ionizer S huwa xieraq biss għall-ilma tax-xorb kiesah!

3.3 Konnessjoni permanenti mal-valv angolat (pozizzjoni tat-tagħmir fuq il-wiċċ tax-xogħol)



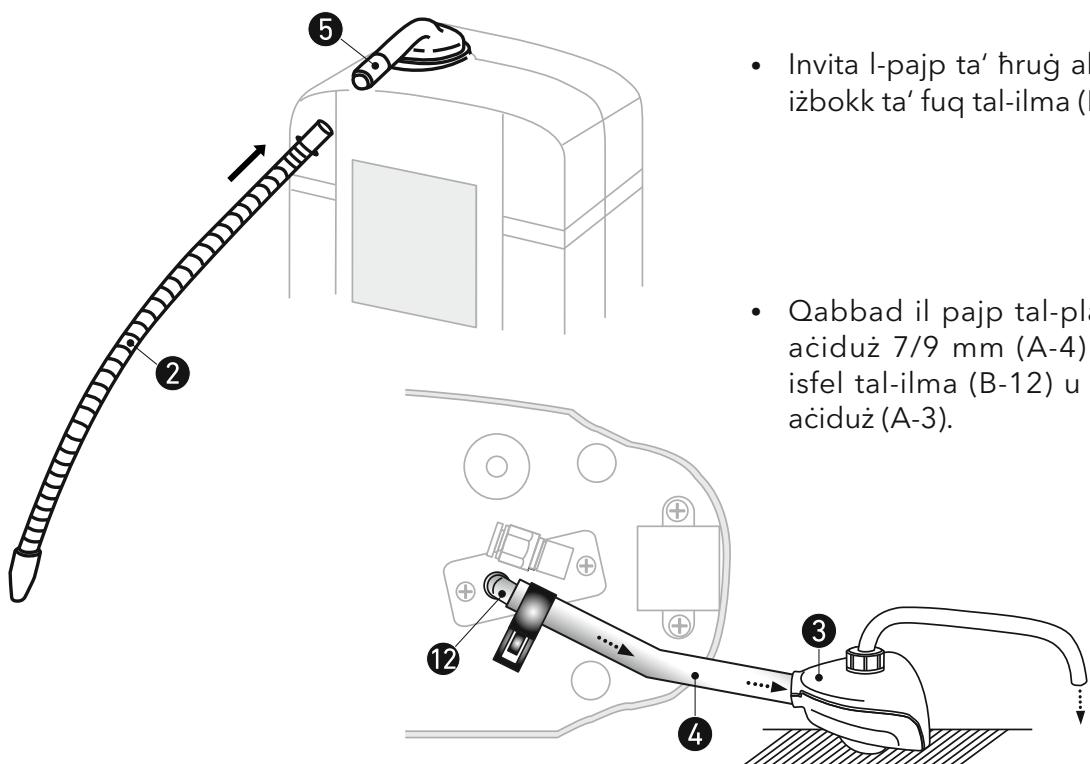
1. Installa l-adapter forma ta' T (A-10) fuq il-valv angolat tal-pajp tal-ilma kiesaħ.
2. Ghaddi l-pajp tal-provvista tal-ilma tax-xorb (A-6), il fuq minn toqba fil-wiċċ tax-xogħol jew sink (dijametru ta' mhux inqas minn 6 mm) fejn l-ECAIA ionizer S huwa ppozizzjonat.
3. Qabbad il-pajp tal-provvista tal-ilma tax-xorb (A-6) mal-adapter forma ta' T (A-10) u mal-provvista tal-ilma (B-11).
4. Il-pressa tal-ilma tista' tiġi aġġustata mil-vit tal-aġġustament fuq l-adapter forma ta' T (A-10).

3.4 Konnessjoni permanenti mal-valv angolat (ECAIA ionizer S+; pozizzjoni tat-tagħmir taħt il-wiċċ tax-xogħol u permezz tal-użu ta' vit tal-ilma ECAIA ionizer S faucet li jinxxtara separatament)



1. Installa l-adapter forma ta' T (A-10) fuq il-valv angolat tal-pajp tal-ilma kiesaħ.
2. Qabbad il-pajp tal-provvista tal-ilma tax-xorb (A-6) mal-adapter forma ta' T (A-10) u mal-provvista tal-ilma (B-11).
3. Il-pressa tal-ilma tista' tiġi aġġustata mil-vit tal-aġġustament fuq l-adapter forma ta' T (A-10).
4. Għal aktar struzzjonijiet ta' installazzjoni, ikkonsulta l-manwal tat-thaddim shiħ u d-deskrizzjoni tal-vit tal-ilma ECAIA ionizer S faucet.

3.5 Installazzjoni tal-pajp ta' ħruġ alkalin u tal-vit tal-ilma aċiduż



- Invita l-pajp ta' ħruġ alkalin (A-2) mal-iżbokk ta' fuq tal-ilma (B-5).

- Qabbad il-pajp tal-plastik għall-ilma aċiduż 7/9 mm (A-4) mal-iżbokk ta' isfel tal-ilma (B-12) u mal-vit tal-ilma aċiduż (A-3).

3.6 Qabel l-użu

- It-tagħmir jeħtieg 230 V (120 V għall-mudell Amerikan).
- Malli tiftaħ il-provvista tal-ilma, it-tagħmir jixgħel awtomatikament.
- Aġġustament tal-pressa: Issettja l-pressa tal-ilma sabiex l-istrixxi jkunu fil-firxa „Normal“.

Nota: L-ECAIA ionizer S huwa xieraq biss għall-ilma tax-xorb kiesaħ!

3.7 Issettjar tal-messaġġi tal-vuċi

Is-settings tal-messaġġi tal-vuċi jinsabu fil-manwal tat-ħaddim sħiħ.

3.8 Iċċekkjar tal-qawwa ta' jonizzazzjoni

Tista' tiċċekkja l-qawwa ta' jonizzazzjoni billi tkejjel il-pH. Uża l-indikatur likwidu flimkien mal-iskala tal-pH (A-8) inkluži mal-prodott.

Għal 5 sa 10 millilitri ta' ilma tat-test għandek bżonn 1-2 qatriet ta' indikatur likwidu.

Idealment, l-ilma għandu jkun kulur vjola fil-firxa tal-livelli alkalinji 3 jew 4 (pH 9 sa 9.5). Jekk dan mhux il-każ, tista' issib aktar għażiex ta' ssettjar fil-manwal tat-ħaddim sħiħ.

4 Produzzjoni tal-ilma ECAIA

It-tagħmir jixgħel waħdu malli jgħaddi minnu l-ilma.

Generalment, l-ilma jonizzat alkalin joħroġ mill-pajp tal-ħruġ flessibbli ta' fuq (A-2) għall-ilma jonizzat alkalin.

Tista' ssib aktar dettalji importanti fil-manwal tat-thaddim shiħ.

- L-ilma jonizzat alkalin (ALKALINE 1-5) huwa rrakkomandat għax-xorb u għat-tisjir. Iktar ma jkun għoli l-livell, aktar ma jkun jonizzat l-ilma. Għall-konsum fit-tul, huwa ġeneralment rakkomandat li jintuża ilma b'PH ta' 8.5 sa 9.5.
- Jekk tagħżel ilma jonizzat aċiduż (ACID 1-2), joħroġ ilma aċiduż mill-pajp tal-ħruġ flessibbli ta' fuq (A-2). Min-naħha l-oħra, l-ilma alkalin joħroġ fil-vit tal-ilma aċiduż ta' taħt (A-3).
- L-ilma ffiltrat biss (PURIFY) huwa xieraq għat-teħid ta' medikamenti.

5 Il-filtri u t-tibdil tal-filtri

Il-filtri jibqgħu tajbin għal mhux aktar minn 6 xħur. Jekk il-kapaċità massima tal-filtru tintlaħaq qabel, jintwera n-numru „999“ fid-displej tal-filtru korrispondenti. Dan ifisser „biddel il-filtru!“. Dejjem ikteb id-data ta' skadenza fuq il-filtru qabel tibda' tużah. Fi kwalunkwe każ, il-filtri għandhom jinbidlu sa mhux aktar tard minn 6 xħur wara l-installazzjoni jew l-ewwel kuntatt mal-ilma. Dan jaapplika wkoll jekk il-kapaċità massima tal-filtru ma tkunx intlaħqet!

Nehħi l-filtri billi ddawwarhom u tiġibidhom ,il fuq. L-ilma żejjed tista' tiġibdu b'ċarruta nadifa.

Importanti: Ixxengilx it-tagħmir biex tneħħi l-ilma żejjed mil-kontenit tal-filtru. Dan jista' jikkawża ħsarat lill-komponenti elettronici fit-tagħmir!

6 Manutenzjoni u kura

It-tagħmir għandu jitnaddaf mil-ġebla regolarment. Kull ħsara kkawżata minn tneħħija ta' ġebla b'mod mhux xieraq mhix koperta mill-garanzija. Għal informazzjoni dwar kif tneħħi l-ġebla mit-tagħmir u informazzjoni importanti oħra dwar dan is-suġġett, jekk jogħġibok irreferi għall-manwal tat-thaddim shiħ.



Drinking water treatment device

Headquarter and worldwide distribution:

SANUSLIFE INTERNATIONAL GmbH / Srl
Via Luigi-Negrelli-Straße 13/C, 39100 Bozen/Bolzano (Italy)
VAT / Tax / Registration number: IT02645410214
Tel: +39 0471 979998
www.sanuslife.com - [info @ sanuslife.com](mailto:info@sanuslife.com)

